

HYUNDAI

Terracan

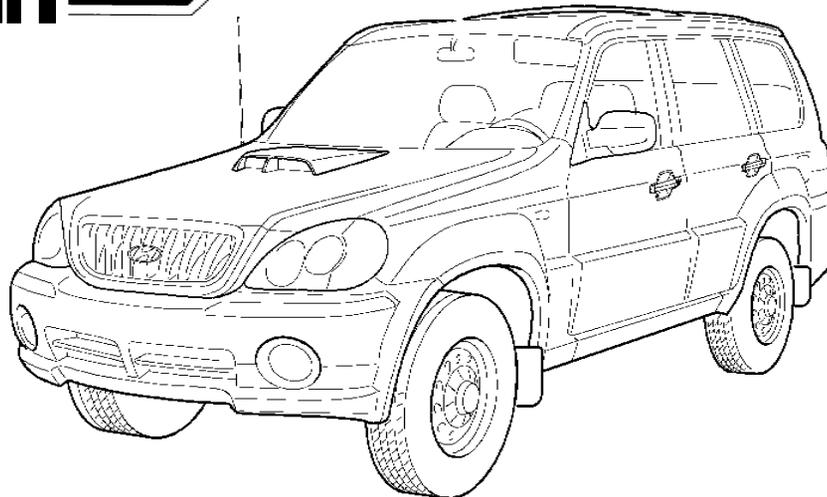
YA030A1-FU

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Fonctionnement

Entretien

Caractéristiques techniques



A030A01HP

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à la date de publication. Toutefois, Hyundai se réserve le droit de les modifier à tout moment pour être en mesure de concrétiser sa politique d'amélioration constante de ses produits.

Ce manuel concerne tous les **Terracan** modèles Hyundai. Il inclut des descriptions et explications aussi bien sur les équipements standard que sur ceux proposés en options. Par conséquent, il est possible que certaines informations ne s'appliquent pas à votre voiture.

ZA020A1-AU

RESPONSABILITE DE L'ENTRETIEN

Les instructions relatives à l'entretien de votre nouvelle Hyundai font l'objet de la section 5. En tant que propriétaire, il vous appartient de veiller à ce que toutes les opérations d'entretien spécifiées par le constructeur soient effectuées aux intervalles appropriés. Si le véhicule est utilisé dans des conditions particulièrement éprouvantes pour la mécanique, l'intervalle qui sépare certaines interventions d'entretien doit être diminué. Les instructions d'entretien en cas d'utilisation dans des conditions éprouvantes sont également incluse dans la section 5.

ZA040A1-AU

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi Hyundai. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir parmi le nombre croissant des automobilistes exigeants qui possèdent une Hyundai. C'est avec une fierté légitime que nous attirons votre attention sur la technologie évoluée et le degré de qualité dont bénéficie chaque Hyundai.

Ce manuel de l'utilisateur est destiné à vous familiariser avec les équipements et le fonctionnement de votre nouvelle Hyundai. Nous vous recommandons de le lire attentivement parce que les informations qu'il contient peuvent contribuer à augmenter sensiblement votre satisfaction d'utilisateur.

Le constructeur recommande également que toutes les opérations d'entretien et de réparation soient accomplies par un distributeur Hyundai agréé. Tous les distributeurs Hyundai se tiennent prêts à assurer un service après-vente de grande qualité et à vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin.

A050A04A-AUT

HYUNDAI MOTOR COMPANY

Remarque : Nous vous invitons à conserver soigneusement ce manuel. Les informations qu'il contient seront également utiles au prochain propriétaire, lorsque vous déciderez de revendre votre Hyundai.

ATTENTION : Il y a risque de dommages sérieux sur le moteur et l'embrayage et le différentiel en raison de l'utilisation de carburants et de lubrifiants de mauvaise qualité ne répondant pas aux caractéristiques Hyundai. Vous devez toujours utiliser des carburants et des lubrifiants de haute qualité qui répondent aux caractéristiques indiquées page 9-3 dans la section Caractéristiques du véhicule du Manuel du propriétaire.

Copyright 2002 Hyundai Motor Company. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite, mémorisée dans un système d'introduction et d'accès et transmise sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Hyundai Motor Company.

ZA060A1-FU

ATTENTION : MODIFICATIONS A VOTRE HYUNDAI

La modification d'un composant peut entraîner l'annulation de la garantie du constructeur. Votre Hyundai ne peut être modifiée de quelque manière que ce soit. Les modifications sont susceptibles d'altérer le niveau de sécurité, la longévité et les performances de votre voiture. Les dommages occasionnés au véhicule en raison de la modification ou de l'ajout d'un composant ne sont pas couverts par la garantie du constructeur.

YA070A1-AU

REMARQUE RELATIVE A L'INSTALLATION D'UNE RADIO A DEUX CANAUX

Ce véhicule est équipé d'un système d'injection de carburant et d'un régulateur de vitesse électroniques. Il est possible qu'une radio à deux canaux mal montée ou mal réglée nuise au bon fonctionnement des systèmes électroniques. C'est pourquoi il est recommandé de suivre scrupuleusement les instructions du fabricant de la radio ou de consulter un revendeur Hyundai pour connaître les précautions à prendre ou les instructions à observer.

ZA080A2-AU

CONSIGNES DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ

Le présent manuel contient plusieurs consignes intitulées AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

AVERTISSEMENT:

Indique que vous ou les autres gens courez le risque de danger ou de blessure si vous l'ignorez. Suivez les conseils qu'il vous prodigue.

ATTENTION:

Indique que votre véhicule ou son équipement risque d'être endommagé si vous l'ignorez. Suivez les conseils qu'il vous prodigue.

REMARQUE:

Indique des renseignements utiles ou intéressants

A100A01L-GUT

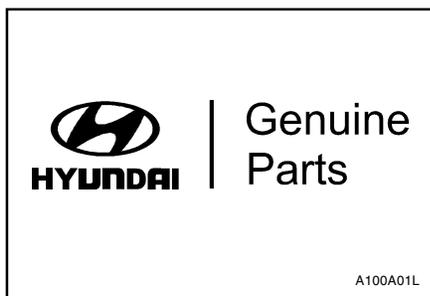
Informations relatives aux pièces d'origine Hyundai

1. Qu'est-ce que les pièces d'origine Hyundai?

Les pièces d'origine Hyundai sont les mêmes pièces utilisées par Hyundai Motor Company pour fabriquer des véhicules. Elles sont conçues et testées pour une sécurité, des performances et une fiabilité optimum.

2. Pourquoi utiliser des pièces d'origine?

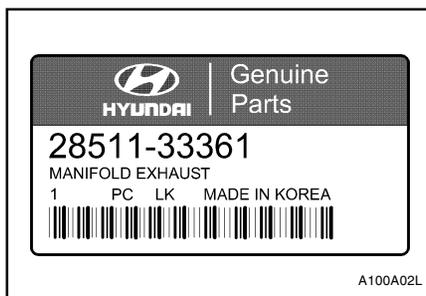
Les pièces d'origine Hyundai sont mises au point et constituées pour répondre aux exigences rigoureuses de fabrication d'origine. Les pièces



de récupération utilisées, d'imitation ou de contrefaçon ne sont pas couvertes par la garantie limitée du nouveau véhicule Hyundai ou d'une toute autre garantie Hyundai. De plus, tout dommage ou défaillance des pièces Hyundai d'origine du à l'installation ou au dysfonctionnement d'une pièce de récupération utilisée, d'imitation ou de contrefaçon n'est pas couvert par Hyundai Motor Company.

3. Que vous dire si vous achetez une pièce d'origine Hyundai?

Observez le logo des pièces d'origine Hyundai sur l'emballage (voir ci-dessous).



Les spécifications pour l'exportation sont écrites uniquement en anglais. Les pièces d'origine Hyundai sont uniquement vendues chez des fournisseurs Hyundai autorisés et au centre d'entretien.

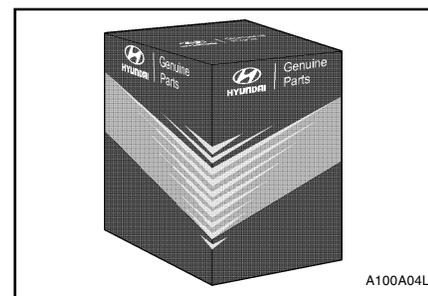
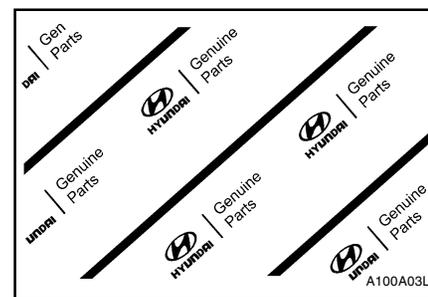


TABLE DES MATIERES

SOMMAIRE	SECTION	PAGE
1. VISITE GUIDEE -- Caractéristiques de votre Hyundai	1-1	1
2. AU VOLANT -- Comment conduire votre Hyundai	2-1	2
3. PROBLEME EN ROUTE -- Que faire en cas d'urgence	3-1	3
4. ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE -- Prévention de la corrosion & nettoyage	4-1	4
5. LA CLE D'UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL -- Instructions pour l'entretien du véhicule	5-1	5
6. MECANIQUE POUR TOUS - L'entretien par vos soins	6-1	6
7. SYSTEME ANTIPOLLUTION	7-1	7
8. BON A SAVOIR -- Informations produit	8-1	8
9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	9-1	9
10. INDEX	10-1	10

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB000A1-FU

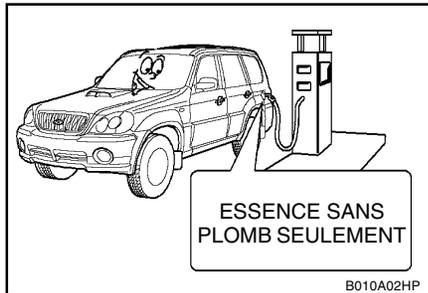
1. VISITE GUIDÉE

Caractéristiques de votre Hyundai

B010A01O-GUT

CARBURANTS RECOMMANDÉS

Utilisez de l'Essence Sans Plomb



Il faut utiliser de l'essence sans plomb avec une Valeur d'Octanes à la Pompe de 87 (Octane de Recherche Numéro 91) ou plus pour les véhicules Hyundai. Si de l'essence avec plomb est utilisé, le convertisseur catalytique ne fonctionnera plus et le système de contrôle des émissions fonctionnera mal. Ceci peut aussi résulter en des frais d'entretien plus élevés. Pour éviter une utilisation accidentelle d'essence avec plomb, la grande buse utilisée pour l'essence avec plomb dans les stations de

service ne peut être insérée dans l'ouverture du réservoir de carburant des véhicules Hyundai.

Utilisation Diesel

Un gasoil avec un indice de Cétane compris entre 52 et 54 doit être utilisé pour les véhicules HYUNDAI.

Si deux types de gasoil sont disponibles, utilisez celui d'été ou celui d'hiver en accordance avec les conditions de température suivantes:

- o Au-dessus de -5°C : gasoil de type Été
- o En dessous de -5°C : gasoil de type Hiver

Contrôler très soigneusement le niveau de gasoil dans le réservoir : si le moteur s'arrête suite à un manque de carburant, le circuit doit être complètement purgé pour permettre le redémarrage.

ATTENTION:

- o **Ne pas laisser d'essence ou d'eau pénétrer dans le réservoir. Il serait alors nécessaire de le vidanger et de purger les canalisations pour éviter le grippage de la pompe à injection et l'endommagement du moteur.**
- o **En hiver, afin d'éviter tout incident dû à la congélation, du kérosène peut être additionné au gasoil si la température descend en dessous de -10°C. Ne jamais ajouter plus de 20% de kérosène.**

SB010C1-FU

N'employez pas de méthanol

Votre Hyundai n'est pas prévue pour rouler avec des carburants contenant du méthanol (alcool de bois). Ce type de carburant peut réduire les performances du véhicule et endommager les pièces du système d'alimentation.

ZB010F2-AU

ESSENCES NON POLLUANTES

Afin de contribuer à la lutte anti-pollution, HYUNDAI recommande d'utiliser de l'essence traitée avec des détergents spécifiques qui empêchent la formation d'un dépôt dans le moteur. Ces essences amélioreront les performances du moteur ainsi que le contrôle anti-pollution.

ZB010D1-AU

Utilisation à l'étranger

Si vous utilisez votre Hyundai pour vous rendre à l'étranger, veuillez à:

- o Observer tous les réglementations en matière d'enregistrement et d'assurance.
- o Vous renseigner sur la disponibilité du carburant conseillé.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

SB020A1-FU

RODAGE DE VOTRE NOUVELLE HYUNDAI

Durant les Premiers 2000 km

Votre nouvelle Hyundai n'a pas besoin de procédure de "rodage" formelle. Cependant, vous pouvez contribuer au fonctionnement économique et à la durabilité de votre Hyundai en observant les RECOMMANDATIONS suivantes durant les premiers 2000 km.

- o Ne dépassez pas 88 km/h.
- o Lorsque vous conduisez, maintenez la vitesse de votre moteur (tr/mn ou tours par minute) entre 2000 et 4000 tr/mn.
- o Accélérez de façon modérée. N'enfoncez pas à fond la pédale d'accélérateur après le démarrage.
- o Pendant les premiers 300 km, évitez les arrêts brutaux.
- o Ne faites pas traîner le moteur (en d'autres mots, ne conduisez pas si lentement dans une vitesse trop élevée que le moteur est sur le point de "caler"; passez dans une vitesse plus basse.)
- o Que vous alliez vite ou non, modifiez votre vitesse de temps à autre.
- o Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant plus de 3 minutes si votre moteur est équipé d'un convertisseur catalytique.
- o Ne tirez pas une remorque pendant les premiers 2000 km.

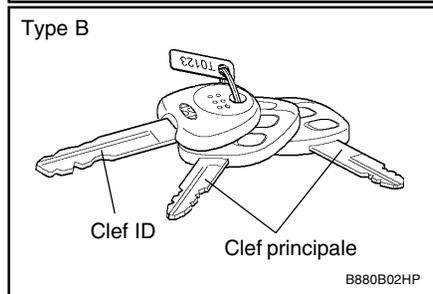
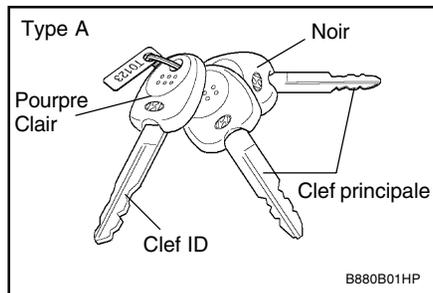
6YB030D2-EU

SYSTEME D'IMMOBILISATION ; Pour Moteur Essence

Le système d'immobilisation est un dispositif anti-vol conçu pour empêcher et dissuader le vol automobile.

B080B01HP-GUT

CLES



Pour une plus grande pratique, votre Hyundai dispose de 2 types de clés comme illustré ci-dessous.

- 1) Clef ID
Cette clef doit être utilisée en premier pour enregistrer le code d'identification unique dans l'ICM. Ce code d'identification est alors enregistré sur les clés principale et secondaire.
- 2) Clef principale
Cette clef sert à l'utilisation générale après l'enregistrement du code d'identification sur la clef principale. Elle ouvre donc toutes les serrures de votre véhicule. Le logo Hyundai est imprimé sur une face de la clef et le symbole "M" est imprimé sur l'autre face. Si votre véhicule est équipé d'un système antivol, les clés principales avec la fonction du transmetteur seront fournies (Type B).

ATTENTION:

Ne perdez pas votre clé ID et n'oubliez pas le mot de passe. Gardez toujours votre clé ID à l'emplacement désigné là où vous connaissez et notez votre mot de passe. Si vous n'avez pas de mot de passe ni de clé ID, consultez votre fournisseur Hyundai autorisé.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

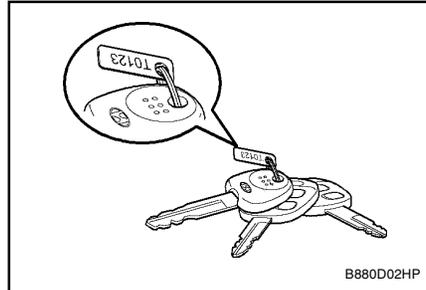
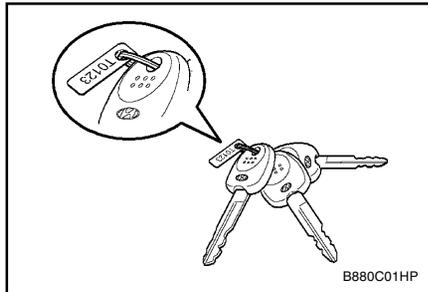
- 3) Si vous avez besoin de clefs supplémentaires ou si vous perdez vos clefs, votre concessionnaire Hyundai autorisé peut fabriquer de nouvelles clefs si vous êtes en mesure de fournir le numéro de clef et la clef ID.

REMARQUE:

Si vous faites vous-même votre propre double de clé, vous ne pourrez pas annuler le système ou démarrer le moteur.

B080C01A-GUT

Notez le numéro de votre clé



Un numéro de code est estampé sur la plaque qui accompagne les clés de votre Hyundai. Il est conseillé de ne pas laisser cette plaque avec les clés mais de la mettre de côté ailleurs que dans la voiture. Notez également le numéro de clé et conservez cette information dans un endroit où vous pouvez la retrouver en cas de nécessité.

Si vous avez besoin de clés supplémentaires, ou si vous perdez vos clés, votre distributeur Hyundai agréé peut vous aider si vous lui indiquez le numéro de clé. Si vous avez besoin de clés supplémentaires ou si vous perdez vos clés, votre concessionnaire Hyundai autorisé peut fabriquer de nouvelles clefs si vous êtes en mesure de fournir le numéro de clef et la clef ID.

B880D01HP-GUT

Procédures de secours

Si le système d'immobilisation est hors de service, vous ne pouvez pas démarrer le moteur sans les procédures de fonctionnement en cas d'urgence avec la clé de contact.

La procédure suivante vous explique comment démarrer le moteur avec la fonction de secours (0,1,2,3 en tant qu'exemple de mot de passe).

REMARQUE:

Vous pouvez obtenir le mot de passe de secours lorsque le véhicule vous est délivré. Si vous n'avez pas le mot de passe, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai.

1. Pour définir le mot de passe, vous pouvez tourner la clé de contact sur "ON" et ensuite sur "OFF" en fonction des chiffres. Par exemple, tournez une fois la clé de contact sur le chiffre "1" et deux fois pour "2" et ainsi de suite. Toutefois, pour le chiffre "0", vous devez tourner la clé de contact 10 fois.
2. Attendez 3-10 secondes.
3. Vous pouvez définir le nombre restant de chiffres en observant les mêmes procédures 1 et 2.
4. Si vous avez essayé avec succès les quatre chiffres, vous devez dès lors démarrer votre véhicule dans un délai de 30 secondes. Si vous démarrez votre véhicule après 30 secondes, votre moteur ne démarre pas.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

REMARQUE:

Si le moteur s'asphyxie lors de la conduite après la procédure de secours, vous pouvez démarrer à nouveau votre moteur dans un délai de 8 secondes sans la procédure de secours.

Après avoir effectué la procédure de secours, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai dès que possible.

ATTENTION:

Si vous ne pouvez pas démarrer votre moteur malgré la procédure de secours, faites remorquer votre véhicule par un concessionnaire autorisé Hyundai.

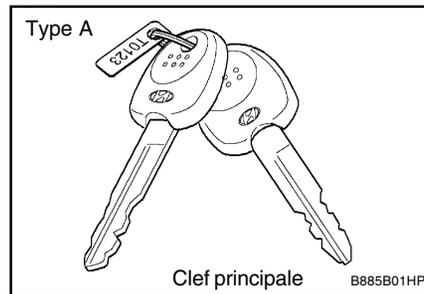
6SB035A1-FT

SYSTEME D'IMMOBILISATION ; Pour Moteur Diesel

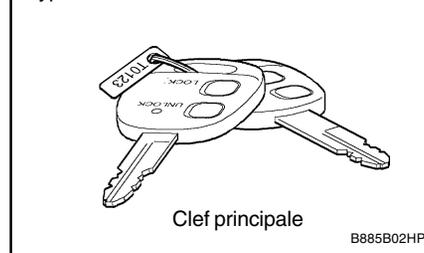
Le système d'immobilisation est un dispositif anti-vol conçu pour empêcher et dissuader le vol automobile.

B885B01HP-GUT

Clés



Type B



Tous les verrouillages montés sur le véhicule sont actionnés par la même clé. Toutefois, puisqu'il est possible de verrouiller les portes sans utiliser la clé, veillez à ce que la clé ne soit pas verrouillée à l'intérieur du véhicule par erreur.

Si votre véhicule est équipé d'un système antivol, les clés principales avec la fonction du transmetteur seront fournies (Type B).

REMARQUE :

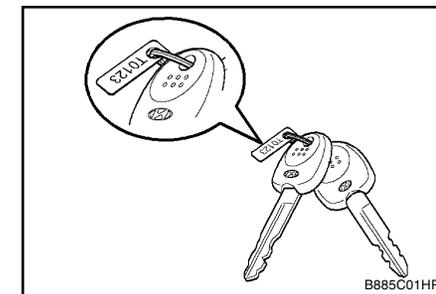
Si vous faites vous-même votre double de clé, vous ne pourrez pas annuler le système ou démarrer le moteur.

ATTENTION:

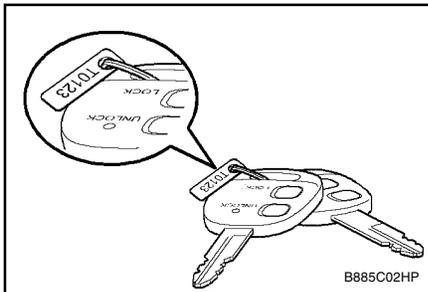
- o Votre mot de passe doit être noté et maintenu dans un endroit sûr en cas de commande d'autres clés.
- o Si vous oubliez le mot de passe, consultez votre fournisseur Hyundai autorisé.

B880C02A-GUT

Numéros de clés



CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI



Le numéro de clé du véhicule paraît sur une plaquette métallique fixée sur les clés lorsque le véhicule vous est remis.

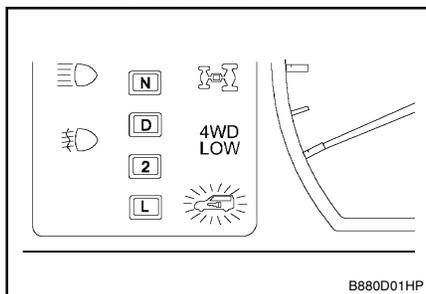
Le numéro de clé doit être noté et maintenu dans un endroit sûr si jamais vous devez commander d'autres clés. De nouvelles clés sont disponibles chez votre concessionnaire Hyundai en mentionnant le numéro de clé approprié.

Pour des raisons de sécurité, la plaquette métallique fixée sur les clés qui comporte le numéro de clé doit être retirée du porte-clés à la réception de votre nouveau véhicule. De plus, les numéros de clés ne peuvent pas être fournis par Hyundai pour des raisons de sécurité.

Si vous avez besoin de clés supplémentaires ou si vous perdez vos clés, votre concessionnaire autorisé Hyundai peut vous faire de nouvelles clés.

B880D02A-GUT

Procédures de secours



Lorsque l'indicateur d'avertissement du système d'immobilisation clignote pendant cinq secondes lorsque la clé de contact est tournée sur la position "ON", ceci indique que le système d'immobilisation n'est pas en état de fonctionner. Et vous ne pouvez pas démarrer le moteur sans les procédures de secours avec la clé de contact.

La procédure suivante vous explique comment démarrer le moteur avec la fonction de secours (0,1,2,3 en tant qu'exemple de mot de passe).

REMARQUE:

Vous pouvez obtenir le mot de passe de secours lorsque le véhicule vous est délivré. Si vous n'avez pas le mot de passe, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai.

1. Pour définir le mot de passe, tournez la clé de contact sur "ON" et ensuite tournez-la sur "OFF" en fonction du chiffre, ensuite l'indicateur du système d'immobilisation clignote lors du fonctionnement de la clé de contact. Par exemple, tournez une fois la clé de contact pour le chiffre "1" et deux fois pour "2" et ainsi de suite. Toutefois, pour le chiffre "0", vous devez tourner la clé de contact 10 fois.
2. Attendez 3-10 secondes.
3. Vous pouvez définir le nombre restant de chiffres en observant les mêmes procédures 1 et 2.
4. Si vous avez essayé avec succès les 4 chiffres, tournez la clé de contact sur "ON" et vérifiez que l'indicateur du système d'immobilisation s'allume. A partir de ce moment, vous devez démarrer votre moteur dans un délai de 30 secondes. Si vous démarrez votre moteur après 30 secondes, votre moteur ne démarre pas.

REMARQUE:

Si le moteur s'asphyxie lors de la conduite après la procédure de secours, vous pouvez démarrer à nouveau votre moteur dans un délai de 8 secondes sans la procédure de secours.

5. Si l'indicateur du système d'immobilisation clignote pendant 5 secondes, vous devez effectuer à nouveau la procédure de secours depuis le début.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

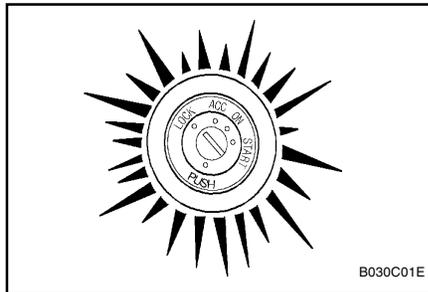
Après avoir effectué la procédure de secours, consultez votre concessionnaire autorisé Hyundai dès que possible.

ATTENTION:

- o Si vous ne réussissez pas à effectuer la procédure de secours après 3 tentatives, vous devez attendre environ une heure pour l'effectuer à nouveau.
- o Si vous ne pouvez pas démarrer votre moteur malgré la procédure de secours, faites remorquer votre véhicule par un concessionnaire autorisé Hyundai.

YB030C3-AU

CONTACTEUR D'ALLUMAGE ECLAIRE



Lorsqu'une portière s'ouvre, le contacteur s'éclaire pour vous faciliter la tâche. La lampe s'éteint 10 secondes après l'ouverture de la porte ou lorsque le contact est mis.

1- 6

SB040A1-FU

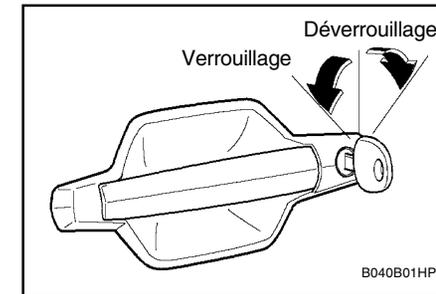
VERROUILLAGE DES PORTIERES

ATTENTION:

- o Des portières non verrouillées peuvent être dangereuses. Avant de démarrer - particulièrement s'il y a des enfants dans la voiture - assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées et que les portières ne puissent être ouvertes de l'intérieur. Ceci permet d'assurer que les portières ne seront pas ouvertes par accident. De plus, lorsque les ceintures de sécurité sont aussi correctement utilisées, le verrouillage des portières contribue à éviter que les passagers soient éjectés de la voiture en cas d'accident.
- o Avant d'ouvrir la portière, vérifiez toujours qu'aucun véhicule n'arrive.

SB040B1-FU

Verrouillage, déverrouillage des portières avant avec la clé

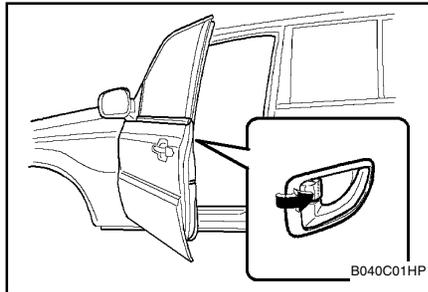


- o La portière peut être verrouillée et déverrouillée avec la clé.
- o Verrouillez la portière en tournant la clé vers l'avant du véhicule et déverrouillez-la en tournant la clé vers l'arrière.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B010C02Y-AUT

Verrouillage depuis l'extérieur



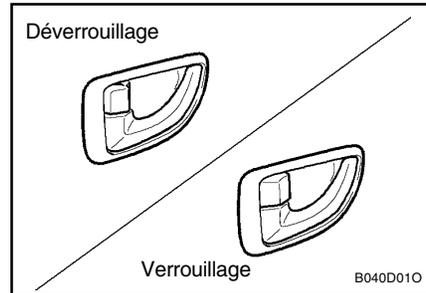
Les portes peuvent être verrouillées sans une clé. Pour verrouiller les portes depuis l'extérieur, poussez tout d'abord l'interrupteur de verrouillage intérieur sur la position "VERROUILLAGE" de manière que le repère rouge sur l'interrupteur ne soit pas visible, puis fermez la porte. La porte ne se verrouille pas si la clé est laissée dans l'interrupteur d'allumage lorsque les portes avant se ferment. Ceci est normal.

REMARQUE:

- o Lors du verrouillage de la porte, veillez à ne pas verrouiller la porte en laissant la clé de contact dans le véhicule.
- o Pour éviter tout vol, enlevez toujours la clé de contact, fermez toutes les vitres et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.

SB040D1-FU

Verrouillage depuis l'intérieur



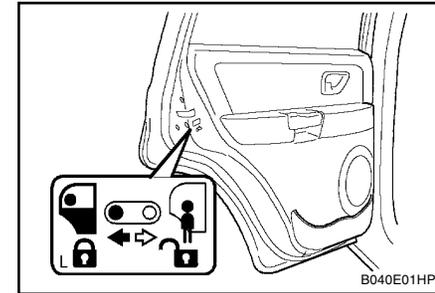
Pour verrouiller les portières depuis l'intérieur, fermez tout simplement la portière et enfoncez le bouton de verrouillage sur la position "LOCK". Lorsque ceci est fait, la portière ne peut utiliser ni la poignée interne ni celle externe.

REMARQUE:

Lorsque la portière est verrouillée, la marque rouge sur le bouton n'est pas visible.

B040E03A-AUT

SECURITE-ENFANT A LA SERRURE ARRIERE



Votre Hyundai est équipée de serrures de portière arrière munies d'une "sécurité enfant". Lorsque celle-ci est engagée, la portière arrière ne peut être ouverte depuis l'intérieur. Il est recommandé d'utiliser cette sécurité lorsque des enfants prennent place à l'arrière.

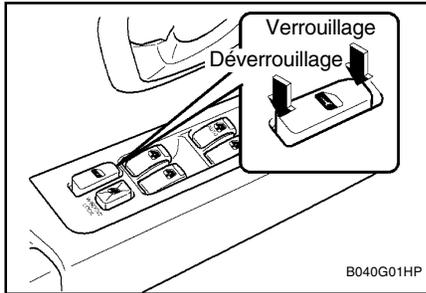
Pour engager la sécurité-enfant afin d'empêcher que la portière ne puisse être ouverte de l'intérieur, placer le levier en position fermée "A" puis claquer la portière. Déplacer le levier dans la direction opposée à la position "A" quand l'opération normale des portes est désirée.

Si vous souhaitez pouvoir ouvrir la portière depuis l'extérieur, placer la poignée extérieure de portière dans sa position haute.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B040G01HP-GUT

VERROUILLAGE CENTRALISÉE DES PORTES



L'interrupteur de verrouillage centralisé des portes est situé sur l'accoudoir du conducteur. Il fonctionne en appuyant sur l'interrupteur de verrouillage des portes.

Si la porte arrière est ouverte quand le bouton est en bas, la porte se verrouillera automatiquement dès sa fermeture. Il en est de même si la porte avant est ouverte quand le bouton est enclenché, elle se verrouillera automatiquement dès sa fermeture.

REMARQUE:

- o Lorsque vous appuyez sur la partie avant du contacteur de verrouillage de la porte du conducteur, toutes les portes du véhicule se verrouillent.

- o Lorsque vous appuyez sur la partie arrière du contacteur, toutes les portes du véhicule se déverrouillent.
- o Le verrouillage central des portes est effectué en tournant la clé vers l'avant ou l'arrière du véhicule.

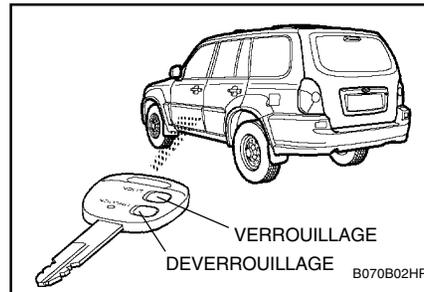
B070A01A-GUT

SYSTEME ANTIVOL (Si installé)

Ce système est conçu pour éviter qu'une personne ne pénètre dans le véhicule. Ce système est mis en route à trois niveaux : le premier est le niveau "Activé", le second est le niveau "Alarme" et le troisième est le niveau "Désactivé". S'il est déclenché, le système émet une alarme audible et un clignotement du feu clignotant.

B070B01O-GUT

STADE ARMÉ



Stationnez la voiture et arrêtez le moteur. Armez l'antivol comme suit:

- (1) Retirez la clé du commutateur d'allumage.
- (2) Assurez-vous que le capot du moteur et le hayon arrière sont verrouillés.
- (3) Verrouillez toutes les portes au moyen de l'émetteur de la télécommande.

Après avoir achevé les étapes ci-dessus, le feu clignotant clignote une fois pour indiquer que le système est activé.

REMARQUE:

- (1) Si une porte, le hayon arrière ou le capot du moteur demeure ouvert, le système ne sera pas enclenché.
- (2) Dans ce cas, réarmez-le comme il est décrit ci-dessus.

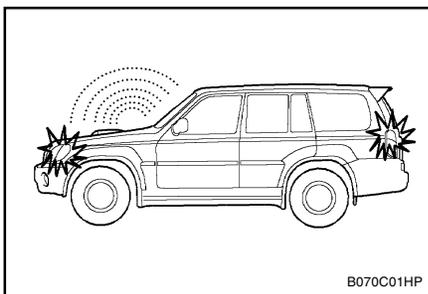
ATTENTION:

N'activez pas le système tant que les passagers n'ont pas quitté le véhicule. Si le système est activé lorsqu'un(des) passager(s) demeure(nt) dans le véhicule, l'alarme peut être activée lorsque le(s) passager(s) restant(s) quitte(nt) le véhicule.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B070C03Y-GUT

STADE ALARME



L'alarme est activée si l'un des points suivants survient lorsque le véhicule est parké et le système activé.

- 1) Une porte avant ou arrière est ouverte sans utiliser le transmetteur.
- 2) Le hayon arrière est ouvert sans utiliser le transmetteur.
- 3) Le capot du moteur est ouvert.

La sirène retentira et le clignotant clignotera en continu pendant 27 secondes. Pour désactiver le système, déverrouillez la porte ou le hayon arrière à l'aide du transmetteur.

ATTENTION:

Évitez de démarrer le moteur lorsque le système est activé.

B070D02O-AUT

STADE DÉSARMÉ

L'antivol sera désarmé dans l'un ou l'autre des cas suivants:

Déverrouillage d'une porte avant, côté du conducteur ou du passager, en appuyant sur le bouton de "LOCK" ou "UNLOCK" de l'émetteur.

Après achèvement des étapes ci-dessus, le feu clignotant clignote deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

REMARQUE:

Quand l'antivol a été désarmé, il est impossible de le réarmer sans répéter les étapes de réarmement.

ATTENTION:

Seul le transmetteur peut désarmer le système. Si le transmetteur ne désarme pas le système, il est nécessaire d'effectuer les étapes suivantes;

1. **Déverrouillez la porte avec la clé, ce qui entraîne l'activation de l'alarme.**
2. **Insérez la clé dans le cylindre de la clé de contact et tournez la clé de contact vers la position "ON".**
3. **Attendez 30 secondes.**

Une fois les étapes ci-dessus achevées, le système sera désarmé.

B070F01A-GUT

Système d'accès sans clé (Si installé)

Verrouillage des portes

1. Fermez toutes les portes.
2. Actionnez le bouton "VERROUILLAGE" sur le transmetteur.
3. Au moment du verrouillage des portes, le feu clignotant clignote une fois pour indiquer que le système est activé.

Déverrouillage des portes

1. Actionnez le bouton "DEVERROUILLAGE" sur le transmetteur.
2. Au moment du déverrouillage des portes, le feu clignotant clignote deux fois pour indiquer que le système est désactivé.

B070E02HP-EUT

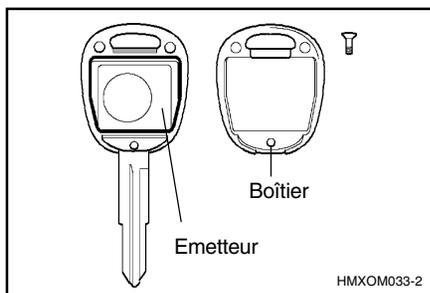
Remplacement de la batterie

Lorsque la batterie du transmetteur commence à s'affaiblir, il se peut que vous ayez à actionner plusieurs fois le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portes et la DEL ne s'allume pas. Remplacez la batterie dès que possible.

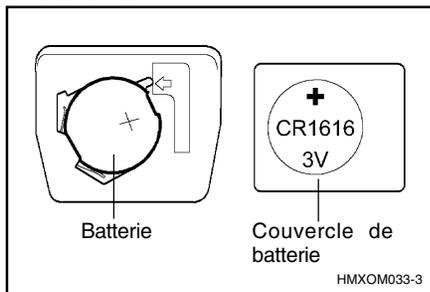
Type de batterie : CR1616

Instructions de remplacement :

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI



1. Séparez le boîtier avec un tournevis cruciforme.



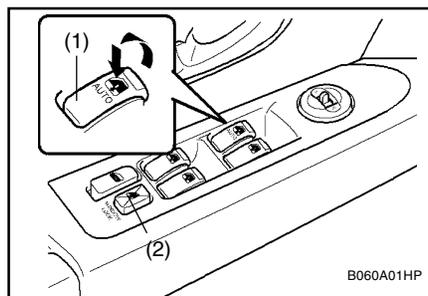
2. Retirez le couvercle de batterie après avoir séparé l'émetteur.
3. Retirez l'ancienne batterie de l'émetteur en incrant un tournevis dans l'orifice et notez la polarité. Assurez-vous que la polarité de la nouvelle batterie est la même (+dirigé vers le haut), puis l'insérer dans l'émetteur.

1- 10

4. La repose se fait dans l'ordre inverse du démontage.

B060A02Y-AUT

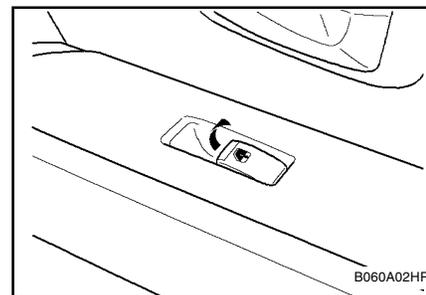
VITRES ELECTRIQUES



Les vitres électriques fonctionnent lorsque la clef de contact se trouve dans la position "ON". Les commutateurs principaux se trouvent du côté de l'accoudoir du conducteur et commandent les vitres avant et arrière de chaque côté du véhicule. Les vitres peuvent être ouvertes en actionnant le commutateur de la vitre approprié et fermées en tirant sur le commutateur.

Pour ouvrir la vitre côté conducteur, enfoncez le commutateur (1) à moitié. La vitre se déplace tant que le commutateur est actionné. Pour ouvrir complètement la vitre côté conducteur automatiquement, enfoncez complètement le commutateur. En mode automatique, la vitre s'ouvre complètement même si vous relâchez

le commutateur. Pour vous arrêter au degré d'ouverture souhaité, tirez et relâchez le commutateur. Afin d'empêcher l'activation des vitres par les passagers arrière, le commutateur de verrouillage des vitres (2) se trouve sur l'accoudoir côté conducteur. Pour désactiver les vitres électriques arrière, actionnez le commutateur de verrouillage des vitres. Pour revenir au fonctionnement normal, actionnez de nouveau le commutateur de verrouillage des vitres. Les vitres électriques peuvent être activées pendant 30 secondes après avoir mis la clef de contact sur "ACC" ou "LOCK". Toutefois lorsque les portes avant sont ouvertes, alors que la clé est tournée vers "LOCK (Verrouillage)" et qu'elle est retirée, les lève-vitres automatiques ne peuvent pas être actionnés.



AVERTISSEMENT:

- (1) Veillez à ne coincer la tête ou les mains de personne lors de la fermeture d'une vitre.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

- (2) **N'essayiez jamais d'actionner le commutateur principal sur la portière côté conducteur et le commutateur de la vitre individuelle dans des directions opposées simultanément. Sinon, la vitre s'arrête et ne peut pas être ouverte ni fermée.**
- (3) **Ne laissez pas d'enfants seuls dans le véhicule. Enlevez toujours la clef de contact pour plus de sécurité.**

ZB060A1-AU

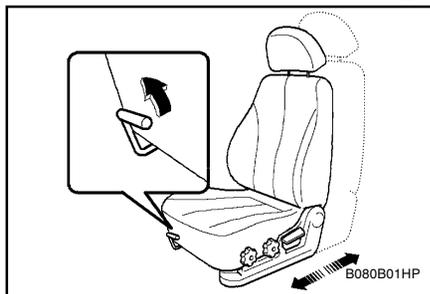
REGLAGE DES SIÈGES AVANT

AVERTISSEMENT:

Risque de perte de contrôle : ne jamais essayer de régler le siège lorsque le véhicule est en mouvement.

ZB060B1-AU

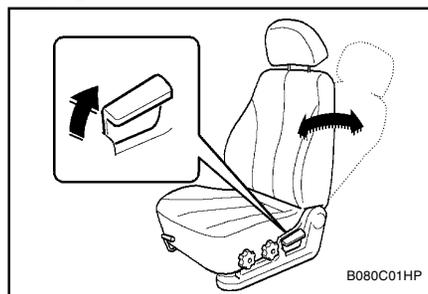
Coulissement avant/arrière du siège



Pour coulisser le siège vers l'avant ou l'arrière, actionner le bouton de déverrouillage en le soulevant vers le haut. Le siège se débloque pour vous permettre de le déplacer d'avant en arrière dans la position désirée. Le réglage terminé, relâchez le bouton et poussez le siège vers l'avant ou l'arrière pour qu'il se bloque dans la position choisie et ne puisse plus bouger.

ZB060C2-AU

Réglage de l'inclinaison du dossier



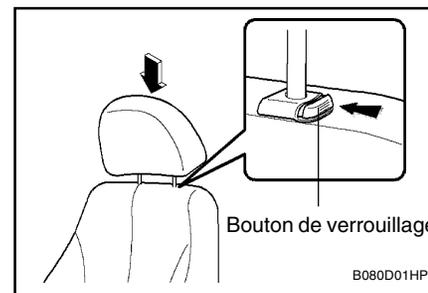
Pour débloquer le dossier, penchez-vous quelque peu en avant puis soulevez la commande de dossier située du côté extérieur du siège. Ensuite, appuyez-vous contre le dossier jusqu'à ce que l'angle d'inclinaison corresponde à la position désirée. Pour verrouiller le dossier dans la position choisie, relâchez la commande.

AVERTISSEMENT:

Afin de minimiser les risques de blessures corporelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, les passagers arrière aussi bien que le conducteur doivent toujours adopter une position correcte lorsque le véhicule est en mouvement. La protection qu'assurent les ceintures de sécurité peut être largement réduite lorsque le dossier arrière est incliné. Lorsque que le dossier arrière est incliné, il existe un risque majeur que le passager glisse sous la ceinture et se blesse.

YB060D2-AU

APPUI-TÊTE



Débloquez le levier de verrouillage et amenez l'appui-tête à la hauteur désirée. Réglez l'appui-tête de manière à ce que son sommet se situe légèrement au-dessus (ou au niveau) de la pointe des oreilles.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

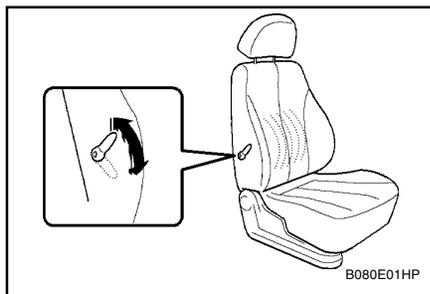
Évitez de le centrer à hauteur du cou.
L'appui-tête peut être réglé horizontalement et verticalement.

AVERTISSEMENT:

- o Pour une efficacité maximale en cas d'accident, réglez l'appui-tête de sorte que le haut se trouve à la même hauteur que le haut des oreilles de l'occupant. Il est déconseillé d'utiliser un coussin entre votre dos et le dossier.
- o N'utilisez pas le véhicule si les appui-tête ont été enlevés car ses occupants pourraient subir de graves blessures en cas d'accident. S'ils sont bien réglés, les appui-tête doivent protéger contre les blessures à la nuque.

SB070E1-FU

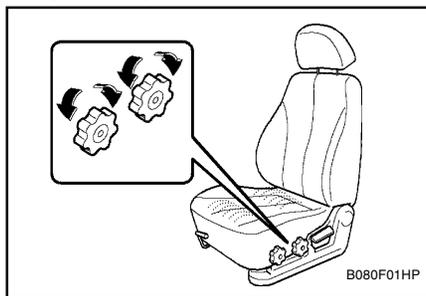
Commande de Soutient Lombaire (Siège du conducteur uniquement)



Le siège du conducteur d'une Hyundai est équipé d'un soutien lombaire réglable. Pour augmenter le soutien lombaire, tirez le levier vers l'avant. Pour le diminuer, poussez le levier vers l'arrière.

ZB060F1-AU

Réglage de la hauteur du coussin de siège (Siège du conducteur uniquement)



Pour régler la hauteur du coussin de siège, tourner la molette dans le sens approprié.

YB070A1-AU

REGLAGE ELECTRIQUE DU SIEGE DU CONDUCTEUR (Si installé)

Le siège du conducteur peut être réglé correctement au moyen de la commande au côté gauche de l'assise. Avant de prendre la route, réglez le siège de sorte que vous puissiez manoeuvrer facilement le volant de direction, les pédales et les commandes du combiné des instruments.

ATTENTION:

N'actionnez pas deux commandes simultanément.

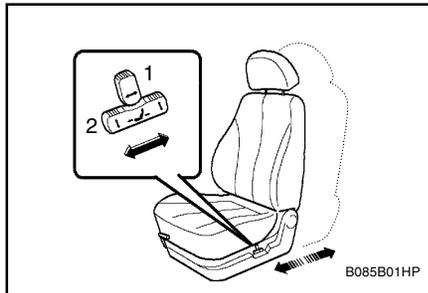
AVERTISSEMENT:

- o Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que le véhicule est en marche, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et entrer en collision risquant de causer des dégâts matériels, des blessures graves voire mortelles.
- o Ne vous asseyez ni penchez inutilement près du coussin gonflable afin que vous soyez mieux protégé durant son déploiement en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

YB070B1-AU

Réglage longitudinal du siège



Pour avancer ou reculer le siège, tirez la commande dans le sens désiré. Relâchez-la et le siège se verrouillera fermement en place.

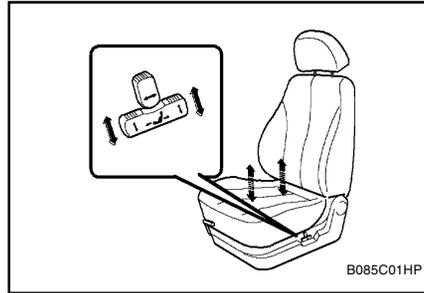
1. Commande d'inclinaison
2. Commande de réglage en hauteur

AVERTISSEMENT:

Essayez de déplacer le siège sans l'aide de la commande pour vous assurer qu'il est fermement verrouillé.

YB070C1-AU

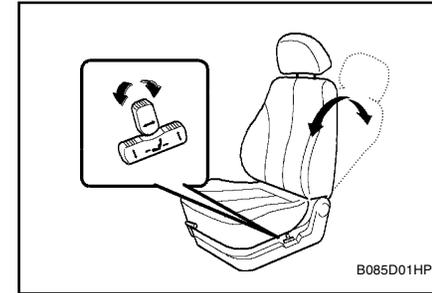
Réglage de la hauteur du siège



Pour lever ou baisser l'avant du coussin, déplacez l'avant de la commande vers le haut ou vers le bas. Pour en lever ou baisser l'arrière, déplacez l'arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.

YB070D2-AU

Dossier inclinable



Pour incliner le dossier du siège à l'angle désiré, tournez la partie supérieure de la commande vers l'avant ou l'arrière. Relâchez-la et le dossier se verrouillera fermement en place.

AVERTISSEMENT:

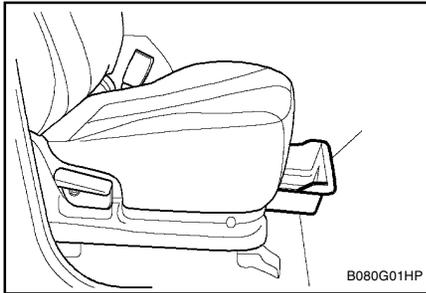
Pour réduire le risque de blessure en cas de collision ou arrêt brusque, les dossiers des sièges du conducteur et du passager devraient être réglés aussi près que possible de la position verticale.

La protection offerte par les ceintures de sécurité peut être grandement réduite quand le dossier est incliné, car l'occupant pourrait glisser sous la ceinture risquant de subir de sérieuses blessures en cas d'arrêts brusques ou d'accidents.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B080G01O-AUT

TIROIR



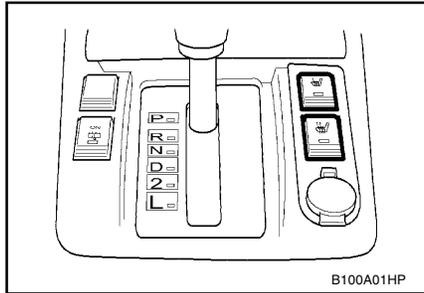
Le tiroir se trouve sous le siège du passager avant. Il est ouvert en tirant dessus.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter tout risque de blessure en cas d'accident ou d'arrêt brusque, le tiroir doit être maintenu fermé lors du déplacement du véhicule.

B100A01HP-GUT

SIÈGE CHAUFFANT (Si installé)



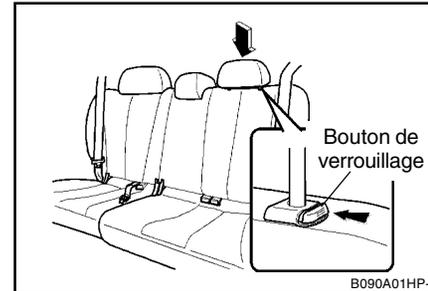
Pour chauffer les sièges du conducteur et du passager avant par temps froid, appuyez l'un ou l'autre des interrupteurs de la console avant alors que la clé d'allumage est sur "ON". Maintenez les interrupteurs hors tension quand le chauffage n'est plus requis.

- o Le chauffage de siège ne fonctionne pas si la température ambiante est supérieure à $37^{\circ}\text{C} \pm 3^{\circ}\text{C}$.
- o Si le chauffage de siège ne fonctionne pas lorsque la température ambiante est inférieure à $28^{\circ}\text{C} \pm 3.5^{\circ}\text{C}$., il doit être vérifié auprès du fournisseur autorisé.

B090A01HP-GUT

SIÈGES ARRIÈRE

Appuis-têtes ajustables



Les appuis-têtes sont conçus pour réduire les risques de blessure au cou. Pour élever l'appui-tête, tirez-le vers le haut. Pour l'abaisser, abaissez-le tout en actionnant le bouton de verrouillage.

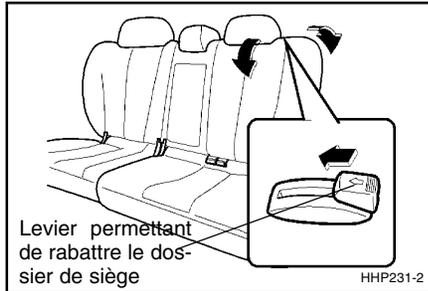
AVERTISSEMENT:

- o Pour assurer l'efficacité maximale de l'appui-tête en cas d'accident, il doit être réglé de sorte que le haut de l'appui-tête soit au même niveau que le haut des oreilles du passager. C'est pourquoi l'usage d'un coussin écartant le corps du dossier du siège n'est pas recommandé.
- o Ne pas utiliser la voiture si les appuis-tête ne sont pas en place.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B090C01HP-GUT

Réglage de l'inclinaison du dossier (Si installé)



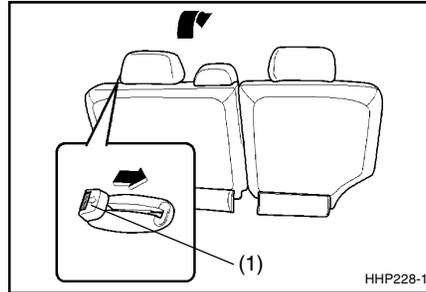
Pour incliner le dossier de siège, poussez le levier permettant de rabattre le dossier de siège vers l'appui tête et relâchez-le une fois l'angle du dossier de siège souhaité obtenu. Lorsque vous inclinez le dossier de siège à la position souhaitée, veuillez toujours à ce qu'il soit bien verrouillé.

B090B01HP-GUT

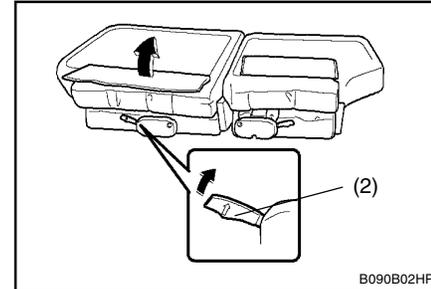
Dossier de siège et coussin de siège arrière rabattables

Le dossier de siège et le coussin de siège peuvent être rabattus et repliés pour une grande commodité.

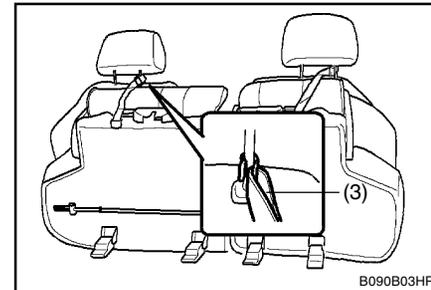
1. Abaissez totalement l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de verrouillage (si installé).



2. Pour replier vers le bas le dossier de siège, poussez et maintenez le levier permettant de rabattre de le dossier de siège (1) vers l'intérieur, puis abaissez le dossier de siège.



3. Tirez le levier de déverrouillage du coussin de siège (2) vers le haut, puis repliez le coussin de siège.



4. Pour fixer le siège, accrochez la sangle de retenue (3) sous le coussin de siège sur le support de l'appui-tête du siège du passager et du conducteur avant.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

5. Pour ramener le dossier de siège et le coussin de siège à sa position normale, appliquez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.
- o Lorsque vous ramenez le dossier de siège à sa position verticale, veillez à ce qu'il soit verrouillé en tirant et en appuyant en haut du dossier de siège.

AVERTISSEMENT:

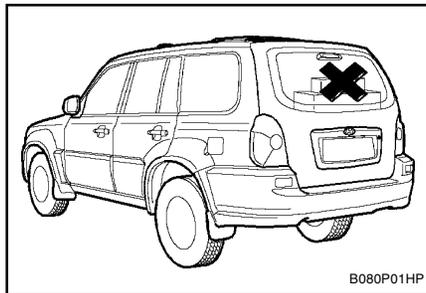
- o **Le dossier de siège arrière orientable et le coussin de siège arrière repliable vous permettent de transporter plus d'objets que d'habitude. Ne laissez pas les passagers s'asseoir sur la zone de chargement lors du déplacement du véhicule car ceci ne constitue pas une position assise correcte et aucune ceinture de sécurité n'est disponible lorsque le dossier de siège est rabattu. Il y a risque de blessures graves voire de mort en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Les objets ne doivent pas s'étendre au-delà de la partie supérieure des sièges avant. Le chargement risque de glisser vers l'avant et de provoquer des blessures voire des dommages en cas d'arrêt brusque.**
- o Lorsque vous ramenez le dossier de siège arrière à sa position verticale après l'avoir rabattu, veillez à ne pas endommager l'attache ou la sangle de la ceinture de

sécurité. De plus, ne laissez pas l'attache ou la sangle de la ceinture de sécurité se prendre ou être pincée dans le siège arrière.

- o **N'autorisez pas les passagers à baisser et replier le dossier de siège et le coussin de siège lors du déplacement du véhicule.**

B080P01B-GUT

AVERTISSEMENT SIEGE ARRIERE



Pour la sécurité de tous les passagers, n'empilez pas les bagages ou autres charges au-delà du haut du dossier.

ZB090A1-FU

PORT DE LA CEINTURE

Il est vivement recommandé que tous les occupants du véhicule bouclent leur ceinture de sécurité quelle que soit la longueur du trajet. En effet, il est probable que la législation en vigueur dans votre pays impose le port de la ceinture à certains ou à tous les occupants d'une voiture. Le respect de cette mesure de sécurité élémentaire réduit le risque de blessure ou la gravité d'une blessure en cas d'accident. En outre, les cas suivants méritent une mention à part :

ZB090B1-FU

Bébé ou enfant en bas âge

Certains pays imposent l'utilisation de systèmes de retenue pour bébés ou enfants en bas âge. Toutefois, qu'il s'agisse d'une obligation légale ou non, il est vivement recommandé d'utiliser un système de retenue pour les enfants pesant moins de 20 kilos.

ZB090C1-AU

Grands enfants

Il est recommandé d'inviter les grands enfants à prendre place à l'arrière et à mettre leur ceinture. Si l'enfant s'assied à l'avant, il est essentiel que la ceinture de sécurité puisse le maintenir fermement. En aucun cas il ne faut permettre à l'enfant de se tenir debout ou agenouillé sur le siège.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB090D1-AU

Femmes enceintes

Pour réduire le risque de blessure en cas d'accident, il est recommandé aux femmes enceintes de porter la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité est utilisée, elle doit être placée aussi bas et aussi confortablement que possible au niveau des hanches, et non pas sur l'abdomen. Pour des recommandations plus spécifiques, consulter un médecin.

ZB090E1-AU

Personne blessée

La ceinture de sécurité devrait également être utilisée même si elle n'est recommandée que dans certaines circonstances.

ZB090F1-AU

Une personne, une ceinture

Une même ceinture ne peut jamais servir à maintenir deux personnes en même temps (même s'il s'agit d'enfants). En cas d'accident, les blessures encourues risqueraient d'être beaucoup plus graves.

ZB090G1-AU

Ne pas se coucher sur le siège

Pour maximaliser la protection assurée par la ceinture, les passagers doivent être assis normalement et le dossier des sièges avant doit être en position relevée. La ceinture ne peut pas remplir correctement son office si la personne est couchée sur la banquette arrière ou si le passager avant a rabattu quasi complètement son dossier.

ZB090H1-AU

PRENDRE SOIN DES CEINTURES

Ne jamais démonter ou modifier les ceintures de sécurité. Il convient en outre de veiller à ce que les sangles et le dispositif de fixation ne soient pas endommagés par les charnières (siège, portière) ou de quelque manière que ce soit.

ZB090I1-AU

Inspection périodique

Il est recommandé d'inspecter périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour rechercher toute trace d'usure ou de dommage. Les éléments du système qui seraient endommagés doivent être remplacés aussi rapidement que possible.

ZB090J1-AU

Ceintures à maintenir propres et sèches

Les ceintures doivent être maintenues propres et sèches. Si les ceintures s'encrassent, elles peuvent être nettoyées au moyen d'une solution d'eau tiède et de savon doux. Éviter l'utilisation de détergents puissants ou abrasifs et d'agents blanchissants ou colorants qui risquent d'affaiblir les fibres des sangles.

SB090K1-FU

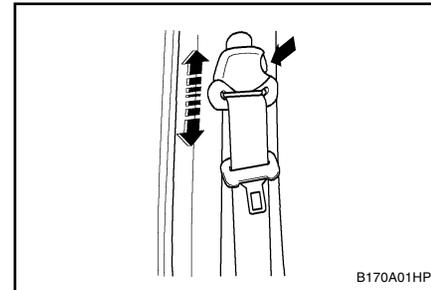
Remplacement des ceintures

L'ensemble ou les ensembles ceinture de sécurité doivent être remplacés si le véhicule a subi un accident. Le remplacement des ceintures concernées s'impose même si aucun dommage n'est apparent.

Toute question supplémentaire concernant l'utilisation des ceintures doit être adressée à votre distributeur Hyundai.

B170A04A-AUT

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BAUDRIER DU SIÈGE AVANT



Vous pouvez régler la hauteur de l'ancrage de la ceinture-baudrier sur l'une des 4 positions. Si la hauteur de réglage de la ceinture de sécurité est trop proche de votre cou, vous ne disposez pas de la protection la plus effective.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

La ceinture-baudrier doit être réglée de manière qu'elle traverse votre poitrine et qu'elle repose par-dessus votre épaule à proximité de la porte et non au niveau de votre cou.

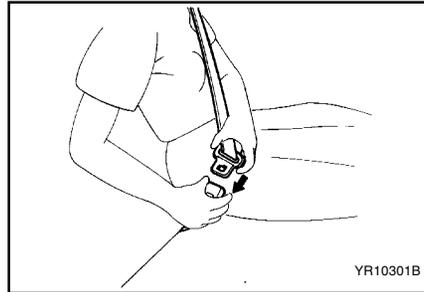
Pour régler la hauteur d'ancrage de la ceinture de sécurité, abaissez ou élevez le dispositif de réglage de hauteur à une position appropriée. Pour abaisser le dispositif de réglage de hauteur, tirez-le. Pour l'abaisser, abaissez-le tout en actionnant le bouton du dispositif de réglage de hauteur. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage en position. Essayez de faire glisser le bouton de déverrouillage pour vous assurer qu'il est verrouillé en position.

AVERTISSEMENT:

- o **Le dispositif de réglage de la hauteur doit être en position verrouillée lorsque le véhicule se déplace.**
- o **Le mauvais réglage de la hauteur de la ceinture-baudrier risque de réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.**

ZB090T1-FU

CEINTURES DE SECURITE (à 3 points) Pour boucler la ceinture

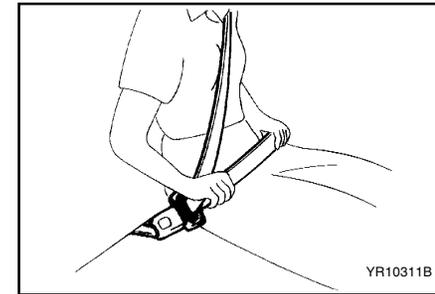


Tirer sur la ceinture pour la dérouler du dispositif à enrouleur et introduire l'extrémité en métal dans la boucle. Un "clic" doit se faire entendre lors du verrouillage.

La longueur de la ceinture s'ajuste automatiquement. Si vous vous penchez lentement vers l'avant, la ceinture vous accompagne dans votre mouvement. Par contre, en cas d'à-coup (arrêt brusque ou collision), la ceinture se bloque pour vous maintenir fermement contre le dossier du siège. Elle se bloque également si vous vous penchez trop brusquement vers l'avant.

ZB090U1-AU

Pour positionner la ceinture

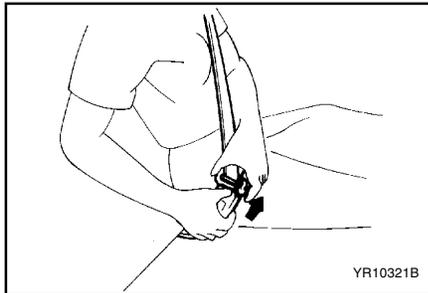


La ceinture doit être placée aussi bas que possible au niveau des hanches, et non de la taille. Si elle est positionnée trop haut, vous pourriez glisser par en-dessous, ce qui augmente les risques de blessure. Les deux bras ne doivent jamais être simultanément endessous ou au-dessus. Un des bras doit être au-dessus, l'autre endessous, comme indiqué dans l'illustration.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB090V1-AU

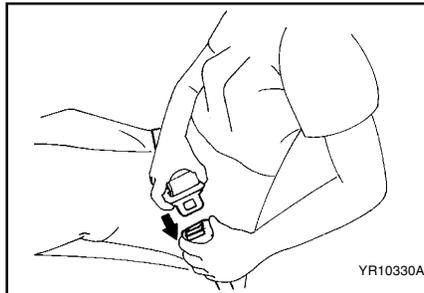
Pour détacher la ceinture



Pour détacher votre ceinture, appuyez sur le bouton de la boucle de verrouillage. Lorsqu'elle est détachée, la ceinture s'enroule automatiquement. Dans le cas contraire, vérifiez que la ceinture n'est pas torsadée, puis réessayez.

ZB090W1-AU

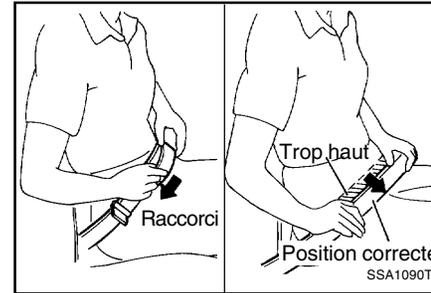
CEINTURES DE SECURITE (Statique, à 2 points) (Si installé) Pour boucler la ceinture



Pour boucler la ceinture statique à 2 points, introduire l'extrémité en métal dans la boucle de verrouillage. Un "clic" se fait entendre lors du verrouillage. Vérifiez que la ceinture est correctement fermée et qu'elle n'est pas torsadée.

ZB090X1-AU

Pour régler la ceinture

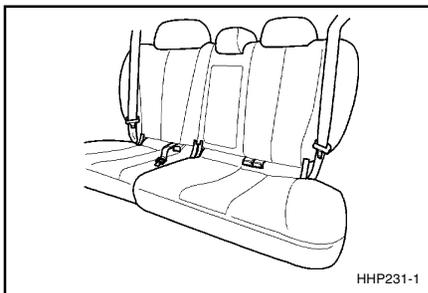


Avec ce type de ceinture, la longueur doit être réglée manuellement par le passager. La ceinture doit être placée aussi bas que possible au niveau des hanches, et non pas de la taille. Si la ceinture est placée trop haut, il est possible que le passager glisse par en-dessous en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessure.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

YB090Y1-AU

Pour détacher la ceinture



Quand vous voulez détacher la ceinture de sécurité, enfoncez le bouton de la boucle de verrouillage.

AVERTISSEMENT :

Le système de verrouillage de la ceinture abdominale centrale est différent de ceux des ceintures à trois points d'ancrage du siège arrière, veillez à utiliser la bonne boucle pour assurer le bon fonctionnement du système.

B230A03P-GUT

SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS

Les enfants se trouvant dans le véhicule doivent être assis sur le siège arrière et être sanglés pour réduire le risque de blessures en cas d'accident, d'arrêt ou de manœuvres brusques. En fonction des statistiques des accidents de la route, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont sanglés correctement sur les sièges arrière que sur le siège avant. Les enfants plus grands doivent utiliser une des ceintures de sécurité fournies. La loi impose l'utilisation des systèmes de retenue pour les enfants. Si des petits enfants se trouvent dans votre véhicule, vous devez utiliser un système de retenue pour enfants (siège de sécurité).

Les enfants peuvent être blessés dans une collision si leur système de retenue n'est pas fixé correctement. Pour de petits enfants et bébés, un siège pour enfants ou un siège pour bébés doit être utilisé. Avant d'acheter un système particulier de retenue pour enfants, assurez-vous qu'il convient à votre siège et à vos ceintures de sécurité et qu'il est approprié à votre enfant.

Observez toutes les instructions fournies par le fabricant pour ce qui est de l'installation du système de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT:

- o Le système de retenue pour enfants doit être placé sur le siège arrière. N'installez jamais un siège pour enfants ou un siège pour bébés sur le siège du passager avant.
- o Si un accident devait survenir et provoquer le déclenchement de l'airbag supplémentaire du côté passager, ceci risquerait de blesser sérieusement ou de tuer un enfant ou un bébé assis sur un siège pour enfants ou pour bébés. Par conséquent, utilisez uniquement une retenue pour enfants sur le siège arrière de votre véhicule.
- o Dans la mesure où une ceinture de sécurité ou un système de retenue pour enfants peut devenir très chaud si le véhicule est fermé, veillez à vérifier le couvercle et les boucles de siège avant d'y installer un enfant.
- o Lorsque le système de retenue pour enfant n'est pas utilisé, fixez-le avec une ceinture de sécurité de manière qu'il ne soit pas projeté en avant en cas d'arrêt brusque ou d'accident.
- o Les enfants trop grands pour un système de retenue pour enfants doivent se trouver sur le siège arrière et être sanglés avec les ceintures trois points disponibles.
- o Assurez-vous que la ceinture-baudrier est bien positionnée sur l'épaule et non en travers du cou. Le fait de déplacer

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

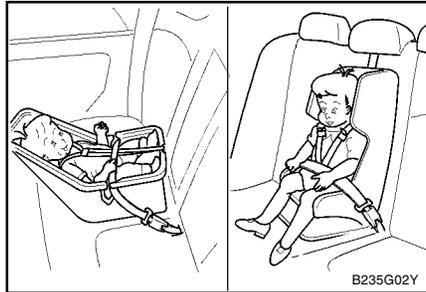
l'enfant plus près du centre du véhicule peut constituer une bonne fixation pour la ceinture-baudrier. La partie de la ceinture sous-abdominale de la ceinture trois points ou la ceinture sous-abdominale du siège central doit toujours être positionnée le plus bas et le plus serré possible sur les hanches de l'enfant.

- o Si la ceinture de sécurité ne sangle pas correctement l'enfant, nous vous recommandons l'utilisation d'un siège supplémentaire autorisé sur le siège arrière afin d'élever la hauteur de la place assise de l'enfant de manière que la ceinture de sécurité sangle correctement l'enfant.
- o N'autorisez jamais un enfant à se tenir debout ou à s'agenouiller sur le siège.
- o N'utilisez jamais un support pour enfants ou un siège de sécurité pour enfants qui se "crochète" par dessus le dossier de siège; la sécurité risque de ne pas être suffisante en cas d'accident.
- o Un enfant ne doit jamais être tenu dans les bras d'une personne lorsque le véhicule se déplace car l'enfant risque d'être gravement blessé en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Le fait de tenir ainsi un enfant lorsque le véhicule se déplace n'offre à l'enfant aucun moyen de protection en cas d'accident même si la personne tenant l'enfant porte une ceinture de sécurité.

- o Si le siège de sécurité n'est pas ancré correctement, le risque de blessures graves ou de mort pour les enfants augmente considérablement en cas de collision.

B230F01A-AUT

Installation sur la position centrale du siège arrière

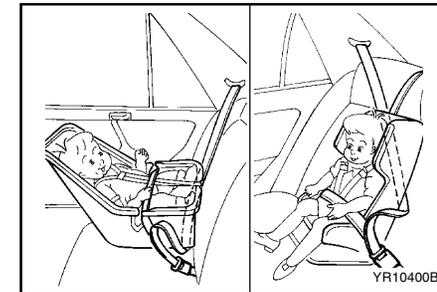


Utilisez la ceinture de sécurité centrale du siège arrière pour fixer le système de retenue pour enfants comme illustré. Après l'installation de ce système, faites basculer le siège pour enfants vers l'avant et vers l'arrière et d'un côté à l'autre pour s'assurer qu'il est fixé correctement par la ceinture de sécurité.

Si le siège pour enfants se déplace, réajustez la longueur de la ceinture de sécurité. Ensuite, s'il est disponible, insérez le crochet de la sangle de fixation du système de retenue pour enfants dans le support de crochet de ce système et serrez pour fixer le siège. Reportez-vous toujours aux recommandations du fabricant du système de retenue pour enfants avant d'installer le système de retenue pour enfants dans votre véhicule.

B230G01A-GUT

Installation sur les sièges arrière extérieurs



Pour installer un système de retenue pour enfants sur les sièges arrière extérieurs, tendez la ceinture trois points depuis son rétracteur. Installez le système de retenue pour enfants, bouclez la ceinture de sécurité et tendez-la. Veillez à ce que la ceinture sous-abdominale

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

soit serrée autour du système de retenue pour enfants et que la ceinture-boudrier soit positionnée de manière qu'elle ne puisse interférer avec la tête ou le cou de l'enfant. Après l'installation du système de retenue pour enfants, essayez de le déplacer dans toutes les directions pour être sûr qu'il est bien installé. Si vous avez besoin de serrer la ceinture, tirez davantage la sangle dans la direction du rétracteur. Lorsque vous débouclez la ceinture de sécurité et la laissez se rétracter, le rétracteur revient automatiquement à sa condition normale.

REMARQUE:

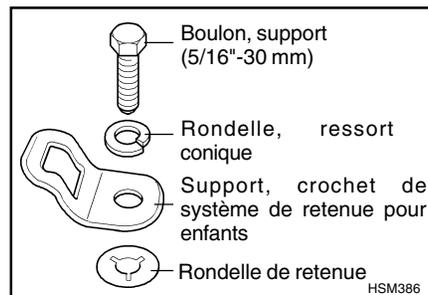
- o Avant d'installer le système de retenue pour enfants, veuillez lire les instructions fournies par le fabricant de ce système.
- o Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas comme décrit, faites vérifier le système immédiatement par votre concessionnaire autorisé Hyundai.

AVERTISSEMENT:

N'installez pas un système de retenue pour enfants sur le siège du passager avant. Si un accident devait survenir et provoquer le déclenchement de l'airbag supplémentaire du côté passager, l'enfant ou le bébé assis sur un siège pour enfants ou pour bébés risquerait de graves blessures, voire la mort. Par conséquent, utilisez uniquement un système de retenue pour enfants sur le siège arrière de votre véhicule.

B230B02A-GUT

Utilisation d'un système de retenue pour enfants avec le système "d'ancrage"



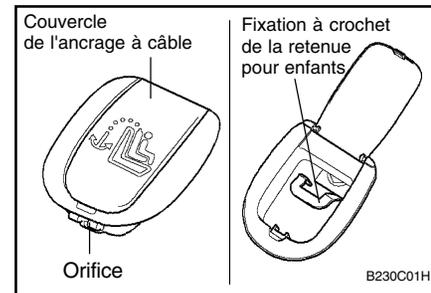
Pour les petits enfants et les bébés, l'utilisation d'un siège pour enfants ou d'un siège pour bébés est fortement recommandée. Ce siège pour enfants ou pour bébés doit avoir la taille appropriée et doit être installé conformément aux instructions du fabricant. De plus, nous vous recommandons de disposer le siège sur le siège arrière du véhicule car ceci contribue grandement à la sécurité. Votre véhicule est équipé de trois supports de crochets du système de retenue pour enfants afin d'installer le siège pour enfants ou le siège pour nouveau-né.

B230C02HP-GUT

Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système "d'ancrage"

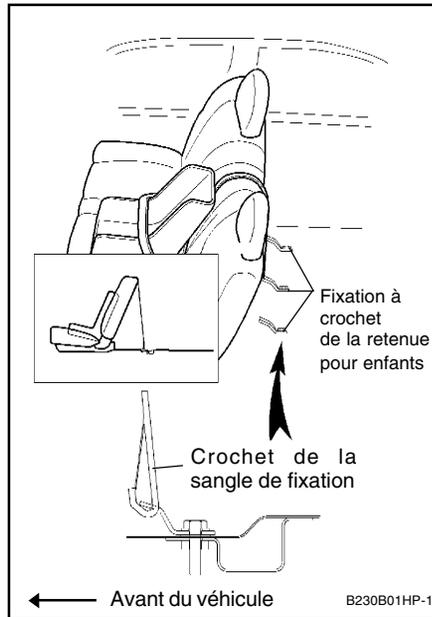
Trois fixations à crochet pour sièges pour enfants se trouvent sur le plancher derrière le second siège.

Montez le siège de retenue pour enfants conformément aux instructions suivantes.



1. Ouvrez le couvercle de l'ancrage à câble sur le plancher derrière le siège arrière avec la clé insérée dans l'orifice.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

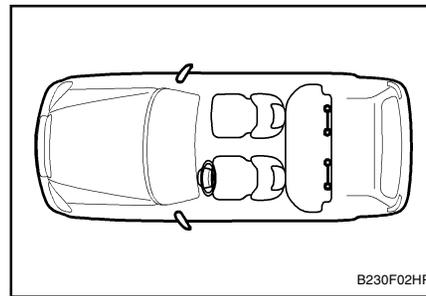


2. Placez la sangle du siège du système de retenue pour enfants au-dessus du dossier de siège.
Pour ce qui est des véhicules à appui-tête réglable, disposez la sangle de fixation en dessous de l'appui-tête et entre les montants de l'appui-tête, sinon placez la sangle de fixation au-dessus du sommet du dossier de siège.

3. Connectez le crochet de la sangle de fixation au support à crochet du système de retenue pour enfants et serrez pour fixer le siège.

B230D03E-GUT

Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système "ISOFIX" et le système "d'ancrage" (Si installé)

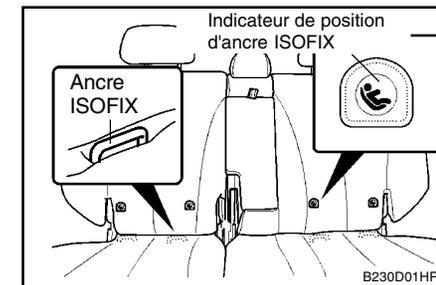


ISOFIX est une méthode normalisée de montage de sièges pour enfants grâce à laquelle vous n'avez plus besoin d'utiliser la ceinture de sécurité standard pour adultes pour fixer le siège dans le véhicule. L'espace n'en est que plus sûr et plus harmonieux et l'installation est plus aisée et plus rapide.

Un siège ISOFIX ne peut être installé que s'il est homologué pour le véhicule en fonction des exigences de ECE-R44. Pour ce qui est de votre Hyundai, le Hyundai ISOFIX GR1 / Hyundai Duo/ Römer ISOFIX GR1 et le Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX est autorisé en fonction des exigences de ECE-R44. Ce siège a fait l'objet de nombreuses vérifications effectuées par Hyundai et est recommandé pour votre Hyundai.

REMARQUE:

Ce siège est le seul se conformant à cette disposition. Lorsque d'autres fabricants fournissent les preuves d'une certification, Hyundai va évaluer ce siège avec précautions et donner son avis à condition que le siège soit conforme à la loi. Veuillez questionner votre revendeur Hyundai à ce sujet.



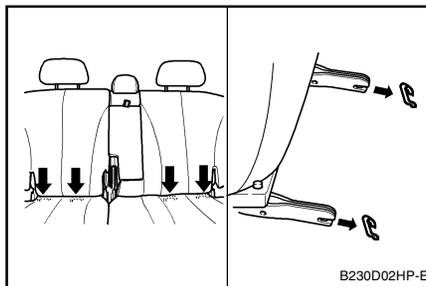
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

De chaque côté du siège arrière, entre le coussin et le dossier, se trouvent une paire de points d'ancrage ISOFIX avec un assemblage à fixations supérieures sur le coffre à bagages. Lors de l'installation, le siège doit être enclenché sur les points d'ancrage ; vous pouvez alors entendre son déclic (vérifiez en tirant!) et il doit être fixé avec la ceinture à fixations supérieures sur le point correspondant dans le coffre à bagages. L'installation et l'utilisation d'un siège pour enfants doivent être réalisées en fonction du manuel d'installation qui est fourni avec le siège ISOFIX.

REMARQUE:

Un siège pour enfants ISOFIX ne peut être installé que si le siège est homologué pour le véhicule en fonction de ECE-R44. Avant d'utiliser le siège pour enfants ISOFIX qui a été acheté pour un autre véhicule, demandez à votre revendeur Hyundai si ce type de siège est autorisé et recommandé pour votre Hyundai.

Pour fixer le siège de retenue pour enfants



1. Pour engager le siège de retenue pour enfants dans l'ancrage ISOFIX, insérez l'attache du siège de retenue pour enfants dans l'ancrage ISOFIX. Ecoutez s'il y a un "déclic" audible.
2. Connectez le crochet de la sangle de fixation au support du crochet du siège de retenue pour enfants et serrez pour fixer le siège. Reportez-vous à "Fixation d'un système de retenue pour enfants avec le système d'ancrage" à la page 1-22.

AVERTISSEMENT:

- o **N'installez pas un siège de sécurité pour enfants sur la position assise centrale arrière en utilisant les attaches ISOFIX du véhicule. Les attaches ISOFIX sont uniquement fournies pour les positions assises arrière extérieures gauche et**

droite. N'utilisez pas de manière abusive les attaches ISOFIX en essayant de fixer un siège de sécurité pour enfants dans le siège arrière intermédiaire sur les attaches ISOFIX. En cas de collision, il se peut que les accessoires ISOFIX du siège pour enfants ne soient pas suffisamment puissants pour fixer le siège de sécurité pour enfants dans la position assise centrale arrière et risquent de rompre et donc de provoquer de graves blessures voire la mort.

- o **Ne montez pas plus d'un système de retenue pour enfants sur un point d'ancrage inférieur pour enfants. La charge accrue incorrecte risque d'entraîner la rupture des points d'ancrage ou de l'ancrage d'amarre, ce qui risque de provoquer de graves blessures voire la mort.**
- o **Fixez le siège pour enfants ISOFIX ou compatible avec ISOFIX uniquement aux emplacements appropriés indiqués.**
- o **Observez toujours les instructions d'installation et d'utilisation données par le fabricant du système de retenue pour enfants.**

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B230H02HP-GUT

SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS ADAPTE A LA POSITION DU SIEGE

Utilisez les ceintures de sécurité pour enfants approuvées officiellement et qui conviennent à votre enfant.

Lorsque de l'utilisation des sièges de sécurité pour enfants, reportez-vous au tableau suivant.

Groupe par âge	Position assise		
	Passager avant	Extérieure arrière	Centrale arrière
0: jusqu'à 10 kg (0 - 9 mois)	X	U	U
0+: jusqu'à 13 kg (0 - 2 années)	X	U	U
I: 9 kg à 18 kg (9 mois - 4 années)	X	U, L1	U
II&III: 15 kg à 36 kg (4 - 12 années)	X	UF	UF

U : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" utilisées dans ce groupe de masse

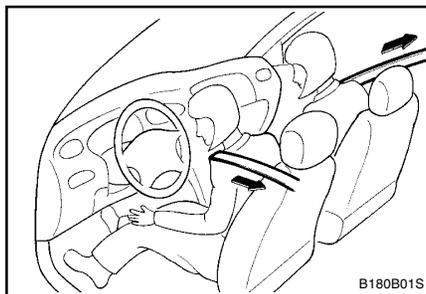
UF : Adaptée pour les retenues de la catégorie "universelle" avant utilisées dans ce groupe de masse

L1: Convient à "Römer ISOFIX GR1" pouvant être utilisé dans cette plage de masse (No. d'homologation: E1 R44-03301133)

X : Position de siège non adaptée aux enfants dans ce groupe de masse

B180B01HP-GUT

Ceinture de sécurité du pré-tendeur

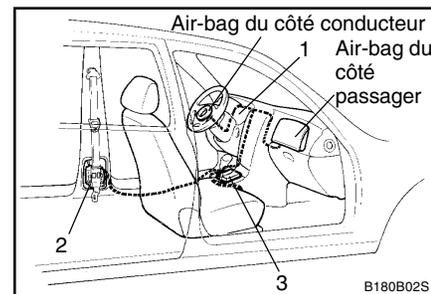


Votre véhicule Hyundai est équipé de ceintures de sécurité de pré-tendeur pour le conducteur et le passager avant.

Grâce au pré-tendeur, les ceintures de sécurité sanglent parfaitement le corps du passager en cas de collisions frontales. Toutefois, les ceintures de sécurité du pré-tendeur peuvent être activées indépendamment ou, lorsque la collision frontale est suffisamment violente, avec les air-bags.

La ceinture de sécurité de pré-tendeur fonctionne de la même manière qu'un rétracteur à blocage d'urgence (ELR) de ceinture de sécurité. Lorsque le véhicule s'arrête brusquement ou si l'occupant essaie de se pencher vers l'avant trop rapidement, le rétracteur de ceinture de sécurité se verrouille en position.

Toutefois, en cas de collisions frontales, le pré-tendeur est activé et tend la ceinture de sécurité contre le corps de l'occupant.



Le système de pré-tendeur de ceinture de sécurité comprend principalement les éléments suivants. Ceux-ci sont indiqués avec leur emplacement dans l'illustration.

1. Témoin d'avertissement d'airbag SRS
2. Ensemble de pré-tendeur de ceinture de sécurité
3. Module de commande SRS

AVERTISSEMENT :

Pour profiter au maximum d'une ceinture de sécurité de pré-tendeur :

1. La ceinture de sécurité doit être ajustée correctement.
2. La ceinture de sécurité doit être réglée sur la position correcte.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

REMARQUE:

- o Les ceintures de sécurité de pré-tendeur du conducteur et du passager avant sont activées pendant une collision frontale. Les ceintures de sécurité de pré-tendeur peuvent être activées indépendamment ou, lorsque la collision frontale est suffisamment violente, avec les air-bags.
- o Lorsque les ceintures de sécurité du pré-tendeur sont activées, un bruit conséquent est audible et une fine poussière ressemblant à de la fumée est visible dans le compartiment des passagers. Ce sont des conditions normales de fonctionnement. Elles ne sont pas dangereuses.
- o Bien qu'elle soit inoffensive, la fine poussière peut provoquer une irritation de la peau et ne doit pas être inhalée de manière répétée. Nettoyez bien vos mains et votre visage après un accident qui a entraîné l'activation des ceintures de sécurité du pré-tendeur.

ATTENTION :

- o Dans la mesure où le capteur qui active l'air-bag SRS est connecté avec la ceinture de sécurité du pré-tendeur, le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS sur le tableau d'instruments clignote pendant environ 6 secondes après que la clé de contact a été tournée sur les positions "ON", puis il doit s'éteindre.

- o Si la ceinture de sécurité du pré-tendeur ne fonctionne pas correctement, ce témoin d'avertissement s'allume même s'il n'y a pas de dysfonctionnement du système d'air-bag SRS. Si le témoin indicateur d'avertissement d'air-bag SRS ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur "ON" ou s'il demeure allumé après avoir clignoté pendant environ 6 secondes ou s'il s'allume lorsque le véhicule se déplace, faites vérifier la ceinture de sécurité du pré-tendeur ou le système d'air-bag SRS dès que possible par un concessionnaire Hyundai autorisé.

AVERTISSEMENT :

- o Les pré-tendeurs sont conçus pour fonctionner uniquement une fois. Après activation, les ceintures de sécurité du pré-tendeur doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, quel que soit leur type, doivent toujours être remplacées après avoir servi lors d'une collision.
- o Les mécanismes de la ceinture de sécurité du pré-tendeur ont chauffé pendant leur activation. Ne touchez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur après leur activation. Laissez passer plusieurs minutes.
- o N'essayez pas de vérifier ou de remplacer vous-même les ceintures de sécurité du pré-tendeur. Ceci doit être effectué par un concessionnaire Hyundai autorisé.

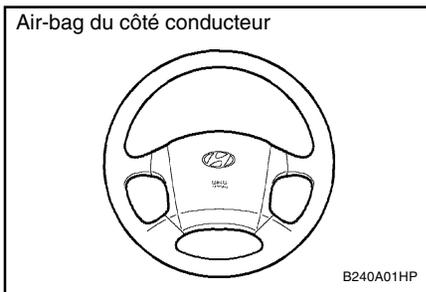
- o Ne tapez pas les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur.
- o N'essayez pas d'entretenir ou de réparer le système de ceinture de sécurité du pré-tendeur de quelque manière que ce soit.
- o Si vous ne manipulez pas correctement les ensembles de ceinture de sécurité de pré-tendeur et si vous n'observez pas les avertissements vous invitant à ne pas taper, modifier, vérifier, remplacer, entretenir ou réparer les ensembles de ceinture de sécurité du pré-tendeur, il y a risque de fonctionnement incorrect ou d'activation accidentelle et de blessures graves.
- o Portez toujours les ceintures de sécurité lorsque vous conduisez.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

YB150A3-AU

SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE "AIR-BAG" (Si installé)

Air-bag du côté conducteur



Votre Hyundai est équipée, du côté du conducteur, d'un système de retenue supplémentaire (SRS). Pour l'indiquer, le rembourrage du volant de direction porte l'inscription "SRS Air Bag".

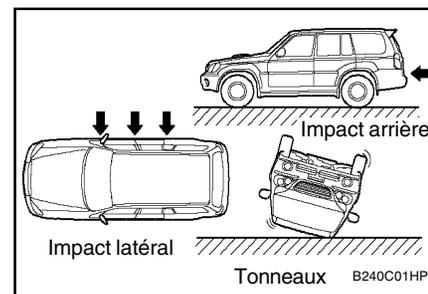
Le système de retenue supplémentaire de la Hyundai consiste d'un coussin gonflable logé sous le rembourrage central du volant de direction. Le but du coussin est de donner au conducteur du véhicule une protection plus grande que celle offerte par les ceintures de siège seules en cas de collision frontale relativement sévère.

REMARQUE:

Lisez attentivement les renseignements sur les étiquettes «SRS» apposées au dos du pare-soleil et dans la boîte à gants.

AVERTISSEMENT:

- o Comme son nom l'indique, le système de retenue supplémentaire est conçu pour fonctionner, à titre de supplément, avec la ceinture de siège trois points du conducteur et n'en est pas un substitut. De plus, il ne se déploie qu'en certains cas de collision frontale relativement sévère pouvant causer des blessures graves aux occupants du véhicule.
- o Le système de retenue supplémentaire ne déploie pas les coussins gonflables à angle de choc supérieur à 30° depuis l'axe longitudinal du véhicule tel que dans les collisions latérales, les collisions arrière ou les capotages.
- o Les air bags avant ne sont pas conçus pour s'ouvrir en cas de légères collisions; la ceinture de sécurité assurera dans ce cas une protection efficace.

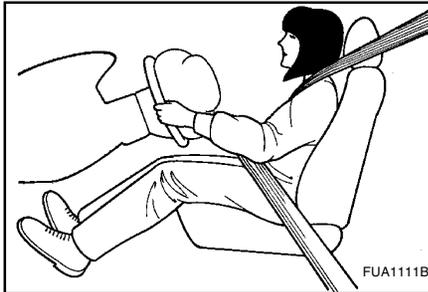


- o Les airbags avant ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collisions à impact latéral, à impact arrière ou en cas de tonneaux. De plus, les airbags ne se déploient pas en cas de collisions frontales en dessous de la vitesse du seuil de déploiement.
- o Pour leur plus grande protection et pour réduire le risque de blessures graves voire mortelles en cas de collision, tous les occupants, y compris le conducteur, devraient toujours porter leur ceinture de sécurité, même s'ils sont déjà protégés par un coussin gonflable. Ne vous asseyez ni penchez inutilement près du coussin gonflable.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

YB150B2-AZ

Éléments SRS et leur fonction



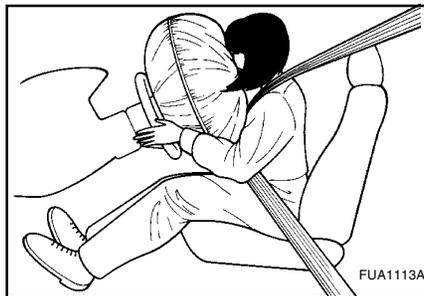
Le système de retenue supplémentaire comprend les éléments suivants:

- Module de coussin gonflable, côté du conducteur
- Module de coussin gonflable, côté du passager
- Protège-genoux
- Indicateur d'entretien "SRI"
- Module de régulation

Le module de régulation surveille continuellement tous les éléments pendant que le contact d'allumage est sur "ON" pour déterminer, en cas de collision frontale ou quasi frontale, si le choc est suffisamment sévère pour déployer le coussin gonflable.

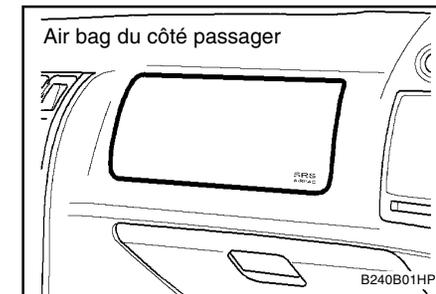


Le témoin d'entretien "SRI" clignotera pendant environ 6 secondes dans le combiné d'instruments après que la clé d'allumage est tournée sur "ON" ou que le moteur est démarré, puis s'éteindra.



Les modules de coussin gonflable sont situés au centre du volant de direction et dans la planche de bord face au siège du passager

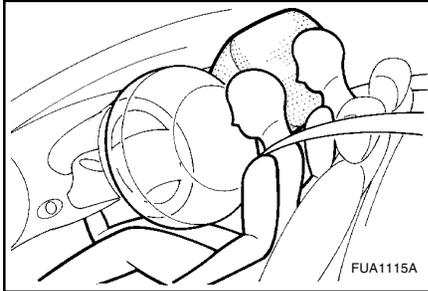
avant. Dès que le module détecte une collision frontale considérable, il déploie automatiquement le coussin gonflable.



Au déploiement, les joints moulés directement dans le rembourrage se sépareront sous la pression de l'expansion des coussins gonflables; l'ouverture subséquente des rembourrages permettra le gonflage total des coussins.

Le gonflage total du coussin, en liaison avec le port de la ceinture de siège, ralentit la projection du conducteur ou du passager vers l'avant, réduisant ainsi le risque de blessure à la tête ou à l'estomac.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI



Ensuite le coussin commencera à se dégonfler immédiatement, permettant au conducteur de diriger le véhicule.

ATTENTION:

Si vous installez un flacon de liquide désodorisant à l'intérieur du véhicule, ne le placez pas à proximité des instruments de bord ni sur le tableau de bord car en cas de fuite, le liquide pourrait endommager ces zones (instruments, tableau de bord, ventilation). Si le liquide désodorisant coule dans ces zones, rincez-les immédiatement à l'eau.

AVERTISSEMENT:

- o Au déploiement du coussin gonflable, il est normal qu'un fort bruit se fasse entendre et qu'une fine poussière se dégage. Ni l'un ni l'autre sont nuisibles. Cependant, il est possible que la fine poussière cause l'irritation de la peau. Après une collision dans laquelle le coussin gonflable fut déployé, prenez soin de bien vous laver les mains et le visage à l'eau tiède et au savon doux.
- o Le système de retenue supplémentaire ne fonctionne que si la clé d'allumage est sur "ON". Si le témoin «SRI» ne s'allume pas ou reste allumé après environ 6 secondes de clignotement quand vous tournez la clé d'allumage sur "ON" ou démarrez le moteur, ou s'allume en conduisant, le système ne fonctionne pas bien. Vous devriez le faire inspecter immédiatement par le concessionnaire Hyundai agréé le plus proche.
- o Avant de remplacer un fusible ou de déconnecter une borne de la batterie, tournez la clef de contact dans la position "LOCK" ou enlevez la clef de contact. N'enlevez jamais ou ne remplacez jamais le (s) fusible (s) lié (s) à l'airbag lorsque la clef de contact se trouve dans la position "ON". Lorsque cet avertissement n'est pas respecté, le SRS SRI s'allume.

B240C01HP-GUT

Entretien du SRS

- o Le système de retenue supplémentaire est essentiellement exempt d'entretien et il n'a aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même. L'entretien du système doit être confié à un concessionnaire Hyundai agréé, 10 ans après la date de fabrication de la voiture.
- o Tout entretien associé à la dépose, la pose et la réparation des éléments du système ou au volant de direction doit être exécuté par un technicien Hyundai qualifié. La manipulation incorrecte du coussin gonflable risque de causer de sérieuses blessures.



AVERTISSEMENT:

- o Extrêmement dangereux! N'utilisez pas de siège enfant vers l'arrière sur un siège protégé par un airbag!

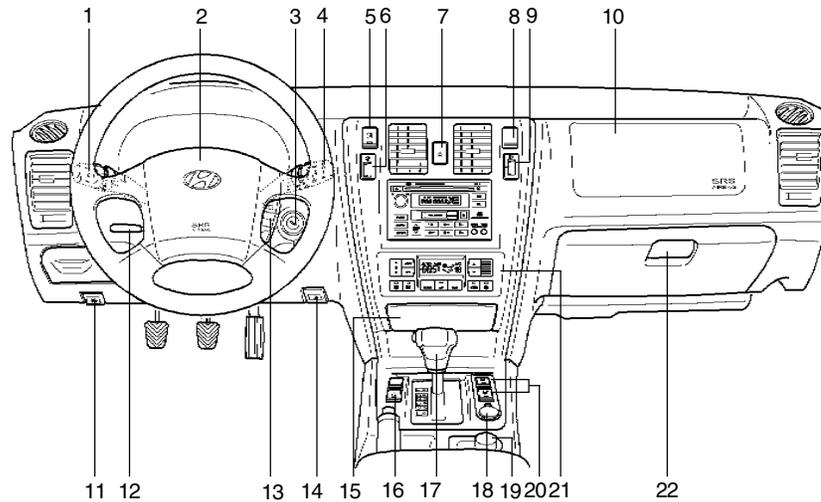
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

- o La modification des éléments du dispositif SRS ou du câblage, y compris l'addition d'insigne sur le rembourrage du volant, ou les modifications apportées à la structure de la carrosserie risquent d'affecter défavorablement le fonctionnement du SRS et d'entraîner des blessures.
- o Ne nettoyez le rembourrage du volant qu'avec un linge doux, sec ou humecté d'eau. Les dissolvants ou nettoyeurs pourraient affecter défavorablement le revêtement et le déploiement du coussin gonflable.
- o Ne placez pas d'objets par-dessus ou près de l'inscription SRS sur le volant de direction, le combiné d'instruments et la planche de bord face au siège du passager avant, car ils pourraient être dangereux en cas de collision relativement sévère déployant les coussins gonflables.
- o Les coussins déployés doivent être remplacés par un concessionnaire Hyundai agréé.
- o N'altérez ni débranchez le câblage du SRS, ni autres éléments du système, car vous courez le risque de blessure par le déploiement accidentel des coussins gonflables ou l'invalidité du système.
- o N'installez pas sur le siège du passager avant un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'arrière. Le déploiement du coussin gonflable en cas de collision risquerait de blesser sérieusement l'enfant ou le bébé.
- o Certaines règles de sécurité doivent être respectées lors de la mise au rebut des éléments du coussin gonflable ou de la mise hors service du véhicule. Ces règles peuvent être obtenues de votre concessionnaire Hyundai. Faute d'adhérer à ces consignes et ces marches à suivre pourrait accroître le risque de blessure.
- o Lors de la revente de votre véhicule, assurez-vous de signaler à l'acheteur ces points importants et de lui remettre ce manuel.
- o Ne remplacez pas le pare-chocs ou le butoir de pare-chocs par des pièces autres que les pièces d'origine Hyundai. Sinon, cela risque de nuire aux performances du SRS et de provoquer des blessures inattendues.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B250A03HP-GUT

COMMANDES ET INSTRUMENTS



1. Interrupteur à multifonctions de feux/
Interrupteur des phares antibrouillard avant
2. Klaxon/Module de coussin gonflable
3. Contacteur d'allumage
4. Commande d'essuie-glace et de lave-glace
5. Interrupteur des phares antibrouillard arrière
6. Bouton de commande de l'intensité lumineuse du tableau de bord (rhéostat)
7. Commutateur de feux de détresse
8. Interrupteur principal de régulateur de vitesse constante (Si installé)

9. Système de réglage de la hauteur des phares
10. Airbag passager (Si installé)
11. Manette de déverrouillage du capot
12. Déverrouillage de l'inclinaison du volant de direction
13. Commutateur de régulateur de vitesse constante
14. Déverrouillage à distance du couvercle de remplissage de carburant

ATTENTION:

Si vous installez un flacon de liquide désodorisant à l'intérieur du véhicule, ne le placez pas à proximité des instruments de bord ni sur le tableau de bord car en cas de fuite, le liquide pourrait endommager ces zones (instruments, tableau de bord, ventilation). Si le liquide désodorisant coule dans ces zones, rincez-les immédiatement à l'eau.

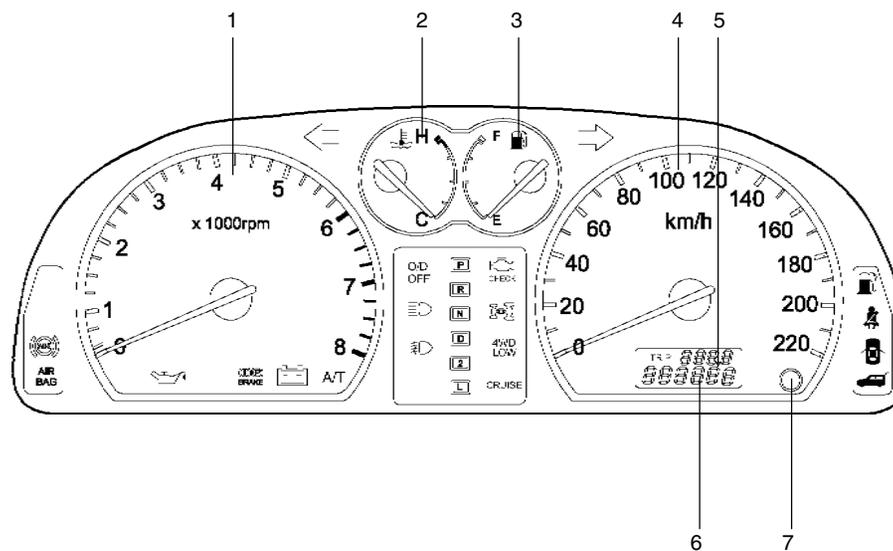
15. Cendrier
16. Interrupteur d'essuie-glace/lave-glace arrière (Si installé)
17. Levier de changement de vitesses
18. Embase femelle prise fixe (Si installé)
19. Bouton de changement de boîte de transfert
20. Contacteur de siège chauffant (Si installé)
21. Tableau de Commande de la climatisation/ Chauffage
22. Boîte à gants

B250A01HP

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B260A01HP-GUT

VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS (MOTEUR ESSENCE)



B260A01HP

1. Compte-tours
2. Jauge de température d'eau
3. Jauge de carburant

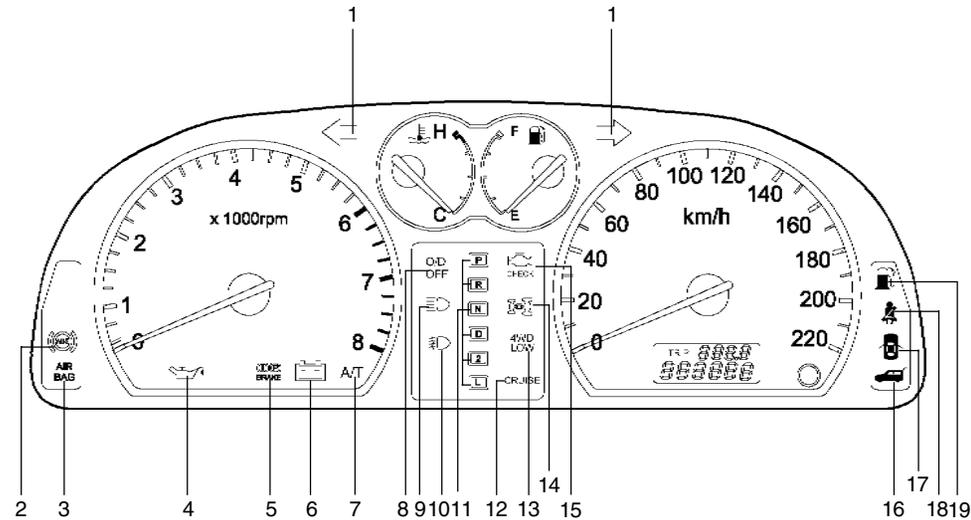
4. Compteur de vitesse
5. Compteur journalier
6. Odomètre

7. Bouton de remise à zéro de l'odomètre journalier

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B261A02HP-GUT

INDICATEUR ET TEMOIN (MOTEUR ESSENCE)



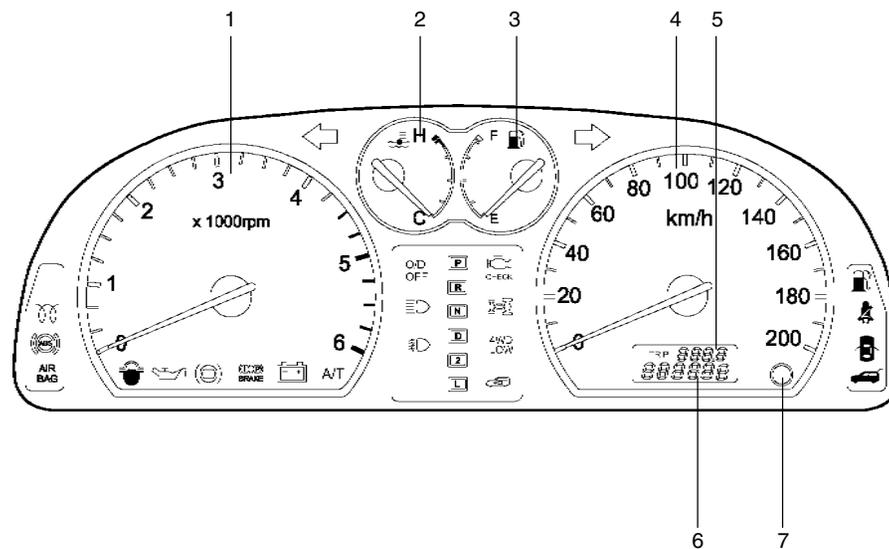
B260A01HP

- | | | |
|--|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Témoin de changement de direction 2. Témoin lumineux du système antiblocage des roues (Si installé) 3. Témoin de AIR BAG 4. Témoin de pression d'huile 5. Témoin de serrage du frein à main/témoin du circuit de frein 6. Témoin de décharge | <ol style="list-style-type: none"> 7. Témoin d'avertissement de température d'huile A/T (Uniquement Transmission Automatique) 8. Voyant lumineux non activé d'overdrive (Uniquement Transmission Automatique) 9. Témoin de feux de route 10. Témoin indicateur avant de brouillard 11. Témoin de position de transmission automatique (Si installé) | <ol style="list-style-type: none"> 12. Indicateur de vitesse constante(Si installé) 13. Témoin 4WD Low 14. Témoin 4WD engagées 15. Témoin de lampe défectueuse (MIL) (Si installé) 16. Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon 17. Témoin d'ouverture des portières 18. Témoin de ceinture de sécurité (Si installé) 19. Témoin de niveau de carburant |
|--|--|---|

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B262A01HP-GUT

VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS (MOTEUR DIESEL)



B260A03HP

1. Compte-tours
2. Jauge de température d'eau
3. Jauge de carburant

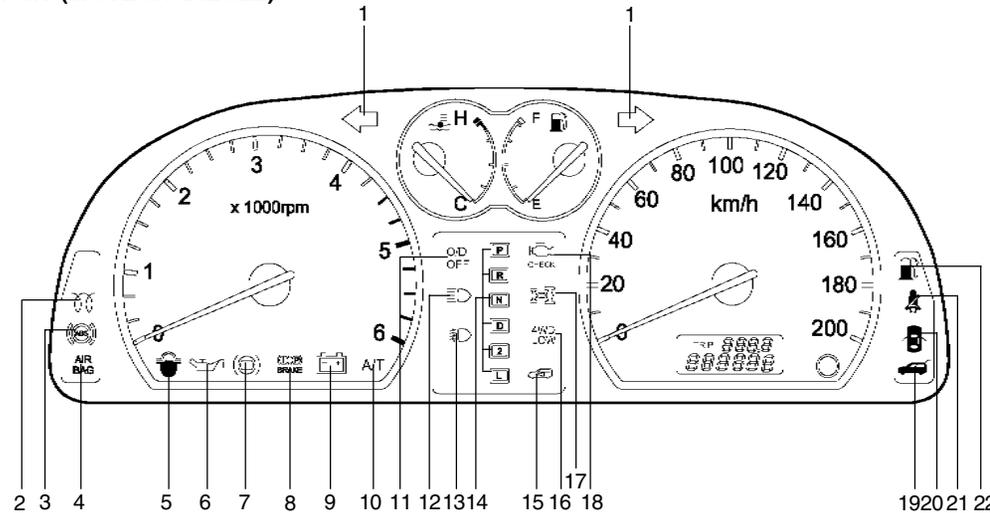
4. Compteur de vitesse
5. Compteur journalier
6. Odomètre

7. Bouton de remise à zéro de l'odomètre journalier

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B263A01HP-GUT

INDICATEUR ET TEMOIN (MOTEUR DIESEL)



B260A03HP

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Témoin de changement de direction | 9. Témoin de décharge | 15. Témoin indicateur d'avertissement du système d'immobilisation |
| 2. Lampe d'indication préchauffage diesel | 10. Témoin d'avertissement de température d'huile A/T (Uniquement Transmission Automatique) | 16. Témoin 4WD Low |
| 3. Témoin lumineux du système antiblocage des roues (Si installé) | 11. Voyant lumineux non activé d'overdrive (Uniquement Transmission Automatique) | 17. Témoin 4WD engagées |
| 4. Témoin de AIR BAG | 12. Témoin de feux de route | 18. Témoin de lampe défectueuse (MIL) (Si installé) |
| 5. Lampe d'avertissement filtre carburant | 13. Témoin indicateur avant de brouillard | 19. Témoin d'avertissement de l'ouverture du hayon |
| 6. Témoin de pression d'huile | 14. Témoin de position de transmission automatique (Si installé) | 20. Témoin d'ouverture des portières |
| 7. Indicateur d'avertissement de dépression du frein | | 21. Témoin de ceinture de sécurité (Si installé) |
| 8. Témoin de serrage du frein à main/témoin du circuit de frein | | 22. Témoin de niveau de carburant |

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB110G1-AU

TEMOINS D'INDICATEUR DE DIRECTION

La flèche clignotante de couleur verte au tableau de bord indique la direction sélectionnée. Si la flèche s'allume sans clignoter, si elle clignote plus rapidement que la normale ou si elle ne s'allume pas du tout, cela signifie que le système des indicateurs de direction est défectueux.

YB640A2-AU

TEMOIN DE FREIN ANTIBLOQUAGE DES ROUES (Si installé)

Quand la clé est tournée sur "ON", le témoin ABS s'allume, puis s'éteint après quelques secondes. Si le témoin ABS reste allumé, ou s'allume en conduisant, le système fait probablement défaut. Dans ce cas, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Hyundai dès que possible. Le système de freinage régulier continuera de fonctionner normalement, mais sans la contribution de l'ABS.

PRECAUTION:

Si le témoin indicateur de niveau de liquide de frein/frein de stationnement et d'ABS SRI demeure sur la position "ON" ou s'allume en même temps que vous conduisez, ceci indique qu'il y a peut-être un problème avec la E.B.D (distribution de la force de freinage électronique). Si tel est le cas, évitez de freiner brusquement et faites vérifier votre véhicule dès que possible par votre revendeur Hyundai.

1- 36

ZB110J1-AU

TEMOIN DES PHARES DE ROUTE

Le témoin des phares de route s'allume dès que les grands phares sont sollicités.

ZB110K1-AU

TEMOIN DE PRESSION D'HUILE INSUFFISANTE

ATTENTION:

Si le témoin de pression d'huile reste allumé lorsque le moteur tourne, le moteur risque de subir des dommages irréparables. Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. En condition normale, le témoin doit s'allumer lorsque le contact est mis, puis s'éteindre dès que le moteur se met à tourner. Si le témoin de pression d'huile reste allumé pendant le fonctionnement du moteur, votre voiture présente une anomalie grave.

Si le témoin s'allume, garez-vous aussi vite que possible dans un endroit sans danger pour vous et les autres usagers, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est insuffisant, faites l'appoint et redémarrez le moteur. Si le témoin reste allumé lorsque le moteur tourne, coupez le moteur immédiatement. Dans tous les cas où le témoin reste allumé pendant le fonctionnement du moteur, il convient de faire inspecter votre voiture par un distributeur Hyundai avant de recommencer à vous en servir.

SB210E1-FU

TEMOIN DE COUPURE DE L'OVERDRIVE (Si installé)

Le témoin de coupure de l'overdrive s'éteint lorsque le commutateur de l'overdrive est enclenché et que la 4ème vitesse est engagée. Ce témoin de couleur ambre s'allume lorsque le commutateur de l'overdrive est désactivé.

ZB110L2-AU

TEMOIN DE NIVEAU INSUFFISANT DU LIQUIDE DE FREIN/FREIN A MAIN

ATTENTION :

Si vous suspectez un problème au circuit de freinage, faites vérifier vos freins dès que possible par un distributeur Hyundai. Il est dangereux d'utiliser une voiture dont le système électrique ou hydraulique du circuit de freinage présente la moindre anomalie.

Fonctionnement du témoin d'avertissement

Le témoin d'avertissement du frein à main / circuit de freinage doit s'allumer lorsque vous serrez le frein à main et que la clé de contact est amenée en position "ON" ou "START". Lorsque le moteur se met en marche, le témoin doit s'éteindre dès que vous desserrez le frein à main.

Si le frein à main n'est pas serré, le témoin doit s'allumer lorsque la clé de contact est amenée en position "ON" ou "START" puis s'éteindre

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

dès que le moteur démarre. Si le témoin s'allume en toute autre circonstance, ralentissez et gardez-vous en un endroit sans danger le long de la chaussée.

Le témoin du circuit de freinage indique que le niveau du liquide de frein dans le maître-cylindre est insuffisant. Dans ce cas, il convient de faire l'appoint au moyen de liquide de frein conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4. Après avoir fait l'appoint, et en l'absence d'autre anomalie, amenez la voiture en conduisant prudemment chez un distributeur Hyundai qui procédera à une inspection du système de freinage. Si une autre anomalie est mise en évidence, ne pas reprendre la route avec la voiture, mais la faire remorquer jusque chez le distributeur. Votre Hyundai est équipée d'un double circuit de freinage en diagonale. En d'autres termes, si l'un des circuits vient à lâcher, la voiture conserve une certaine capacité de freinage sur deux roues. Si un seul des circuits en diagonale fonctionne, la course de la pédale de frein est plus longue et il faut exercer une pression supérieure à la normale pour arrêter la voiture. En outre, la voiture a besoin d'une distance nettement plus longue pour s'arrêter complètement. Si le circuit de freinage venait à lâcher pendant que vous roulez, choisissez un rapport inférieur pour ralentir au moyen du frein moteur et arrêtez la voiture dès que vous pouvez le faire sans danger.

B260E01HP-GUT



Témoin de ceinture de sécurité (Si installé)

Le témoin de ceinture de sécurité clignote pendant 6 secondes lorsque la clé de contact est tournée de la position "OFF" à "ON" ou "START".

B260Q01HP-DUT



INDICATEUR DE VITESSE CONSTANTE (Si installé)

Le témoin indicateur de vitesse constante dans le combiné d'instruments est allumé uniquement lorsque la vitesse de marche constante du véhicule a été réglée en utilisant le commutateur de commande sur le volant de direction. Le témoin indicateur ne s'allume pas lorsque le commutateur de régulateur de vitesse constant principal est activé. Pour plus d'informations sur l'utilisation du régulateur de vitesse constant, voir la page 1-57.

SB210M1-FU



VOYANT D'AVERTISSEMENT DE SYSTÈME DE CHARGE

Le voyant d'avertissement de système de charge doit s'allumer lorsque l'allumage est mis en marche, puis s'éteindre lorsque le moteur tourne. Si le voyant reste allumé tandis que le moteur tourne, il y a un mauvais fonctionnement dans le système de charge électrique. Si le voyant s'allume pendant que vous conduisez, coupez le moteur et contrôlez d'abord sous le

capot. Assurez-vous tout d'abord que la courroie d'entraînement de l'alternateur est en place. Si c'est bien le cas, contrôlez la tension de la courroie. Puis faites contrôler le système par votre Concessionnaire Hyundai.

ATTENTION:

Si la courroie d'entraînement (courroie de l'alternateur) est lâche, cassée ou manquante tandis que le véhicule roule, il peut se produire une panne sérieuse, le moteur peut surchauffer car cette courroie entraîne aussi la pompe à eau.

ZB110O1-HU



TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE PORTIÈRE MAL FERMÉE

Ce témoin vous avertit que l'une des portières n'est pas fermée complètement.

ZB110P1-AU



TEMOIN DE NIVEAU INSUFFISANT DE CARBURANT

Ce témoin s'allume lorsque le réservoir à carburant est presque vide. Dès qu'il s'allume, vous devez ajouter de l'essence aussi rapidement que possible. Conduire lorsque le témoin est allumé ou lorsque l'aiguille de la jauge à carburant est sur le graduation "E" peut provoquer des ratés d'allumage et endommager le convertisseur catalytique équipant votre voiture.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B260A01B-GUT



TEMOIN D'AVERTISSEMENT DES FEUX ANTIBROUILLARD

Ce témoin d'avertissement des feux antibrouillard s'allume lorsque les feux antibrouillard sont allumés.

B260B01B-GAT



TEMOIN D'AVERTISSEMENT DE L'OUVERTURE DU HAYON

Ce témoin reste allumé tant que le hayon n'est pas complètement fermé.

YB110C1-AU



INDICATEUR D'ENTRETIEN DU SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

Après que la clé d'allumage est tournée sur «ON» ou que le moteur est mis en marche, l'indicateur d'entretien "SRI" s'allume, clignote pendant environ 6 secondes et s'éteint.

Ce témoin s'allume également en cas de mal fonctionnement du système de retenue supplémentaire.

Si le témoin ne s'allume pas ou reste allumé après environ 6 secondes de clignotement quand vous tournez la clé d'allumage sur "ON" ou démarrez le moteur, ou s'allume en conduisant, demandez à un concessionnaire Hyundai agréé d'inspecter le système de retenue supplémentaire.

ZB110Q1-A



TEMOIN DU MOTEUR (Si installé)

Ce témoin s'allume quand un composant du système d'échappement présente une défaillance et que suite au mauvais fonctionnement du système, les normes en matière de gaz polluants ne sont plus respectées.

Ce témoin s'allume aussi lorsque la clé de contact est tournée en position "ON" et puis s'éteint après quelques secondes. S'il s'allume en cours de route, ou ne s'allume en cours de route, ou ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée en position "ON", faites vérifier sans tarder le système par un concessionnaire agréé.

B260R01HP-GUT



Témoin 4WD Low

Lorsque la clé est tournée vers la position "ON", le témoin 4WD (4 roues motrices) "low" (bas) s'allume et s'éteint en quelques secondes. Le témoin 4WD low s'allume lorsque le bouton de changement de boîte de transfert est réglé sur la position basse (type 4WD partiel: position 4L, type 4WD toujours en prise: position basse).

B260T01HP-GUT



Témoin 4WD engagées

Lorsque la clé est tournée vers la position "ON", le témoin 4WD (4 roues motrices) engagées s'allume et ensuite s'éteint en quelques secondes.

Le témoin 4WD engagées s'allume lorsque le bouton de changement de la boîte de transfert est réglé sur la position 4H (uniquement 4WD partielles).

PRECAUTION:

Si le témoin 4WD engagées () clignote (type 4WD toujours en prise) ou s'allume avec le témoin 4WD LOW () (type 4WD partiel) lors du déplacement du véhicule, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement du système à 4 roues motrices. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule par un distributeur Hyundai autorisé dès que possible.

B260U01HP-GUT



Témoin d'avertissement de température d'huile A/T (Si installé)

Le témoin d'avertissement de température d'huile A/T s'allume lorsque la température de la transmission automatique atteint un niveau qui risque d'entraîner de graves dommages sur la transmission automatique.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

Si le témoin d'avertissement de la température d'huile A/T s'allume lors de la conduite, gardez votre véhicule à un endroit sûr dès que possible, et à l'aide du levier du sélecteur sur la position "P", laissez tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que le témoin d'avertissement s'éteigne. Lorsque le témoin d'avertissement s'éteint, vous pouvez conduire normalement le véhicule.

PRECAUTION:

Si le témoin ne s'éteint pas ou clignote, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement de la transmission automatique ou de la T.C.U (unité de commande de la transmission).

Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule par un distributeur Hyundai autorisé.

B265A01B-GUT



LAMPE D'AVERTISSEMENT FILTRE CARBURANT

Cette lampe s'allume lorsque l'interrupteur d'allumage est en position marche et s'éteint après que le moteur ait démarré. Si la lampe s'allume pendant que le moteur tourne, cela indique que de l'eau s'est accumulée dans le filtre de carburant. Si c'est le cas, enlever l'eau du filtre de carburant (Voir "L'ENTRETIEN PAR VOS SOINS").

B265B01HP-GUT



VOYANT D'AVERTISSEMENT DE DEPRESSION DU FREIN

(DIESEL)

AVERTISSEMENT:

Si vous suspectez un problème de frein, faites vérifier vos freins par un concessionnaire Hyundai dès que possible. L'utilisation de votre véhicule alors que le système électrique de frein ou le système hydraulique de frein est défectueux est dangereuse et pourrait provoquer de graves blessures voire la mort.

Le voyant d'avertissement de dépression du frein devrait s'allumer lorsque le niveau de dépression du servo frein atteint environ 275 mmHg ou moins. Le système de frein est conçu pour arrêter le véhicule avec amplificateur de puissance si la pédale de frein est maintenue enfoncée. Cette puissance est fortement réduite à chaque fois que vous relâchez le frein. Sans amplificateur de dépression, vous pouvez arrêter votre véhicule en enfonçant plus la pédale de frein mais la distance d'arrêt pourrait être plus longue. Si le voyant s'allume à tout autre moment, vous devez ralentir le véhicule et l'arrêter complètement dans un endroit sûr en dehors de la chaussée.

Après avoir fait démarrer le moteur, ne conduisez pas le véhicule tant que le niveau de dépression est supérieur à 275 mmHg sous atmosphère et que le voyant d'avertissement n'est pas éteint. Si vous êtes victime d'autres

problèmes, n'utilisez pas du tout le véhicule et faites-le remorquer jusqu'à un concessionnaire par un service de remorquage professionnel.

B265C02HP-EUT



TEMOIN LUMINEUX DE PRECHAUFFAGE DIESEL

Le témoin lumineux s'allume en orange lorsque le commutateur de contact est placé sur la position "ON". Le moteur peut être démarré dès que le témoin lumineux de préchauffage s'éteint. La durée d'illumination varie selon la température de l'eau.

Température de l'eau (°C)	Durée d'illumination (sec)
Inférieure à -30	26
-25	20
-20	15
-15	10
-10	5.5
-5	3.5
0	2
20	0

REMARQUE:

Si le moteur n'a pas été démarré avant 2 secondes une fois le préchauffage terminé, tournez la clé de contact une fois de plus vers la position "LOCK" pendant 10 secondes et ensuite vers la position "ON" afin de préchauffer à nouveau.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

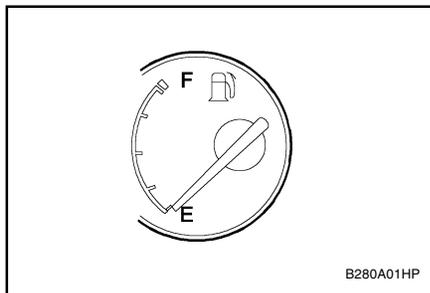
ZB110R2-AU

BRUIT D'AVERTISSEMENT DE L'USURE DES PLAQUETTES DE FREIN (Si installé)

Les plaquettes de frein à disque avant et arrière sont équipées d'indicateurs d'usure qui émettent un son aigu lorsque de nouvelles plaquettes sont nécessaires. Ce son peut être émis par intermittence ou en continu lorsque le véhicule est en mouvement. Il peut également retentir lorsque la pédale des freins est actionnée énergiquement. Si les plaquettes usées ne sont pas remplacées, il y a risque de dommages onéreux du rotor. Consultez immédiatement votre concessionnaire Hyundai.

ZB110S1-AU

JAUGE A CARBURANT

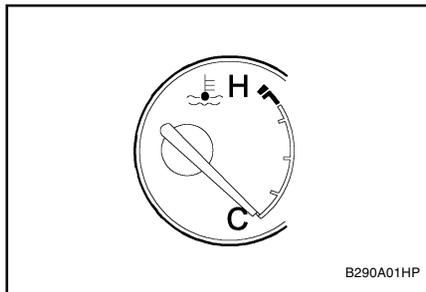


L'aiguille de la jauge à carburant indique le niveau de carburant dans le réservoir. La capacité du réservoir est mentionnée à la section 9.

1- 40

B290A02A-AUT

INDICATEUR DE TEMPERATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR



AVERTISSEMENT :

Ne déposez jamais le capuchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement du moteur est sous pression et peut être projeté et provoquer de graves brûlures. Attendez que le moteur ait refroidi avant de déposer le capuchon du radiateur.

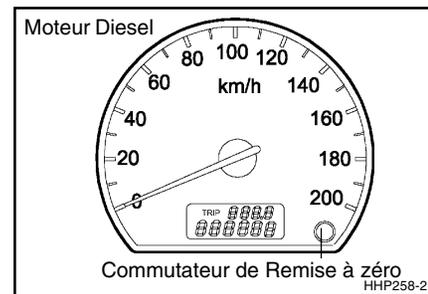
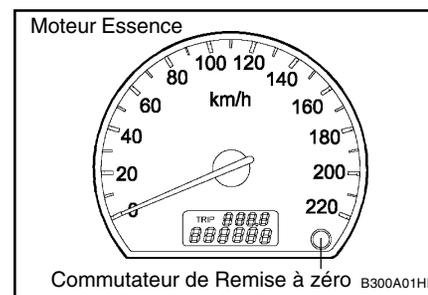
L'aiguille sur la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur doit rester dans la gamme normale. Si elle se déplace à travers le cadran vers "H" (Chaud), arrêtez-vous dès que possible et coupez le moteur.

Puis ouvrez le capot et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement du moteur et la courroie d'entraînement de la pompe à eau.

Si vous soupçonnez un problème dans le système de refroidissement, faites-le contrôler par votre Concessionnaire Hyundai dès que possible.

ZB110U1-FU

INDICATEUR DE VITESSE



CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

L'indicateur de vitesse de votre Hyundai est étalonné en kilomètres/heure ou en miles/heure.

B310A01HP-GUT

ODOMETRE

L'odomètre numérique enregistre la distance globale en kilomètres ou miles et permet de garder en mémoire des données pour les intervalles de maintenance.

REMARQUE :

Tout changement de l'odomètre risque de rendre caduque votre couverture de garantie.

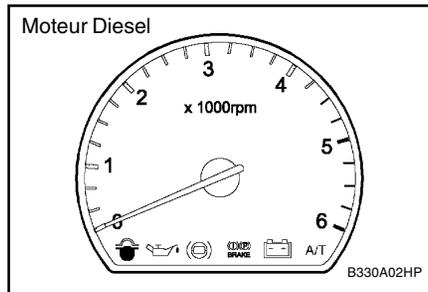
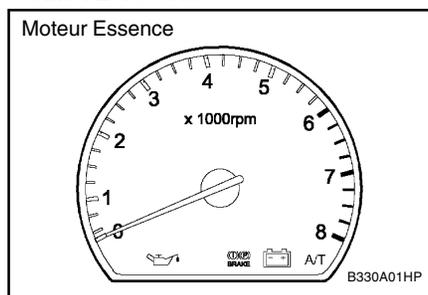
B320A01HP-GUT

TOTALISATEUR KILOMETRIQUE JOURNALIER

Le compteur journalier numérique peut être utilisé pour enregistrer facilement les distances journalières lorsque la clé de contact se trouve dans la position "ON". Appuyer sur le bouton pour remettre le compteur à zéro.

ZB110X1-AU

COMPTE-TOURS



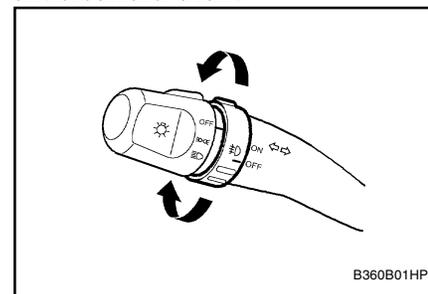
Le compte-tours enregistre le régime du moteur en nombre de tours par minute (tr / min). Il aide à changer de vitesse au régime le plus approprié pour éviter de faire cogner le moteur ou de faire tourner le moteur trop rapidement.

ATTENTION :

Le moteur ne doit jamais tourner au régime signalé par la zone rouge du cadran. Si l'aiguille passe dans cette zone, le moteur risque d'être gravement endommagé.

B360B01Y-GUT

Commutateur du projecteur antibrouillard avant

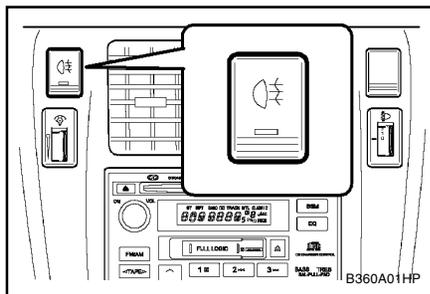


Pour activer les projecteurs antibrouillard avant, placez le commutateur dans la position "ON". Ils s'allument lorsque le commutateur de projecteur se trouve dans la première ou la seconde position.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B360A01Y-GUT

COMMUTATEUR DU PHARE ANTIBROUILLARD ARRIERE



Afin d'activer les phares antibrouillards arrière, actionnez le commutateur. Ils s'allument lorsque le commutateur des projecteurs se trouve dans la seconde position ou lorsque le projecteur antibrouillard avant est activé et lorsque la clé se trouve dans la position "ON".

ZB120A1-AU

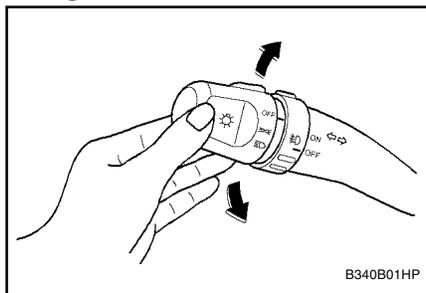
COMMUTATEUR COMBINÉ : INDICATEUR DE DIRECTION, PHARES, FEUX DE CROISEMENT Commande de l'indicateur de direction

Abaisser le levier pour faire clignoter les indicateurs de direction de gauche. Pousser le levier vers le haut pour faire clignoter les indicateurs de direction de droite. Le levier est

couplé au volant. Il revient automatiquement dans la position centrale pour interrompre le clignotement à la fin de la manoeuvre de changement de direction. Le système présente une anomalie si l'un des indicateurs de direction clignote plus rapidement que d'habitude, s'il s'allume sans clignoter ou s'il ne s'allume pas du tout. Le cas échéant, vérifiez si le fusible ou les ampoules sont en bon état ou consultez votre distributeur Hyundai.

ZB120B1-AU

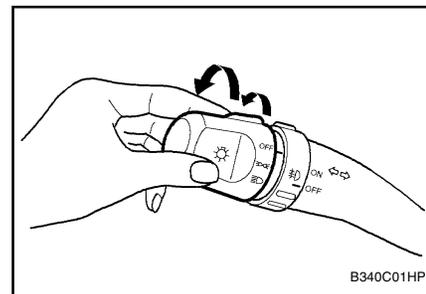
Changement de bande de circulation



Pour indiquer que vous souhaitez changer de bande de circulation, levez ou abaissez le levier jusqu'à clignoter. Le levier revient automatiquement dans la position centrale dès qu'il est relâché.

B340C02L-AUT

COMMUTATEUR DE PHARES



Pour allumer les phares, tournez le barillet à l'extrémité du commutateur multifonction. La première position allume les feux de stationnement, les feux latéraux, les feux arrière et le tableau de bord. La seconde position allume les phares.

Arrêt auto du feu de stationnement

Si vous ne désactivez pas les feux de stationnement après l'utilisation du véhicule, le feu de stationnement s'éteint automatiquement lorsque la porte du conducteur est ouverte.

Pour les activer à nouveau, vous devez tout simplement tourner la clé de contact vers la position "ON".

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

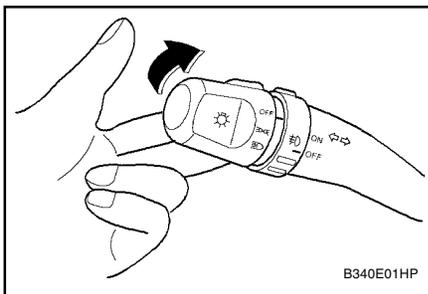
ZB120D1-AU

PHARES DE ROUTE/FEUX DE CROISEMENT

Pour allumer les grands phares, poussez le levier vers l'avant. Le témoin des phares de route s'allume en même temps. Pour allumer les feux de croisement, ramenez le levier vers vous.

ZB120E1-AU

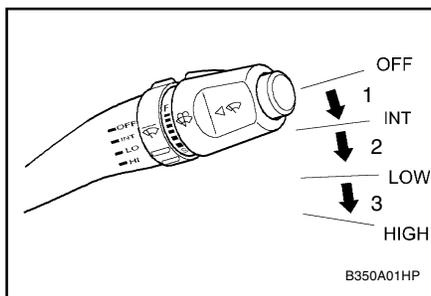
APPELS DE PHARES



Pour faire des appels de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le successivement. Les phares peuvent fonctionner de cette manière même lorsque le commutateur des phares est en position "OFF".

ZB130A2-AU

COMMUNTEUR D'ESSUIE/LAVE-GLACE



Le commutateur d'essuie-glace comporte trois positions:

1. Fonctionnement par intermittence
2. Fonctionnement à vitesse lente
3. Fonctionnement à vitesse rapide

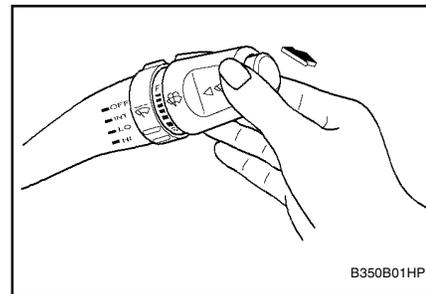
REMARQUE:

Afin de ne pas endommager le système d'essuie-glace, évitez de l'utiliser pour balayer une épaisse couche de neige ou de gel.

La neige et le gel peuvent être éliminées à la main. Si la couche de neige ou de gel est fine, activez le chauffage en mode de dégivrage afin de faire fondre avant d'utiliser l'essuie-glace.

B350B01Y-GUT

FONCTIONNEMENT DU LAVE-GLACE



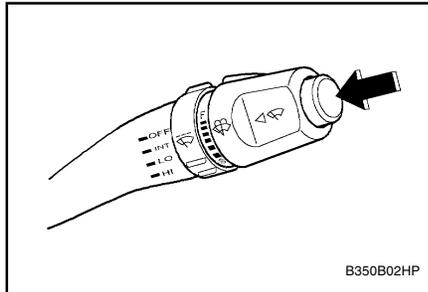
Pour utiliser le lave-glace, tirez le levier de commande des essuie-glaces vers le volant. Quand il est enclenché, les balais passent automatiquement deux fois sur le pare-brise et ne s'arrêtent que lorsque le levier est relâché.

REMARQUE:

- o Ne pas faire fonctionner les essuies-glaces plus de 15 secondes à la fois ou quand le réservoir de fluide est vide.
- o En cas de temps froid et verglacé, veuillez vous assurer que les balais ne soient pas gelés sur le pare-brise avant de les actionner.
- o Dans les régions où l'eau gèle en hiver, il faut utiliser de l'antigel.

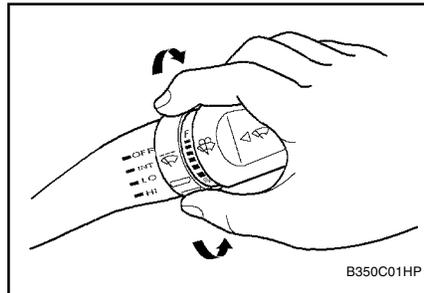
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

Fonctionnement de l'essuie-glace pour brouillard



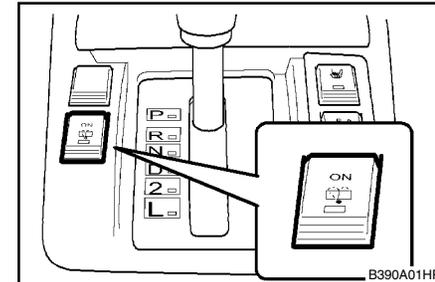
Si un essuie-glace simple est souhaité en cas de brouillard, poussez le commutateur de fonctionnement BROUILLARD à l'extrémité de l'essuie-glace du pare-brise et du levier de commande du lave-glace.

OB140A1-AU FONCTIONNEMENT DE L'ESSUIE-GLACE EN POSITION INTERMITTENTE



Pour utiliser la fonction "balayage par intermittence", sélectionnez la position "INT" du commutateur d'essuie-glace. Lorsque le commutateur est dans cette position, la séquence de balayage peut être réglée entre 1 et 18 secondes en tournant le commutateur de réglage de la cadence. Cela est également modifié automatiquement en fonction de votre vitesse.

B390A01HP-GUT ESSUIE GLACE ET LAVE GLACE DE LUNETTE ARRIERE (Si installé)



L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont actionnés en appuyant sur l'interrupteur. Le liquide de lave-glace est pulvérisé aussi longtemps que l'interrupteur  est actionné.

1. Lorsque l'interrupteur est en position "ON", l'essuie-glace de lunette arrière fonctionne de façon continue.
2. Lorsque l'interrupteur est en position , l'essuie glace fonctionne trois fois après que le liquide de lave-glace ait été vaporisé sur la lunette arrière.

Ne pas actionner le lave glace de façon continue plus de 15 secondes, ou lorsque le réservoir est vide, car cela pourrait endommager le système.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

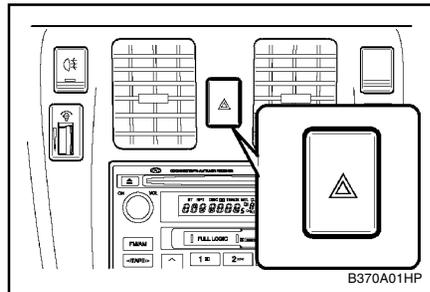
Ne pas actionner l'essuie glace lorsque le pare-brise est sec, car il pourrait en résulter aussi bien des rayures qu'une usure prématurer du balais.

REMARQUE:

- o En cas de temps froid et verglacé, veuillez vous assurer que les balais ne soient pas gelés sur le pare-brise avant de les actionner.
- o Dans les régions où l'eau gèle en hiver, il faut utiliser de l'antigel.

YB160A1-AU

SIGNAL DE DETRESSE

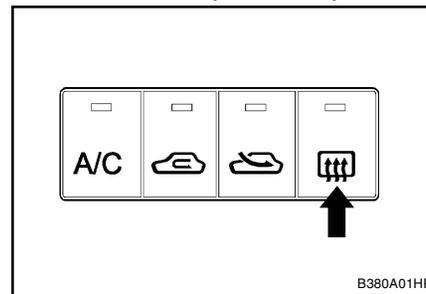


Les feux de détresse doivent être actionnés chaque fois que vous êtes amené à vous arrêter à un endroit dangereux. Quand vous devez faire un tel arrêt d'urgence, écarter-vous autant que possible de la chaussée.

Pour activer les feux de détresse, il faut pousser sur le bouton des feux de détresse. A ce moment, les quatre clignotants se mettent à clignoter simultanément. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé de contact est retirée. Pour couper les feux de détresse, appuyez à nouveau sur le bouton des feux de détresse.

B380A01HP-GUT

DÉGIVRAGE VITRE ARRIERE INTERRUPTEUR (Si installé)



Le dégivrage de la vitre arrière est actionné en appuyant sur l'interrupteur. Pour arrêter la manœuvre, réappuyer sur l'interrupteur. Le dégivrage de la vitre arrière s'arrête de lui-même après environ 20 minutes pour recommencer l'opération, appuyer de nouveau de l'interrupteur.

ATTENTION:

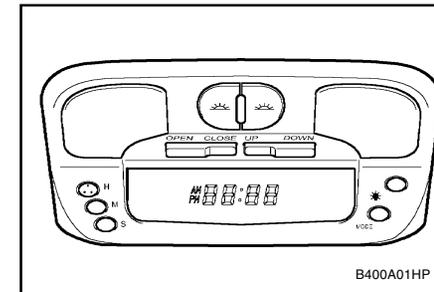
Ne pas nettoyer l'intérieur de la vitre arrière avec un nettoyeur pour glace corrosif ou un tampon abrasif destiné à retirer les impuretés d'origine extérieure, car ceci pourrait endommager le système de dégivrage.

REMARQUE:

Le moteur doit tourner pour que le dégivrage arrière soit en action.

B400A01HP-GUT

MONTRE DIGITALE



Il existe 5 boutons de commande pour la montre digitale. Leurs fonctions sont les suivantes :

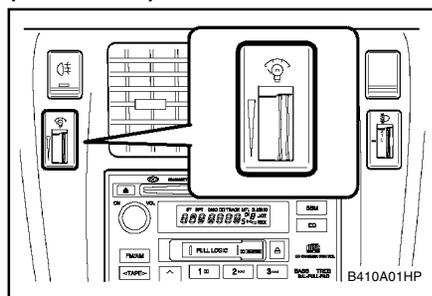
1. **HEURE** - Appuyer sur "H" pour avancer l'heure indiquée.
2. **MIN** - Appuyer sur "M" pour avancer une minute à la fois.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

- RESET** - Appuyer sur "S" pour remettre les minutes à "00", ce qui facilite la remise à l'heure de la montre. De plus, en appuyant sur "S" lorsque la montre indique, par exemple, une heure comprise entre 10:30 et 11:29, l'heure est ramenée à 11:00. De même, si l'heure est comprise entre 11:30 et 12:29, le bouton "S" ramène l'heure sur 12:00, et ainsi de suite.
- MODE** - Actionnez la touche "MODE" pour afficher 12 ou 24 heures.
Lorsque la montre à 12 heures est utilisée, les lettres AM ou PM apparaissent.
- ☀** - Le temps est affiché sur l'écran à cristaux liquides en actionnant le commutateur et est désactivé en appuyant à nouveau sur le commutateur.

ZB200A1-AU

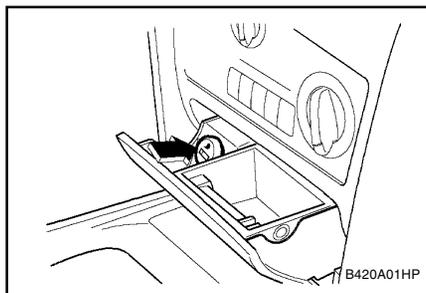
MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT)



L'intensité de l'éclairage du tableau de bord peut être augmentée ou diminuée en tournant la molette de réglage de la luminosité.

ZB210A2-AU

ALLUME-CIGARE



L'allume-cigare ne peut fonctionner que si la clé de contact est en position "ON" ou "ACC".

Pour utiliser l'allume-cigare, appuyer dessus pour l'enfoncer dans la prise. Lorsque la résistance est chaude, l'allume-cigare revient automatiquement dans sa position initiale.

Ne pas maintenir l'allume-cigare de force dans la position enfoncée. Vous pourriez endommager l'élément chauffant et provoquer un incendie.

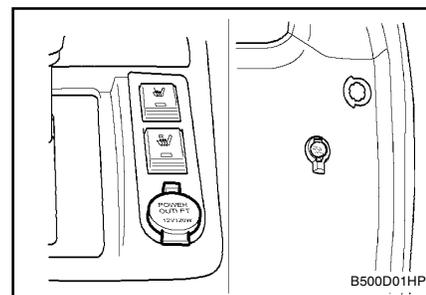
S'il s'avérait nécessaire de remplacer l'allume-cigare, n'utiliser qu'une pièce de rechange de marque Hyundai ou une pièce équivalente dûment agréée.

PRECAUTION:

N'utilisez pas d'équipement ou d'accessoires électriques autres que les pièces d'origine Hyundai sur cette prise de courant.

B500D070-GUT

EMBASE FEMELLE PRISE FIXE



Elle délivre un courant électrique de 12V pour faire marcher l'équipement ou les accessoires électriques uniquement lorsque la clé se trouve dans la position "ON" ou "ACC".

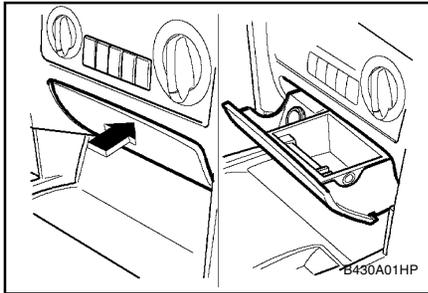
PRECAUTION:

N'utilisez pas d'équipement ou d'accessoires électriques autres que les pièces d'origine Hyundai sur cette prise de courant.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B430A02Y-AUT

CENDRIER AVANT

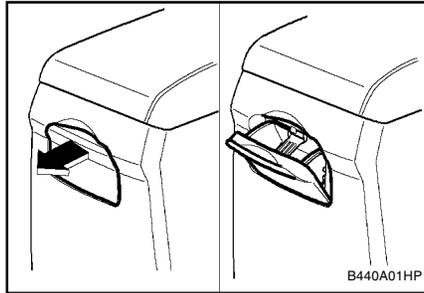


Le cendrier avant peut être ouvert en poussant et en libérant le cendrier au niveau de son arête supérieure.

Pour enlever le cendrier afin de pouvoir le nettoyer, le réceptacle métallique à cendres doit être enlevé du cendrier. Poussez plutôt le réceptacle métallique à cendres vers le bas et vers l'avant dans le cendrier, ainsi il peut être retiré. Pour le réinstaller, placez-le dans la position adéquate et enfoncez-le vers le bas et vers l'avant pour replacer la lèvre arrière du réceptacle à cendres dans le cendrier. L'indicateur de cendrier s'allume uniquement lorsque les témoins du corps extérieur sont activés.

B440A01E-AUT

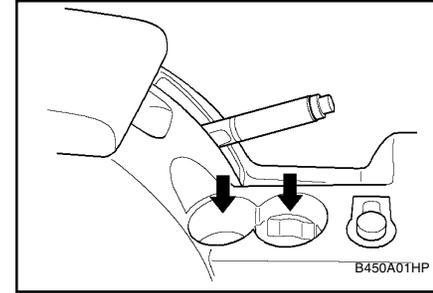
CENDRIER ARRIERE



Le cendrier arrière peut être ouvert en le retirant par son arête supérieure. Pour enlever le cendrier pour le vider ou le nettoyer, appuyez sur la languette à ressort à l'intérieur du cendrier et tirez le cendrier vers le haut.

B450A01Y-GUT

SUPPORT POUR BOISSONS



Le support pour boissons se trouve sur la console principale pour maintenir les tasses ou les canettes dans ses orifices.

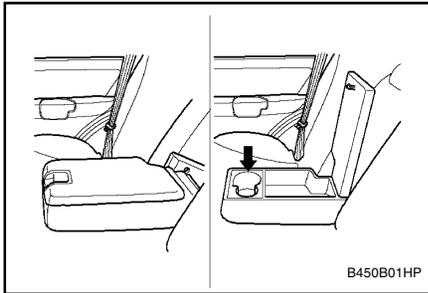
AVERTISSEMENT:

Évitez de placer des objets autres que des coupelles ou des boissons dans le support pour boissons. De tels objets pourraient être projetés en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les personnes dans le véhicule.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B450A01HP-GUT

SUPPORT POUR BOISSONS ARRIERE (Si installé)



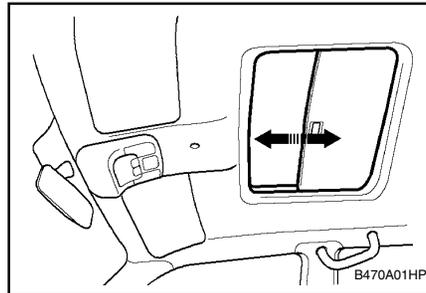
Le support pour boissons arrière se trouve dans l'accoudoir du siège arrière pour maintenir les gobelets ou les boîtes métalliques. Le support pour boisson arrière peut être utilisé en ouvrant le couvercle de l'accoudoir.

AVERTISSEMENT:

Évitez de placer des objets autres que des coupelles ou des boissons dans le support pour boissons. De tels objets pourraient être projetés en cas d'arrêt brusque ou d'accident et risqueraient de blesser les personnes dans le véhicule.

SB330A1-FU

PARE-SOLEIL (Si installé)



Le pare-soleil s'ouvre et se ferme en l'inclinant vers l'avant ou vers l'arrière lorsque le toit ouvrant est fermé. Le pare-soleil s'ouvrira automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert mais il faut le fermer manuellement.

SB330B1-FU

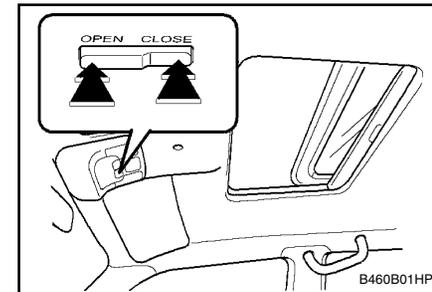
TOIT OUVRANT (Si installé)

Le toit ouvrant fonctionne lorsque la clé d'allumage est en position de "MARCHE".

B460B01HP-GUT

COMMENT OUVRIR OU FERMER LE TOIT OUVRANT

Comment ouvrir ou fermer le toit ouvrant



Le toit ouvrant est déplacé vers sa position d'ouverture totale en actionnant le commutateur "OPEN" et pour s'arrêter à la position souhaitée, actionnez un commutateur (ouverture, fermeture, haut, bas).

Pour fermer, actionnez et maintenez le bouton "CLOSE". Relâchez le bouton lorsque le toit ouvrant atteint la position souhaitée.

AVERTISSEMENT:

- o **Ne fermez pas le toit ouvrant si les mains, les bras, etc de quelqu'un se trouvent entre le verre coulissant et le cadre du toit car ceci pourrait provoquer une blessure.**

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

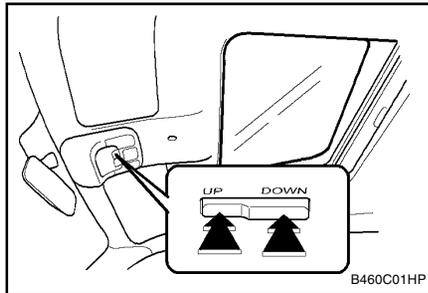
- o Ne vous mettez pas debout ou ne faites pas dépasser une partie de votre corps à travers l'ouverture tandis que le véhicule roule.

ATTENTION:

- o N'ouvrez pas le toit ouvrant lorsqu'il gèle ou qu'il est recouvert de glace ou de neige.
- o Enlevez périodiquement la saleté qui s'est accumulée dans les coulisses de guidage.

B460C01S-AUT

Comment incliner le toit ouvrant



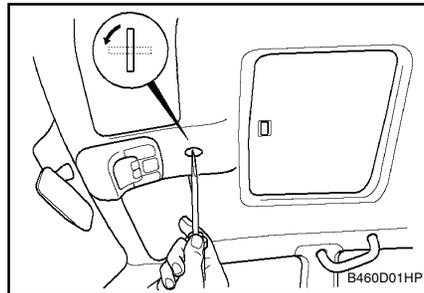
Le toit ouvrant s'incline en appuyant sur le bouton avec le toit fermé. Relâchez le bouton lorsque le toit atteint la position désirée.

REMARQUE:

Après avoir lavé la voiture ou après de la pluie, assurez-vous d'essuyer l'eau qui se trouve sur le toit avant de le faire fonctionner.

B460D01HP-GUT

Ouverture manuelle du toit ouvrant

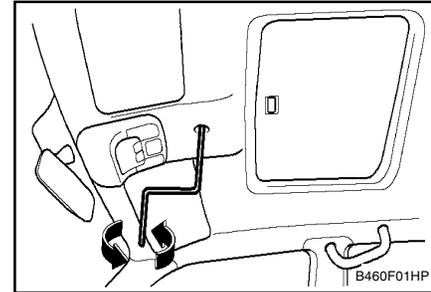


Si la commande électrique du toit ouvrant ne fonctionne pas:

1. Déposez le bouchon rond à l'avant du panneau de toit à l'aide d'un tournevis à lame plate ou d'une pièce.

PRECAUTION:

La gorge du bouchon doit faire face à la partie avant et à la partie arrière lors de la dépose du bouchon. Sinon, il y a risque de rupture du bouchon.

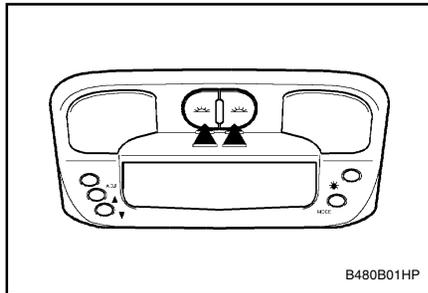


2. Insérez la clé à tête hexagonale fournie avec le véhicule dans la douille. Cette clé se trouve dans la boîte à gants.
3. Tournez la clé en sens horaire pour ouvrir ou en sens inverse horaire pour fermer.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B480B01O-AUT

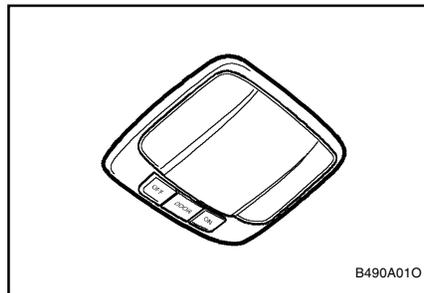
ECLAIRAGE DE CARTES



Enfoncez l'interrupteur d'éclairage de cartes pour allumer et éteindre la lumière. Ce petit spot peut s'avérer fort utile pour lire une carte à la nuit tombée, ou simplement comme éclairage individuel pour le conducteur et son passager. Pour l'éteindre, poussez une seconde fois sur l'interrupteur.

YB250C3-AU

PLAFONNIER



Le plafonnier comporte trois boutons. Ces trois boutons sont:

o DOOR

A la position "DOOR", le plafonnier s'allume chaque fois qu'une porte est ouverte indépendamment de la position de la clé de contact. Le plafonnier s'éteint progressivement 5 secondes après la fermeture de la porte.

o ON

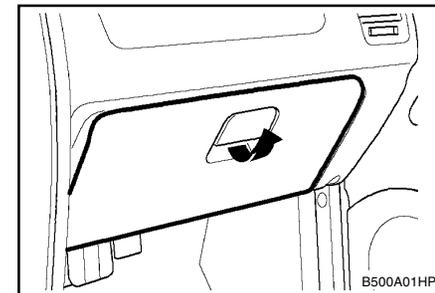
En position "ON", le plafonnier reste constamment allumé.

o OFF

En position "OFF", le plafonnier reste constamment éteint même si une porte est ouverte.

AB260A1-AU

BOITE A GANTS



AVERTISSEMENT:

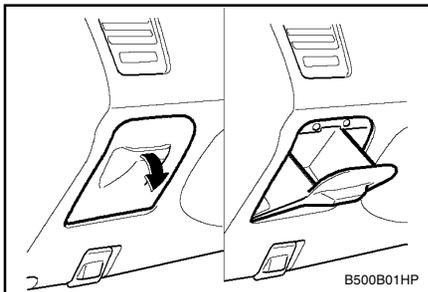
Pour éviter les risques de blessure en cas d'accident ou d'arrêt soudain, le couvercle de la boîte à gant doit être maintenu en position fermée lorsque la voiture est en mouvement.

- o Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur le levier d'ouverture.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B500B01HP-GUT

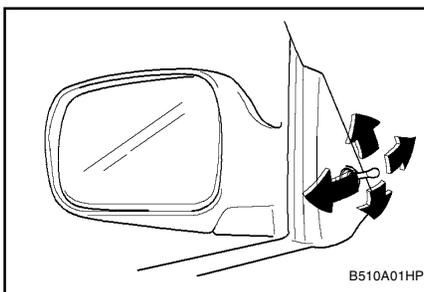
CASIER MULTI-USAGE



Pour ouvrir le casier multi-usage, tirez son levier de relâchement vers le haut. Il est utilisé pour entreposer de petits objets.

ZB270A1-AU

RETROVISEUR EXTERIEUR



Le rétroviseur extérieur côté conducteur est réglable de l'intérieur pour vous faciliter la tâche. Il se commande au moyen du levier placé dans le coin inférieur de la vitre latérale.

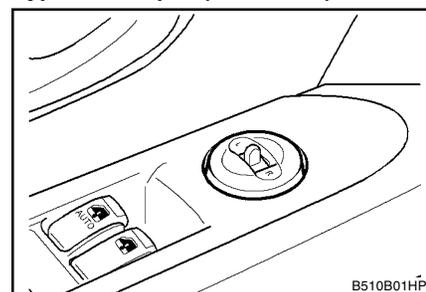
Avant de démarrer, prenez toujours soin de vérifier que le rétroviseur est réglé de manière à procurer une vue correcte vers l'arrière. Lorsque vous consultez le rétroviseur, soyez prudent dans l'évaluation de la distance entre votre voiture et les véhicules qui vous suivent.

REMARQUE:

En hiver, si la commande du rétroviseur est bloquée par le givre, ne pas forcer sur le levier ni modifier manuellement la position du miroir. Pour libérer le mécanisme gelé, utiliser un liquide dégivrant approprié (surtout pas d'antigel pour radiateur!), ou garer la voiture dans un endroit chauffé pour faire fondre la glace.

SB360B1-FU

Type électrique (Si installé)

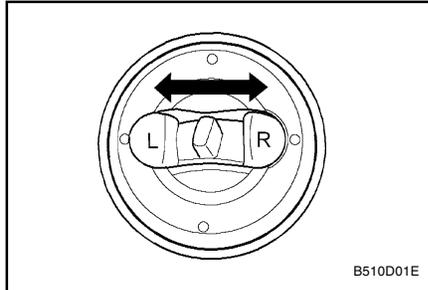


Le rétroviseur arrière externe se règle dans tous les sens pour donner la vision arrière maximum. L'interrupteur de commande à distance du rétroviseur arrière externe commande les réglages du rétroviseur de portière côté passager. Pour régler la position de l'un des rétroviseurs:

Pour régler un des rétroviseurs:

1. Déplacez l'interrupteur de sélection sur la position "R" pour activer le mécanisme de réglage du rétroviseur de portière.
2. Maintenant, réglez l'angle du rétroviseur en appuyant sur l'interrupteur périphérique approprié ainsi qu'illustré.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

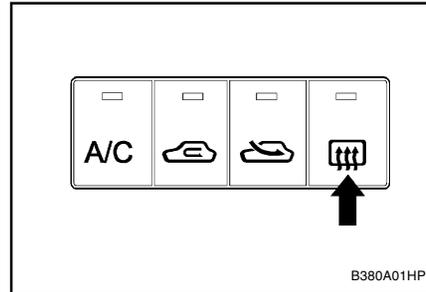


ATTENTION:

- o Ne laissez pas l'interrupteur branché pendant plus de temps qu'il n'est nécessaire.
- o Si vous grattez le givre du miroir, vous risquez d'endommager irrémédiablement le rétroviseur. Pour enlever le givre, utilisez une éponge, un linge doux ou un aérosol de dégivrage approprié.
- o Soyez prudent lorsque vous évaluez la distance vous séparant des objets vus dans le rétroviseur. Il est en effet pourvu d'un miroir convexe qui réduit la taille des objets, ceux-ci sont plus proches qu'ils en ont l'air.

YB270C3-AU

CHAUFFAGE DU RETROVISEUR EXTERIEUR (Si installé)



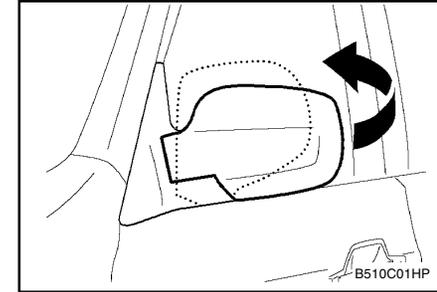
Le chauffage du rétroviseur extérieur est activé en connexion avec le dégivreur de la lunette arrière.

Ainsi, pour chauffer le rétroviseur extérieur, actionnez l'interrupteur d'activation du dégivreur de la lunette arrière. Le rétroviseur est chauffé pour enlever le givre ou la buée afin de permettre au conducteur d'avoir une bonne visibilité à l'arrière dans toutes les conditions climatiques. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver le chauffage.

Le chauffage du rétroviseur extérieur s'arrête automatiquement après 20 minutes.

AB270D1-AU

RABATTEMENT DES RETROVISEURS LATÉRAUX CONTRE LES VITRES



Pour les rabattre contre les vitres, poussez les vers l'arrière. Ils peuvent être rabattus lorsque l'on désire se garer dans des places de parking étroites.

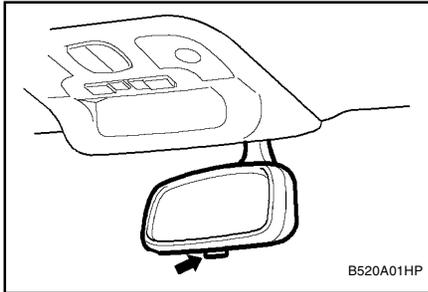
AVERTISSEMENT:

Ne pas les rabattre lorsque vous roulez car vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule ou avoir un accident pouvant avoir des conséquences fâcheuses.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB280A1-AU

RETROVISEUR INTERIEUR JOUR/NUIT

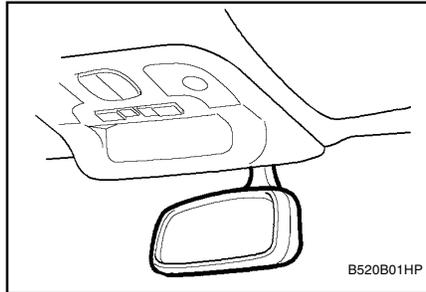


Votre Hyundai est équipée d'un rétroviseur intérieur muni d'un système de réglage jour/nuit.

La position "nuit" s'obtient en tirant vers vous le taquet situé sous le rétroviseur. Elle permet de réduire l'intensité lumineuse des phares des voitures qui vous suivent.

B520B01L-GUT

RETROVISEUR ARRIERE DE JOUR/ DE NUIT (Type électrique) (Si installé)

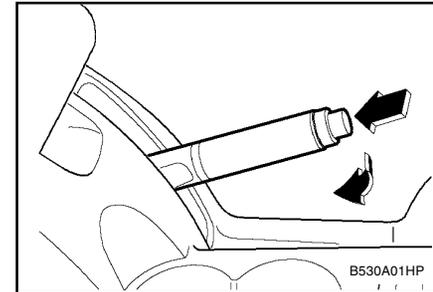


Le rétroviseur arrière intérieur de jour/de nuit de type électrique contrôle automatiquement l'éblouissement des phares du véhicule derrière vous.

Réglez le bouton de commande à la position souhaitée.

ZB290A1-AU

FREIN A MAIN



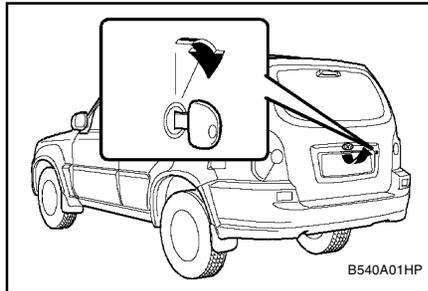
Toujours serrer le frein à main avant de quitter la voiture. Si la clé de contact est dans la position "ON" ou "START", le témoin d'engagement du frein à main s'allume. Avant de démarrer, vérifiez que le frein à main est complètement relâché et que le témoin d'avertissement est éteint.

- o Pour serrer le frein à main, tirer le levier vers le haut.
- o Pour desserrer le frein à main, tirer le levier vers le haut et appuyer sur le bouton. Ensuite, maintenir le bouton enfoncé et abaisser le levier.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B540A01O-AUT

HAYON ARRIERE



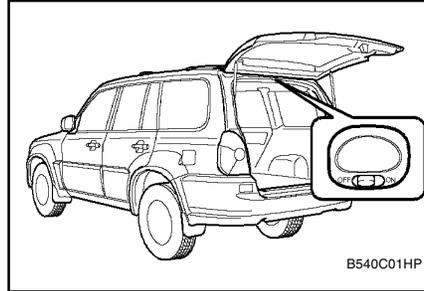
AVERTISSEMENT :

Le hayon arrière doit être maintenu totalement fermé lors du déplacement du véhicule. S'il est laissé ouvert ou entrouvert, des gaz d'échappement toxiques risquent de pénétrer dans le véhicule et de provoquer une grave maladie, voire la mort des occupants. Voir les avertissements supplémentaires concernant les gaz d'échappement page 2-1.

- o Le hayon arrière est ouvert en tournant tout d'abord la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour libérer le verrouillage, puis en soulevant manuellement la porte.
- o Pour fermer, abaissez la porte, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Pour être sûr que la porte est bien fixée, essayez de la tirer à nouveau.

B540C01HP-GUT

Eclaireur du coffre à bagages

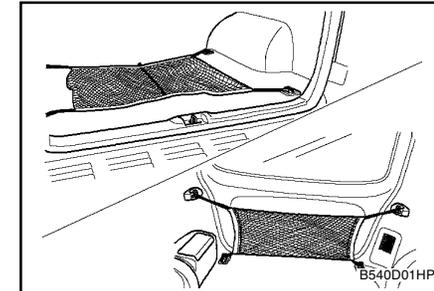


L'éclaireur du coffre à bagages est équipé d'un commutateur à trois positions. Ces trois boutons sont:

- o Dans la position "MIDDLE" (intermédiaire), l'éclaireur du coffre à bagages s'allume lorsque le hayon arrière est ouvert, puis s'éteint lorsqu'il est fermé.
- o En position "ON", l'éclaireur du coffre à bagages reste constamment allumé.
- o En position "OFF", l'éclaireur du coffre à bagages reste constamment éteint même si une porte est ouverte.

B540D01HP-GUT

Filet à bagages

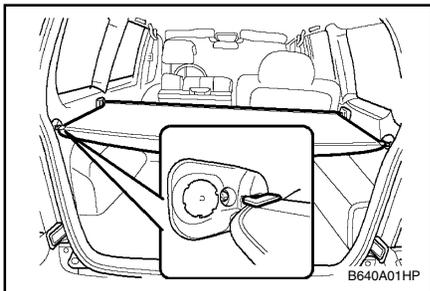


Certains objets peuvent être placés dans le filet au niveau du coffre à bagages. Utilisez le filet à bagages sur le sol ou à l'arrière du compartiment pour bagages pour éviter que les objets ne glissent.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

SB630A1-AU

CACHE-BAGAGES DE SECURITE DU COFFRE (Si installé)



Pour l'utiliser, tirer sur l'enrouleur et accrocher-le aux crochets comme indiqué sur le schéma.

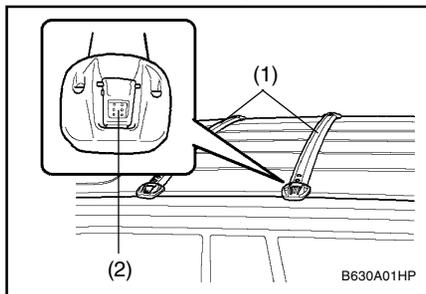
SB640A1-AU

PRECAUTIONS DE RANGEMENT

1. Ne pas placer d'objets sur cette planche arrière au risque qu'ils tombent sur l'un des passagers lors d'un freinage brusque ou un accident.
2. Ne pas transporter trop de charge pour éviter une consommation excessive de carburant.
3. Ne pas transporter de personne dans le coffre destiné aux bagages uniquement.
4. Essayer d'équilibrer les charges de votre véhicule et placer le poids le plus possible vers l'avant.

C630A01HP-GUT

GALERIE SUR TOIT (Si installée)



Si votre véhicule Hyundai dispose d'une galerie de toit, vous pouvez charger toute sorte de chose sur le toit de votre véhicule

Deux traverses (1) sur la galerie sur toit peuvent être déplacés vers l'avant et vers l'arrière pour charger facilement les bagages ou disposer le chargement.

Actionnez et maintenez deux boutons de verrouillage de la fonction de glissement (2) simultanément des deux côtés, puis déplacez la traverse vers la position souhaitée.

Lorsque les boutons de verrouillage de la fonction de glissement sont libérés, le rail transversal est verrouillé.

ATTENTION:

- o Les rails transversaux doivent être montés avant de transporter une charge sur la galerie sur toit.
- o Si le toit ouvrant est équipé, ne placez pas de charges sur la galerie sur toit qui risquerait d'interférer avec l'ouverture du toit ouvrant.
- o Les caractéristiques suivantes sont recommandées lors du chargement de marchandises ou de bagages.

FIXE-AU-TOIT

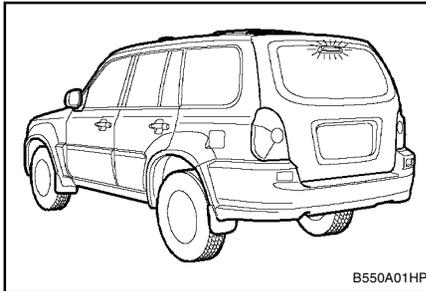
34 kg (75 lb)
REPARTI
UNIFORMEMENT

- o Charger la galerie au delà de 34 kgs (75 lb) pourrait endommager votre véhicule. Quand vous transportez des objets larges, ne les laissez jamais dépasser à l'arrière ou sur les côtés.
- o Pour éviter tout dommage ou perte du chargement lorsque vous roulez, vérifiez fréquemment que le support à bagages et le chargement sont bien fixés.
- o Conduisez à une vitesse modérée.
- o Tout chargement dépassant les spécifications de la galerie de toit risque de compromettre la stabilité de votre véhicule.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB340A1-AU

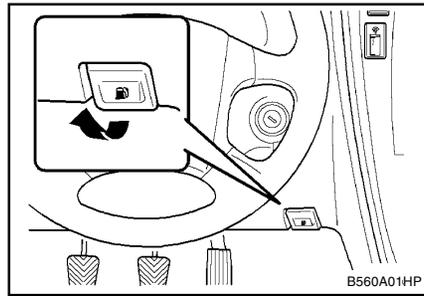
TROISIEME FEU STOP ARRIERE



En complément des feux de stop arrière des deux côtés de la voiture, le troisième feu de stop arrière situé au milieu de la vitre arrière, est actionné en appuyant sur la pédale de freins.

B560A01HP-GUT

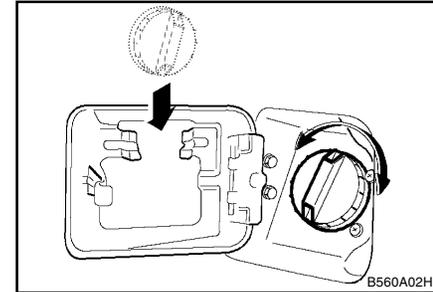
DEVERROUILLAGE A DISTANCE DU COUVERCLE DE REMPLISSAGE DE CARBURANT



Le couvercle de remplissage de carburant peut être ouvert depuis l'intérieur du véhicule en tirant le dispositif d'ouverture du couvercle de remplissage de carburant situé en bas à droite de la plaquette de collision latérale du conducteur.

REMARQUE:

Si la trappe ne s'ouvre pas en raison du givre qui la recouvre, frappez gentiment ou poussez sur le couvercle pour briser la glace et dégager le couvercle. N'essayez pas de le forcer avec un tournevis. Si nécessaire, vaporisez un liquide dégivrant agréé (n'utilisez pas du liquide antigel pour le radiateur) ou amenez le véhicule dans un endroit chaud pour faire fondre la glace.



AVERTISSEMENT:

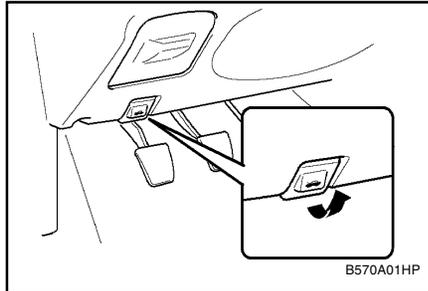
Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Avant de faire le plein, arrêtez toujours le moteur et n'approchez jamais d'étincelles ou de flamme nue près de l'orifice de remplissage.

Si vous devez remplacer le bouchon de réservoir, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Hyundai. Si vous ouvrez le bouchon de réservoir alors que la température est élevée, il se peut que vous entendiez un bruit de dépression. C'est normal, il n'y a pas lieu de vous inquiéter. Lorsque vous ouvrez le bouchon du réservoir, tournez-le lentement.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

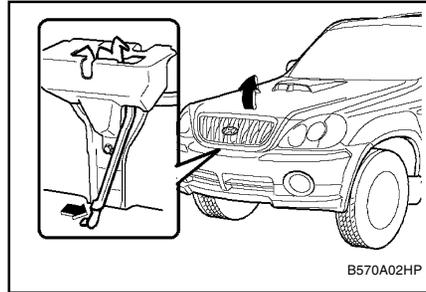
DB370A2-AU

OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR



1. Tirez le bouton de déblocage pour déverrouiller le capot.
2. Pressez le levier de retenue de sécurité vers le haut et levez le capot.
3. Elevez le capot à la main.

Lorsque vous refermez le capot, fermez lentement et assurez-vous qu'il est bien bloqué.

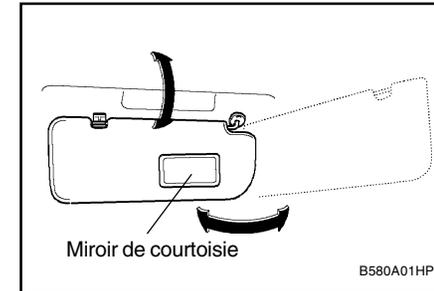


ATTENTION:

- o **Contrôlez toujours à deux fois pour vous assurer que le capot est bien bloqué à sa place avant de redémarrer. S'il n'était pas bien verrouillé, il pourrait se soulever brutalement lorsque vous roulez et réduire totalement votre visibilité, ce qui pourrait provoquer un accident.**
- o **Ne déplacez pas le véhicule lorsque le capot est levé, car votre visibilité est alors gênée et le capot pourrait retomber ou être endommagé.**

6SB510A1-FU

PARE-SOLEIL



Votre Hyundai est équipée de pare-soleil destinés à protéger le conducteur et le passager avant des rayons du soleil provenant du pare-brise ou de la vitre latérale. Les pare-soleil sont fixés des deux côtés sur les modèles standard. Pour atténuer l'excès de luminosité ou occulter les rayons directs du soleil, orienter le pare-soleil du côté d'où provient le rayonnement. Un miroir de courtoisie est prévu au dos du pare-soleil côté passager avant.

REMARQUE:

La fiche signalétique du système de sécurité passive (SRS), implantée au dos de chacun des pare-soleil, communique certaines informations utiles.

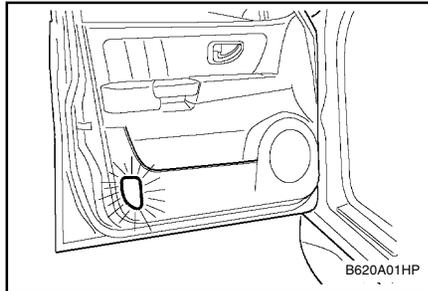
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ATTENTION:

Ne pas donner au pare-soleil une orientation risquant de gêner la vision de la chaussée, de la circulation ou de tout autre élément.

YB860A1-AU

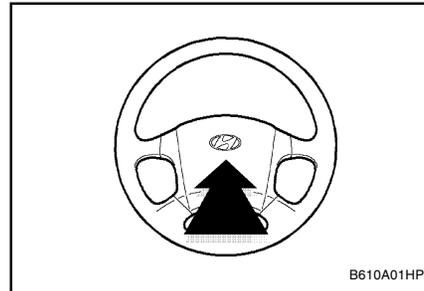
FEU DE BORD DE PORTIERE AVANT (Si installé)



Un feu rouge s'allume lorsque la portière avant est ouverte. La fonction de ce feu est de vous aider à entrer et à sortir du véhicule et d'avertir les autres conducteurs.

YB420A1-AU

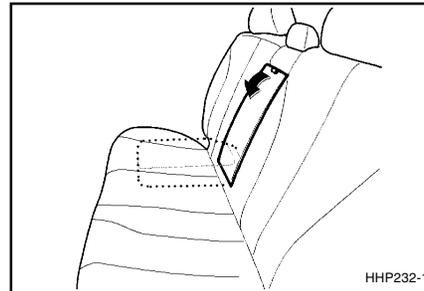
AVERTISSEUR SONORE



Appuyer au centre du volant pour actionner l'avertisseur sonore.

YB830A2-AU

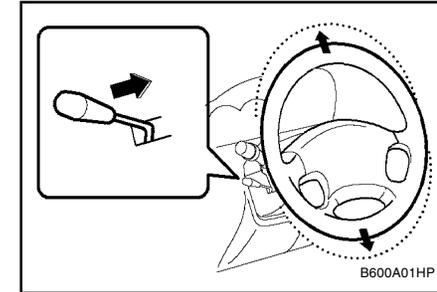
ACCOUDOIR CENTRAL (Si installé)



L'accoudoir central escamotable est logé dans le dossier de la banquette arrière.

B600A01HP-GUT

LEVIER D'INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION



Pour régler le volant de direction:

1. Tirez le levier vers vous et maintenez-le pour le déverrouiller.
2. Elevez ou abaissez le volant de direction à la position désirée.
3. Après le réglage, desserrez le levier.

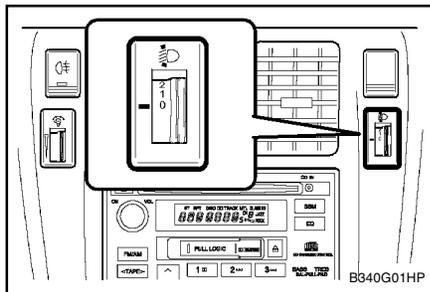
AVERTISSEMENT:

N'essayez pas de régler le volant en roulant, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et avoir un accident.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

C210A01HP-GUT

SYSTEME DE MECANISME DE REGLAGE DES PHARES



Pour régler le niveau du faisceau des phares selon le nombre de passagers et la charge, tourner l'interrupteur de réglage des phares.

Plus le numéro de position de l'interrupteur est élevé, plus le niveau des phares sera bas.

Toujours maintenir le faisceau des phares au niveau correct pour ne pas éblouir les autres conducteurs.

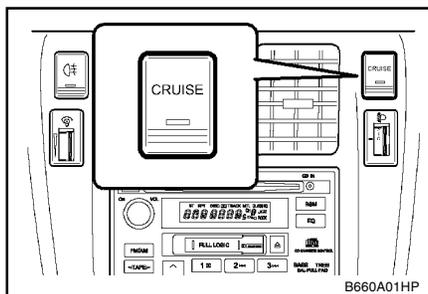
Ci-dessous vous trouverez des exemples de réglages de phares corrects.

Pour des conditions de charge autres que celles indiquées ci-contre, régler la position de l'interrupteur de façon à ce que le niveau du faisceau soit le plus près possible de la condition obtenue selon la liste.

Condition de chargement	Position du commutateur
Conducteur uniquement	0
Conducteur + Passager avant	0
Rempli de passagers	1
Rempli de passagers + Chargement maximum autorisé	2
Conducteur + Chargement maximum autorisé	3

YB850A1-FU

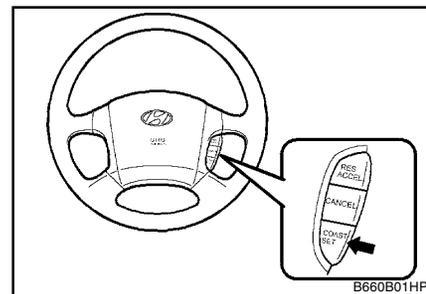
RÉGULATEUR DE CROISIERE (Si installé)



Pour améliorer encore votre plaisir de conduire, ce système contrôle automatiquement votre vitesse de croisière sur autoroute ou sur les grands axes où la circulation est suffisamment fluide. Il est conçu pour des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mph).

B660B01L-GUT

Pour régler la vitesse de croisière



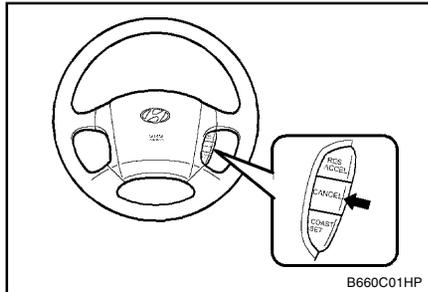
1. Actionnez l'interrupteur principal du régulateur de vitesse constante. Ceci active le système.
2. Accélérez à la vitesse de croisière souhaitée supérieure à 40 km/h (25 mph).
3. Réglez le commutateur de commande sur la position «SET» (COAST). Le témoin indicateur «CRUISE» (croisière) dans le combiné d'instruments s'allume après que vous ayez réglé la vitesse du véhicule à la vitesse souhaitée.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

4. Enlevez votre pied de la pédale de l'accélérateur et la vitesse souhaitée sera maintenue automatiquement.
5. Pour augmenter la vitesse, appuyez suffisamment sur la pédale de l'accélérateur pour que le véhicule dépasse la vitesse prédéterminée. Lorsque vous retirez votre pied de la pédale de l'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse que vous avez définie.

B660C01L-GUT

Pour annuler la vitesse de croisière



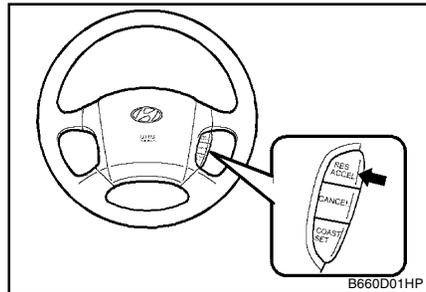
Agissez de la sorte:

1. Actionnez le commutateur de commande «CANCEL» (annulation).
2. Appuyez sur la pédale de frein.
3. Appuyez sur la pédale d'embrayage (Transmission manuelle).

4. Décalez le levier du sélecteur dans la position «N» (Transmission automatique).
5. Diminuez la vitesse du véhicule inférieure à la vitesse de mémoire de 15 km/h (9 mph).
6. Diminuez la vitesse du véhicule pour atteindre environ moins de 40 km/h (25 mph).
7. Libérez l'interrupteur principal.

B660D01L-GUT

Pour reprendre la vitesse prédéfinie



Le véhicule reprend automatiquement la vitesse définie avant l'annulation lorsque vous actionnez le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)» (reprise) (au-dessus de 40 km/h).

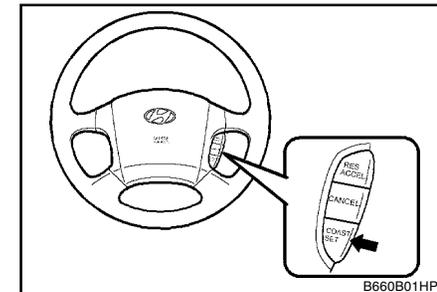
B660E01L-GUT

Pour réinitialiser à une vitesse supérieure

1. Actionnez le commutateur de commande «RESUME (ACCEL)».
2. Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée. Lorsque le commutateur de commande est maintenu, le véhicule gagne progressivement en vitesse.

B660F01L-GUT

Pour réinitialiser à une vitesse inférieure



1. Actionnez le bouton de commande «SET (COAST)». Le véhicule ralentit.
2. Lorsque la vitesse souhaitée est obtenue, libérez le bouton de commande. Lorsque le commutateur de commande est actionné, la vitesse du véhicule diminue progressivement.

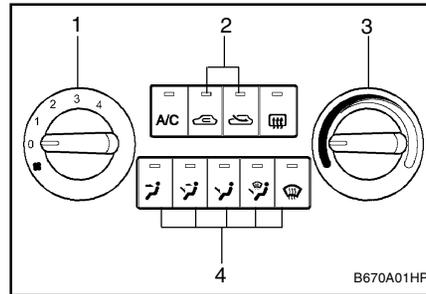
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

REMARQUE:

- o Ne laissez pas le commutateur principal enclenché si vous roulez en conduite normale.
- o Evitez de rouler en vitesse de croisière si les conditions de circulation ne s'y prêtent pas. Il peut être dangereux de maintenir une vitesse constante dans un trafic dense ou inégal, sur une route glissante (pluie, verglas ou neige), par grand vent ou dans des côtes supérieures à 6%.
- o Familiarisez-vous avec le système avant de l'utiliser pour la première fois.
- o Restez particulièrement attentif aux conditions de circulation lorsque vous roulez en conduite programmée.
- o Si vous roulez en vitesse de croisière avec un véhicule à transmission manuelle, ne passez jamais au point mort sans débrayer. Vous emballez dangereusement le moteur. En pareil cas, enfoncez la pédale d'embrayage ou coupez le commutateur principal.

B670A010-AUT

CHAUFFAGE ET VENTILATION



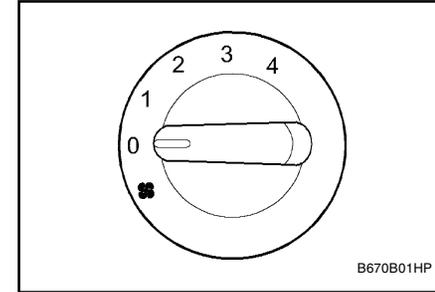
Il y a quatre commandes pour le système de chauffage et de refroidissement, comme suit :

1. Commande vitesse de ventilateur
Celle-ci est utilisée pour mettre le ventilateur en route et choisir la vitesse du ventilateur.
2. Commande d'admission d'air
Celle-ci vous permet de choisir de l'air frais venant de l'extérieur ou de recirculer l'air à l'intérieur.
3. Commande de température
Celle-ci est utilisée pour mettre le chauffage en marche ou l'arrêter et pour choisir le degré de chauffage désiré.
4. Commande de débit d'air
Celle-ci est utilisée pour diriger le débit d'air. L'air peut être dirigé vers le sol, les volets du tableau de bord ou le pare-brise. Cinq symboles correspondent aux différentes

possibilités: Visage(☞), Bi-niveau(☞☞), Plancher(☞☞), Plancher-Désembuage(☞☞☞), et Désembuage(☞☞☞).

ZB440B1-AU

REGLAGE DE LA VITESSE DE LA SOUFFLERIE

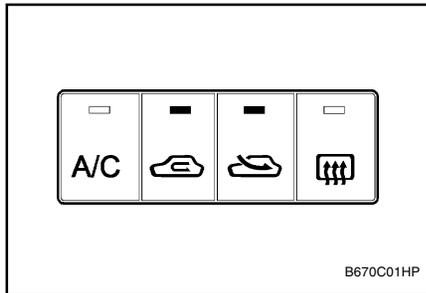


Cette commande sert à mettre en service ou couper la soufflerie et à en régler la vitesse. La vitesse de la soufflerie et par conséquent le débit d'air fourni par le système se règle manuellement en amenant la commande de la soufflerie sur une des positions "1" à "4".

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB440C2-AU

COMMANDE DE PRISE D'AIR



Cette commande sert à choisir entre la prise d'air extérieure et la recirculation de l'air intérieur.

-  **Fresh (air frais)**
-  **Recirculation**

Avec le mode "Fresh", l'air extérieur est admis dans le véhicule et il est chauffé ou refroidi en fonction des autres fonctions choisies. Avec le mode "Recirculation", l'air de l'habitacle est aspiré par le système de climatisation et chauffé ou refroidi en fonction des autres fonctions choisies.

REMARQUE:

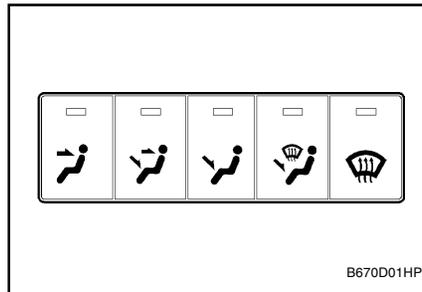
- Il faut savoir que l'utilisation prolongée du mode de "Recirculation" de l'air provoque l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et que l'air de l'habitacle devient vicié. De plus, l'usage prolongé du

conditionnement d'air en mode recirculé peut se traduire par une trop grande sécheresse de l'air de l'habitacle.

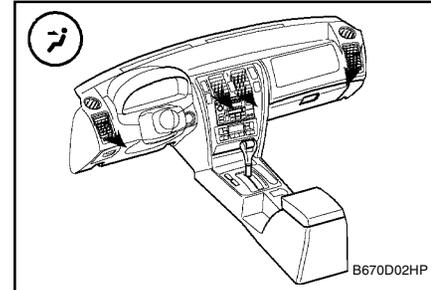
- Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", la commande d'admission d'air passe au mode "Fresh" (quelle que soit la position de l'interrupteur). C'est une opération normale.

B670D01S-GUT

COMMANDE DU FLUX D'AIR

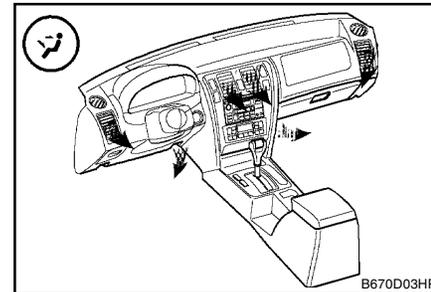


Sert à diriger le flux d'air. L'air peut être dirigé vers le plancher, les grilles du tableau de bord, ou le pare-brise. Cinq symboles correspondent aux différentes possibilités: Visage, Bi-niveau, Plancher, Plancher-Désembuage, et Désembuage.



Niveau du visage

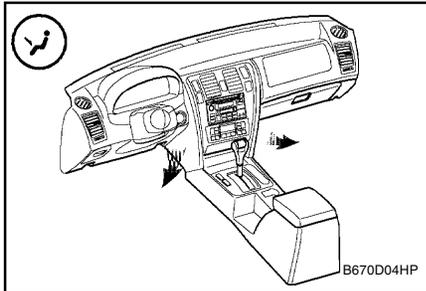
En sélectionnant le symbole "Visage", l'air passe par les grilles situées au niveau du visage.



CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

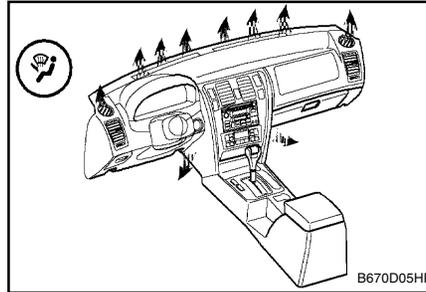
Bi-niveau

L'air passe en même temps par les grilles situées au niveau du visage et au niveau du plancher. Cette possibilité permet d'obtenir simultanément de l'air frais en provenance des grilles du tableau de bord et de l'air chaud au niveau des grilles du plancher.



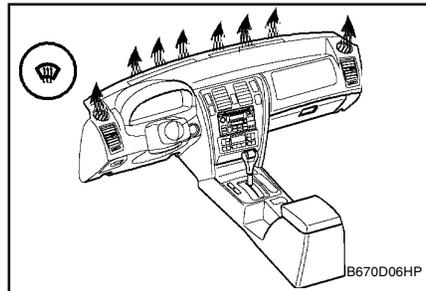
Niveau du plancher

L'air passe par les grilles situées au niveau du plancher.



Niveau du Plancher-Désembuage

L'air passe par les fentes le long du pare-brise et par les grilles au niveau du plancher. En cas de sélection du mode "Plancher-Désembuage", le conditionnement d'air se met en route automatiquement en mode "Fresh".

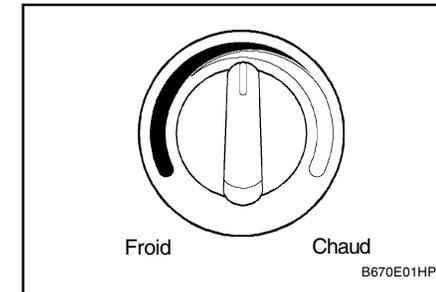


Désembuage

L'air passe par les fentes le long du pare-brise. En cas de sélection du mode "Désembuage", le conditionnement d'air se met en route automatiquement en mode "Fresh".

ZB440E1-AU

COMMANDE DE TEMPERATURE

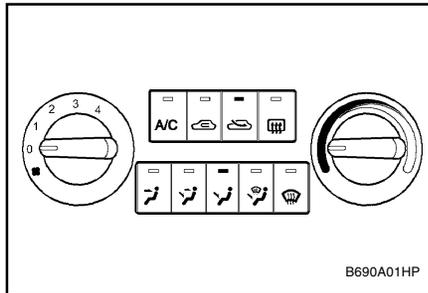


Sert à allumer et éteindre le système de chauffage et sélectionner la quantité de chaleur désirée.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B690A01S-GUT

COMMANDES DU CHAUFFAGE



Pour chauffer normalement, placer la commande d'air d'admission sur la position "Air frais (🌀)" et la commande du flux d'air sur "Plancher (👉)".

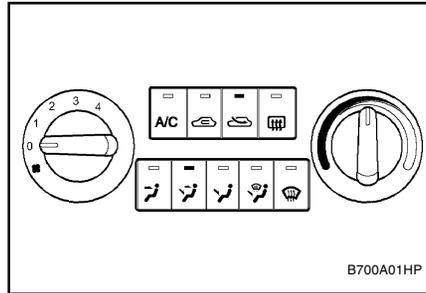
Pour chauffer le plus rapidement possible, placer la commande d'air d'admission sur la position "Air recircule (🔄)".

Si les vitres se couvrent de buée, placer la commande du flux d'air sur la position "Désembuage (👑)" (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh".) et la commande d'air d'admission sur "Air frais (🌀)".

Pour obtenir un maximum de chaleur, placer la commande de température sur "Chaud".

ZB430C1-AU

CHAUFFAGE BI-NIVEAU

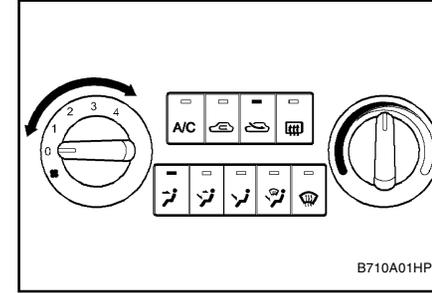


Votre Hyundai est équipée de commandes de chauffage bi-niveau. Ce dispositif permet d'avoir de l'air frais en provenance des grilles situées dans le tableau de bord et de l'air chaud provenant des sorties au niveau du plancher. Pour utiliser cette possibilité:

- o Placer la commande d'air d'admission sur "🌀".
- o Placer la commande du flux d'air sur la position "👉".
- o Placer la commande de température entre "Froid" et "Chaud".

ZB430D1-AU

VENTILATION



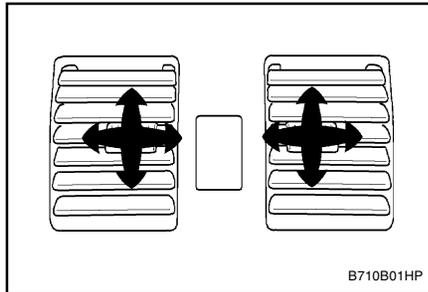
Pour utiliser le système de ventilation:

- o Placer la commande d'air d'admission sur "🌀".
- o Pour diriger l'intégralité de l'air d'admission vers les grilles du tableau de bord, placer la commande du flux d'air sur "👉".
- o Régler la commande de vitesse du ventilateur sur la vitesse désirée.
- o Placer la commande de température entre "Froid" et "Chaud".

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

SB710A1-FU

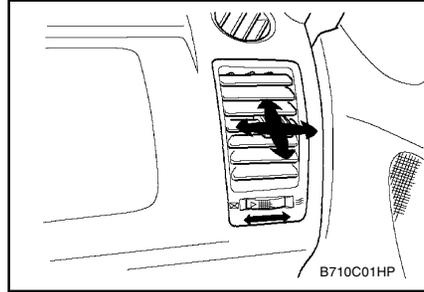
VENTILATEUR CENTRAL



Le ventilateur central est situé au milieu du tableau de bord. Le sens de circulation de l'air depuis les ouvertures au centre du tableau de bord est réglable. Pour contrôler le sens de circulation de l'air, déplacez le bouton au centre de l'ouverture vers le haut ou le bas et d'un côté à l'autre.

B710C01HP-GUT

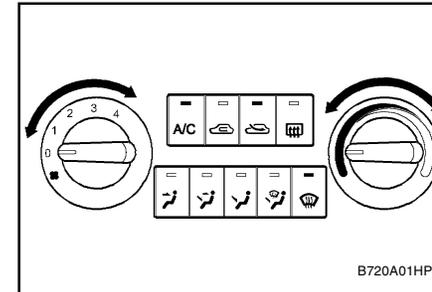
VENTILATEUR LATÉRAL



Les ventilateurs latéraux sont situés de chaque côté du tableau de bord. Pour changer le sens de circulation de l'air, déplacez le bouton au centre de l'ouverture vers le haut ou le bas et d'un côté à l'autre. Les boutons des ouvertures latérales contrôlent la quantité d'air extérieur entrant dans le véhicule à travers les ouvertures latérales. Les aérateurs sont ouverts lorsque le bouton de ventilation est déplacé vers la position "☰". Les aérateurs sont fermés lorsque le bouton de ventilation est déplacé vers la position "☒". Maintenez ces ouvertures dégagées de feuilles et autres débris.

B720A01FC-GUT

DEGIVRAGE/DESEMBUAGE

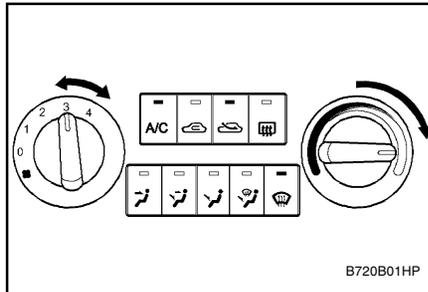


Utilisez le système de chauffage/ventilation pour dégivrer ou désembuer le pare-brise :

Pour faire disparaître la buée intérieure sur le pare-brise .

- o Réglez la commande de débit d'air sur la position (☰) de dégivrage. (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh" (☞)).
- o Réglez la commande de température sur la position souhaitée.
- o Réglez la commande de vitesse du ventilateur entre la position "1" et "4".

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI



B720B01HP

Pour faire disparaître le givre ou la buée extérieure sur le pare-brise :

- o Réglez la commande de débit d'air sur la position (☞) de dégivrage. (Le conditionnement d'air se met automatiquement en route en mode "Fresh" (☞)).
- o Réglez la commande de température sur une position chaude.
- o Réglez la commande de vitesse du ventilateur sur la position "3" ou "4".

REMARQUE:

Lorsque le climatiseur est actionné en continu sur le niveau de dégivrage de plancher (☞) ou sur le niveau de dégivrage (☞), il risque d'y avoir de la buée sur le pare-brise extérieur à cause de la différence de température. Alors, réglez le contrôle de débit d'air sur la position frontale (☞) et la commande de vitesse du ventilateur sur la position basse.

B730F01FC-GUT

Conseils d'utilisation

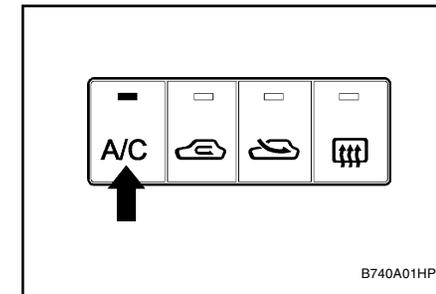
- o Pour empêcher l'entrée par le système de ventilation de poussières ou de fumées désagréables dans l'habitacle, placer momentanément la commande d'air d'admission sur "Air recirculé (☞)". Veiller à remettre la commande sur "Air frais (☞)" lorsque la source d'irritation a disparu afin que de l'air frais puisse renouveler l'air de l'habitacle.
- o L'air du système de chauffage/ventilation est prélevé par les grilles extérieures situées le long du pare-brise. Veiller à ce que celles-ci ne soient pas obstruées par des feuilles, de la neige, ou tout autre matériau.
- o Pour éviter de la buée sur le pare-brise intérieur, réglez la commande d'admission d'air sur la position air frais (☞) et la vitesse du ventilateur à la position souhaitée.

B740A01S-GUT

SYSTEME DE CLIMATISATION

(Si installé)

Interrupteur de Climatisation



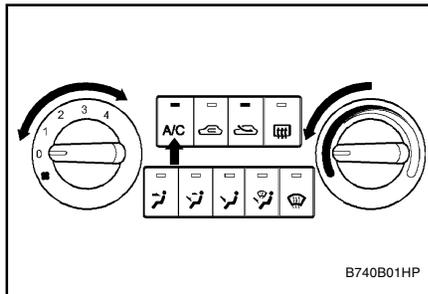
B740A01HP

La climatisation est mise en marche ou arrêtée en appuyant sur la bouton.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB450B1-AU

FUNCTIONNEMENT DU CONDITIONNEMENT D'AIR REFROIDISSEMENT



Pour refroidir la température intérieure au moyen du conditionnement d'air:

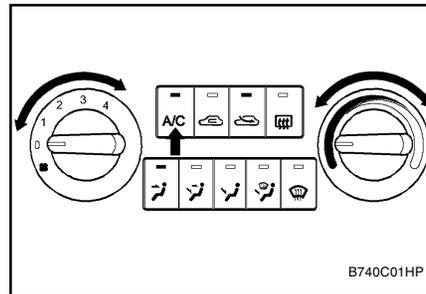
- o Placer la commande de ventilation latérale en position "☒" pour empêcher l'entrée d'air provenant de l'extérieur.
- o Enclencher la commande du ventilateur.
- o Enclencher le conditionnement d'air en appuyant sur le commutateur. Le témoin du conditionnement d'air doit s'allumer en même temps.
- o Placer la commande d'air d'admission sur "☒".
- o Placer la commande de température sur "Froid" (La position "Froid" procure le refroidissement maximum. La température peut être réglée en amenant la commande vers la position "chaud").

- o Régler la commande du ventilateur sur la vitesse désirée. Pour un refroidissement plus important, tourner la commande du ventilateur sur l'une des vitesses supérieures ou sélectionner momentanément la position "☒" de la commande d'air d'admission.

- o Régler la commande du ventilateur sur la vitesse désirée. Pour accélérer la procédure, sélectionner l'une des vitesses supérieures.
- o Régler la commande de température pour obtenir la quantité de chaleur désirée.

ZB450C1-AU

CHAUFFAGE DESHUMIDIFIE



Pour chauffer sans humidité:

- o Actionner la commande du ventilateur.
- o Enclencher le conditionnement d'air en appuyant sur le commutateur. Le témoin du conditionnement d'air doit s'allumer en même temps.
- o Placer la commande d'air d'admission sur "☒".
- o Placer la commande du flux d'air sur la position "☒".

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

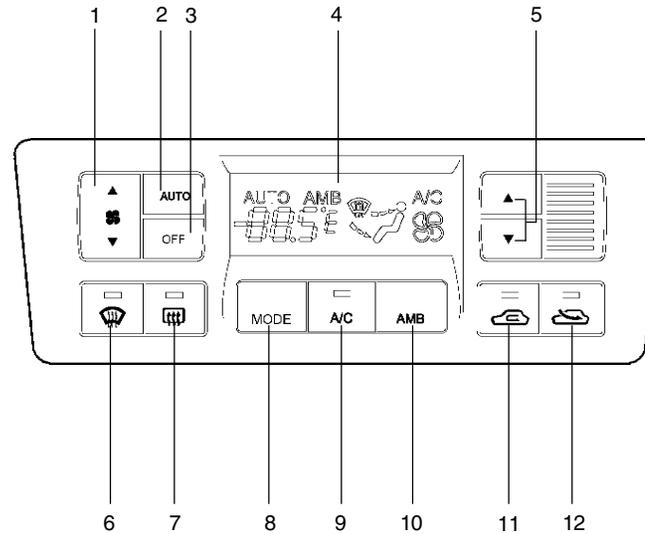
6YB970A1-AU

COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE (Si installé)

Votre véhicule Hyundai est équipé d'un système de commande de chauffage et de refroidissement automatique commandé simplement par le réglage de la température souhaitée.

B970B01HP-GUT

Commandes de chauffage et de refroidissement



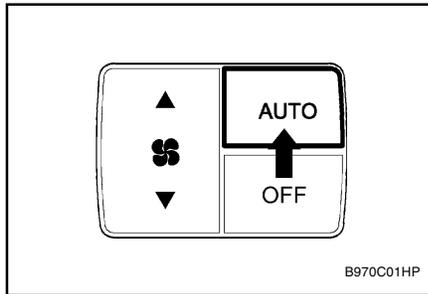
B970B01HP

1. Commutateur de commande du ventilateur de soufflante
2. Commutateur AUTO (commande automatique)
3. Commutateur OFF
4. Fenêtre d'affichage
5. Bouton de régulation de température
6. Commutateur du dégivreur
7. Commutateur du dégivreur de vitre arrière (Si installé)
8. Commutateur de commande du débit d'air
9. Commutateur de climatisation
10. Commutateur ambiant
11. Commutateur de commande d'admission d'air (Air de recirculation)
12. Commutateur de commande d'admission d'air (Air frais)

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

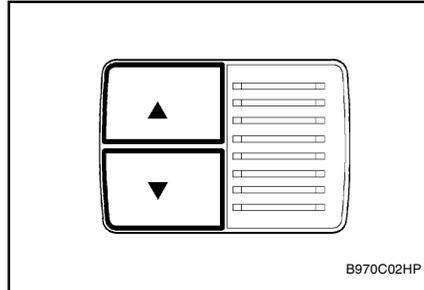
B970C02L-GUT

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE



Le système FATC (commande de température entièrement automatique) commande automatiquement le chauffage et le refroidissement en procédant comme suit:

1. Appuyez sur le bouton "AUTO".
L'indicateur lumineux s'allume et, simultanément, les modes niveau visage, sol et/ou deux niveaux ainsi que la vitesse du ventilateur et le climatiseur sont commandés automatiquement.



2. Appuyez sur le bouton "TEMP" pour régler la température.

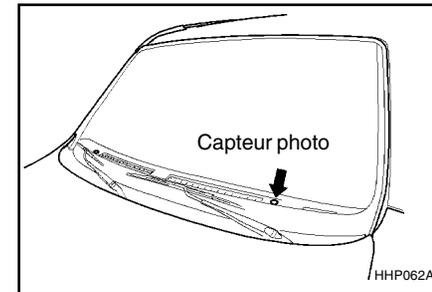
- La température augmente jusqu'à 32°C maximum par incréments de 0.5°C lorsque vous appuyez sur le bouton (▲).
- La température diminue jusqu'à 17°C minimum par incréments de 0.5°C lorsque vous appuyez sur le bouton (▼).

REMARQUE:

Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, le mode Température est réinitialisé en degré centigrade.

Ceci est une condition normale et vous pouvez régler le mode Température de centigrade en fahrenheit comme suit;

Actionnez le bouton TEMP ▼ pendant 3 secondes ou plus alors que le bouton **AMB** est maintenu enfoncé. Cet affichage indique que l'unité de température est réglée en centigrades ou en fahrenheit.
(°C → °F ou °F → °C)



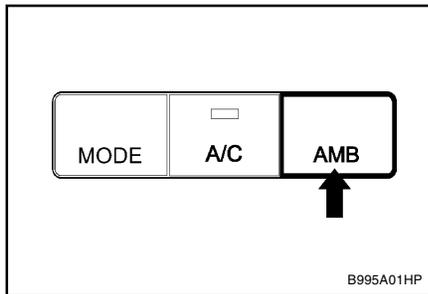
REMARQUE:

Afin de garantir la commande optimale du chauffage et du refroidissement, ne placez jamais d'objet sur le capteur situé dans la voiture.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

B995A01Y-GUT

COMMUTATEUR AMBIANT



L'actionnement du bouton **AMB** affiche la température ambiante sur VFD.

6YB980A1-AU

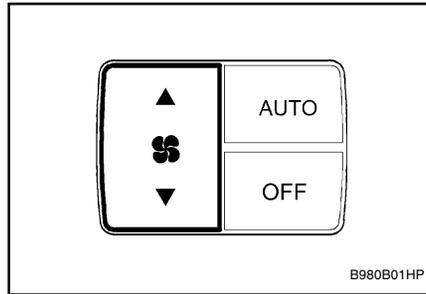
FONCTIONNEMENT MANUEL

Le système de chauffage et de refroidissement peut être commandé manuellement ainsi qu'en actionnant d'autres boutons que le bouton "AUTO". Le système agit alors en fonction de l'ordre des boutons actionnés.

La fonction des boutons qui ne sont pas actionnés est commandée automatiquement. Appuyez sur le bouton "AUTO" pour passer à la commande automatique du système.

6YB980B1-AU

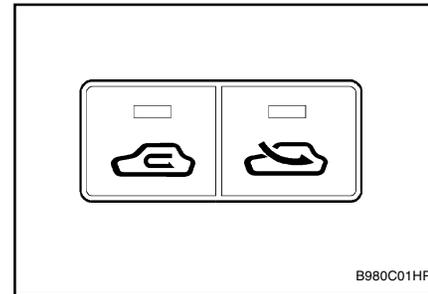
COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR



La vitesse du ventilateur peut être réglée en actionnant le bouton de commande de la vitesse du ventilateur approprié. Plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus la quantité d'air soufflé est importante. Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le ventilateur.

B670C02HP-GUT

Commande d'Entrée d'Air



Elle est utilisée pour choisir entre l'air frais externe et la recirculation d'air intérieur. Pour changer le mode de commande de l'entrée d'air, (Mode air frais, mode air de recirculation) appuyez sur le bouton de commande.

MODE D'AIR FRAIS (🚗) : Le témoin sur le bouton s'allume lorsque la commande d'admission d'air est le mode Frais.

MODE D'AIR DE RECIRCULATION (🔄) : Le voyant lumineux sur le bouton est allumé lorsque la commande d'entrée d'air est en mode d'air de recirculation.

Lorsque le mode "air frais" est sélectionné, de l'air entre dans le véhicule depuis l'extérieur et est chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

Lorsque le mode "recirculation" est sélectionné, de l'air de l'habitacle des passagers est aspiré à travers le système de chauffage et chauffé ou refroidi selon les autres fonctions choisies.

REMARQUE:

- o Il est à noter qu'une utilisation prolongée du chauffage en mode de "recirculation" provoquera un embuage du pare-brise et des vitres et que l'air dans l'habitacle des passagers deviendra confiné. De plus, l'utilisation prolongée de la climatisation lorsque le mode de "recirculation" est sélectionné peut rendre l'air de l'habitacle excessivement sec.
- o Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", la commande d'admission d'air passe au mode "S" (quelle que soit la position de l'interrupteur). C'est une opération normale. La commande d'admission d'air est actionnée dans le mode "AUTO" lorsque vous tournez la clé de contact vers la position ON si le mode "AUTO" a été utilisé avant de couper le moteur.

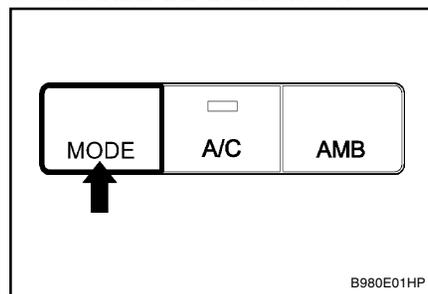
6YB980D1-AU

ARRÊT DU SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT

Appuyez sur le bouton "OFF" pour arrêter le système de chauffage et de refroidissement.

B980E01E-GUT

COMMANDE DE L'AÉRATION



Cette commande est utilisée pour diriger le flux de l'air. L'air peut être dirigé vers le sol, les sorties d'air du tableau de bord ou le pare-brise. Quatre symboles sont utilisés pour représenter les positions niveau visage, deux niveaux, sol et sol-dégel.

Niveau visage

Sélectionnez le mode "Face" pour activer la ventilation par les aérateurs à hauteur du visage. Le témoin lumineux s'allume.

Deux niveaux

L'aération est effectuée au niveau des aérateurs à hauteur du visage et du sol. L'indicateur s'allume. Cette fonction permet la soufflerie simultanée d'air frais par les aérateurs du tableau de bord et d'air chaud par les aérateurs du sol.

Niveau du sol

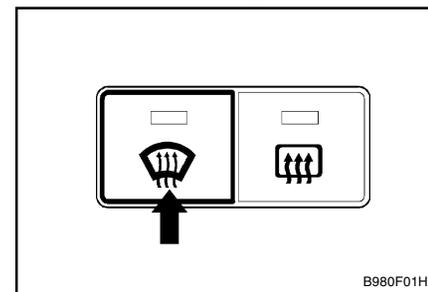
L'aération est effectuée par les aérateurs au niveau du sol. L'indicateur lumineux s'allume.

Niveau sol-dégel

L'aération est effectuée par les aérateurs de dégel du pare-brise et les aérateurs du sol. L'indicateur lumineux s'allume.

B980F01E-GUT

Commutateur du dégivreur



L'aération est effectuée par les aérateurs de dégel du pare-brise. L'indicateur lumineux s'allume. Lorsque ce bouton est actionné, le climatiseur se met en marche si la température ambiante est inférieure à 3,5°C et s'éteint lorsque le mode "S" est sélectionné.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB450D1-AU

Conseils d'utilisation

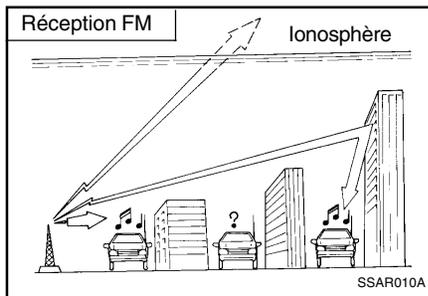
- o Si l'air dans l'habitacle est très chaud lorsque vous entrez dans votre voiture, ouvrir les vitres pendant quelques minutes pour expulser l'air chaud.
- o Lorsque vous utilisez le conditionnement d'air, maintenir toutes les fenêtres fermées pour empêcher l'entrée d'air chaud dans l'habitacle.
- o Lorsque vous êtes obligé de rouler à vitesse réduite (circulation dense, par exemple), sélectionner un rapport inférieur. De la sorte, le régime moteur augmente, ce qui augmente simultanément le régime du compresseur du conditionnement d'air.
- o Dans les fortes montées, couper le conditionnement d'air pour éviter la surchauffe du moteur.
- o Pendant les mois d'hiver, ou pendant les périodes où le conditionnement d'air est peu utilisé, appuyer occasionnellement sur le commutateur du conditionnement d'air pendant quelques minutes. Cela permet aux lubrifiants de circuler et maintient le conditionnement d'air en bon état de fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

ZB500A1-AU

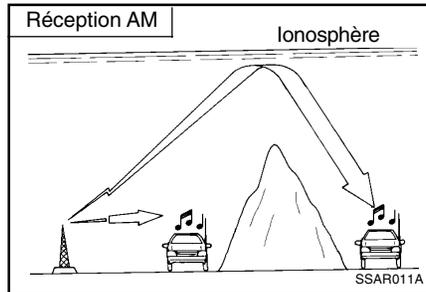
INSTALLATION STEREO

Principe de fonctionnement de l'auto-radio

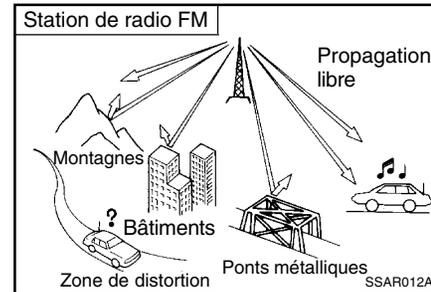


Les signaux radio AM et FM sont diffusés à partir d'émetteurs situés dans votre voisinage. Ils sont captés par l'antenne de la voiture et parviennent à l'appareil radio. Lorsque le signal radio est puissant, la radio est en mesure de reproduire un son de grande qualité.

Toutefois, dans certains cas, les signaux captés par l'antenne sont trop faibles, soit parce que la station émettrice est éloignée, soit parce que d'autres stations émettrices perturbent la réception, ou encore parce que vous circulez à proximité d'immeubles, ponts, ou autres obstacles de grandes dimensions qui interceptent les signaux.

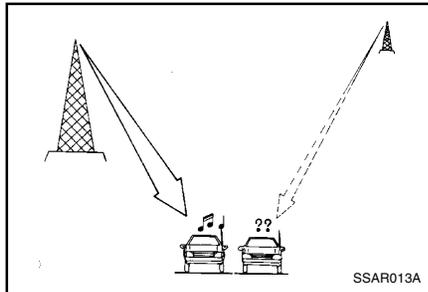


La réception des signaux AM (ondes longues et moyennes) est généralement meilleure que la réception en FM parce que la fréquence de transmission de ces signaux est basse. Les ondes radio à basse fréquence sont donc plus longues et peuvent suivre la courbe de la terre au lieu de devoir parvenir en ligne droite à l'antenne comme dans le cas des ondes FM. En outre, elles peuvent contourner les obstacles. Il en résulte que la distance à laquelle se trouve les émetteurs diffusant en AM peut être nettement plus grande sans nuire à la réception.

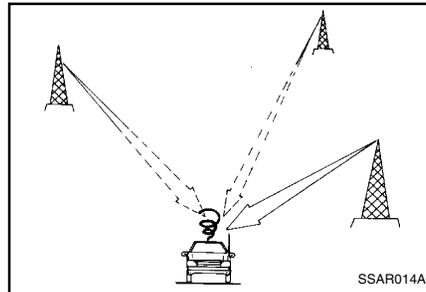


Les émissions en FM sont transmises en haute fréquence, de sorte que les ondes correspondantes voyagent en ligne droite et ne peuvent suivre la courbe de la terre. Il en résulte que la réception des émissions en FM s'affaiblit rapidement lorsque vous vous éloignez de l'émetteur. En outre, les signaux FM sont interceptés par les immeubles, les montagnes ou autres obstacles. Les conditions d'écoute qui en résultent pourraient vous faire croire à une défectuosité de votre autoradio alors qu'il n'en est rien. Les conditions de réception évoquées ci-dessous sont normales et n'indiquent pas un problème à la radio:

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI



- o Fading - Lorsque votre voiture s'éloigne de la station émettrice, le signal s'affaiblit et le son s'atténue. Lorsque le phénomène se produit, la seule solution consiste à choisir un autre émetteur moins éloigné.
- o Sifflement/statique - Un faible signal FM ou un obstacle important entre la station émettrice et votre voiture peut perturber le signal et entraîner des bruits parasites. Le réglage des aiguës peut atténuer ce phénomène jusqu'à ce que l'obstacle soit dépassé.



- o Changement de station - Lorsque le signal FM de la station sélectionnée commence à s'affaiblir, le signal plus puissant d'une station plus proche peut devenir audible. La raison est la suivante : votre radio est conçue pour syntoniser les signaux les plus clairs. Lorsque le phénomène se produit, choisissez une autre station plus puissante.
- o Annulation multidirectionnelle - Les signaux radio provenant de différentes directions peuvent occasionner une distorsion du signal. Ce phénomène peut être provoqué par le signal direct et le signal réfléchi provenant de la même station de radio, ou par des signaux provenant de deux stations dont les fréquences sont voisines. Le cas échéant, sélectionnez une autre station jusqu'à ce que la cause du problème ait disparu.

B750B02Y-AUT

Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'un système de télécommunication

Lorsqu'un téléphone cellulaire est utilisé dans un véhicule, un équipement audio peut engendrer du bruit. Ceci ne signifie pas que l'équipement audio est défectueux. Dans ce cas, utilisez le téléphone cellulaire à un endroit le plus éloigné possible de l'équipement audio.

PRECAUTION :

Lorsque vous utilisez un système de communication tel qu'un téléphone cellulaire ou une radio dans un véhicule, une antenne externe séparée doit être ajustée. Lorsqu'un téléphone cellulaire ou une radio est utilisé en utilisant une antenne interne, il y a risque d'interférence avec le système électrique du véhicule et ceci risque d'affecter considérablement le fonctionnement sûr du véhicule.

AVERTISSEMENT:

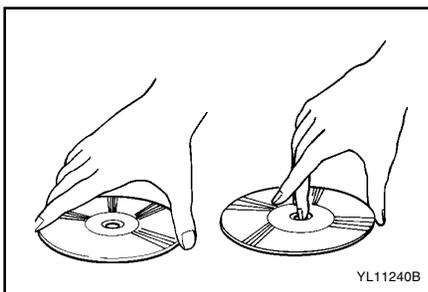
N'utilisez pas un téléphone cellulaire lorsque vous conduisez, vous devez stopper le véhicule à un endroit sûr afin d'utiliser un téléphone cellulaire.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

JB580B1-AU

SOIN DU DISQUE

Manipulation appropriée



Manipulez votre disque comme il est montré. Ne l'échappez surtout pas. Tenez-le de sorte que vous ne laissiez pas de traces de doigts sur sa surface. S'il est égratigné, le capteur risque de sauter les pistes de signal. N'appliquez pas de ruban, papier ou étiquettes gommées sur le disque.

Disque endommagé

Ne tentez pas d'utiliser des disques déformés, fissurés ou autrement abîmés car ils risqueraient d'endommager sérieusement le mécanisme de lecture.

Rangement

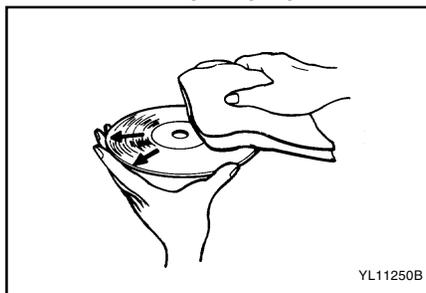
Les disques devraient être rangés à la fraîche dans leur boîtier après utilisation pour les

protéger du soleil, de la chaleur et de la poussière.

Ne tirez pas sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de chargement. Ne retirez pas le lecteur du tableau de bord immédiatement après l'introduction d'un disque ou l'enfoncement du bouton d'éjection car le disque sera instable dans l'appareil risquant d'être endommagé.

N'introduisez pas un disque dans le lecteur pendant que celui-ci est sorti du tableau de bord ou qu'il est hors tension.

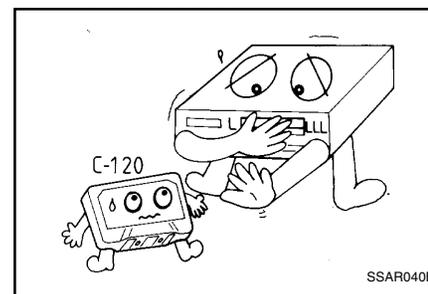
Gardez vos disques propres



Les traces de doigts, la poussière ou la saleté pourraient causer le mal fonctionnement. Essuyez la surface avec un linge propre et doux. Si la surface est très souillée, nettoyez-la avec un linge doux humecté d'une solution d'eau et de détergent doux. Voir illustration.

ZB540C1-AU

Soin des cassettes

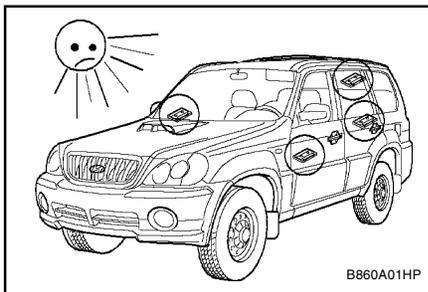


L'utilisation judicieuse des cassettes permet d'augmenter leur durée de vie et de préserver la qualité de la restitution sonore. Veiller à ne pas exposer les cassettes et leur boîtier aux rayons directs du soleil, au froid excessif ni à la poussière. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, toujours ranger les cassettes dans leur boîtier de protection. Lorsque l'air dans l'habitacle est très chaud ou très froid, attendre que la température soit devenue plus confortable avant de faire fonctionner le lecteur de cassette.

- o Ne jamais laisser une cassette dans le lecteur si ce n'est pas pour la jouer. L'endommagement du lecteur et de la cassette pourrait en résulter.
- o Nous déconseillons vivement d'utiliser des cassettes autres que les C60 (60 minutes au total). Dans les cassettes C120 ou C180,

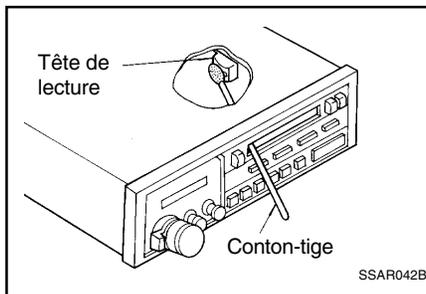
CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

la bande magnétique est très fine. Il est préférable de ne pas les utiliser dans une voiture.



- o S'assurer que l'étiquette sur la cassette n'est pas sur le point de se décoller, pour éviter que l'éjection de la cassette ne soit entravée.
- o Ne jamais toucher ou salir la surface de la bande magnétique.
- o Ne pas approcher d'objets magnétiques (appareil à moteur électrique, haut-parleur, transformateur, par exemple) des cassettes et du lecteur de cassette.
- o Ranger les cassettes au sec et au frais, en tournant vers le bas le côté apparent de la bande, de manière à éviter que la poussière ne s'introduise dans la cassette.
- o Éviter de rebobiner de manière répétée une partie de la bande afin de rejouer un morceau de musique.

La qualité du rebobinage pourrait s'en ressentir, entraînant à la longue une friction excessive de nature à affecter la qualité de la restitution sonore. Si le problème se présente, il est parfois possible d'y remédier en rebobinant complètement la bande dans un sens puis dans l'autre à plusieurs reprises. Si cela ne suffit pas, ne plus utiliser cette cassette dans la voiture.



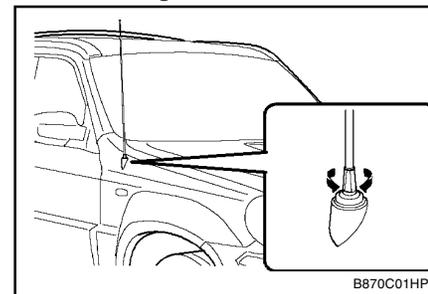
- o La tête de lecture et les galets d'entraînement et de pincement se couvrent progressivement d'un résidu qui peut affecter la qualité de la restitution sonore. Il est recommandé de nettoyer ces éléments une fois par mois au moyen d'une cassette de nettoyage disponible dans le commerce ou d'un solvant spécial vendu dans les magasins audio spécialisés. Se conformer scrupuleusement aux instructions du fabricant et ne jamais huiler une pièce quelconque du lecteur de cassette.

- o Toujours s'assurer que la bande est parfaitement enroulée autour des bobines avant d'introduire la cassette dans le lecteur. Au besoin, introduire un crayon dans l'un des axes d'entraînement de la cassette pour retendre la bande.

B870A01A-GAT

ANTENNE

Antenne à tige fixe



Votre véhicule utilise une antenne à tige fixe pour recevoir les signaux de radiodiffusion AM et FM.

Cette antenne est démontable. Pour la démonter, tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour la monter, tournez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre.

CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE HYUNDAI

PRECAUTION :

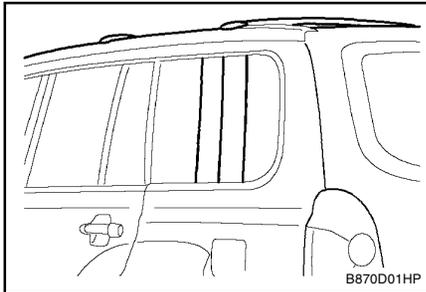
Veillez à retirer l'antenne avant de nettoyer le véhicule dans une station de lavage automatique, faute de quoi, l'antenne risque d'être endommagée.

risque d'endommager les éléments de l'antenne.

- o Evitez d'ajouter un revêtement métallique tel que Ni, Cd, etc. Cela risque de perturber la réception des signaux de radiodiffusion AM et FM.

B880C02B-GUT

Antenne intégrée dans la vitre (Si installé)



Si le radio est allumée alors que la clé de contact se trouve en position "MARCHE" ou "ACC", votre véhicule recevra des signaux AM et FM par le biais de l'antenne située dans la vitre arrière.

ATTENTION:

- o Ne nettoyez pas le côté intérieur de la glace latérale arrière avec un nettoyeur de glace abrasif, ni n'utilisez un racloir pour enlever les dépôts étrangers de la surface intérieure de la glace car cela

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

ZC010A1-HU

2. AU VOLANT

Comment conduire votre Hyundai

C101A01O-AUT

ATTENTION : LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT NOCIFS!

Les gaz d'échappement produits par le moteur peuvent être très dangereux. Si vous sentez la présence de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez immédiatement les fenêtres.

o Ne pas inhaler les gaz d'échappement.

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore qui peut faire perdre connaissance et entraîner la mort par asphyxie.

o Assurez-vous que le système d'échappement est étanche.

Le système d'échappement doit être vérifié chaque fois que l'on soulève le véhicule pour changer l'huile ou pour toute autre raison. Si vous remarquez un changement dans le bruit produit par l'échappement ou si vous routez sur un objet qui vient heurter le soubassement de la voiture, faites vérifier le système d'échappement aussi rapidement que possible.

o Ne pas laisser tourner le moteur dans un endroit fermé.

Il est dangereux de laisser tourner le moteur au ralenti dans votre garage, même si la porte est ouverte. Ne laissez jamais tourner le moteur dans votre garage plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour démarrer et sortir la voiture.

o Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti lorsque des personnes se trouvent dans la voiture.

S'il est nécessaire de laisser le moteur au ralenti pendant une période prolongée, la voiture doit impérativement se trouver en plein air, la commande d'air d'admission doit être réglée sur "Air frais" et le ventilateur doit tourner à l'une des vitesses supérieures pour permettre le renouvellement de l'air à l'intérieur de l'habitacle.

Si vous devez conduire avec le hayon arrière ouvert parce que vous transportez des objets qui demandent l'ouverture du hayon :

1. fermer toutes les fenêtres;
2. ouvrir les grilles de ventilation latérales;
3. régler la commande d'air d'admission sur la position "Air frais", la commande du flux d'air sur "Plancher" ou "Visage" et le ventilateur sur l'une des vitesses supérieures.

Assurez-vous du bon fonctionnement du système de ventilation et que les fentes d'admission de l'air de ventilation situées devant le pare-brise ne sont pas obstruées par des feuilles, de la neige ou toute autre obstruction.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

C020A01A-AUT

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

Avant de démarrer le moteur, vous devez toujours:

1. Faire le tour du véhicule pour vous assurer qu'il n'y a pas de pneus crevés, de flaques d'huile ou d'eau ou d'autres indications de problèmes possibles.
2. Avant d'entrer dans la voiture, assurez-vous que le frein de stationnement est bien mis.
3. Contrôlez que toutes les vitres et les feux sont propres.
4. Contrôlez que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs sont propres et en bonne position.
5. Contrôlez votre siège, le dossier, l'appuie-tête pour vous assurer qu'ils sont dans la bonne position.
6. Verrouillez toutes les portières.
7. Attachez votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les autres occupants ont attaché les leurs.
8. Éteignez les lumières et accessoires dont vous n'avez pas besoin.
9. Lorsque vous mettez l'interrupteur de l'allumage sur "MARCHE", vérifiez que tous les voyants lumineux d'avertissement fonctionnent et que vous avez assez de carburant.
10. Contrôlez le fonctionnement des feux de détresse et des ampoules lorsque la clé est en position de "MARCHE".

2-2

C030A01HP-GUT

INTERRUPTEUR A DOUBLE EMPLOI D'ALLUMAGE ET VERROUILLAGE DE LA DIRECTION

Pour démarrer le moteur

- o Si votre Hyundai est équipée d'une transmission manuelle, mettez le levier de changement de vitesse en position neutre et appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
- o Si votre Hyundai a une transmission automatique, mettez le levier de changement de vitesse sur "P" (stationnement).
- o Pour démarrer le moteur, insérez la clé d'allumage et tournez-la sur la position "START". Relâchez-la dès que le moteur démarre. Ne maintenez pas la clé en position "START" pendant plus de 15 secondes.

REMARQUE:

Par mesure de sécurité, le moteur ne doit pas être démarré si le levier de changement de vitesses n'est pas en position "P" ou "N" (transmission automatique).

AVERTISSEMENT: (Moteur Diesel)

Pour s'assurer qu'il y a une dépression suffisante dans le système de frein dans des conditions de démarrage par temps froid, il est nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti après le démarrage en fonction du tableau suivant.

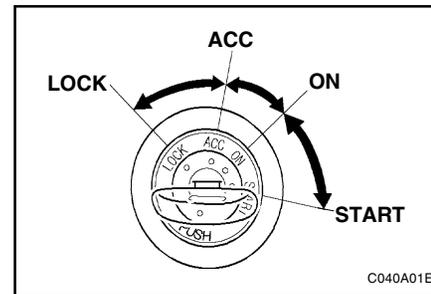
Température ambiante	Temps de préchauffage
au dessus de -15°C	3 minutes ou plus long
en dessous de -15° C	6 minutes ou plus long

Après le démarrage du moteur, ne conduisez pas le véhicule tant que le témoin d'avertissement de dépression de frein n'est pas éteint.

Si vous n'effectuez pas la procédure ci-dessus, vous devrez exercer une pression plus grande sur la pédale afin d'effectuer l'effort de freinage nécessaire.

SC050A1-FU

POSITIONS DE LA CLE



C040A01E

AVERTISSEMENT:

Il ne faut pas arrêter le moteur ou enlever la clé du contact lorsque le véhicule roule. Le volant se bloque lorsque la clé est enlevée.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

"START"

Le moteur démarre sur cette position. Il tournera jusqu'à ce que vous relâchiez la clé.

REMARQUE:

Ne maintenez pas la clé en position "START" pendant plus de 15 secondes.

"ON"

Lorsque la clé est dans la position "ON", le contact est mis et tous les accessoires sont en mesure de fonctionner. Ne pas maintenir la clé dans la position "ON" lorsque le moteur ne tourne pas : la batterie se déchargerait inutilement et le système d'allumage pourrait s'endommager.

REMARQUE:

Pour un complément d'information au sujet du démarrage, consulter la rubrique "DEMARRER LE MOTEUR".

"ACC"

Lorsque la clé est en position "ACC", certains accessoires électriques (radio, etc.) peuvent être utilisés.

"LOCK"

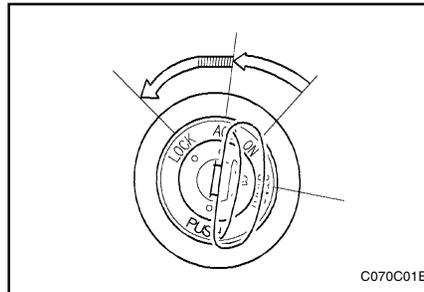
La clé peut être enlevée ou insérée dans cette position.
Pour protéger du vol, le volant se bloque lorsque la clé est enlevée.

REMARQUE:

Pour débloquer le volant, insérez la clé puis tournez le volant et la clé simultanément.

ZC090D2-FU

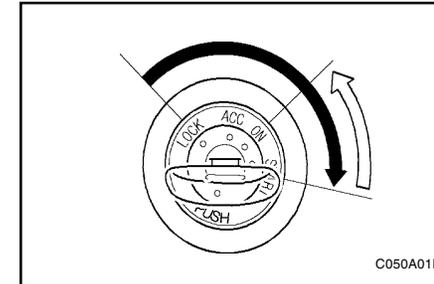
Pour enlever la clé de contact



1. Mettez la clé de contact en position "ACC".
2. Enfoncez et tournez simultanément la clé dans le sens contraire des aiguilles d'horloge de la position "ACC" à la position "LOCK".
3. Dans cette position, la clé peut être retirée.

ZC060A2-AU

DEMARRAGE DU MOTEUR



AVERTISSEMENT:

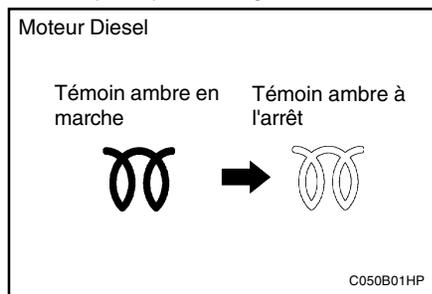
Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé ou mal ventilé plus de temps qu'il n'est nécessaire pour y rentrer ou en sortir votre véhicule. Le monoxyde de carbone émis n'a pas d'odur et peut être mortel.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

C050B02HP-EUT

METHODE DE DEMARRAGE:

1. Introduire la clé de contact et boucler la ceinture de sécurité.
2. Mettre le frein à main.
3. Si votre Hyundai est équipée d'une transmission manuelle, mettez le levier de changement de vitesse en position neutre et appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
Si votre Hyundai a une transmission automatique, mettez le levier de changement de vitesse sur "P" (stationnement).
4. Sur les véhicules équipés d'une lampe d'indication de préchauffage du diesel, tournez la clef d'allumage en position marche. La lampe d'indication de préchauffage du diesel s'allumera tout d'abord en orange, puis, après une courte période, la lumière rouge s'éteindra, indiquant ainsi que le préchauffage est terminé.



2-4

REMARQUE:

Si le moteur n'a pas été démarré avant 2 secondes une fois le préchauffage terminé, tournez la clé de contact une fois de plus vers la position "LOCK" pendant 10 secondes et ensuite vers la position "ON" afin de préchauffer à nouveau.

AVERTISSEMENT:

Ne pas omettre d'enfoncer complètement la pédale d'embrayage lors du démarrage d'un véhicule à ensemble boîte-pont manuel. La négligence de cette précaution risque de se traduire par des dommages au niveau du véhicule ou des blessures corporelles infligées aux personnes se trouvant à l'intérieur ou à l'extérieur en raison du départ vers l'avant ou vers l'arrière se produisant si la pédale n'est pas actionnée lors du démarrage.

5. Amener la clé de contact sur la position "START" et la relâcher dès que le moteur démarre.

C055B01HP-GUT

DEMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR POUR LE REFROIDISSEUR INTERMÉDIAIRE DU TURBOCOMPRESSEUR (Moteur Diesel)

- (1) N'emballez pas le moteur ou n'accélérez pas soudainement immédiatement après l'avoir lancé. Si le moteur est froid, laissez-le tourner au ralenti pendant plusieurs

secondes avant de le lancer pour permettre une lubrification suffisante de l'unité du turbocompresseur.

- (2) Après avoir conduit à vitesse élevée ou pendant une longue durée nécessitant une charge lourde du moteur, le moteur doit tourner au ralenti comme indiqué dans le tableau ci-dessous avant de le désactiver. Ce temps mort permet au turbocompresseur de refroidir avant de désactiver le moteur.

Condition de conduite		Temps mort exigé
Conduite normale		Pas nécessaire
Conduite à vitesse élevée	Jusqu'à 80 km/h	Env. 20 secondes
	Jusqu'à 100km/h	Env. 1 minute
Pentes raides ou conduite continue à plus de 100km/h		Env. 2 minutes

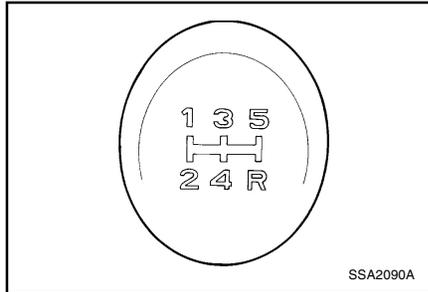
AVERTISSEMENT:

Ne désactivez pas immédiatement le moteur après l'avoir soumis à une lourde charge. Sinon, vous risquez de provoquer des dommages sérieux sur le moteur ou l'unité du turbocompresseur.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

ZC090A2-AU

MANOEUVRE DE LA BOITE MANUELLE



La boîte manuelle de votre Hyundai fonctionne selon le schéma traditionnel. Le schéma de passage des vitesses est reproduit sur le pommeau du levier de vitesse. Tous les rapports de marche avant sont entièrement synchronisés de sorte qu'il est facile de passer la vitesse supérieure ou inférieure.

REMARQUE:

- o Pour enclencher la marche arrière, laissez le levier au point mort pendant au moins 3 secondes après l'arrêt complet de la voiture. Ensuite seulement, sélectionnez la marche arrière.
- o Par temps froid, un changement de vitesses peut être difficile tant que le lubrifiant de la boîte de vitesses n'a pas chauffé. Cela est normal et ne nuit pas à la boîte de vitesses.

- o Si vous êtes à l'arrêt et s'il est difficile de passer à la 1ère ou à R (marche arrière), placez le levier de changement de vitesses dans la position N (point mort) et débrayez. Enfoncez la pédale d'embrayage et ensuite, passez à la 1ère ou à R (marche arrière).
- o N'utilisez pas le levier de changement de vitesses comme un appui de la main lors de la conduite car cela risque d'entraîner une usure prématurée des fourches de changement de la boîte de vitesses.

ATTENTION:

En passant de la 5ième à la 4ième vitesse, des précautions doivent être prises afin de ne pas appuyer par inadvertance sur le levier de vitesse dans le sens latéral ce qui entraînerait l'enclenchement de la seconde. Une baisse de vitesse aussi importante peut faire augmenter le régime du moteur à un point tel que le compte tours entrera dans la zone rouge (si la voiture en est équipée). Un tel emballement peut en effet endommager le moteur.

ZC090B1-AU

Manoeuvre de l'embrayage

Avant de changer de vitesse, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage, puis changez de vitesse et relâchez la pédale progressivement. Pour éviter une usure prématurée de l'embrayage, ne pas poser inutilement le pied sur la pédale lorsque la voiture est en mouvement.

Pour maintenir la voiture immobile dans une côte, ne pas appuyer partiellement sur la pédale d'embrayage. Utilisez le frein à main de manière à éviter l'usure prématurée de l'embrayage. Ne pas actionner la pédale d'embrayage rapidement et de manière répétée.

ZC090C2-AU

Bonnes habitudes de conduite

- o Dans une longue descente, il est très dangereux de mettre la boîte de vitesse au point mort. L'une des vitesses doit toujours être engagée.
- o Ne pas appuyer constamment sur la pédale de frein pour ralentir dans une longue descente. Une surchauffe pourrait se produire dans le circuit de freinage et compromettre son fonctionnement. Ralentir et choisir le rapport inférieur de manière à freiner sur le moteur.
- o Ralentir avant de passer la vitesse inférieure pour ne pas endommager le moteur en le faisant tourner à un régime excessif.
- o Ralentir lorsque le vent souffle de côté pour conserver un meilleur contrôle sur la voiture.
- o Veiller à arrêter complètement la voiture avant de passer la marche arrière. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Pour faire une marche arrière, appuyez sur la pédale d'embrayage, amenez le levier de vitesse au point mort, attendez que la voiture soit arrêtée, puis enclenchez la marche arrière.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

- o Sur route glissante, conduire avec grand prudence, plus spécialement lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur route glissante, un changement soudain du régime moteur se traduit par une perte d'adhérence des roues motrices, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre voiture.

AVERTISSEMENT :

- o Évitez d'effectuer les virages à des vitesses élevées.
- o N'effectuez pas des déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple des changements de voie brusques ou des virages serrés et rapides.
- o Portez toujours votre ceinture de sécurité.
- o Le risque de retournement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à une vitesse élevée.
- o Une perte de contrôle arrive souvent si deux roues ou plus décollent de la chaussée et si le conducteur survire pour regagner la chaussée.
- o Si votre véhicule quitte la route, ne virez pas de manière brusque. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la route.

C070E02A-GUT

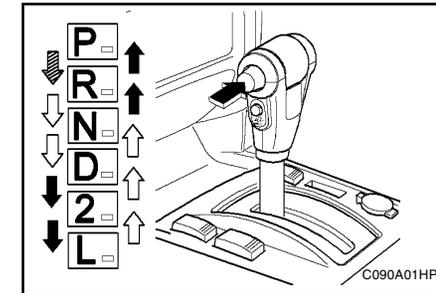
POINTS DE CHANGEMENT RECOMMANDES DE LA VITESSE

passer de - à	Vitesse recommandée (km/h)
1-2	20
2-3	40
3-4	55
4-5	75

Les points de changement de la vitesse comme indiqué ci-dessus sont recommandés pour des performances et une économie de carburant optimales.

C090A01HP-GUT

BOITE-PONT AUTOMATIQUE (Si installé)



Cette boîte-pont Hyundai, hautement efficace, a quatre vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

La position des vitesses est conventionnelle, comme illustré ci-dessous.

La nuit, lorsque les phares sont allumés, le symbole approprié à la vitesse sera allumé sur le cadran.

ATTENTION:

Ne jamais mettre en position R ou P lorsque le véhicule bouge.

REMARQUE:

➡ Appuyer sur la pédale de frein et sur le bouton pour changer de vitesse.

➡ Appuyer sur le bouton pour changer de vitesse.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

⇒ **Le levier de sélection devrait bouger librement.**

Pour une consommation de carburant optimale, accélérer de façon graduelle. La boîte-pont changera automatiquement la vitesse en deuxième, troisième et sur-multiplicateur.

C090B01HP-GUT

La fonction de chaque position est comme suit

o P (Parking)

Utiliser pour maintenir le véhicule en place lorsque vous vous gardez ou lorsque vous démarrez le moteur. Lorsque vous vous gardez, mettre le frein à main et le levier de sélection à la position P.

ATTENTION:

Ne jamais mettre le levier de sélection à la position P si le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, ce qui pourrait fortement détériorer la boîte-pont.

C090C01A-GUT

o R (Marche arrière)

Utiliser pour faire marche arrière. Mettre le véhicule à l'arrêt complet avant de mettre le levier de sélection en position R.

C090D01HP-GUT

o N (Point mort)

En position N, la boîte-pont est au point mort, ce qui signifie qu'aucune vitesse n'est engagée. Le moteur peut être démarré avec le levier de sélection en position N bien que ce ne soit pas recommandé sauf lorsque le moteur cale et que le véhicule bouge.

C090E01HP-GUT

o D (Conduite)

Utiliser pour conduite normale. La boîte-pont changera automatiquement jusqu'à la quatrième vitesse pour assurer la meilleure consommation et puissance. Ne jamais rétrogradez manuellement en position 2 ou L lorsque le véhicule roule à plus de 85 km/h.

C090F01A-AUT

o 2 (deuxième vitesse)

Utiliser pour les routes glissantes, monter les pentes ou descendre les pentes avec freinage moteur. La position 2 change automatiquement entre la 1ère et 2ème vitesse.

Cela signifie qu'il n'y a pas de changement en troisième vitesse. Cependant le changement en troisième vitesse est effectué lorsque la vitesse du véhicule excède une certaine valeur, pour empêcher le moteur de s'emballer. Changer manuellement à la position D pour retourner en condition de conduite normale.

C090G01HP-GUT

o L (Basse vitesse)

Utiliser pour monter une pente forte ou pour le freinage moteur lors de la descente d'une pente forte. Lorsque vous rétrogradez à la position L, la boîte-pont restera temporairement en deuxième jusqu'à ce que le véhicule ait assez ralenti pour engager la basse vitesse. Ne pas excéder 50 km/h en basse vitesse.

Change en première uniquement. Cependant un changement en deuxième se produit lorsque le véhicule excède une certaine vitesse et si la vitesse augmente encore, un changement en troisième se produit pour éviter l'emballement du moteur.

C090H01HP-GUT

ATTENTION:

o P (Parking)

Utiliser pour garer le véhicule. Cette vitesse est également utilisée lorsque le moteur est démarré et chauffé.

o N (Point mort)

Le moteur peut être démarré dans cette position mais l'utilisation de la position P est recommandée pour un démarrage plus sûr.

REMARQUE:

o Pour un bon fonctionnement appuyer sur la pédale de frein lorsque vous changez du point mort ou de la position

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

parking à une vitesse de marche avant ou de marche arrière.

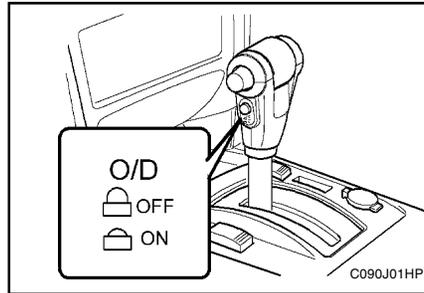
- o La clef d'allumage doit être en position marche et la pédale de frein totalement enfoncée pour pouvoir changer le levier de sélection de la position P (Parking) à n'importe quelle autre position.
- o Il est toujours possible de changer des positions R, N, D, 2 et L à la position P.

ATTENTION:

- o Changer à la position R ou P uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt complet.
- o Ne pas accélérer le moteur en marche arrière ou dans n'importe quelle vitesse de marche avant si les freins sont activés.
- o Toujours activer la pédale de frein lorsque vous changez des positions P ou N aux positions R, D, 2 ou L.
- o Ne pas utiliser la position P (Parking) au lieu du frein à main. Toujours mettre le frein à main, la boîte-pont dans la position P (parking) et éteindre l'allumage lorsque vous quittez le véhicule même seulement temporairement.
Ne jamais laisser le véhicule sans supervision pendant que le moteur tourne.
- o Vérifier le niveau de fluide de la boîte-pont automatique régulièrement et ajouter du fluide si nécessaire.

C090J01HP-GUT

SURMULTIPLICATEUR



Lorsque le surmultiplicateur est en marche, la boîte-pont embrayera automatiquement en seconde, en troisième et en surmultiplication. Lorsque le surmultiplicateur est arrêté, la boîte-pont n'embrayera pas une vitesse plus élevée. Pour conduite normale, le levier de sélection devrait être laissé en position D et le surmultiplicateur devrait être en marche. Pour bouger le levier de sélection, il faudra peut-être appuyer le bouton sur la poignée du levier de sélection.

Si vous devez accélérer rapidement, appuyer sur la pédale d'accélération à fond. La boîte-pont changera automatiquement à une vitesse inférieure, selon la vitesse du véhicule.

REMARQUE:

Mettre le surmultiplicateur en marche pour une bonne consommation et une bonne conduite. Si un freinage moteur est nécessaire en position D ou un changement de vitesse entre la troisième et la quatrième vitesse est nécessaire pour monter une pente, il est recommandé d'arrêter le surmultiplicateur. Remettre en marche immédiatement après.

ZC120D2-AU

Bonnes habitudes de conduite

- o Ne jamais passer de la position "P" ou "N" à une autre position en appuyant sur la pédale d'accélérateur.
- o Ne jamais mettre le sélecteur sur "P" lorsque la voiture est en mouvement.
- o Attendre que la voiture se soit immobilisée complètement avant de mettre le sélecteur sur "R".
- o Dans une descente, il est très dangereux de mettre la boîte de vitesse au point mort. L'une des vitesses doit toujours être engagée.
- o Ne pas appuyer constamment sur la pédale de frein pour ralentir dans une descente. Une surchauffe pourrait se produire dans le circuit de freinage et compromettre son fonctionnement. Ralentir et choisir le rapport inférieur de manière à freiner sur le moteur.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

- o Ralentir avant de choisir une vitesse inférieure. Dans le cas contraire, la vitesse pourrait ne pas s'enclencher.
- o Pour maintenir la voiture immobile, toujours utiliser le frein à main. Ne pas se fier uniquement à la position "P" de la boîte de vitesse.
- o Sur route glissante, conduire avec grande prudence, plus spécialement lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur route glissante, un changement soudain du régime moteur se traduit par une perte d'adhérence des roues motrices, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de votre voiture.

AVERTISSEMENT:

- o **Évitez d'effectuer les virages à des vitesses élevées.**
- o **N'effectuez pas des déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple des changements de voie brusques ou des virages serrés et rapides.**
- o **Portez toujours votre ceinture de sécurité.**
- o **Le risque de retournement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à une vitesse élevée.**
- o **Une perte de contrôle arrive souvent si deux roues ou plus décollent de la chaussée et si le conducteur survire pour regagner la chaussée.**

- o **Si votre véhicule quitte la route, ne virez pas de manière brusque. Ralentissez plutôt avant de revenir sur la route.**

C120A02A-AUT

SYSTEME ANTIBLOPAGE DES ROUES (ABS) (Si installé)

Le système antiblocage des roues (ABS) est conçu de manière à empêcher les roues de se bloquer lors des freinages brusques ou sur revêtement routier dangereux. Le module de commande ABS surveille la vitesse de rotation des roues et régule la pression exercée sur chaque frein. Dans les cas d'urgence ou sur route mouillée, le système ABS augmente donc la traction du véhicule pendant le freinage.

REMARQUE:

Pendant le fonctionnement de l'ABS, une légère pulsation peut être ressentie à la pédale de freinage lorsqu'elle est appuyée. Un bruit peut également être entendu dans le compartiment du moteur pendant la conduite. Ces conditions sont normales et indiquent que le système de freinage antiblocage fonctionne correctement.

AVERTISSEMENT:

Votre ABS n'empêche pas des accidents dus à des manœuvres de conduite incorrectes ou dangereuses. Même si la commande du véhicule est améliorée lors du freinage de secours, maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et les

objets à l'avant. La vitesse du véhicule doit toujours être réduite en cas de conditions de route extrêmes.

La distance de freinage pour les véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage doit être plus grande que pour les véhicules sans ce système dans les conditions de route suivantes:

- o **Conduite sur chaussées accidentées, couvertes de graviers et de neige.**
- o **Conduite avec les chaînes à pneu installées.**
- o **Conduite sur des routes à surface trouée ou à différentes hauteurs de surface.**

Conduisez à des vitesses réduites sur ces routes. Les caractéristiques de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS ne doivent pas être contrôlées en conduisant à des vitesses élevées ou en effectuant des virages.

Ceci risque de mettre en danger la sécurité d'autres personnes ou la vôtre.

D090A01P-GUT

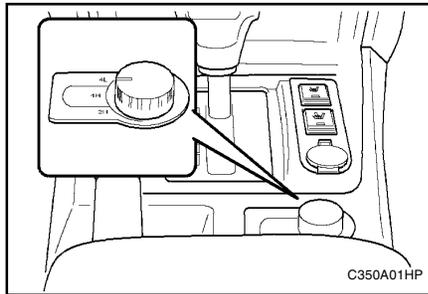
QUATRE ROUES MOTRICES (4WD)

Vous pouvez transmettre la puissance du moteur à toutes les roues avant et arrière pour une puissance maximale. Les 4WD sont utiles en cas de conduite sur des routes neigeuses, boueuses, givrées, en montagne ou sur des zones sablonneuses nécessitant une bonne traction ou lorsque vos roues perdent de leur traction en utilisant deux roues motrices.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

C350A01HP-GUT

Fonctionnement partiel des 4WD



1. Position du bouton

Permet de régler différentes positions.

2H(Roues arrière motrices)

En cas de conduite sur des routes normales et sur autoroute.

4H(4 roues motrices, plage supérieure)

En cas de conduite hors-route, sur des routes humides ou recouvertes de neige à une vitesse normale.

Le témoin 4WD () sera activé pour vous rappeler que vous êtes dans le mode 4H.

4L(4 roues motrices, plage inférieure)

Utilisez "4L" pour monter ou descendre des pentes escarpées, pour faire du tout terrain et pour remorquer le véhicule.

En particulier, lorsque une puissance d'entraînement accrue est requise.

Le témoin () sera activé pour vous rappeler que vous êtes dans le mode 4L.

PRECAUTION:

Ne sélectionnez pas le mode 4WD (4H ou 4L) sur des routes pavées sèches. Ne sélectionnez jamais le mode 4 roues motrices en particulier sur une autoroute sèche.

L'utilisation des 4 roues motrices sur des routes pavées sèches pendant une longue durée augmente la consommation de carburant et risque de générer des bruits et de provoquer une usure prématurée des pneumatiques. De plus, la température de l'huile de différentiel augmente et risque d'entraîner une usure des pièces du système d'entraînement.

2. Fonctionnement du bouton de changement de boîte de transfert

Les deux essieux du véhicule sont connectés rigidement l'un avec l'autre en tournant le bouton de changement de boîte de transfert (4H ou 4L). Cela améliore les caractéristiques de traction.

2H → 4H

Faites passer le bouton de changement de boîte de transfert du mode 2H ou mode 4H à une vitesse inférieure à 80km/h. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou de placer le levier de changement de vitesses dans la position "N" (point mort) (transmission automatique). Effectuez cette opération lorsque vous roulez en ligne droite.

4H → 2H

Faites passer le bouton de changement de boîte de transfert du mode 4H ou mode 2H à une vitesse inférieure à 80km/h. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou de placer le levier de changement de vitesses dans la position "N" (point mort) (transmission automatique). Effectuez cette opération lorsque vous roulez en ligne droite.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

4H → 4L

1. Arrêter le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou placez le levier de changement de vitesses dans la position "N (point mort)" (transmission automatique).
3. Sélectionnez le mode 4L.

4L → 4H

1. Arrêter le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou placez le levier de changement de vitesses dans la position "N (point mort)" (transmission automatique).
3. Sélectionnez le mode 4H.

D090E01HP-GUT

Conduisez sûrement avec les quatre roues motrices

La position de conduite doit être plus à la verticale et plus proche du volant que d'habitude. Réglez le siège à la bonne position pour une conduite facile et une bonne utilisation de la pédale.

Veillez à porter la ceinture de sécurité.

Conduisez précautionneusement lorsque vous faites du tout-terrain et évitez les zones dangereuses.

Si possible, évitez les manœuvres brusques de braquage, en particulier à vitesse élevée.

Ne saisissez pas l'intérieur ou les rayons du

volant de direction lorsque vous faites du tout-terrain. Le volant de direction risque de subir des secousses et de blesser votre main. Maintenez toujours fermement le volant de direction extérieur lorsque vous faites du tout-terrain.

Conduisez à des vitesses inférieures lorsque les vents latéraux soufflent fortement. A cause du centre de gravité élevé de votre véhicule, sa stabilité est affectée lorsque le vent souffle latéralement. Une vitesse inférieure garantit un meilleur contrôle du véhicule.

Vérifiez vos freins une fois que le véhicule est sorti de la boue ou de l'eau. Serrez le frein plusieurs fois lorsque vous conduisez lentement jusqu'à ce que vous sentiez que les forces de freinage normales reviennent.

Conduite sur route pavée sèche et sur autoroute

Sélectionnez 2H (2 roues motrices) pour conduire sur des routes pavées sèches. Ne sélectionnez jamais le 4H ou le 4L (4 roues motrices) en particulier sur une autoroute sèche.

Conduite sur routes enneigées ou verglacées

Sélectionnez le 4H ou le 4L en fonction des conditions de route et ensuite enfoncez progressivement la pédale de l'accélérateur pour un démarrage en douceur.

Conduite sur routes sablonneuses ou boueuses

Sélectionnez le 4H ou le 4L et ensuite enfoncez progressivement la pédale de l'accélérateur pour un démarrage en douceur.

Maintenez aussi constante que possible la pression sur la pédale de l'accélérateur et conduisez à vitesse faible.

Monter des pentes raides

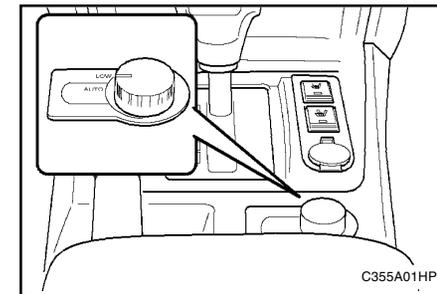
Sélectionnez le 4L pour maximiser l'utilisation du couple moteur.

Descendre des pentes raides

Sélectionnez le 4L, utilisez le frein moteur et descendez lentement.

C355A01HP-GUT

Fonctionnement des 4WD toujours en prise (Si installé)



COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

1. Position du bouton

Permet de régler différentes positions.

Mode AUTO

Toute la puissance est délivrée aux essieux avant et arrière pour augmenter la traction. Utilisez ce mode pour des conditions de fonctionnement normal, par exemple, en cas de conduite sur des routes sèches, des pavés humides, des routes recouvertes de neige et/ou en cas de conduite tout-terrain.

Mode LOW

Pleine puissance délivrée aux deux essieux, comprenant un rapport d'engrenages inférieur pour des applications à faible vitesse nécessitant une puissance supplémentaire en cas de conduite sur des routes sèches, des pavés humides, des routes recouvertes de neige et/ou en cas de conduite tout-terrain.

En particulier lorsqu'une puissance d'entraînement accrue est requise.

Le mode "LOW" n'est pas recommandé sur des pavés secs.

Le témoin () sera activé pour vous rappeler que vous vous trouvez dans le mode LOW.

2. Fonctionnement du bouton de changement de boîte de transfert

AUTO → LOW

1. Arrêtez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou placez le levier de changement de vitesses dans la position "N (point mort)" (transmission automatique).
3. Tournez le bouton de changement de boîte de transfert et placez-le sur le mode LOW.

LOW → AUTO

1. Arrêtez le véhicule.
2. Appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle) ou placez le levier de changement de vitesses dans la position "N (point mort)" (transmission automatique).
3. Tournez le bouton de changement de boîte de transfert et placez-le sur le mode AUTO.

Conduite en toute sécurité des 4 roues motrices

- (1) Veillez à porter la ceinture de sécurité.
- (2) Conduisez à des vitesses inférieures lorsque le vent de côté est fort. Du fait du centre de gravité important de votre véhicule, sa stabilité sera affectée en cas de vents de côté. Des vitesses plus lentes garantissent un meilleur contrôle du véhicule.
- (3) Vérifiez l'état des freins après une conduite dans des conduites humides ou boueuses. Appuyez plusieurs fois sur le frein lorsque vous vous déplacez lentement jusqu'à ce que sentiez un retour normal des forces de freinages.
- (4) Ne faites pas passer le véhicule dans de l'eau. (p.ex. des cours d'eau, des rivières, des lacs, etc.).
- (5) La distance d'arrêt du véhicule à 4 roues motrices toujours en prise diffère très peu de celle du véhicule à 2 roues motrices. En cas de conduite sur une route recouverte de neige ou sur une surface glissante et boueuse, veillez à maintenir une distance suffisante entre votre véhicule et celui vous précédant.
- (6) Dans la mesure où le couple d'entraînement est toujours appliqué sur les 4 roues, les performances du véhicule à 4 roues motrices toujours en prise sont considérablement affectées par l'état des pneus. Veillez à l'équiper de 4 pneus de la même taille et du même type.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

- o Lorsque le remplacement de l'un des pneus ou des roues à disque est nécessaire, remplacez-les tous.
- o Tournez les pneus et vérifiez la pression des pneus à des intervalles réguliers.
- (7) **Le véhicule à 4 roues motrices toujours en prise ne peut pas être remorqué par une dépanneuse ordinaire. Assurez-vous que le véhicule est remorqué et que ses 4 roues sont décollées du sol.**
- (8) Lorsque vous utilisez des chaînes antidérapantes, fixez-les sur les roues avant.
- (9) Si les roues avant ou arrière restent coincées dans la boue, ne les faites pas patiner imprudemment. Le système à 4 roues motrices risquerait d'être endommagé.

ATTENTION :

- o Lorsque le véhicule à 4 roues motrices toujours en prise est élevé sur un cric, ne démarrez jamais le moteur ou n'entraînez la rotation des pneus. Les pneus en rotation risquent de toucher le sol, le véhicule risque de se dégager du cric et de sauter en avant.
- o Si l'une des roues avant ou arrière commencent à patiner dans la boue, la neige, etc ; le véhicule peut parfois se dégager en appuyant davantage sur la pédale de l'accélérateur. Toutefois, évitez de faire tourner le moteur en continu à des révolutions par minute élevées parce

que cela risque d'endommager le système à 4 roues motrices.

AVERTISSEMENT :

- o **Évitez d'effectuer des virages à des vitesses élevées.**
- o **N'effectuez pas de déplacements rapides du volant de direction, comme par exemple de brusques changements de voie ou des virages serrés et rapides.**
- o **Le risque de renversement est considérablement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à des vitesses élevées.**
- o **En cas de collision, une personne non ceinturée est davantage exposée aux risques de blessures graves, voire mortelles, qu'une personne ceinturée.**
- o **Il y a souvent perte de contrôle si 2 roues ou plus sortent de la voie et si le conducteur survire pour regagner la voie.**
- o **Si votre véhicule quitte la route, ne survirez pas brusquement. Au lieu de cela, ralentissez avant de vous replacer sur la voie.**

D190A01O-GUT

DIFFÉRENTIEL À GLISSEMENT LIMITÉ (Si installé)

Un différentiel à glissement limité, s'il est installé, est conçu uniquement pour le différentiel de la roue arrière. Les caractéristiques de ce différentiel à glissement limité sont décrites ci-dessous :

De la même manière qu'avec un différentiel conventionnel, la roue sur un côté est autorisée à tourner à une vitesse différente de la roue sur l'autre côté lorsque le véhicule effectue un virage. La différence entre le différentiel à glissement limité et un différentiel conventionnel est la suivante : si la roue sur un côté du véhicule perd la traction, un couple plus important est appliqué sur la roue arrière de l'autre côté pour améliorer la traction.

ZC140A1-AU

BONNES HABITUDES DE FREINAGE AVERTISSEMENT:

Ne pas déposer d'objets au-dessus du couvre-bagages à l'arrière. En cas d'accident ou de freinage soudain, ces objets pourraient être projetés vers l'avant et occasionner des blessures aux passagers ou des dommages au véhicule.

- o Avant de démarrer, s'assurer que le frein à main est desserré et que le témoin d'engagement de frein à main est éteint.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

- o Les freins risquent de se mouiller lorsque la voiture se déplace dans de l'eau ou au cours du lavage. Il est dangereux de circuler lorsque les freins sont mouillés parce que la voiture nécessite une plus grande distance pour s'arrêter et peut avoir tendance à "tirer" d'un côté. Pour sécher les freins, rouler en appuyant légèrement sur la pédale de frein jusqu'à ce que la capacité de freinage redevienne normale. En procédant de la sorte, veiller soigneusement à conserver le contrôle de la voiture. Si la capacité de freinage ne revient pas à la normale, arrêtez-vous dès que vous pouvez le faire sans danger et faites appel à votre distributeur Hyundai.
- o Il est dangereux de descendre une côte en roue libre. Une vitesse doit être engagée à tout moment, appuyer sur le frein pour ralentir et passer le rapport inférieur pour que le frein moteur puisse contribuer à maintenir une allure sans danger.
- o Ne pas appuyer en permanence sur le frein. Il est dangereux de laisser le pied reposer sur la pédale de frein en conduisant. Cette manière de faire peut entraîner la surchauffe et la perte d'efficacité des freins. Elle entraîne également l'usure prématurée des composants du circuit de freinage.
- o Si un pneu se dégonfle pendant que vous conduisez, appuyez lentement sur la pédale de frein et maintenez le cap de la voiture pendant que vous ralentissez. Lorsque la vitesse de la voiture a suffisamment diminué, rangez-vous sur le côté et arrêtez la voiture en un endroit ne présentant aucun danger.
- o Si la voiture est équipée d'une boîte automatique, ne pas la laisser "rampier". Pour l'empêcher de progresser insensiblement, garder le pied sur le frein lorsque la voiture est à l'arrêt.
- o Pour se garer dans une côte, prendre la précaution de serrer le frein à main et de placer le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle). Si l'avant de la voiture est orienté dans le sens de la descente, tourner les roues vers la bordure du trottoir, pour empêcher la voiture de dévaler la pente. Procéder de même si l'avant de voiture est orienté vers le sommet. S'il n'y a pas de bordure, ou s'il s'avère nécessaire de le faire pour une autre raison, placer des cales sous les roues.
- o Dans certaines conditions, il est possible que le frein à main soit gelé en position serrée. Cela peut se produire principalement lorsque de la neige ou de la glace s'est accumulée autour ou à proximité des freins arrière, ou si les freins sont mouillés. Si vous estimez que le frein à main risque de geler, serrez-le momentanément. Placez le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle) et bloquez les roues arrière avec des cales pour empêcher la voiture de rouler. Ensuite, le frein à main peut être desserré.
- o Ne maintenez pas le véhicule en pente avec la pédale d'accélérateur. Cela pourrait provoquer la surchauffe de la boîte de vitesse. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

ZC150A1-AU

ROULER A L'ECONOMIE

Les quelques suggestions suivantes vous permettront d'économiser du carburant et d'augmenter la longévité de votre voiture.

- o Rouler en douceur, en modérant les accélérations. Ne pas démarrer "sur les chapeaux de roue", ni changer de vitesse à plein gaz, et conserver une allure régulière. Ne pas bondir d'un feu rouge à l'autre. S'efforcer d'adapter sa vitesse à celle de la circulation ambiante pour éviter les accélérations et les coups de freins inutiles. Dans la mesure du possible, éviter les heures de pointe. Maintenir une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui précède pour éviter de freiner inutilement et réduire l'usure des freins par la même occasion.
- o Conduire à une allure modérée : la consommation en carburant augmente avec la vitesse. Tempérer sa vitesse, particulièrement sur autoroute, est l'une des méthodes les plus efficaces pour réduire la consommation.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

- o Ne pas maintenir le pied sur la pédale de frein ou d'embrayage. Il en résulterait une augmentation de la consommation en carburant et une usure prématurée des composants du système de freinage et d'embrayage. En outre, les freins risquent de surchauffer, ce qui réduit leur efficacité et peut entraîner des conséquences bien plus graves que le simple remplacement des plaquettes de freins.
- o Vérifier régulièrement l'état des pneus. Veiller à les maintenir gonflés à la pression recommandée. Une pression insuffisante ou excessive entraîne une usure inutile. Vérifier la pression des pneus au moins une fois par mois.
- o Vérifier l'alignement des roues. Si les roues sont incorrectement alignées, elles peuvent heurter les bordures ou tourner trop vite sur les revêtements irréguliers. L'alignement incorrect des roues entraîne l'usure prématurée des pneus, mais aussi d'autres problèmes, ainsi qu'une consommation excessive en carburant.
- o Maintenir la voiture en bon état de marche. Pour réduire la consommation et les frais d'entretien, respecter les intervalles d'entretien indiqués à la section 5. Si la voiture est utilisée dans des conditions éprouvantes pour la mécanique, les intervalles entre deux entretiens doivent être réduits (voir section 5 pour plus de détails).
- o Veiller à l'état de propreté de la voiture pour préserver la longévité de votre Hyundai, il est recommandé d'empêcher les dépôts de matériaux corrosifs. Il est particulièrement important d'empêcher l'accumulation de boue, saleté, glace, etc. sous la voiture. Ce poids supplémentaire peut entraîner une augmentation de la consommation en carburant et de la corrosion.
- o Voyager léger. Ne pas transporter de charges inutiles pour éviter une augmentation de la consommation en carburant.
- o Ne pas laisser le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (à écart de la circulation), coupez le moteur et ne le redémarrez qu'au moment de reprendre la route.
- o Le moteur de votre Hyundai atteint rapidement sa température de fonctionnement. Dès que le moteur tourne sans à-coups, vous pouvez démarrer. Toutefois, par temps très froid il est conseillé de laisser tourner le moteur un peu plus longtemps avant de se mettre en route.
- o Éviter de surcharger le moteur ou de le soumettre à un régime excessif. Surcharger le moteur consiste à rouler à une vitesse insuffisante compte tenu du rapport sélectionné (par exemple, à 60 km/h en 5ème), ce qui peut entraîner un bruit de cognement. Si cela vous arrive, sélectionnez le rapport inférieur. Soumettre le moteur à un régime excessif consiste à le faire tourner à un nombre de tours par minute dépassant la limite de sécurité. Pour éviter d'endommager le moteur, il convient de changer de rapport aux vitesses recommandées.
- o Utiliser le conditionnement d'air à bon escient. Le système de conditionnement d'air utilise la force motrice du moteur, de sorte que celui-ci consomme plus lorsque le conditionnement d'air est enclenché.

ZC160A1-AU

NEGOCIER LES VIRAGES EN DOUCEUR

Eviter de freiner ou de changer de vitesse dans un virage, surtout si la route est humide. Idéalement, les virages doivent être négociés en accélérant très légèrement, ce qui permet de limiter l'usure des pneus.

ZC170A1-AU

CONDUITE EN HIVER

Plus l'hiver est rigoureux, plus la voiture risque de connaître des problèmes. Les quelques suggestions qui suivent vous permettront de minimiser ces problèmes, résultant notamment d'une usure accrue.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

ZC170B1-AU

Routes enneigées ou verglacées

Pour se déplacer sur routes enneigées, il peut s'avérer nécessaire de monter des pneus neige ou d'entourer les roues de chaînes. Si vous optez pour des pneus neige, ils doivent avoir les mêmes dimensions et être du même type que les pneus d'origine pour préserver le degré de sécurité et de maniabilité de la voiture. D'autre part, il est potentiellement très dangereux de rouler à vive allure, d'accélérer brutalement, de freiner brusquement et de donner des coups de volant intempestifs. Pour ralentir, utiliser le frein moteur au maximum. Un brusque coup de frein sur route enneigée ou verglacée peut faire déraiper la voiture de manière incontrôlable. Il est recommandé d'augmenter la distance qui vous sépare de la voiture qui précède. D'une manière générale, le freinage doit être progressif. Il convient de noter que les chaînes permettent d'augmenter la force de traction de la voiture, mais qu'elles n'empêchent pas la voiture de déraiper en cas de freinage trop brusque.

REMARQUE:

L'utilisation des pneus neige ou des chaînes n'est pas autorisé partout. Avant de monter des pneus neige ou des chaînes, s'informer de la législation locale en vigueur.

ZC170C1-AU

UTILISER UN LIQUIDE DE REFOUDDISSEMENT DE QUALITE

Le système de refroidissement de votre Hyundai contient un liquide de refroidissement de grande qualité à base d'éthylène-glycol. Seul ce type de liquide de refroidissement est recommandé parce qu'il est en mesure de prévenir la corrosion du système de refroidissement, de lubrifier la pompe à eau et d'éviter la congélation du système. Veiller à renouveler ou faire l'appoint en liquide de refroidissement conformément au tableau des entretiens programmés reproduit dans la section 5. Avant l'hiver, faire vérifier le liquide de refroidissement pour s'assurer que son point de congélation est suffisamment bas compte tenu des températures hivernales anticipées.

ZC170D1-AU

Vérifier la batterie et les câbles

Les températures hivernales mettent la batterie à rude épreuve. Avant l'hiver, inspecter visuellement la batterie et les câbles comme indiqué à la section 6. La charge de la batterie peut être contrôlée par votre distributeur Hyundai ou une station service.

ZC170E1-AU

Utiliser de l'huile d'hiver si nécessaire

Dans les pays aux hivers rigoureux, il est recommandé d'utiliser une huile d'hiver de viscosité moindre. Consulter la section 9 pour un complément d'information. Si vous n'êtes

pas sûr du degré de viscosité de votre huile, consultez votre distributeur Hyundai.

ZC170F1-AU

Vérifier les bougies et le système d'allumage

Vérifier les bougies comme indiqué à la section 6 et les remplacer si nécessaire. Vérifier également le câblage et les composants du système d'allumage et rechercher toute trace d'anomalie (fissure, usure, etc.).

ZC170G2-AU

Empêcher les serrures de geler

Pour empêcher les serrures de geler, vaporiser un liquide antigel agréé ou de la glycérine dans les trous de serrure. Si une serrure est recouverte de glace, vaporiser le liquide antigel agréé pour enlever la glace. Si la serrure est gelée à l'intérieur, une clé préalablement chauffée permettra peut-être de résoudre le problème. Manier la clé chauffée avec prudence pour éviter de se brûler.

REMARQUE:

La température adéquate pour l'utilisation de la clé d'immobilisation se trouve entre -40°C et 80°C. Si vous chauffez la clé d'immobilisation de plus de 80°C pour ouvrir le verrouillage gelé, ceci risque d'endommager la tête du répondeur.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

ZC170H1-AU

Mettre un liquide antigel agréé dans le réservoir du lave-glace

Pour éviter la congélation de l'eau du lave-glace, ajouter une quantité de liquide antigel agréé, selon les instructions figurant sur le récipient. Le liquide de lave-glace est disponible auprès des distributeurs Hyundai et dans la plupart des magasins d'accessoires pour automobiles. Ne pas utiliser d'antigel conçu pour le système de refroidissement ou d'autres types d'antigel, : ces produits sont corrosifs et risquent d'endommager la peinture extérieure.

ZC170I1-AU

Eviter que le frein à main ne gèle

Dans certaines conditions, le frein à main peut geler en position serrée. Cela peut se produire si de la neige ou de la glace s'est accumulée autour ou à proximité des freins arrière, ou si les freins sont mouillés. Si vous estimez que le frein à main risque de geler, serrez-le momentanément, pour mettre le levier de vitesse en première ou en marche arrière (boîte manuelle), ou le sélecteur sur la position "P" (boîte automatique) et bloquer les roues arrière au moyen de cales de manière à empêcher la voiture de rouler. Ensuite, desserrez le frein à main.

ZC170J1-AU

Ne pas laisser la glace et la neige s'accumuler sous la voiture

Dans certaines conditions, la neige et la glace peuvent s'accumuler sous les ailes et compromettre le guidage des roues. Dans les circonstances où cela peut se produire, vérifiez périodiquement sous la voiture pour vous assurer que le mouvement des roues avant et des éléments de la direction n'est pas entravé.

ZC170K1-AU

Équipement de secours

Selon la rigueur des conditions atmosphériques dans lesquelles vous pouvez être amené à voyager, prévoir d'emporter un équipement de secours approprié aux circonstances. A titre d'exemple, voici une liste d'accessoires qui peuvent s'avérer utiles : chaînes, câble de remorquage, lampe clignotante, fusées de signalisation, sable, pelle, câble de batterie, grattoir, gants, tapis de sol, salopette, couverture, etc.

ZC180A1-AU

LONG PARCOURS SUR AUTOROUTE Inspection avant le départ

1. Pneus;
Adapter la pression des pneus à la conduite sur autoroute. Une pression insuffisante entraîne une surchauffe susceptible de provoquer l'éclatement d'un pneu. Eviter d'utiliser des pneus usés ou endommagés, qui réduisent l'adhérence au sol et présentent un risque d'éclatement.

REMARQUE:

Ne jamais dépasser la pression maximum indiquée sur les pneus.

2. Carburant, liquide de refroidissement, huile du carter moteur;
Une voiture qui se déplace à vive allure consomme 50% de carburant en plus. Ne pas oublier de vérifier le niveau du liquide de refroidissement et d'huile moteur.
3. Courroie du ventilateur;
Une courroie de ventilateur endommagée ou insuffisamment tendue peut entraîner la surchauffe du moteur.

ZC190A1-AU

UTILISATION DES PHARES

Vérifier régulièrement les phares pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et les maintenir propres. Par visibilité réduite en plein jour, il est utile de rouler avec les feux de croisement allumés pour voir mieux et surtout pour être vu.

YC200A1-AU

REMORQUAGE PAR UNE DEPANNEUSE OU AUTRE VEHICULE

En cas de remorquage, vous devez vous conformer aux règlements en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule.

En effet, comme ceux-ci varient d'un pays à un autre, il vaut mieux se renseigner auprès de votre concessionnaire avant tout remorquage.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

ATTENTION:

Ne pas effectuer de remorquage avec votre véhicule durant ses premiers 2,000 kms (1,200 milles) afin que le moteur effectue correctement son rodage. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut entraîner de sérieux dégâts moteur ou boîtepont.

YC200B2-AU

CROCHETS DE REMORQUAGE

Sélectionnez le crochet ainsi que la boule d'ancrage appropriés afin de s'assurer qu'ils sont compatibles avec ceux du véhicule tracté. Utiliser un crochet non compensateur qui répartie la charge de la flèche uniformément.

Le crochet doit être correctement fixé à la voiture par un mécanicien compétent, NE PAS UTILISER UN CROCHET UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION TEMPORAIRE ET N'EN UTILISER JAMAIS UN S'ACCROCHANT UNIQUEMENT AU PARE-CHOC.

YC200C3-AU

FREIN DE REMORQUAGE

Si votre remorque est équipée d'un système de freinage, assurez-vous de sa conformité avec les lois en vigueur, de son installation et de son bon fonctionnement.

REMARQUE:

Si vous remorquez une remorque ou un autre véhicule, votre véhicule nécessitera plus d'entretien en raison de l'augmentation de la charge.

ATTENTION:

- o Ne jamais connecter le système de freinage de la remorque à celui de la voiture.
- o En cas de remorquage sur des pentes fortes (de plus de 12%) bien faire attention à la jauge du fluide de refroidissement pour éviter toute surchauffe du moteur. Si l'aiguille de cette jauge se déplace sure le cadran jusqu'à atteindre la position "HOT", vous devez faire en sorte de la refaire tomber. Il faut vous arrêter dès que cela est possible et mettre le moteur en repos jusqu'à refroidissement. Vous pouvez repartir dès que le moteur s'est assez refroidi.

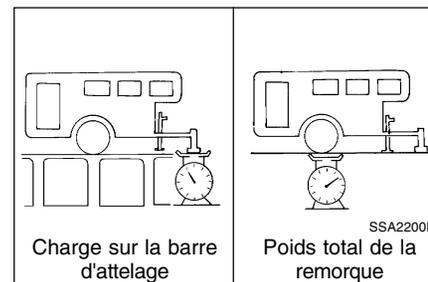
YC200D3-AU

CABLE DE SECURITE

Si le crochet de remorquage entre votre véhicule et la remorque ou le véhicule tracté cède, ces derniers peuvent être déviés sur l'autre voie et même sortir de la route ce qui est très dangereux. Pour éviter ce problème, des câbles de sécurité supplémentaires sont exigés dans beaucoup de pays.

C190E02HP-EUT

LIMITATION DU POIDS DE LA REMORQUE



- o La charge de la flèche peut être augmentée ou diminuée en la répartissant dans la remorque.
- o Ceci peut être vérifié en contrôlant d'abord le poids total de la remorque puis celui de la flèche.

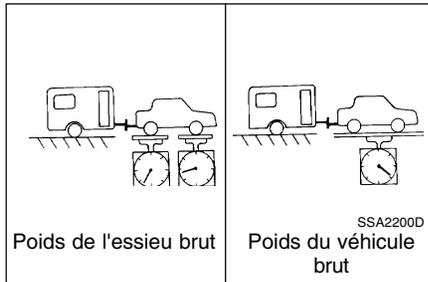
REMARQUE:

1. Ne jamais charger la remorque avec plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. Environ 60% de la charge de la remorque doit se trouver sur la moitié avant et 40% à l'arrière.
2. Le poids total brut du véhicule avec la remorque ne doit pas dépasser le poids brut indiqué sur la plaque d'identification (voir page 8-1). Le poids total brut du véhicule comprend le poids du véhicule,

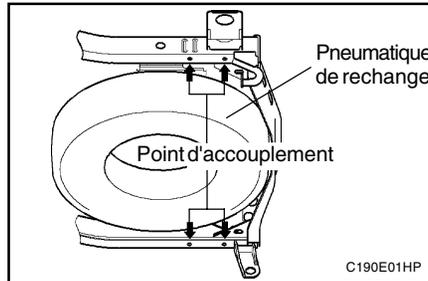
COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

conducteur, tous les passagers et leur valise, le chargement, le crochet, la fièche de la remorque et tout autre équipement annexe.

- La charge arrière ou avant de l'essieu ne doit pas dépasser le taux indiqué sur la plaque d'identification (voir page 8-1). Il est possible que votre poids de remorquage ne dépasse pas le poids total mais dépasse celui par essieu. Dans ce cas, il y a peut être trop de charge dans la remorque ou dans le coffre : il suffit alors de redistribuer les charges et de revérifier le poids à l'essieu.
- La charge verticale statique maximum autorisée sur le dispositif d'attelage est 115kg.



- Inclinaison autorisée maximum du point d'accouplement 1230 mm.



ATTENTION:

Les caractéristiques suivantes sont recommandées lors du remorquage. Les charges de la remorque ne peuvent sous peine de danger dépasser les valeurs indiquées sur le croquis ci-dessous.

kg(Lbs.)

	Poids Tractable Maximal	
	Remorque	Dispositif
Remorque est équipée d'un système de freinage	2800 (6173)	115 (254)
Remorque n'est pas équipée d'un système de freinage	700 (1543)	28 (61.7)

AVERTISSEMENT:

- Charger de façon incorrecte votre voiture ou la remorque peut sérieusement endommager sa direction ou son système de freinage pouvant entraîner de la sorte un accident.
- Lorsque la remorque est utilisée, la vitesse de conduite est limitée à 100km/h ou moins.

YC200E2-AU

MESURES A RESPECTER EN CAS DE REMORQUAGE

- Avant de remorquer, bien vérifier le crochet, le câble de remorquage ainsi que le bon fonctionnement des feux de signalement, freinage et clignotants.
- Conduire toujours votre véhicule à une vitesse modérée (moins de 100 km/h).
- Le fait de remorquer demande plus de réapprovisionnement en carburant qu'en conditions normales.
- Pour maintenir l'efficacité du système de freinage et celle de la charge électrique, ne pas utiliser la cinquième vitesse (transmission manuelle) et le surmultiplicateur (transmission automatique).
- Veillez à bien attacher les différents objets contenus dans la remorque afin d'éviter toute chute éventuelle.
- Vérifier les conditions et la pression des pneus de votre remorque et voiture. Une pression non suffisante peut en effet gêner la conduite. Vérifier également la roue de secours.

COMMENT CONDUIRE VOTRE HYUNDAI

7. L'ensemble véhicule/remorque est plus sensible du vent de travers ou aux successions de secousses. Quand vous êtes doublé par un gros véhicule, maintenez une vitesse constante et restez bien à droite. En cas de secousses par le vent trop importantes, ralentissez pour vous dégager des trous d'air provoqués par les autres véhicules.
8. En garant votre voiture ou la remorque, surtout sur une colline, veillez à bien brendre toutes les précautions d'usage : tournez vos roues avant vers l'intérieur, mettez le frein de parking et passez soit la lère ou la marche arrière (transmission manuelle) ou mettre sur Park (transmission automatique). De plus, placez des cales à chacun des pneus de la remorque.
9. Si votre remorque possède des freins électriques, démarrez votre véhicule et votre remorque puis contrôler le fonctionnement des freins pour être sur qu'ils fonctionnent bien. Cela vous permettra de faire en même temps un contrôle de votre système électrique.
10. Durant votre voyage, vérifiez de temps en temps afin de vous assurer que le chargement est bien maintenu en place, que les lumières dinsi que les freins de la remorque sont en parfait état de marche.
11. Evitez les démarrages trop brusques, les accélérations ou les arrêts soudains.
12. Evitez de tourner trop brusquement et les changements de voie rapides.
13. Evitez d'appuyer trop longuement sur la pédale de frein pour ne pas les surchauffer et réduire ainsi leur efficacité.
14. Dans les descentes, réduisez vos vitesses et utilisez le frein moteur. Dans les montées, réduisez également vos vitesses et roulez moins vite : vous aurez plus de chances d'éviter ainsi toute surcharge ou surchauffe du moteur.
15. En cas d'arrêt sur une montée, ne pas appuyer sur l'accélérateur pour rester en place mais utilisez le frein de stationnement ou le frein à pied pour éviter toute surchauffe de la transmission automatique.

REMARQUE:

En cas de remorquage, vérifiez plus régulièrement le liquide de la boîte-pont.

ATTENTION:

En cas de surchauffe du moteur (la jauge de température arrive presque sur la ligne rouge), prendre les mesures suivantes pouvant éliminer ce problème soit:

1. Coupez l'air conditionné.
2. Réduire la vitesse.
3. Se mettre à une vitesse inférieure dans les montées.
4. En cas de coups de frein et d'accélérations alternés, mettre la vitesse en position "P" ou "N" et faites tourner le moteur au ralenti.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

ZD010A1-AU

3. PROBLEME EN ROUTE

Que faire en cas d'urgence

ZD020A1-AU

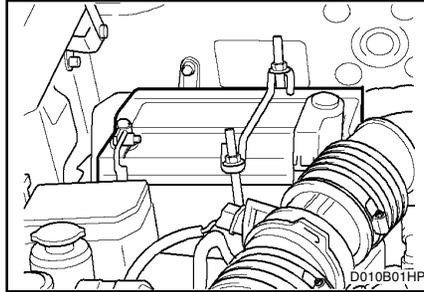
LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

ATTENTION:

Si le moteur ne veut pas démarrer, ne pas pousser ou tirer la voiture pour le mettre en marche. Une collision ou un quelconque autre dommage pourrait en résulter. En outre, pousser ou tirer la voiture pour démarrer le moteur peut entraîner une surcharge au niveau du convertisseur catalytique et provoquer un incendie.

ZD020B1-AU

Le démarreur ne fonctionne pas ou tourne avec difficulté



1. Si la voiture est équipée d'une boîte automatique, mettre le sélecteur sur la position "P" et serrer le frein à main.
2. Inspecter les connexions de la batterie pour s'assurer qu'elles sont propres et correctement serrées.
3. Allumer le plafonnier. Si la lumière s'affaiblit ou s'éteint lorsque le démarreur est actionné, la batterie est déchargée.
4. Ne pas pousser ou tirer la voiture pour démarrer le moteur. Consulter la rubrique "Démarrage par fils de connexion" ci-après.

SD020C1-FU

Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas

1. Contrôlez le niveau de carburant.
2. Contrôlez tous les connecteurs de la bobine d'allumage et des bougies.
3. Si le moteur refuse toujours de démarrer, appelez un concessionnaire Hyundai ou une autre assistance qualifiée.

AD020D2-AU

Si le moteur cale

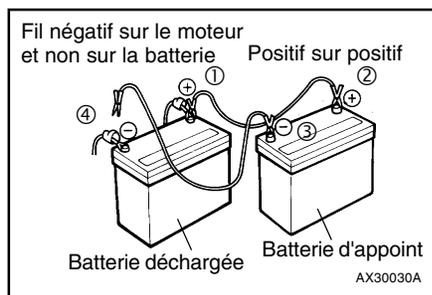
1. Réduisez votre vitesse progressivement, en gardant une ligne droite. Garez vous en falsant attention.
2. Mettre les feux de détresse.
3. Essayez de faire redémarrer votre moteur. Si aucun résultat, appelez un concessionnaire Hyundai ou une autre assistance qualifiée.

3

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

D020A02A-AUT

DEMARRAGE PAR FILS DE CONNEXION



AVERTISSEMENT:

Le démarrage par fils de connexion peut être dangereux. A défaut de vous conformer strictement aux instructions suivantes, vous risquez d'encourir de graves blessures ou d'endommager le véhicule. Si vous éprouvez le moindre doute concernant la procédure décrite ci-dessous, faites appel à un technicien qualifié. Les batteries de voiture contiennent de l'acide sulfurique, une substance nocive et extrêmement corrosive. Pour démarrer en utilisant des fils de connexion, prendre la précaution de chausser des lunettes de protection et de veiller à ce que l'acide ne soit pas projeté sur vous, vos vêtements ou la voiture.

- o En cas de projection accidentelle d'acide sur la peau ou dans les yeux, enlever immédiatement les vêtements contaminés et rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes les endroits atteints. Ensuite, se faire rapidement examiner par un médecin. En cas de transport à l'hôpital, il convient d'appliquer de l'eau sur les endroits atteints au moyen d'une éponge ou d'un morceau de tissu.
 - o Le gaz produit pendant le démarrage par fils de connexion branchés sur une autre batterie est extrêmement explosif. S'abstenir de fumer ou de produire des étincelles ou des flammes nues dans le voisinage.
 - o La batterie utilisée comme source d'appoint doit être de 12 volts. En cas de doute, s'abstenir de l'utiliser.
 - o Pour démarrer une voiture au moyen de fils de connexion, se conformer strictement à la procédure suivante:
 1. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, s'assurer que les deux véhicules ne se touchent pas.
 2. Eteindre tous les accessoires et lampes non nécessaires dans les deux véhicules.
 3. Fixer les pinces des fils de connexion dans l'ordre exact indiqué par l'illustration à la page précédente, à savoir : d'abord attacher l'une des pinces du premier fil de connexion sur la borne ou le câble positif (+) de la batterie déchargée, puis fixer l'autre extrémité du même câble sur la borne ou le câble positif (+) de la batterie d'appoint. Ensuite, avec le deuxième fil de connexion, fixer une pince sur la borne ou le câble négatif (-) de la batterie d'appoint; puis fixer l'autre pince sur une partie métallique fixe du moteur, à l'écart de la batterie déchargée. Ne pas attacher cette pince sur une pièce mobile du moteur.
 4. Démarrer le moteur de la voiture où se trouve la batterie d'appoint et le laisser tourner pendant quelques minutes pour être sûr que la batterie soit complètement chargée. Au cours de la procédure de démarrage du véhicule en panne, le moteur du véhicule de dépannage doit être maintenu à un régime de 2000 tr/min environ.
 5. Démarrer le moteur de votre voiture selon la procédure normale de démarrage. Lorsque le moteur tourne, laisser les fils branchés et laisser tourner le moteur pendant quelques minutes au régime de ralenti accéléré, c'est-à-dire à environ 2000 tr/min.
 6. Retirez précautionneusement les câbles de connexion de batteries dans l'ordre inverse de fixation.
- Si vous n'êtes pas en mesure de déterminer pourquoi votre batterie s'est déchargée (phares laissés allumés, par exemple) faites vérifier le système de charge par votre distributeur Hyundai.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

ZD040A2-AU

SI LE MOTEUR SURCHAUFFE

Si l'indicateur de température du moteur indique une surchauffe, si vous observez un manque de puissance ou entendez un fort cliquetage ou cognement, le moteur est probablement trop chaud. Dans ce cas:

1. Arrêtez-vous sur l'accotement de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
2. Mettez le levier sélecteur sur «P» (boîte-pont automatique) ou au point mort (boîte-pont à commande manuelle), serrez le frein de stationnement et arrêtez le climatiseur s'il est en marche.
3. Si le liquide de refroidissement coule sous la voiture ou si la vapeur s'échappe d'en dessous du capot, arrêtez le moteur. Ne levez pas le capot tant que le liquide de refroidissement n'a pas cessé de couler ou tant que la vapeur n'a pas cessé de s'échapper. Si vous n'observez ni fuite de liquide de refroidissement ni échappement de vapeur, laissez le moteur en marche et vérifiez si le ventilateur du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, arrêtez le moteur.
4. Voyez si la courroie d'entraînement de la pompe à eau est bien en place. Vérifiez si elle est suffisamment tendue. Si la courroie semble être en bon état, recherchez une fuite de liquide de refroidissement en provenance du radiateur, des durites ou sous la

voiture. (Si le climatiseur était en marche, il est normal que de l'eau de condensation en sorte quand vous arrêtez la voiture).

AVERTISSEMENT:

Pour éviter le risque de blessure pendant que le moteur est en marche, n'approchez pas des pièces mobiles, telles que le ventilateur et les courroies d'entraînement, les mains, longs cheveux ou vêtements trop amples.

5. Si la courroie d'entraînement de la pompe à eau est fracturée ou le liquide de refroidissement fuit, arrêtez immédiatement le moteur et appelez le concessionnaire Hyundai le plus proche.

AVERTISSEMENT:

N'enlevez pas le bouchon du radiateur pendant que le moteur est chaud, car le liquide de refroidissement peut jaillir par le goulot risquant de causer de sérieuses brûlures.

6. Si vous ne parvenez pas à déterminer la cause de la surchauffe, attendez que la température du moteur retourne à la normale. Si le niveau du liquide de refroidissement a baissé, enlevez soigneusement le bouchon du radiateur, puis ajoutez de l'eau dans le réservoir d'expansion pour amener le niveau du liquide au repère du milieu.
7. Poursuivez prudemment votre route en surveillant attentivement les indicateurs pour

vous assurer que le moteur ne surchauffe plus. Si le moteur surchauffe à nouveau, appelez immédiatement un concessionnaire Hyundai.

ATTENTION:

Une perte importante de liquide de refroidissement signale la présence d'une fuite dans le circuit de refroidissement, fuite qui devrait être vérifiée dès que possible par un concessionnaire Hyundai.

D040A01HP-GUT

ROUE DE SECOURS

Il convient d'observer les instructions suivantes pour la roue de secours NORMALE: Vérifier la pression de gonflage du pneu aussitôt que possible après avoir monté la roue de secours et, le cas échéant, ajuster la pression selon les instructions du constructeur. La pression de la roue de secours doit être contrôlée périodiquement et maintenue à la valeur spécifiée pendant son stockage.

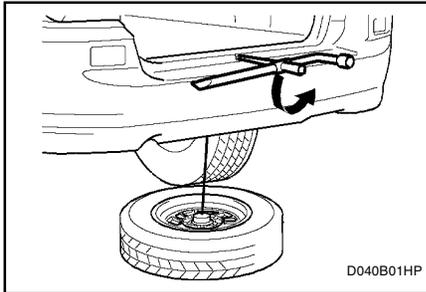
Pression de la roue de secours

Dimensions de la roue	NORMALES
Pression de gonflage	200 kPa (29 psi)

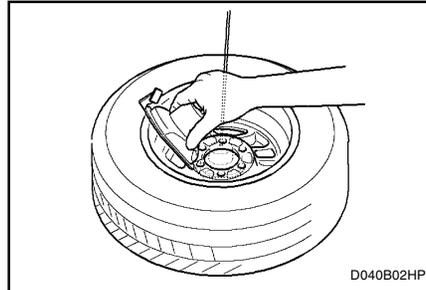
QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

D040B02HP-GUT

Manipulation de la roue de secours



1. Insérez la tige de la roue de secours dans l'orifice sur la plaquette supérieure du pare-chocs arrière.
2. Connectez la tige de la roue de secours avec la clé pour écrous de roues.
3. Tournez la clé pour écrous de roues dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneumatique de secours descende.



4. Déposez la plaque de levage du centre du pneumatique de rechange une fois le pneu de rechange totalement abaissé.

La repose se fait dans l'ordre inverse du démontage.

ATTENTION:

Lors de la repose, tournez la clé pour écrous de roues dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez une ou deux fois le craquement (Couple de serrage : 3.87 kg·m). Et assurez-vous que le pneumatique de secours est fixé à l'emplacement adéquat.

ZD060A1-AU

EN CAS DE CREVAISON

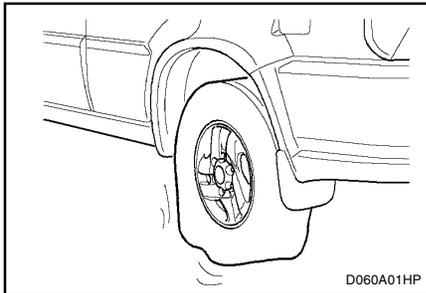
Si un pneu se dégonfle en cours de route

1. Enlever le pied de la pédale d'accélérateur et laisser la voiture ralentir d'elle-même. Ne pas appuyer sur la pédale de frein ou essayer de se ranger immédiatement sur le côté : vous risqueriez de perdre le contrôle de la voiture. Lorsque la vitesse de la voiture a suffisamment diminué, freiner prudemment et se ranger sur le côté. Se garer autant que possible à l'écart de la route, sur un sol ferme et horizontal. Sur autoroute, ne pas s'arrêter sur la berme centrale qui sépare les voies de circulation allant en sens opposé.
2. Lorsque la voiture est arrêtée, allumer les feux de détresse, serrer le frein à main et mettre le sélecteur sur "P" (boîte automatique) ou le levier de vitesse en marche arrière (boîte manuelle).
3. Faire descendre tous les passagers. Les inviter à descendre du côté opposé à celui de la circulation.
4. Changer le pneu en suivant les instructions figurant dans les pages qui suivent.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

ZD070A1-AU

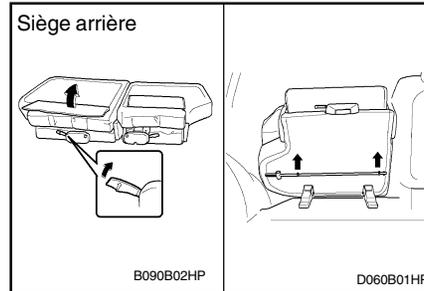
CHANGER UNE ROUE DECONFLÉE



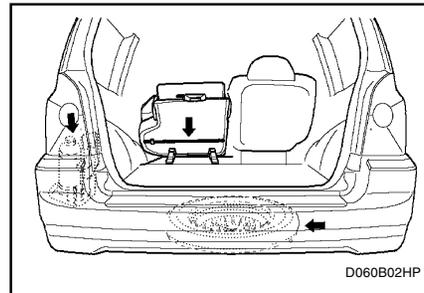
La procédure décrite dans les pages peut servir à remplacer une roue dont le pneu est crevé, mais aussi pour permuter les roues de temps à autre (afin que les pneus puissent s'user de manière uniforme). Avant de changer un pneu à plat, s'assurer que le sélecteur est sur "P" (boîte automatique) ou que le levier de vitesse est en marche arrière (boîte manuelle). Ensuite:

D060B01HP-GUT

1. Obtenez le pneu de rechange et les outils



Vous disposerez de la tige de la roue de secours (poignée du cric) après avoir rabattu le coussin de siège du siège arrière. Pour rabattre le coussin de siège, voir la page 1-15.



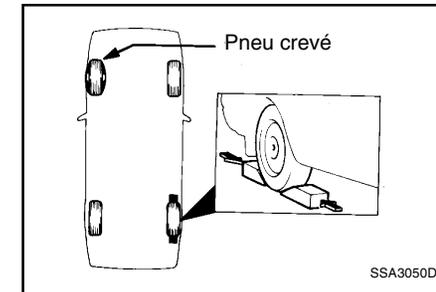
Déposez le pneumatique de rechange et retirez le cric et la sacoche à outils.

REMARQUE:

Le pneu de rechange se trouve en dessous du véhicule.

ZD070D1-AU

2. Caler la roue



Caler la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer pour empêcher la voiture de bouger lorsqu'elle est soulevée au moyen du cric.

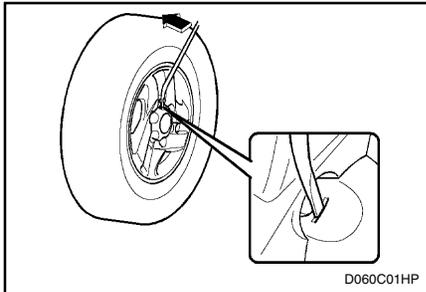
QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

D065C01HP-GAT

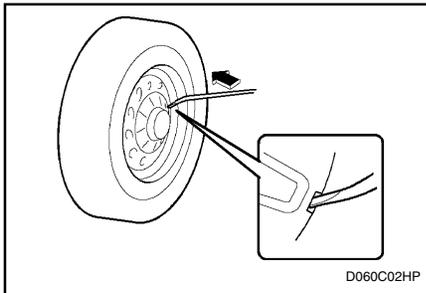
3. Dépose du chapeau de la roue de secours

Sortez le chapeau de la roue en utilisant la barre comme indiqué dans l'illustration.

o Type de chapeau de roue à alliage

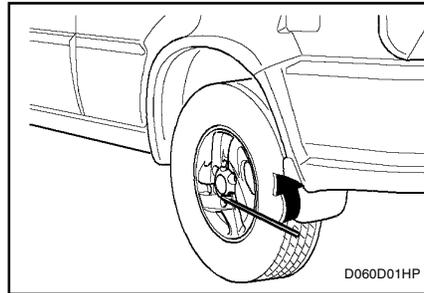


o Type de chapeau de roue en acier



ZD070F1-AU

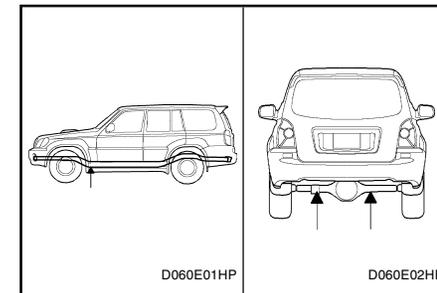
4. Desserrer les écrous



Les écrous doivent être débloqués avant de soulever la voiture. Pour débloquer les écrous, tourner la clé d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. S'assurer au préalable que la douille de la clé est enfoncée à fond sur l'écrou pour éviter que la clé ne dérape. Pour disposer d'un maximum de force, placer la clé de manière à ce que la poignée soit tournée vers la droite, comme indiqué dans l'illustration. Ensuite, en tenant la clé par l'extrémité de la poignée, tirer vers le haut en exerçant une pression constante. Ne pas enlever les boulons tout de suite. Se contenter de les desserrer d'un demi-tour environ.

ZD070G1-AU

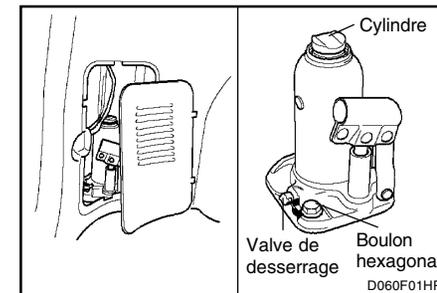
5. Mettre le cric en position



Le pied du cric doit reposer sur un sol ferme et horizontal. Positionner le cric comme indiqué dans l'illustration.

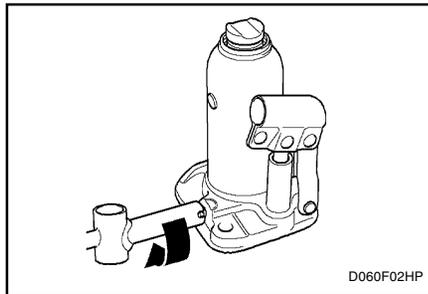
D060F02HP-GUT

6. Levage du véhicule

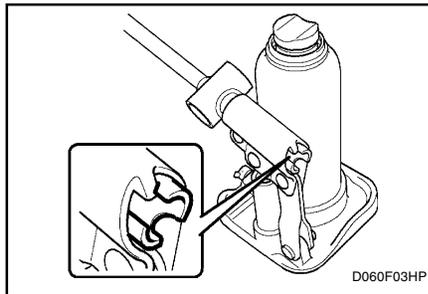


QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

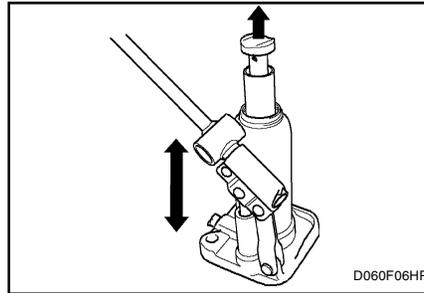
- o Ouvrez le couvercle au niveau de l'angle gauche du compartiment à bagages.
- o Desserrez le boulon hexagonal, puis retirez le cric.



A l'aide de la poignée du cric, tournez la valve de desserrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



Placez ensuite la poignée du cric dans le support et alignez la gorge de la poignée du cric avec l'entaille du support.



Déplacez la poignée du cric vers le haut et vers le bas pour soulever le cylindre avant que le cric n'entre en contact avec le support pour le cric du véhicule.

Positionnez le cric avec la poignée du cric. Positionnez-le uniquement aux points spécifiés indiqué dans "Mettre en place le cric".

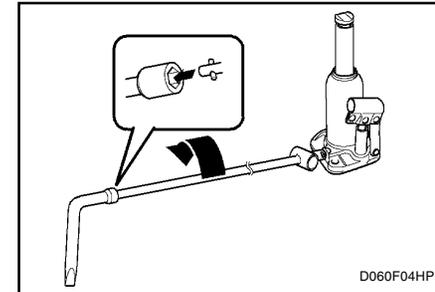
L'utilisation du cric à d'autres points risque d'endommager le véhicule.

Déplacez la poignée du cric vers le haut et vers le bas pour soulever le cylindre.

Lorsque le cric commence à soulever le véhicule, vérifiez qu'il est positionné correctement et qu'il ne risque pas de glisser. Levez le véhicule suffisamment de manière à pouvoir installer le pneumatique de rechange.

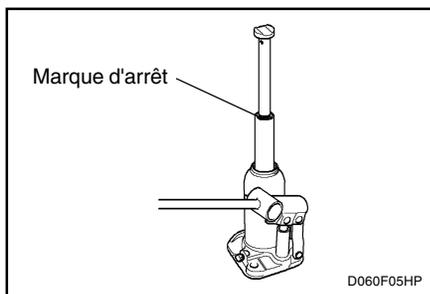
Pour ce faire, vous aurez besoin d'une garde au sol supérieure à celle requise pour retirer le pneumatique dégonflé.

A l'aide de la poignée du cric, tournez lentement la valve de desserrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le cylindre et ensuite retirer le cric.



Lorsqu'il est difficile de tourner la valve de desserrage au moyen de la poignée de cric, connectez la clé pour écrous de roues à la poignée du cric.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE



PRECAUTION:

- (1) Utilisez uniquement le cric fourni avec le véhicule et servez-vous en uniquement pour changer une roue et pour reposer les chaînes à pneu.
- (2) Positionnez le cric sur une surface dure et plane.
- (3) Si la valve de desserrage est desserrée en la tournant deux fois ou plus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, l'huile du cric fuit et le cric ne peut pas être utilisé.
- (4) Ce cric est hydraulique et le cylindre est à deux étages. Lorsque les deux cylindres sont élevés et lorsque la marque d'arrêt du cylindre supérieur devient visible, arrêtez immédiatement la mise sur cric.

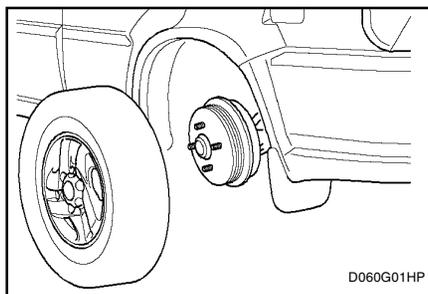
AVERTISSEMENT:

Ne jamais se glisser sous la voiture lorsque celle-ci n'est soutenue que par un simple

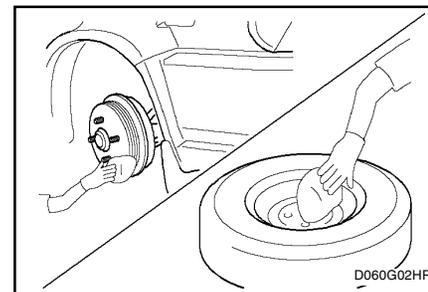
cric. La voiture pourrait glisser et vous occasionner des blessures graves. Il va de soi que personne ne peut se trouver à bord de la voiture lorsqu'on utilise le cric.

ZD07013-AU

7. Pour changer une roue



Utilisez la clé pour desserrer les écrous de roue, puis déposez-les à la main. Déposez l'enjoliveur (le cas échéant) de la roue, puis faites glisser la roue des goujons et posez-la à plat de façon qu'elle ne roule pas. Pour poser la roue de secours sur le moyeu, alignez les trous de la jante avec les goujons et glissez la roue sur les goujons. Si vous trouvez qu'il est difficile de mettre la roue en place, inclinez-la légèrement puis alignez le trou supérieur de la jante avec le goujon supérieur. Secouez ensuite légèrement la roue de gauche à droite jusqu'à ce qu'elle glisse sur les autres goujons.



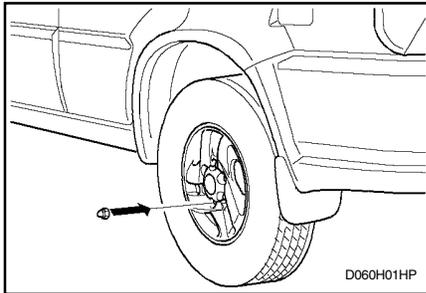
AVERTISSEMENT:

Avant de mettre la roue en place, s'assurer que le moyeu ou la roue sont exempts de tout corps étranger (par exemple de la boue, du goudron, du gravier, etc.) qui pourrait empêcher la roue de se plaquer solidement contre le moyeu. Nettoyer si nécessaire. Si un bon contact au niveau de la surface de fixation entre la roue et le moyeu n'est pas assuré, les boulons pourraient se desserrer progressivement, au risque que la roue se détache en cours de route.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

ZD070J2-AU

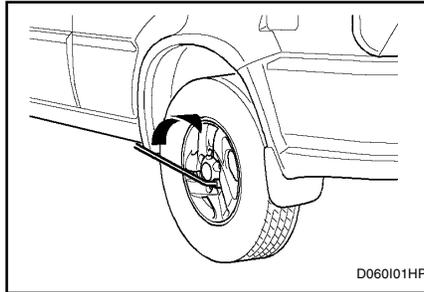
8. Pour reposer les écrous de roue



Pour reposer l'enjoliveur, tenez-le sur la roue puis vissez les écrous de roue sur les goujons et serrez-les à la main. Vous devez poser les écrous en orientant leur petit diamètre vers l'intérieur. Secouez la roue de secours pour vous assurer qu'elle repose bien en place, puis serrez de nouveau les écrous de roue à la main.

D060I01HP-GUT

9. Abaisser du véhicule et serrer des boulons



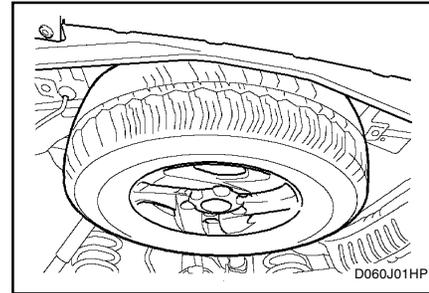
Abaissez le véhicule au sol en déplaçant la poignée du cric vers le haut et vers le bas. Positionnez ensuite la clé comme indiqué dans le croquis et serrez les écrous de roue. Veillez à ce que la douille repose totalement au-dessus de l'écrou. Ne vous tenez pas sur la poignée de la clé, ni n'utilisez un tuyau de rallonge au-dessus de la poignée de la clé. Serrez sur la roue les écrous de deux en deux l'un après l'autre jusqu'à ce qu'ils soient tous serrés. Vérifiez ensuite l'étanchéité de chaque écrou. Après avoir changé les roues, veillez à ce qu'un technicien sert les écrous de roue à leur couple adéquat dès que possible.

Couple de serrage d'écrou de roue

Jante en acier et en alliage:
900 à 1,100 kg.cm

ZD070M2-AU

APRES UN CHANGEMENT DE ROUE



Si vous avez une jauge de pression, vérifiez la pression du pneu. Si la pression est inférieure à la valeur spécifiée, roulez à allure modérée jusqu'à la prochaine station service et le gonfler à la pression correcte. Si la pression est trop élevée, actionner la soupape pour laisser échapper l'air en excès. Toujours remettre le capuchon de soupape après avoir vérifié ou adapté la pression du pneu. A défaut de remettre le capuchon, la valve pourrait être endommagée par la poussière ou l'humidité et entraîner une fuite d'air.

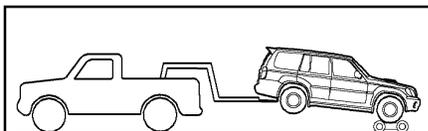
En cas de perte d'un capuchon de soupape, s'en procurer un et le mettre en place sans tarder.

Après avoir changé une roue, remettez la roue à plat et fixez-la à sa place dans le coffre puis remettez le cric, la manivelle et les outils dans leur rangement respectif.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

ZD080A1-AU

REMORQUER LA VOITURE



D080A01HP

- o Adapte pour 4WD
- o Remorquage correct d'un vehicule a transmission manuelle ou automatique

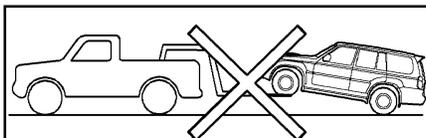
ATTENTION:

Votre voiture risque d'être endommagée si elle est remorquée de manière incorrecte!

Si votre voiture doit être remorquée, adressez-vous à un distributeur Hyundai ou à un dépanneur professionnel pour éviter qu'elle ne soit endommagée lors du remorquage. En outre, les dépanneurs professionnels sont généralement au courant de la législation en la matière. De toute façon, plutôt que de courir le risque d'endommager votre voiture, il est recommandé de montrer au dépanneur les informations données cidessous. Assurez-vous qu'un système de sécurité à chaîne est utilisé et que la législation locale est respectée.

D080B01HP-AUT

REMORQUER UNE VOITURE AVEC BOITE MANUELLE



D080B01HP

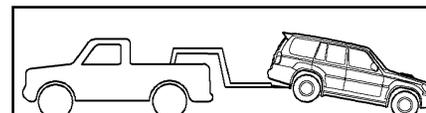
- o Pas adapte pour 4WD (adapte pour 4WD partielles dans la position 2H)
 - o Remorquage correct d'un vehicule a transmission manuelle ou automatique
- o En outre, s'assurer que la clé de contact est en position "ACC" pour éviter d'endommager le système de verrouillage de la direction. Celui-ci n'est pas conçu pour maintenir les roues avant en place lorsque la voiture est remorquée.
- o Si les roues ou les organes de suspension sont endommagés, il convient d'utiliser une console de remorquage.

ATTENTION:

Les 4 roues motrices toujours en prise ne peuvent pas être remorquées avec une dépanneuse. Elles doivent être remorquées en soulevant les 4 roues.

D080C01HP-GUT

REMORQUER UNE VOITURE AVEC BOITE AUTOMATIQUE



D080C01HP

- o Pas adapte pour 4WD (Adapte pour 4WD partielles dans la position 2H)
- o Remorquage incorrect d'un vehicule a transmission automatique
- o Remorquage correct pour les transmissions manuelles

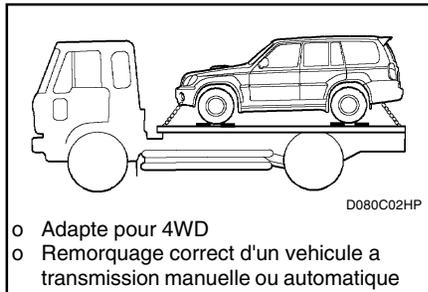
ATTENTION:

Une voiture avec une transmission automatique ne doit jamais être remorquée depuis l'avant, avec les roues arrière reposant sur le sol. Cela risque d'endommager considérablement la transmission. Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, un chariot de remorquage doit être utilisé sous les roues arrière.

Si les quatre roues reposent sur le sol, la voiture ne peut être remorquée que par l'avant. S'assurer que la boîte est au point mort. La vitesse de remorquage doit être inférieure à 50 km/h et la distance ne peut excéder 25 km.

QUE FAIRE EN CAS D'URGENCE

S'assurer que la direction est déverrouillée en plaçant la clé de contact sur la position "ACC". Une personne doit se trouver à bord de la voiture pour actionner le volant et les freins.

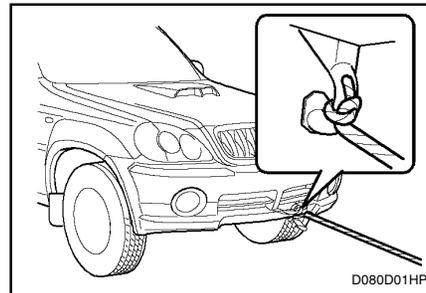


REMARQUE:

Avant le remorquage, vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesse. Faire l'appoint si le niveau est inférieur au repère "HOT" sur le plongeur. Si vous n'êtes pas en mesure d'ajouter du liquide de boîte, il est nécessaire d'utiliser une console de remorquage.

D080D010-GUT

Remorquage d'urgence



Pour le remorquage d'urgence lorsqu'aucune dépanneuse commerciale n'est disponible, fixez un câble, une chaîne ou une sangle de remorquage sur l'un des crochets de fixation sous la partie avant de votre véhicule. Soyez prudent lorsque vous effectuez cette procédure, lorsque le véhicule se trouve sur une surface non pavée afin d'éviter de l'endommager.

N'effectuez pas le remorquage si les roues, le train de roulement, les essieux, la direction ou les freins sont endommagés. Avant le remorquage, veillez à ce que l'embrayage et le différentiel soient au point mort et que la clé se trouve dans la position "ACC" (avec le moteur coupé) ou dans la position "ON" (le moteur tourne). Un conducteur doit se tenir dans le véhicule remorqué pour le guider et actionner les freins.

REMARQUE:

Pour éviter des dommages sérieux sur votre véhicule à 4 roues motrices, limitez le remorquage à 15 km/h et sur une distance ne dépassant jamais 1,5 km.

D120A01A-GUT

SI VOUS PERDEZ VOS CLES

Des informations sur à la clé du système d'immobilisation apparaissent page 1-2.

PRÉVENTION DE LA CORROSION & NETTOYAGE

ZE010A1-AU

4. ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE

Prévention de la corrosion & nettoyage

ZE020A1-AU

PROTEGER VOTRE HYUNDAI DE LA CORROSION

Par un recours aux techniques de design et de construction les plus évoluées visant à combattre la corrosion, Hyundai produit des voitures de très grande qualité. Toutefois, il ne s'agit que d'une partie du travail : pour bénéficier longtemps de la résistance à la corrosion que votre Hyundai est en mesure d'offrir, la collaboration et l'intervention du propriétaire est également requise.

ZE020B1-AU

Causes habituelles de la corrosion

Les causes les plus fréquentes de la corrosion pouvant affecter votre voiture sont:

- o Le sel d'épandage, la crasse et l'humidité que l'on laisse s'accumuler sous la voiture;
- o La disparition de la peinture ou des revêtements de protection, provoquée par les projections de pierres, l'abrasion, les rayures ou les coups qui mettent le métal à nu et l'exposent à la corrosion.

ZE020C1-AU

Endroits très corrosifs

Si vous devez vous déplacer dans des endroits où votre voiture est régulièrement exposée aux substances corrosives, le chapitre consacré à la protection contre la corrosion vous concerne tout particulièrement. Quelques-unes des causes les plus fréquentes favorables à la corrosion sont : le sel d'épandage, les produits chimiques de lutte contre la poussière, l'air marin et la pollution industrielle.

ZE020D1-AU

L'humidité engendre la corrosion

L'humidité crée les conditions dans lesquelles la corrosion a le plus de chance de se produire. Ainsi, la corrosion est accélérée par un degré élevé d'humidité, particulièrement lorsque la température se situe juste au-dessus de 0°C. En effet, dans de telles conditions, les substances corrosives sont maintenues en étroit contact avec la carrosserie par l'humidité qui parvient difficilement s'évaporer. La boue est particulièrement redoutable pour les revêtements anticorrosion parce qu'elle met longtemps à sécher et qu'elle maintient l'humidité en contact avec la carrosserie. Même lorsqu'elle semble avoir séché, elle contient encore de l'humidité qui favorise la corrosion.

Les températures élevées peuvent également accélérer la corrosion des éléments de carrosserie mal ventilés, où l'humidité met longtemps à sécher. Pour toutes ces raisons, il

est particulièrement important de maintenir votre voiture propre et exempte de dépôts de boue ou d'autres matériaux. Ceci s'applique non seulement aux surfaces visibles, mais aussi au soubassement de la voiture.

ZE030A1-AU

CONTRIBUER A LA LUTTE ANTICORROSION

Vous pouvez contribuer à empêcher la corrosion de se former en observant les recommandations qui suivent:

ZE030B1-AU

Maintenir la voiture propre

La meilleure manière de prévenir la formation de la corrosion consiste à maintenir votre voiture propre pour empêcher les dépôts de substances corrosives. Le soubassement de la voiture doit recueillir une attention toute particulière.

- o Dans les régions à haut risque (routes fréquemment salées en hiver, habitation à proximité de la mer, endroits exposés à la pollution industrielle ou aux pluies acides, etc.), il importe de redoubler d'attention pour éviter la formation de la corrosion. En hiver, rincer au tuyau d'arrosage le soubassement de la voiture au moins une fois par mois et veiller à nettoyer le soubassement à fond lorsque l'hiver est terminé.
- o En nettoyant le soubassement, prêter une attention particulière aux éléments situés sous les ailes et aux autres endroits cachés

PRÉVENTION DE LA CORROSION & NETTOYAGE

à la vue. Procéder avec un soin méticuleux : passer une éponge humide au lieu d'enlever complètement les dépôts ne fera qu'accélérer la corrosion au lieu de l'empêcher de se former. De l'eau sous haute pression et la vapeur sont des moyens particulièrement efficaces pour enlever les dépôts de boue et autres substances corrosives.

- o Lorsque vous nettoyez les panneaux inférieurs, les seuils de portière, et les longérons, veiller à laisser ouvert les orifices d'évacuation pour permettre à l'humidité de s'échapper.

ZE030C1-AU

Tenir le garage sec

Ne pas garer la voiture dans un garage humide et mal ventilé. Il s'agit d'un environnement favorable à la corrosion. C'est particulièrement vrai si vous lavez votre voiture dans le garage ou rentrez la voiture dans le garage ou rentrez la voiture lorsqu'elle est couverte de neige, de glace ou de boue. Même un garage chauffé peut contribuer à la corrosion, à moins qu'il ne soit bien ventilé pour permettre à l'humidité de s'évacuer.

ZE030D1-AU

Maintenir la peinture extérieure en bonne condition

Les éraflures ou les coups dans la peinture doivent faire l'objet de petites retouches dès que possible pour empêcher la formation de la corrosion. Si le métal est mis à nu, il est

recommandé de faire appel à un carrossier qualifié.

ZE030E1-AU

Ne pas négliger l'intérieur

L'humidité peut s'accumuler sous les paillasons et la moquette. Vérifier périodiquement sous les paillasons pour s'assurer que la moquette est sèche. Soyez particulièrement attentif si vous transportez des engrais, des produits de nettoyage, ou des produits chimiques dans votre voiture. De tels produits doivent être transportés dans des récipients appropriés. En cas d'épanchement ou de fuite, nettoyer en profondeur, rincer à l'eau claire et sécher à fond.

ZE040A2-AU

NETTOYER ET POLIR

Nettoyage de votre Hyundai

Ne jamais laver la voiture si la carrosserie est brûlante après être restée au soleil. Toujours laver la voiture à l'ombre.

Laver la voiture fréquemment. La poussière est un matériau abrasif et peut rayer la peinture si elle n'est pas enlevée. La pollution atmosphérique et les pluies acides peuvent endommager la peinture et les garnitures par action chimique si les polluants sont laissés à leur contact. Dans les régions côtières, dans les régions où les routes sont fréquemment salées, et dans celles où l'on utilise des produits chimiques de lutte contre la poussière, il convient

de prêter une attention particulière au soubassement de la voiture. Commencer par rincer la carrosserie pour enlever la poussière et les particules libres. En hiver, ou après avoir conduit sur routes boueuses, veiller à nettoyer le soubassement également. Utiliser un puissant jet d'eau pour enlever les dépôts de boue ou de substances corrosives. Utiliser un shampooing pour voiture de bonne qualité et se conformer aux instructions figurant sur l'emballage. De tels produits sont en vente auprès de votre distributeur Hyundai ou dans les magasins d'accessoires pour automobile. Ne pas utiliser de détergents ménagers, d'essence, de solvants agressifs ou de poudres de nettoyage abrasives, car ces produits peuvent endommager la couche de finition.

Utiliser une éponge (ou un chiffon) propre, la rincer fréquemment et ne pas frotter trop fort pour éviter d'endommager le vernis de finition. Pour enlever les taches tenaces, les mouiller fréquemment, et les enlever petit à petit. Pour nettoyer des pneus à flanc blanc, utiliser une brosse dure ou une éponge en laine d'acier imprégnée de savon.

Pour nettoyer les enjoliveurs en plastique, utiliser une éponge propre, ou un chiffon doux, et de l'eau. Pour nettoyer des roues en alliage léger, utiliser un savon doux ou un détergent neutre. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Pour protéger les surfaces métalliques non traitées, les nettoyer puis les polir et les cirer. L'aluminium est également sensible à la corro-

PRÉVENTION DE LA CORROSION & NETTOYAGE

sion. C'est pourquoi il convient de prêter attention aux roues en alliage léger en hiver. Après avoir conduit sur routes salées, nettoyer les roues dès votre retour.

Après le lavage, rincer à fond. L'eau savonneuse qui sèche sur la carrosserie entraîne la formation de stries.

Par temps chaud et sec, il peut s'avérer nécessaire de laver et de rincer par petites surfaces à la fois pour éviter la formation de stries.

Après le rinçage, sécher la voiture au moyen d'un peau de chamois humide ou d'un chiffon doux et absorbant. Le séchage est nécessaire pour enlever les traces d'eau et empêcher la formation d'auréoles. Ne pas frotter pour éviter d'endommager la carrosserie. En cas de découverte de coups ou de rayures dans la peinture, faire des retouches au pinceau pour éviter la formation de corrosion.

Pour protéger la peinture du véhicule contre les dommages et la corrosion, vous devez nettoyer votre Hyundai (au moins une fois par mois). Veillez particulièrement à enlever le sel, la boue et autres substances sous les tabliers d'auvent du véhicule. Assurez-vous que la partie sous les portières est ouverte. La peinture peut être endommagée par une faible accumulation de goudron, des retombées industrielles, de la résine d'arbre, des insectes et de la fiente, si vous ne les enlevez pas immédiatement. Le nettoyage du véhicule à l'eau n'est pas suffisant;

vous devez utiliser un produit de nettoyage pour véhicules doux. Après le lavage, rincez le véhicule à l'eau froide ou tiède. Ne laissez pas le produit de nettoyage sécher sur la peinture du véhicule.

ZE040B1-AU

Enlèvement des taches

Ne pas utiliser d'essence, de solvants puissants ou de produits de nettoyage corrosifs. Ils peuvent endommager le vernis de finition. Pour enlever les taches de goudron, utiliser de l'essence de térébenthine sur un chiffon propre et doux. Ne pas frotter trop fort. Pour enlever les insectes ou de la résine d'arbre, utiliser de l'eau chaude et un savon doux ou du shampoing pour carrosserie. Mouiller la tache et frotter doucement. Si la peinture a perdu son lustre, utiliser un produit de simonissage disponible dans le commerce.

ZE040C1-AU

Polir et cirer

Toujours laver et sécher la voiture avant de la polir ou de la cirer, ou d'utiliser un produit permettant de nettoyer et cirer en même temps. Utiliser un produit de bonne qualité disponible dans le commerce et se conformer aux instructions figurant sur l'emballage. Polir et cirer les éléments anodisés au même titre que la peinture.

ZE040D1-AU

Quant cirer à nouveau

Polir et cirer à nouveau lorsque l'eau s'étale largement sur la carrosserie propre, au lieu de former des gouttelettes.

ZE040E1-AU

Entretien des pare-chocs

Certaines précautions doivent être prises pour préserver l'aspect des pare-chocs de votre Hyundai.

- o Veiller à ne pas renverser du liquide de batterie ou du liquide de frein sur les pare-chocs. Le cas échéant, rincer immédiatement à l'eau claire.
- o Ne pas frotter trop fort en nettoyant la surface des pare-chocs. Elle est réalisée en plastique ductile, qui peut s'endommager s'il est traité sans égard. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs. Utiliser de l'eau chaude et du savon doux ou du shampoing pour carrosserie.
- o Ne pas exposer les pare-chocs à une température trop élevée. Par exemple, si vous faites repeindre votre voiture, ne pas laisser les pare-chocs en place si la voiture doit séjourner dans le four de cuisson d'un atelier de pistelage.

PRÉVENTION DE LA CORROSION & NETTOYAGE

ZE050A1-AU

NETTOYER A L'INTERIEUR

Nettoyage des garnitures en vinyle

Pour nettoyer les garnitures en vinyle, commencer par enlever la saleté et la poussière au moyen d'un aspirateur. Ensuite, appliquer une solution de savon doux, ou de détergent, et d'eau au moyen d'une éponge propre ou d'un chiffon doux. Laisser agir pendant quelques instants pour détacher la saleté puis essuyer avec une éponge ou un chiffon humide et propre. Si toutes les taches n'ont pas disparu, répéter la procédure jusqu'à ce que les garnitures soient propres. Ne pas utiliser d'essence, de solvant, de diluant de peinture ou autres produits de nettoyage puissants.

ZE050B1-AU

Nettoyer la moquette

Utiliser un produit moussant pour moquette. Ce type de produit existe sous forme d'aérosol, de liquide ou de poudre. Lire le mode d'emploi et s'y conformer strictement. Au moyen d'un aspirateur et de l'accessoire approprié, enlever le maximum de saletés de la moquette. Appliquer la mousse en suivant les instructions du fabricant ensuite frotter en formant des cercles qui se chevauchent. Ne pas ajouter d'eau. Ces produits agissent mieux lorsque la moquette reste aussi sèche que possible.

ZE050C1-AU

Nettoyer les ceintures de sécurité

Pour nettoyer les ceintures de sécurité, utiliser un chiffon ou une éponge avec un savon ou un détergent doux et de l'eau chaude. Ne pas appliquer de détergents puissants, de produits colorants ou blanchissant ou de substances abrasives sur les sangles, car ces produits pourraient affaiblir la résistance du tissu.

Au cours du nettoyage, inspecter les ceintures et rechercher toute trace de dommage : usure excessive, entailles, effilochage, etc., et les remplacer si nécessaire.

ZE050D1-AU

Nettoyer les vitres

Pour nettoyer les vitres de la voiture, vous pouvez utiliser le même produit que pour celles de la maison. Toutefois, en nettoyant la lunette arrière du côté intérieur, prendre soin de ne pas endommager les fils du système de dégivrage.

ZE050E1-AU

Des questions?

Pour toute question concernant l'entretien de votre voiture, vous pouvez vous adresser à votre distributeur Hyundai.

YF050F1-AU

Entretien du cuir de revêtement (Si posé)

Dans des conditions normales d'utilisation, le cuir de revêtement prend la poussière et les impuretés comme n'importe quel autre type de revêtement. Ces saletés doivent être éliminées par un nettoyage approprié, si non elles risquent de s'incruster dans la surface du cuir et ainsi d'en altérer le lustre.

Les cuirs fins réclament des soins réguliers. Ces soins ne sont pas très élaborés, mais consistent entre autres en un nettoyage chaque fois que cela s'avère nécessaire. Lavés à l'eau savonneuse, les cuirs conserveront leur lustre et leur beauté du premier jour pendant de nombreuses années. Savonnez vigoureusement le cuir à l'aide d'une étamine imbibée d'une mousse de savon à base de savon doux et d'eau tiède. Nettoyez-le ensuite avec un torchon légèrement humide et séchez-le avec un chiffon doux. Nettoyez le cuir de la sorte chaque fois qu'il est sale.

Au cours du processus de tannage, le cuir a été imprégné de suffisamment d'huile pour ne plus en avoir besoin pendant toute sa durée de vie. Toute application d'huile sur la surface finie du cuir risque donc de causer plus de tort que de bien. Ne jamais utiliser de vernis ou de cire pour meubles sur le cuir.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

ZF010A1-AU

5. LA CLE D'UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL

Instructions pour l'entretien du véhicule

ZF020A1-HU

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Pour maintenir votre Hyundai en bon état de fonctionnement pendant un maximum de kilomètres, certaines procédures d'entretien doivent être effectuées. Bien que les techniques de conception et de fabrication utilisées aient permis de les réduire au strict minimum, les travaux d'entretien qui restent requis revêtent la plus grande importance. Conformément aux clauses des garanties couvrant votre nouvelle voiture, la responsabilité vous incombe de veiller à ce que ces procédures d'entretien soient effectuées. Le carnet d'entretien qui accompagne votre nouvelle voiture contient toutes les informations utiles concernant les garanties du constructeur.

ZF020B1-AU

Types d'entretien

Les travaux d'entretien requis pour votre Hyundai peuvent être rangés en deux grandes catégories:

- o Les procédures du programme d'entretien
- o Les contrôles quotidiens de routine

SF020C2-FU

Procédures planifiées spécifiées

Voici les procédures telles que les vérifications, les réglages et les remplacements qui sont répertoriées dans les tableaux d'entretien. Ces procédures doivent être exécutées aux intervalles indiqués dans le planning de maintenance afin de ne pas annuler la garantie. Bien qu'il soit fortement recommandé de les faire exécuter par des techniciens formés en usine ou par le distributeur auprès de votre concessionnaire Hyundai, ces procédures peuvent être exécutées dans n'importe quel point de service après-vente qualifié.

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces Hyundai d'origine pour toute réparation ou changement nécessaire. D'autres pièces de qualité équivalente comme l'huile moteur, le liquide de refroidissement du moteur, l'huile d'essieu manuel ou auto, le liquide de frein, etc. non fournies par Hyundai Motor Company ou ses concessionnaires peuvent être utilisées sans nuire à la garantie mais veillez toujours à ce que ces produits soient d'une qualité équivalente à celle des pièces Hyundai d'origine.

Votre passeport de service après-vente vous fournit plus d'informations sur la garantie.

ZF020D1-FU

Contrôles quotidiens de routine

Il s'agit des contrôles que vous devriez effectuer avant de prendre la route à bord de votre Hyundai ou lorsque vous remplissez le réservoir à carburant. La liste des points à contrôler est reproduite à la page 6-3.

ZF020E1-AU

Entretien par vos soins

Si vous avez un penchant pour la mécanique, disposez des quelques outils nécessaires et si vous voulez prendre le temps de le faire, vous pouvez inspecter et entretenir vous-même un certain nombre d'éléments. Pour un complément d'information concernant les travaux que vous pouvez effectuer vous-même, consultez la section 6.

ZF020F1-AU

Quelques conseils

- o Après avoir fait effectué l'entretien de votre Hyundai, conservez une copie des travaux effectués dans la boîte à gants. Cela vous permettra de prouver que les procédures requises dans le cadre des clauses de la garantie ont été dûment effectuées. Ce point est particulièrement important lorsque l'entretien n'est pas effectué par un distributeur Hyundai agréé.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

- o Si vous décidez de vous charger personnellement des travaux d'entretien et de réparation, vous trouverez vraisemblablement utile de disposer du manuel d'atelier officiel Hyundai. Vous pouvez vous procurer un exemplaire de cette publication auprès du service Vente de pièces détachées chez votre distributeur Hyundai.

ZF030A1-FU

TRAVAUX DU PROGRAMME D'ENTRETIEN

La voiture doit être inspectée chaque fois que l'on constate ou soupçonne la présence d'une anomalie. Garder soigneusement les reçus relatifs aux entretiens du système de commande du moteur pour être en mesure de prouver que les clauses de la garantie ont été respectées. Pour les travaux d'entretien requis dans les conditions d'utilisation éprouvantes pour la voiture, consulter la page 5-6 de cette section.

6ZF060A1-AU

EXPLICATION DES ELEMENTS DE REVISION PERIODIQUE

6ZF060M1-A

o Huile-moteur et filtre à huile

Remplacer l'huile-moteur ainsi que le filtre à huile aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance. Il peut être nécessaire d'augmenter la fréquence de ces remplacements si le véhicule est utilisé dans des conditions défavorables.

5-2

6ZF060B1-AU

o Courroies d'entraînement

Voir si les courroies d'entraînement ne sont pas fendues, fissurées, excessivement usées ou huileuses et les remplacer s'il y a lieu. Contrôler et régler la flèche des courroies si nécessaire.

6ZF060C1-AU

o Filtre à carburant

Le colmatage du filtre peut réduire la vitesse du véhicule, endommager le système d'échappement et gêner le démarrage. Des remplacements plus fréquents de ce filtre peuvent s'imposer si l'accumulation d'impuretés dans le réservoir de carburant est trop importante.

Après le remplacement du filtre, faire tourner le moteur pendant quelques minutes et chercher les fuites au niveau des raccords.

6ZF060D1-AU

o Conduites de carburant rigides et flexibles et raccords

Vérifier l'herméticité et l'état général des conduites de carburant rigides et flexibles ainsi que des raccords. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée ou présentant une fuite.

6ZF060E1-AU

o Courroie de distribution

Vérifier l'état général de toutes les pièces relatives à la courroie de distribution et voir s'il n'y a pas de déformations. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

6ZF060G1-AU

o Flexible d'évaporation et bouchon de remplissage de carburant

Vérifier le flexible d'évaporation et le bouchon de remplissage de carburant aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance. Veiller à la conformité du remplacement du flexible et du bouchon.

6ZF060F1-AU

o Flexibles de ventilation de carter-moteur

Examiner la surface des flexibles afin de repérer toute trace de dommages thermiques et/ou mécaniques (caoutchouc dur ou cassant, fissures, déchirures, coupures, abrasion et hernies). Porter une attention particulière aux flexibles passant près de sources de chaleur intense telles que le collecteur d'échappement. Vérifier le trajet des conduites : elles ne doivent en aucun cas toucher une source de chaleur, une arête aiguë ou un organe mobile capable de provoquer des dommages thermiques ou mécaniques. Contrôler le serrage et l'herméticité de tous les colliers et les accouplements. Remplacer immédiatement tout flexible présentant des signes de détérioration ou de dommages.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

6ZF060H1-AU

o Filtre à air

L'emploi d'un filtre à air Hyundai d'origine est préconisé lors de tout remplacement de ce filtre.

6ZF060J1-AU

o Bougies d'allumage

Veiller à poser des bougies du bon indice thermique.

6ZF070C1-AU

o Liquide de refroidissement

Remplacer le liquide de refroidissement aux intervalles spécifiés dans le programme de maintenance.

6ZF070D1-AU

o Huile d'ensemble boîte-pont manuel

Vérifier l'huile d'ensemble boîte-pont manuel selon les indications du programme de maintenance.

REMARQUE:

Si le niveau d'huile est bas, chercher les fuites avant de faire l'appoint. Ne pas trop remplir.

F070E01HP-GUT

o Liquide de la boîte de vitesses automatique

Le niveau de liquide doit se trouver dans la plage "CHAUDE" de la jauge d'huile après que le moteur et la boîte de vitesses soit à la température normale de fonctionnement. Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de vitesses automatique lorsque le moteur fonctionne et lorsque la boîte de vitesses est au point mort avec le frein de stationnement correctement serré. Utilisez DEXRON-II ou DEXRON-III lors de l'ajout ou du renouvellement de liquide.

6ZF070F1-AU

o Conduites de frein flexibles et rigides

Vérifier visuellement l'état général et chercher les éraflures, les fissures, les détériorations, les dommages et les fuites. Remplacer immédiatement toute pièce endommagée.

6ZF070G2-AU

o Liquide de freins

Vérifier le niveau de liquide de freins dans le réservoir. Il doit arriver entre les repères "MIN" et "MAX" latéraux du réservoir. Le liquide pour freins hydrauliques doit absolument être conforme à la norme DOT 3 ou DOT 4.

6ZF070H1-AU

o Tambours et garnitures de frein arrière/frein de stationnement

Chercher les piqûres, brûlures fuites de liquide, ruptures de pièce et signes d'usure excessive sur les tambours et garnitures de frein arrière. Examiner le système de frein de stationnement, levier et câbles compris. Consulter le manuel d'atelier pour les procédures d'intervention détaillées.

6ZF070J1-AU

o Plaquettes, étriers et disques de frein

Vérifier le degré d'usure des plaquettes, le voile et l'usure des disques ainsi que l'herméticité des étriers.

6ZF070K1-AU

o Tuyau d'échappement et silencieux

Vérifier visuellement le tuyau d'échappement, le silencieux et les accouplements en cherchant les éraflures, les fissures, les détériorations, les fuites et tout autre dommage. Démarrer le moteur et écouter attentivement afin de repérer toute fuite de gaz d'échappement. Serrer les raccords et effectuer les remplacements de pièce nécessaires.

6ZF070L1-AU

o Boulons d'accouplement de suspension

Vérifier le serrage et l'état des accouplements de suspension. Resserrer au couple spécifié.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN DU VÉHICULE

6ZF070M1-AU

o Boîtier, tringlerie et soufflets de direction assistée/rotules de bras inférieur, raccord a bille bras superieur

Véhicule à l'arrêt et moteur coupé, vérifier le jeu du volant. Voir si la timonerie n'est pas torque ou endommagée. Vérifier l'état des soufflets cache-poussière et des rotules (détérioration, fissures, dommages). Remplacer toute pièce endommagée.

6ZF070N1-AU

o Pompe, courroie, et flexibles de direction assistée

Vérifier la pompe et les flexibles de direction assistée (fuites, dommages), Remplacer immédiatement toute pièce endommagée, Voir si la courroie de direction assistée n'est pas coupée, fissurée, excessivement usés, huileuse ou mal tendue. Remplacer ou régler s'il y a lieu.

6ZF070P1-AU

o Arbres de roue et soufflets

Vérifier les arbres de roue, les soufflets et les colliers (fissures, détérioration, dommages), Remplacer toute pièce endommagée et regarnir de graisse si nécessaire.

6ZF070Q1-AU

o Réfrigérant de climatisation

Vérifier les conduites et raccords de climatisation (fuites, détérioration, dommages). Si nécessaire, vérifier le rendement de la climatisation selon les indications du manuel d'atelier concerné.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

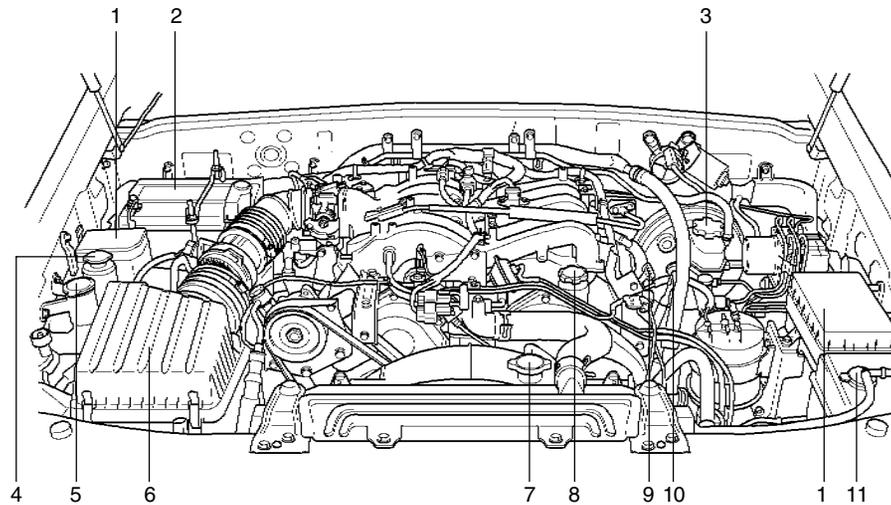
ZG010A1-AU

6. MECANIQUE POUR TOUS

Entretien par vos soins

G010A01HP-GUT

COMPARTIMENT MOTEUR (Pour moteur essence (3.5 V6))



6

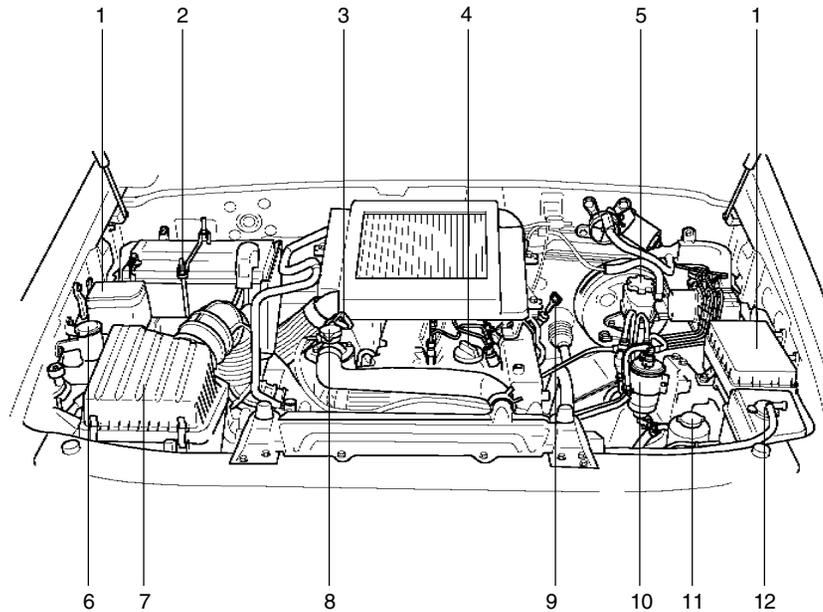
G010A01HP

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Boîtier de fusibles et de relais | 5. Bouchon du réservoir de lave-glace | 9. Jauge de la transmission automatique (véhicules à boîte automatique) |
| 2. Batterie | 6. Filtre à air | 10. Jauge de niveau d'huile du moteur |
| 3. Réservoir du liquide de frein | 7. Bouchon du radiateur | 11. Bouchon du réservoir à liquide de refroidissement |
| 4. Réservoir du système d'assistance de la direction | 8. Bouchon de remplissage d'huile moteur | |

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G010C01HP-GUT

COMPARTIMENT MOTEUR (Pour moteur diesel (2.9 TCI))



G010C01HP

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Boîtier de fusibles et de relais | 6. Bouchon du réservoir de lave-glace | 10. Filtre de carburant |
| 2. Batterie | 7. Filtre à air | 11. Réservoir du système d'assistance de direction |
| 3. Jauge de niveau d'huile du moteur | 8. Bouchon du radiateur | 12. Bouchon du réservoir à liquide refroidissement |
| 4. Bouchon de remplissage d'huile moteur | 9. Jauge de la transmission automatique (Véhicules à boîte automatique) | |
| 5. Réservoir du liquide de frein | | |
- 6-2

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G020A01A-AUT

VERIFICATIONS GENERALES

Compartment moteur

Les points suivants sont à vérifier régulièrement:

- o Niveau et état de l'huile moteur
- o Niveau et état du liquide de boîte de vitesse
- o Niveau du liquide de frein
- o Niveau du liquide de refroidissement
- o Niveau du liquide du lave-glace
- o Etat de la courroie d'entraînement auxiliaire
- o Etat de la conduite du liquide de refroidissement
- o Pertes de liquides (sur et sous les composants)
- o Etat et niveau de liquide de direction assistée
- o Etat de pression des pneus (y compris roue de secours)

ZG020C1-AU

Extérieur du véhicule

Les points suivants sont à vérifier tous les mois:

- o Etat et aspect d'ensemble
- o Etat de l'élément du filtre à air
- o Etat des roues et serrage des écrous
- o Etat du système d'échappement
- o Etat et fonctionnement des phares et feux
- o Etat du pare-brise
- o Etat des balais d'essuie-glace
- o Etat et corrosion de la peinture
- o Pertes de liquide
- o Etat des serrures de portière et du capot

ZG020D1-AU

Intérieur du véhicule

Les points suivants sont à vérifier avant de prendre la route:

- o Fonctionnement des phares et feux
- o Fonctionnement des essuie-glace
- o Fonctionnement de l'avertisseur sonore
- o Fonctionnement du système de chauffage/ventilation (et du conditionnement d'air, le cas échéant)
- o Etat et fonctionnement de la direction
- o Etat et fonctionnement du rétroviseur
- o Fonctionnement des indicateurs de direction
- o Fonctionnement de la pédale d'accélérateur
- o Fonctionnement des freins, y compris frein à main
- o Fonctionnement de la boîte manuelle, y compris de l'embrayage
- o Fonctionnement de la boîte automatique, y compris mécanisme "Park"
- o Etat et fonctionnement des réglages de siège
- o Etat et fonctionnement des ceintures de sécurité
- o Fonctionnement des pare-soleil

Si vous remarquez qu'un élément ne fonctionne pas, ou semble ne pas fonctionner correctement, faites appel à votre distributeur Hyundai en cas de besoin.

ZG030A1-AU

VERIFICATION DE L'HUILE MOTEUR

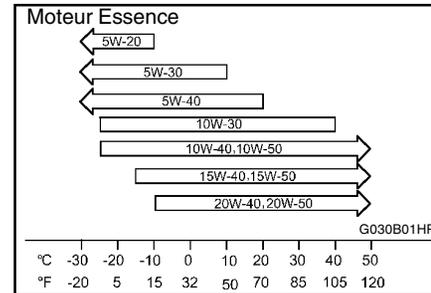
L'huile moteur est essentielle au bon fonctionnement du moteur. Il est recommandé de vérifier le niveau d'huile au moins une fois par semaine si la voiture est utilisée en condition normale et plus fréquemment si vous êtes en voyage ou si la voiture est soumise à des conditions de fonctionnement éprouvantes pour la mécanique.

G030B03HP-EUT

Sélection de l'huile moteur

1. Moteur Essence

(1) Choisir une huile dont l'indice de viscosité SAE convient au climat. Les viscosités sont indiquées dans le schéma ci-dessous.



REMARQUE:

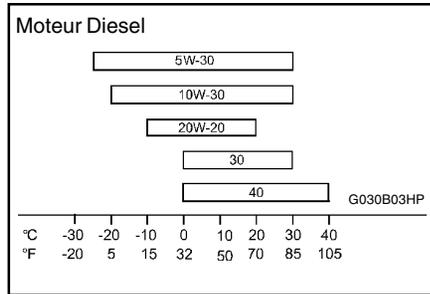
L'huile SAE 5W-20 n'est pas recommandée pour le fonctionnement du véhicule à une vitesse élevée en continu.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

- (2) Utiliser une huile-moteur conforme aux catégories API suivantes: SG, SG/CD, SH ou SH/CD

2. Moteur diesel

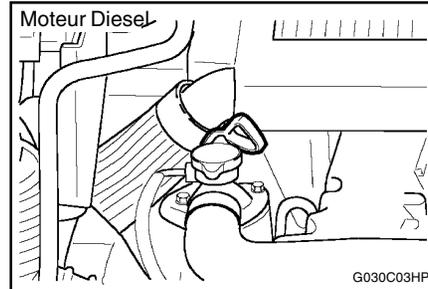
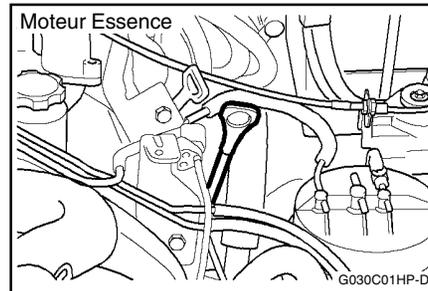
- (1) Choisir une huile dont l'indice de viscosité SAE convient au climat. Les viscosités sont indiquées dans le schéma ci-dessous.



- (2) Utiliser une huile-moteur conforme aux catégories API suivantes: CF-4 ou supérieure
- (3) Utiliser une huile-moteur conforme aux catégories ACEA suivantes: B4 ou supérieure

ZG030C1-AU

Pour vérifier le niveau d'huile



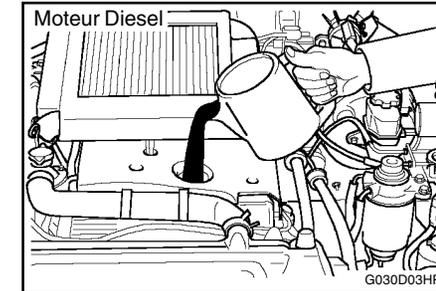
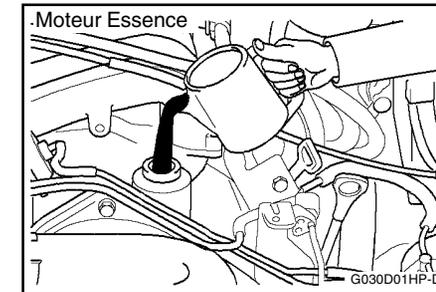
Avant de vérifier l'huile, s'assurer que la voiture est garée sur terrain horizontal et amener le moteur à sa température normale de fonctionnement. Ensuite, couper le moteur.

Attendre une minute, puis retire la jauge et l'essuyer. La réintroduire à fond puis la retirer à

nouveau. Le niveau le plus élevé de l'huile doit se situer entre les repères supérieur ("F") et inférieur ("L").

ZG030D1-FU

Ajout d'huile



ENTRETIEN PAR VOS SOINS

Si le niveau d'huile est proche ou sous le repère "L", ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau corresponde au repère "F". Pour ajouter de l'huile:

1. Enlever le bouchon de remplissage du carter d'huile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Ajouter de l'huile, puis revérifier le niveau. Ne pas dépasser le repère supérieur.
3. Remettre le bouchon en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

La distance entre les repères "F" et "L" correspond à un litre d'huile.

G350A01A-GUT

CONSOMMATION HUILE MOTEUR

Fonction de l'huile moteur

L'huile moteur a pour principale fonction de lubrifier et refroidir l'intérieur du moteur.

Consommation de l'huile moteur

Lors de la conduite, il est normal que le moteur consomme de l'huile.

Les raisons de la consommation d'huile sont les suivantes:

- o L'huile moteur est utilisée pour lubrifier les pistons, les segments de piston et les cylindres.
- o Une mince pellicule d'huile se dépose sur la paroi de cylindre quand le piston descend dans ce cylindre.

- o La très forte pression négative provoquée lors du fonctionnement moteur aspire un peu de cette huile dans la chambre à combustion. Cette huile additionnée à celle de la paroi de cylindre est brûlée par la combustion des gaz à haute température lors du processus de combustion.
- o La consommation d'huile moteur dépend beaucoup de la viscosité et de la qualité de l'huile moteur utilisée ainsi que de la vitesse et des conditions de conduite.

Ainsi, la consommation d'huile est plus importante en cas de vitesse élevée ou en cas d'accélération et de décélération plus fréquentes qu'en conduite normale.

ZG050A1-AU

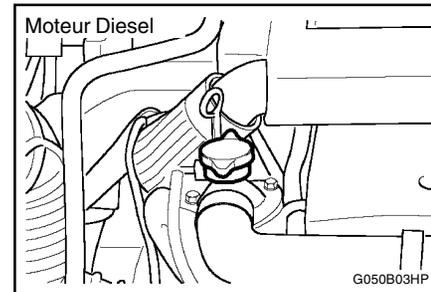
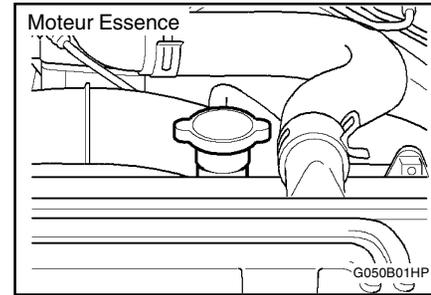
VERIFIER ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

AVERTISSEMENT:

Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le moteur est très chaud. Dans ce cas, le liquide de refroidissement est sous pression : il peut jaillir par l'ouverture lorsqu'on enlève le bouchon et occasionner de sérieuses brûlures.

ZG050B1-AU

Liquide de refroidissement recommandé



Utiliser un produit de grande qualité composé d'un mélange de 50% d'éthylène-glycol et de 50% d'eau. Le liquide de refroidissement doit être compatible avec les pièces en aluminium du moteur. Ne pas ajouter de produits anticorrosion ou autres additifs. La concentration et le

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

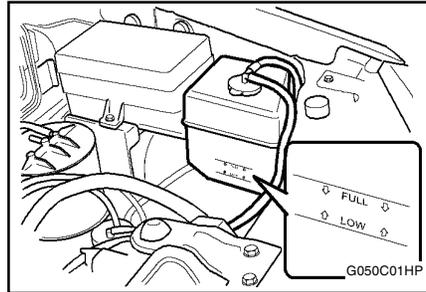
type du liquide de refroidissement doivent être de nature à éviter la congélation et la corrosion du système de refroidissement.

La concentration en antigel ne peut JAMAIS être supérieure à 60% ni inférieure à 35% pour éviter d'endommager le système de refroidissement. Pour savoir quelle doit être la concentration en antigel au moment de faire l'appoint ou de remplacer le liquide de refroidissement, consulter le tableau suivant:

Température ambiante (°C)	Concentration du liquide de refroidissement	
	Solution antigel	Eau
-15	35%	65%
-25	40%	60%
-35	50%	50%
-45	60%	40%

ZG050C1-AU

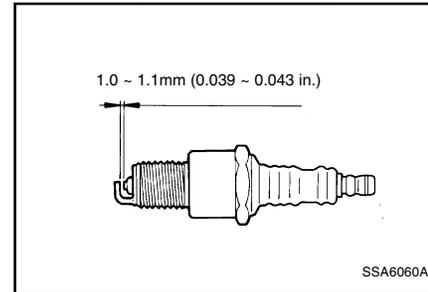
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement



Le niveau du liquide de refroidissement est visible sur le côté du réservoir en plastique. Le niveau doit se situer entre les repères "LOW" et "FULL" situés sur le réservoir. Si le niveau est en-dessous du repère "LOW", ajouter du liquide pour le ramener entre les repères "LOW" et "FULL". Si le niveau est bas, rechercher les fuites éventuelles et vérifier fréquemment le niveau de liquide. Si le niveau descend à nouveau, amenez la voiture chez votre distributeur Hyundai pour qu'il procède à une inspection et détermine l'origine du problème.

G060A01HP-DAT

BOUGIES (Moteur Essence)



Votre moteur a été équipé à l'origine de bougies d'allumage à pointes en platine. Les bougies à pointes en platine durent plus longtemps que les bougies d'allumage conventionnelles et peuvent être identifiées par les lignes bleues sur le culot en céramique.

REMARQUE:

Ne nettoyer pas ou ne procéder à aucune modification sur l'écartement des bougies d'allumage à pointes en platine.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G060B01HP-GUT

REMPACEMENT DES BOUGIES (Moteur Essence)

Les bougies doivent être remplacées avec la périodicité indiquée au chapitre 6, dans le programme d'entretien du véhicule, ou lorsque le moteur montre des signes de faiblesse indiquant la nécessité d'un remplacement, Parmi les symptômes d'usure des bougies, citons les ratés, une augmentation de la consommation, des accélérations moins vives, etc. Lorsque vous remplacez les bougies, utilisez toujours des bougies recommandées par Hyundai. L'utilisation d'autres bougies peut se traduire par un manque d'efficacité, des interférences dans la réception radio ou des dégâts mécaniques.

Bougies recommandées:

RC10PYPB4 (CHAMPION)

PFR5N-11 (NGK)

REMARQUE:

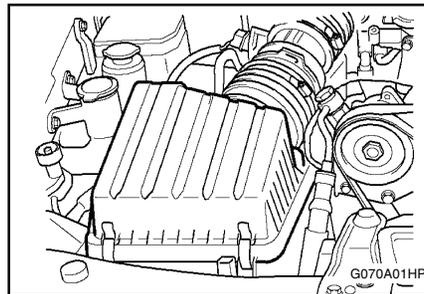
- o Lors du remplacement des bougies d'allumage, utilisez toujours les pièces d'origine recommandées.
- o Nous vous recommandons de faire changer la bougie d'allumage par un fournisseur autorisé Hyundai.

AVERTISSEMENT:

Il est recommandé que le moteur soit suffisamment refroidi au moment de changer les bougies. Si le moteur est très chaud, vous pourriez vous brûler en saisissant le connecteur isolé, la bougie ou en touchant le moteur.

YG070A1-AU

REMPACEMENT DU FILTRE A AIR



Le remplacement du filtre à air s'effectue comme suit:

1. Défaire les clips autour du couvercle.
2. Une fois ces opérations effectuées, le couvercle peut être levé, le filtre usagé, enlevé, et le nouveau filtre, mis en place.

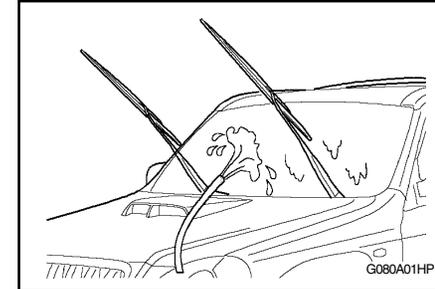
Il est recommandé d'utiliser des pièces de rechange d'origine Hyundai.

ATTENTION:

En utilisant votre voiture sans filtre à air adéquat, vous pouvez provoquer une usure excessive du moteur.

ZG080A2-AU

ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE BALAIS



Les balais d'essuie-glace doivent être inspectés attentivement et nettoyés de temps en temps pour enlever les dépôts de poussière et autres. Pour nettoyer les balais et bras d'essuie-glace, utiliser une éponge ou un chiffon propre avec de l'eau et du savon ou un détergent doux.

Si les balais continuent à tracer des stries ou à souiller le pare-brise, les remplacer par des balais d'origine Hyundai ou leur équivalent.

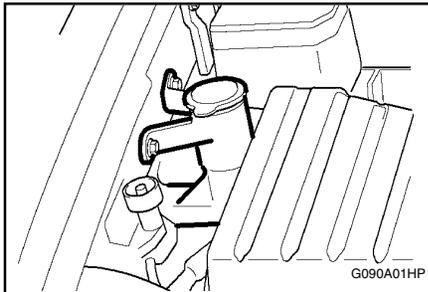
ENTRETIEN PAR VOS SOINS

REMARQUE:

- o Ne pas actionner l'essuie-glace lorsque le pare-brise est sec pour éviter d'user les balais prématurément et de rayer le pare-brise.
- o Veillez à ce que la raclette d'essuie-glace ne soit pas en contact avec des produits pétroliers tels que l'huile à moteurs, l'essence, etc.

G090A01HP-GUT

REMPLIR LE RESERVOIR DU LAVE-GLACE



Le réservoir du lave-glace alimente en liquide le système du lave-glace.

Utiliser un liquide de lave-glace de bonne qualité pour remplir le réservoir. Le niveau du liquide doit être vérifié plus fréquemment par mauvais temps ou chaque fois qu'il est utilisé plus souvent qu'à l'accoutumée.

Le réservoir du lave-glace a une contenance de 4,5 litres.

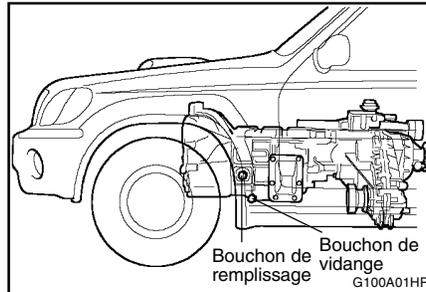
6-8

ATTENTION:

- o Ne pas verser d'antigel pour radiateur (liquide de refroidissement) dans le réservoir du lave-glace. Ce produit abîmerait le vernis de finition de la carrosserie.
- o L'interrupteur de lave-glace ne doit pas être actionné si le réservoir d'eau est vide. Cette manipulation peut endommager la pompe du lave-glace.

G100A02HP-EUT

VERIFIER L'HUILE DE BOITE (MANUELLE)



Le lubrifiant de la boîte de vitesse manuelle doit être remplacé aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien reproduit à la section 5.

Huil recommandée

Utiliser uniquement l'huile HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4).

Capacité en huile de la boîte manuelle

La capacité en huile de la boîte manuelle est de 3,2 litres

AVERTISSEMENT:

Il est toujours préférable de vérifier le niveau de l'huile de boîte lorsque le moteur est suffisamment refroidi. Si le moteur est très chaud, la plus grande prudence s'impose pour éviter de se brûler en touchant le moteur ou le système d'échappement.

ZG110A1-AU

VERIFIER LE LIQUIDE DE BOITE (AUTOMATIQUE)

Le liquide de la boîte de vitesse automatique doit être remplacé aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien reproduit à la section 5.

G110B02HP-GUT

Liquide recommandé

Votre boîte de vitesses automatique Hyundai est conçue avant tout pour être utilisée avec DEXRON-II ou DEXRON-III. Des dommages dus à l'utilisation d'un liquide non spécifié ne sont pas couverts par la garantie limitée de votre nouveau véhicule.

G110C03HP-EUT

Capacité du liquide de transmission

La capacité du liquide de la transmission automatique est de ;

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

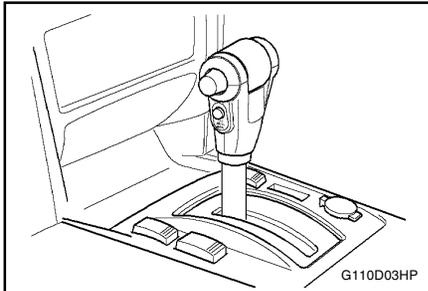
Moteur Essence - 10.5 litres
Moteur Diesel - 11.8 litres

AVERTISSEMENT:

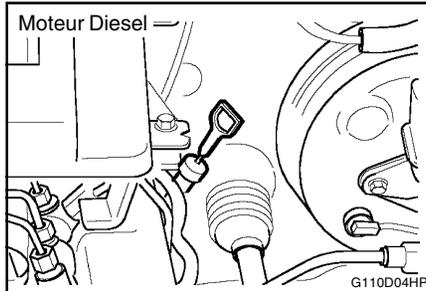
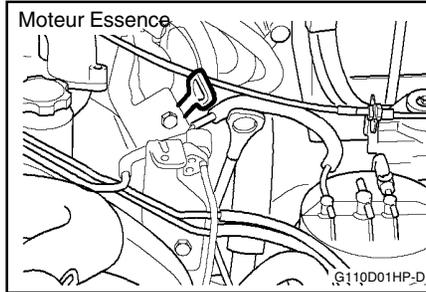
Le niveau d'huile de transmission doit être vérifié lorsque le moteur est à sa température de service normale. Autrement dit, le moteur, le radiateur, l'échappement, etc. sont extrêmement chauds, si bien qu'il vous faut prendre particulièrement garde de ne pas vous brûler pendant cette opération.

ZG110D2-AU

Pour vérifier le niveau du liquide de boîte



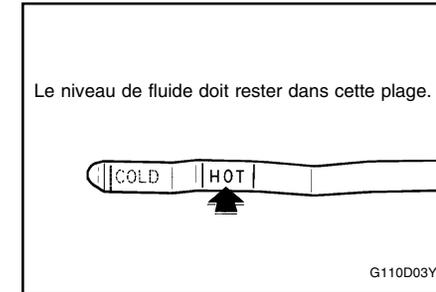
Garer la voiture sur un sol horizontal, frein à main serré. Pour vérifier le niveau du liquide de boîte, le liquide doit être à la température normale de fonctionnement et le moteur doit tourner au ralenti.



Moteur au ralenti, appuyer sur la pédale de frein et déplacer le sélecteur de vitesse en l'amenant de "P" à chacune des autres positions ("R", "D", "2", "L"), puis le ramener sur "N" ou "P", Moteur toujours au ralenti:

1. Ouvrir le capot, et prendre soin de garder les mains et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.

2. Retirez la jauge de niveau de la transmission, essuyez-la, réintroduisez la jauge de niveau à fond et retirez-la à nouveau. Contrôlez alors le niveau de fluide de la jauge. Il doit se trouver dans la plage "HOT" de la jauge de niveau.
3. Si le niveau de fluide de la transmission automatique est bas, complétez le niveau à l'aide d'un entonnoir placé sur l'orifice de la jauge de niveau de manière que le niveau de fluide atteigne la plage "HOT". Ne dépassez pas le niveau prévu.



AVERTISSEMENT:

Le ventilateur de refroidissement est commandé par la température du liquide de refroidissement du moteur et peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez près des ailettes du ventilateur de liquide de refroidissement de façon à éviter toute blessure entraînée par

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

la rotation des ailettes. Lorsque la température du liquide de refroidissement diminue, le ventilateur s'arrête automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

ZG120A1-AU

VERIFIER LES FREINS

ATTENTION:

Les freins sont des organes essentiels à votre sécurité. C'est pourquoi il est recommandé de les faire vérifier par votre distributeur Hyundai. L'usure des freins doit être vérifiée aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien reproduit à la section 5.

ZG120B1-AU

Pour vérifier le niveau de liquide de frein

AVERTISSEMENT:

Manipuler le liquide de frein avec précaution. Il s'agit d'un produit corrosif. S'il entre en contact avec les yeux, il peut endommager la vue. Il risque également d'abîmer la peinture de votre voiture s'il n'est pas enlevé immédiatement en cas d'épanchement.

ZG120C2-AU

Liquide de frein recommandé

Utiliser uniquement du liquide pour freins hydrauliques conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4. Se conformer aux instructions imprimées sur le récipient.

6-10

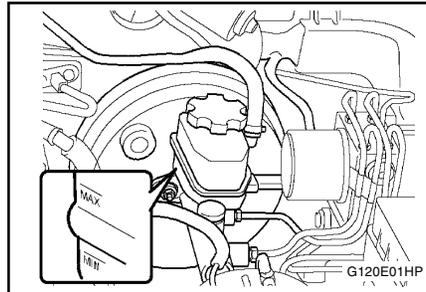
ZG120D2-AU

Pour vérifier le niveau du liquide

Le niveau du liquide de frein doit être contrôlé régulièrement. Il doit se situer entre les repères "MIN" et "MAX" visibles sur le côté du réservoir. Si le niveau est sur, ou sous, le repère "MIN", ajouter lentement du liquide pour amener le niveau jusqu'au repère "MAX". Ne pas dépasser la limite spécifiée.

ZG120E1-AU

Ajouter du liquide de frein



AVERTISSEMENT:

Manipuler le liquide de frein avec précaution. Il s'agit d'un produit corrosif dangereux pour la vue en cas de projection dans les yeux. Utiliser uniquement du liquide conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé. Ne pas laisser ouvert plus longtemps que nécessaire le récipient ou le réservoir, pour éviter l'introduction de

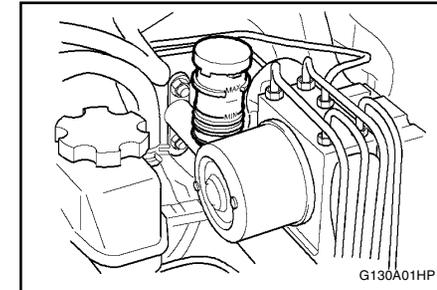
saletés ou d'humidité qui peuvent endommager le système de freinage et compromettre son bon fonctionnement.

Pour ajouter du liquide de frein, commencer par nettoyer le réservoir avant de dévisser le bouchon. Verser lentement le liquide recommandé dans le réservoir. Ne pas dépasser la limite supérieure. Remettre soigneusement le bouton sur le réservoir et le serrer.

ZG130A1-AU

CONTROLE DU LIQUIDE D'EMBRAYAGE

Contrôle du liquide d'embrayage



Assurez-vous que le niveau de liquide d'embrayage se trouve entre les marques de niveau "MAX" et "MIN" sur le réservoir de liquide. Remplissez si nécessaire. Une perte de liquide indique une fuite dans le système d'embrayage qui doit être inspecté et réparé sur-le-champ.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

ZG130B2-AU

Remplacement du liquide

Il faut utiliser du liquide de frein répondant à la norme DOT 3 ou DOT 4. Le couvercle du réservoir doit être bien serré pour empêcher des corps étrangers ou l'humidité d'y pénétrer.

REMARQUE:

Veillez à ce qu'un fluide à base de pétrole ne contamine pas le liquide de frein. Ceci pourrait endommager les joints d'étanchéité.

AVERTISSEMENT:

Faites attention lorsque vous manipulez du liquide de frein. Si du liquide entrainé en contact avec vos yeux, il pourrait endommager votre vue. Il pourrait aussi endommager la peinture du véhicule si les éclaboussures n'étaient pas essuyées rapidement.

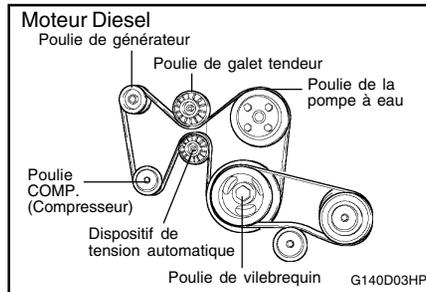
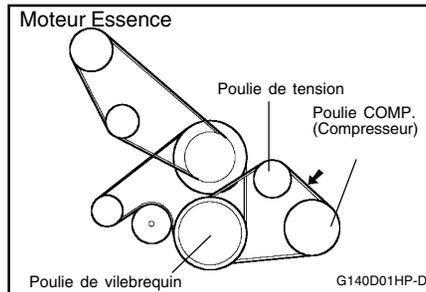
ZG140A1-AU

ENTRETIEN DU CONDITIONNEMENT D'AIR

Le condenseur du conditionnement d'air (et le radiateur du moteur) doivent être contrôlés périodiquement pour éliminer les dépôts de saletés, insectes, feuilles, etc. Ces accumulations de corps étrangers peuvent réduire la capacité de refroidissement. Enlever les dépôts au moyen d'une brosse pour éviter de plier les ailettes de refroidissement.

G140D01HP-GUT

Vérifier la courroie d'entraînement du compresseur



Si le conditionnement d'air est utilisé régulièrement, contrôler au moins une fois par mois la tension de la courroie d'entraînement du compresseur.

Pour effectuer ce contrôle, appuyer sur la courroie à mi-parcours entre la poulie de vilebrequin du moteur et la poulie du compresseur. Si la courroie est insuffisamment tendue, la faire resserrer par votre distributeur Hyundai.

REMARQUE:

La tension de la courroie d'entraînement du compresseur pour le moteur Diesel est réglée automatiquement par le dispositif de tension automatique.

ZG140C1-AU

Contrôler le réfrigérant

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner auraienti accéléré pendant plusieurs minutes en réglant le conditionnement d'air sur l'une des températures les plus basses.
2. Ouvrir le capot et regarder par le petit hublot au sommet du flacon sécheur (il s'agit du cylindre noir situé près du condenseur). En cas de passage continu de bulles ou de mousse, le niveau du réfrigérant est bas et doit être augmenté par votre distributeur Hyundai.

ATTENTION:

Si le niveau du réfrigérant est bas, une utilisation prolongée du système de conditionnement d'air peut endommager le compresseur.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

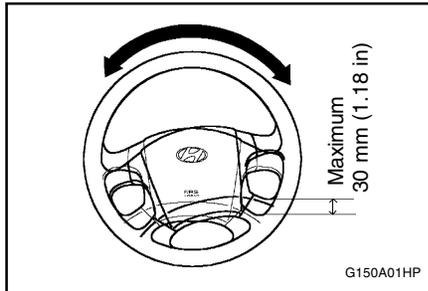
ZG140D1-AU

Lubrification

Pour lubrifier le compresseur et les joints du système, le conditionnement d'air doit tourner pendant au moins une dizaine de minutes par semaine. Ce point est particulièrement important en hiver puisque le conditionnement d'air reste inutilisé.

ZG150A1-AU

CONTROLE DE LA COURSE LIBRE DU VOLANT



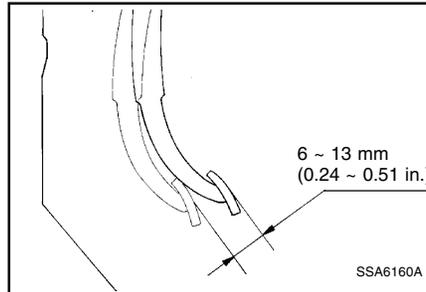
Pour contrôler la course libre du volant, immobiliser la voiture en orientant les roues dans la direction "droit devant" et tourner doucement le volant dans un sens et dans l'autre. N'appuyer que du bout des doigts pour noter le changement de résistance qui indique la limite de la course libre.

Si la course libre dépasse la valeur spécifiée, faire inspecter la direction par un distributeur Hyundai.

6-12

ZG160A1-AU

CONTROLE DE LA COURSE LIBRE DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE

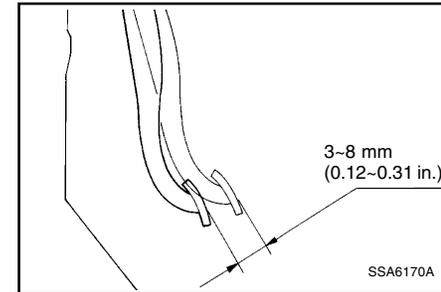


Moteur à l'arrêt, appuyez légèrement sur la pédale d'embrayage jusqu'au moment où vous constatez un changement de résistance. La distance parcourue est la course libre de la pédale.

La course libre doit se situer dans les limites spécifiées dans l'illustration ci-dessous. Dans le cas contraire, adressez-vous à votre distributeur Hyundai pour qu'il procède à la vérification et aux réglages ou réparations nécessaires.

ZG170A1-AU

CONTROLE DE LA COURSE LIBRE DE LA PEDALE DE FREIN



Moteur à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein pour réduire la dépression dans le servofrein.

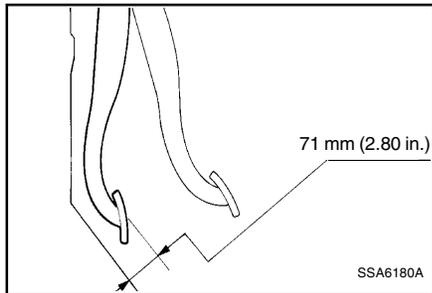
Ensuite, à la main, appuyez lentement sur la pédale de frein jusqu'au moment où vous constatez un changement de résistance. La distance parcourue est la course libre de la pédale.

La course libre doit se situer dans les limites spécifiées dans l'illustration ci-dessous. Dans le cas contraire, adressez-vous à votre distributeur Hyundai pour qu'il procède à la vérification et aux réglages ou réparations nécessaires.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

ZG180A1-AU

CONTROLE DE LA GARDE AU SOL DE LA PEDALE DE FREIN

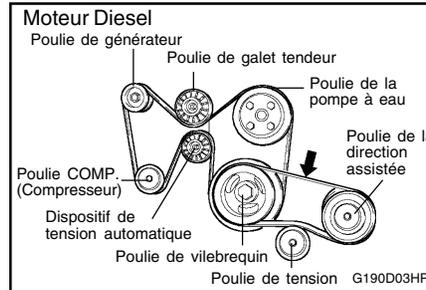
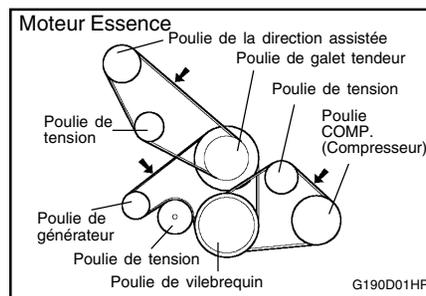


Pour effectuer ce contrôle, un assistant est nécessaire. Moteur en marche, demandez à votre assistant d'appuyer à plusieurs reprises sur la pédale puis de la maintenir enfoncée en exerçant une force d'environ 50 kg (490 N). La garde au sol de la pédale de frein est la distance entre le dessus de la pédale et le revêtement en asphalte sous le paillason.

Si la garde au sol ne se situe pas dans les limites spécifiées dans l'illustration, adressez-vous à votre distributeur Hyundai pour qu'il procède à la vérification et aux réglages ou réparations nécessaires.

ZG190A1-AU

CONTROLE DES COURROIES D'ENTRAINEMENT



La tension des courroies doit être contrôlée périodiquement et ajustée si nécessaire. Par la même occasion, rechercher toute trace d'anomalie (fissures, usure, effilochage ou autres). Remplacer les courroies si nécessaire.

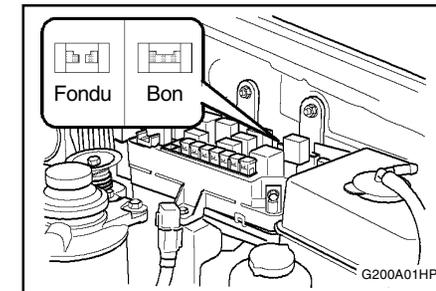
La positionnement des courroies doit également être vérifié pour s'assurer qu'il n'y a pas d'interférence entre les courroies et d'autres parties du moteur.

Lorsqu'une courroie est remplacée, contrôler la nouvelle courroie après deux ou trois semaines pour éliminer le jeu résultant de l'extension après la mise en service.

ZG200A1-AU

CONTROLE ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES

Remplacer un raccord fusible



Un raccord fusible fond en cas de surcharge de l'un des circuits électriques branchés sur la batterie, de manière à éviter la destruction de tous les câblages électriques de la voiture. (La surcharge peut résulter d'un court-circuit dans le système). Si un raccord fusible venait à fondre, faire examiner la voiture par un

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

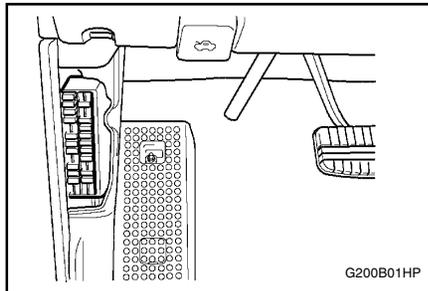
distributeur Hyundai pour qu'il détermine l'origine du problème, répare le système concerné et remplace le raccord fusible. Les raccords fusibles sont situés dans un support près de la batterie de manière à faciliter l'inspection.

ATTENTION:

En cas de remplacement d'un raccord fusible, toujours utiliser un nouveau raccord fusible dont l'ampérage est identique ou inférieur. Ne jamais utiliser un morceau de fil électrique ou un raccord fusible dont l'ampérage est plus élevé. Cette manière de faire peut occasionner des dégâts sérieux et provoquer un incendie.

HPG200B1-AU

Remplacer un fusible

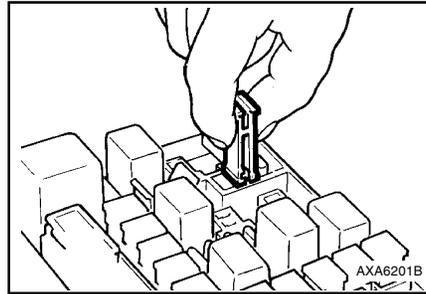


Vous trouverez la boîte à fusibles pour les témoins et les autres accessoires électriques sous le tableau d'instruments sur le côté du

6-14

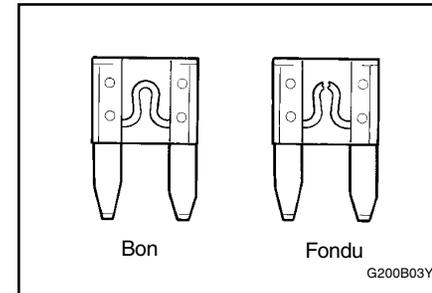
conducteur. A l'intérieur du boîtier se trouve la liste des circuits protégés par les différents fusibles.

Si une ampoule ou un accessoire électrique cesse de fonctionner, il est possible qu'un fusible soit grillé. Si c'est le cas, la bande métallique à l'intérieur du fusible est fondue. Pour vérifier si un fusible est grillé, suivre la procédure suivante:



1. Conper l'allumage et les autres commutateurs.
2. Ouvrir le boîtier à fusibles et examiner chaque fusible. Pour enlever un fusible, il suffit de tirer dessus. Pour simplifier cette opération, un extracteur de fusible est prévu dans le boîtier à fusibles.
3. Vérifier tous les fusibles même après avoir trouvé un fusible fondu.
4. Remplacer le fusible fondu en introduisant à sa place un fusible en bon état. Le fusible doit s'adapter sans aucun jeu. Dans le cas

contraire, faire réparer le porte-fusible par un distributeur Hyundai. Si vous n'avez pas de fusible de rechange sous la main, utilisez le fusible d'un accessoire dont vous pouvez vous passer momentanément, par exemple le fusible de la radio ou de l'allume-cigare. Ne pas oublier de remplacer le fusible emprunté.



AVERTISSEMENT:

Un fusible fondu signifie qu'il y a un problème dans le circuit électrique. Si vous remplacez un fusible et qu'il fond dès que l'accessoire correspondant est mis sous tension, le problème est sérieux. Dans ce cas, amenez la voiture à un distributeur Hyundai pour qu'il établisse le diagnostic et procède à la réparation. Ne jamais remplacer un fusible avec autre chose qu'un fusible ayant un ampérage identique ou inférieur. Un fusible de capacité supérieure pourrait occasionner des dommages et provoquer un incendie.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

ZG210A1-AU

CONTROLLER DE LA BATTERIE

AVERTISSEMENT:

Une batterie est une source de danger. En manipulant une batterie, observez scrupuleusement les précautions suivantes pour éviter d'encourir des blessures graves.

Le liquide de batterie contient une forte concentration d'acide sulfurique, un poison hautement corrosif. Eviter d'en renverser sur vous ou votre voiture. Si cela arrivait malgré tout:

- o Si du liquide de batterie est entré en contact avec la peau, rincer à l'eau la partie touchée pendant au moins 15 minutes, puis consulter un médecin.
- o Si du liquide de batterie est entré en contact avec les yeux, rincer à l'eau et consulter un médecin dès que possible. Pendant le trajet vers le médecin, continuer à rincer les yeux de la victime au moyen d'une éponge ou d'un chiffon imbibé d'eau.
- o En cas d'absorption de liquide de batterie, boire une grande quantité d'eau ou de lait, suivie par du lait ou de la magnésie, manger un oeuf cru ou boire de l'huile végétale. Se faire examiner par un médecin aussi rapidement que possible.

Lorsqu'une batterie est en cours de chargement (soit au moyen d'un chargeur de batterie ou de d'alternateur le la voiture), elle produit des gaz explosifs. Toujours observer les précautions suivantes:

- o Ne charger une batterie que dans un local bien ventilé.
- o Ne pas produire de flammes ni d'étincelles et ne pas fumer dans le local.
- o Ne pas laisser les enfants seuls dans le local.

ZG210B1-AU

Contrôle de la batterie

Maintenir la batterie propre. Enlever toute trace de corrosion sur la batterie ou autour des bornes au moyen d'une solution de levure de ménage et d'eau chaude. Lorsque les bornes de la batterie sont sèches, les enduire d'une légère couche de graisse.

ZG220A2-AU

CONTROLE DES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT

AVERTISSEMENT:

Le ventilateur de refroidissement est commandé par la température du liquide de refroidissement du moteur et peut parfois fonctionner même lorsque le moteur ne tourne pas. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous travaillez près des ailettes du ventilateur de liquide de refroidissement de façon à éviter toute blessure entraînée par la rotation des ailettes. Lorsque la température du liquide de refroidissement diminue, le ventilateur s'arrête automatiquement. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

ZG220B1-FU

Contrôle du ventilateur de refroidissement du moteur

Le ventilateur de refroidissement du moteur doit s'allumer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.

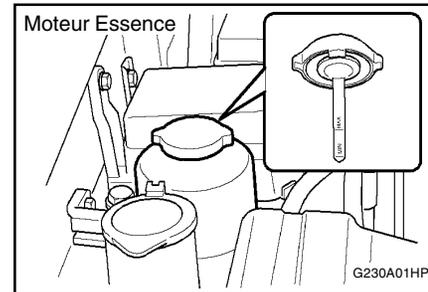
ZG220C1-AU

Contrôle du ventilateur de refroidissement du condenseur

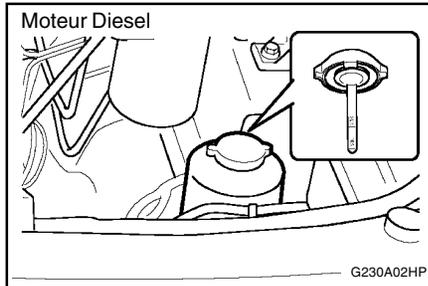
Le ventilateur de refroidissement du condenseur doit s'allumer automatiquement dès que le conditionnement d'air est enclenché.

JG230A3-AU

NIVEAU DU LIQUIDE DE LA SERVODIRECTION



ENTRETIEN PAR VOS SOINS



Le niveau du liquide de la servodirection devrait être vérifié quotidiennement. Cependant, assurez-vous au préalable que l'allumage est coupé (contact sur "OFF"), puis vérifiez si le niveau du liquide se situe entre les repères "MAX" et "MIN" sur le réservoir.

REMARQUE:

La pompe de direction assistée peut produire un bruit de meule lorsque le moteur est mis en marche par temps très froid (en dessous de -20°C). Si le bruit disparaît pendant la phase de mise à température, le système fonctionne correctement. Ce bruit est dû à l'une des caractéristiques du liquide de direction assistée lorsqu'il est très froid.

Liquide recommandé

Utiliser le liquide PSF-3.

REMARQUE:

Ne pas démarrer le moteur lorsque le réservoir du liquide de direction est vide.

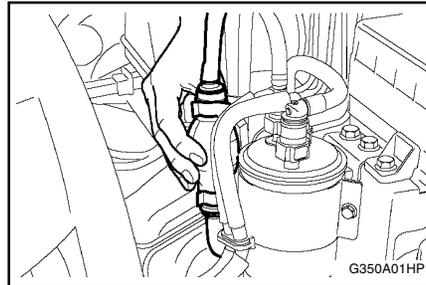
ZG230B1-AU

Tuyaux de la direction assistée

Il est recommandé de s'assurer de l'absence de fuite aux connexions des tuyaux de la direction assistée en effectuant un contrôle aux intervalles spécifiés dans le tableau du programme d'entretien figurant à la section 5. Les tuyaux doivent être remplacés s'ils sont fissurés, étirés, abrasés ou usés par endroits. Une détérioration des tuyaux peut entraîner un mauvais fonctionnement prématuré.

G350B01HP-GUT

VIDANGER L'AIR DU SYSTEME DE CARBURANT (Moteur Diesel)



Le système de carburant doit être purgé pour libérer l'air comme décrit dans l'illustration si l'alimentation en carburant est épuisée pendant la conduite, lorsque le filtre à carburant est remplacé ou si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

1. Pompez la pompe d'amorçage à main manuellement pendant une minute (20~30 fois environ).
2. Tournez la clé de contact vers la position "START" et relâchez-la 2~3 fois brièvement jusqu'à ce que le moteur démarre.

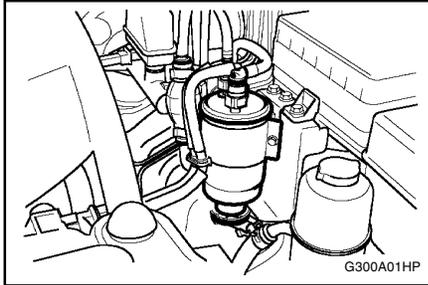
ATTENTION:

Ne maintenez pas la clé de contact dans la position "START" pendant plus de 15 secondes, sinon, il y a risques de dommages sur le moteur et la pompe d'injection.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G300A01HP-GUT

VIDANGE D'EAU DU FILTRE DE CARBURANT (Moteur Diesel)



Si le témoin d'avertissement du filtre à carburant s'allume pendant la conduite, il indique que l'eau s'est accumulée dans le filtre à carburant. Si c'est le cas, enlever l'eau en suivant les étapes suivantes :

1. Desserrer le bouchon de vidange en bas du filtre de carburant.
2. Serrer le bouchon de vidange lorsque l'eau de sort plus.
3. Vérifier que la lampe d'avertissement s'allume lorsque la clef d'allumage est en position Marche et qu'elle s'éteint lorsque le moteur démarre.

En cas de doute, consulter votre distributeur HYUNDAI autorisé.

ATTENTION:

S'assurer de bien nettoyer toute l'eau qui a été ainsi vidangée car le carburant mélangé à l'eau pourrait s'enflammer et causer un incendie.

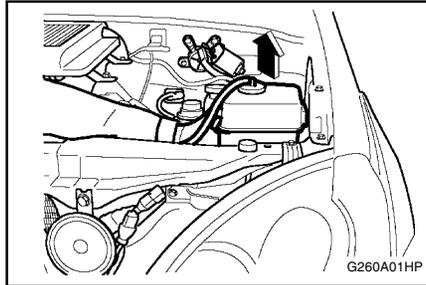
G260A01HP-GUT

REPLACEMENT DES AMPOULES DE PROJECTEUR

Avant d'essayer de remplacer une ampoule, veillez à ce que le commutateur soit tourné vers la position "OFF".

Le paragraphe suivant vous indique comment trouver les ampoules de projecteur de manière à pouvoir les changer.

Veillez à remplacer l'ampoule brûlée par une ampoule du même numéro et de la même consommation en watt.



REMARQUE :

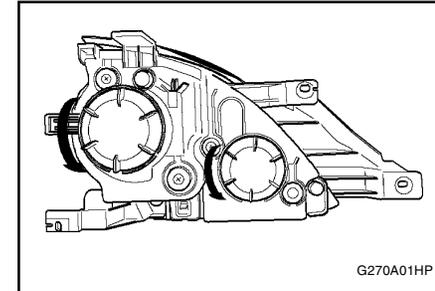
Les lampes de projecteur du côté du conducteur peuvent être changées après avoir soulevé à la main le réservoir de liquide de refroidissement du moteur.

ATTENTION:

Ne laissez aucun produit pétrolier comme par exemple l'huile, l'essence, etc. entrer en contact avec les témoins.

G270A02Y-DUT

AMPOULE DE PHARE

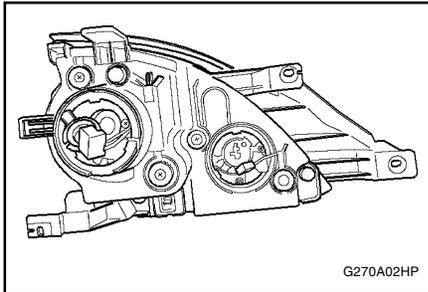


Instructions de remplacement:

1. Laissez l'ampoule refroidir. Portez une protection pour les yeux.
2. Prenez toujours l'ampoule par sa base en plastique, évitez de toucher le verre.
3. Déconnectez le câble de puissance de la base de l'ampoule à l'arrière du projecteur.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

4. Poussez le ressort de sécurité pour enlever l'ampoule du projecteur.
5. Enlevez le capuchon de protection de l'ampoule de remplacement et placez la nouvelle ampoule en adaptant la base en plastique avec l'ouverture du projecteur. Revissez le collet de verrouillage et reconnectez le câble de puissance.
6. Utilisez le capuchon de protection et le carton pour mettre rapidement au rebut l'ancienne ampoule.
7. Vérifiez le réglage correct du projecteur.



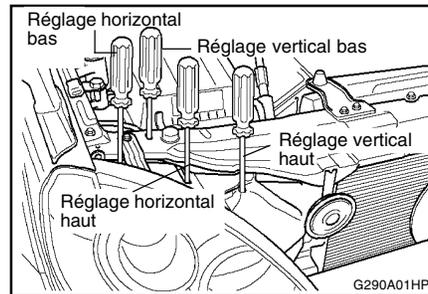
AVERTISSEMENT:

Cette ampoule à halogène renferme un gaz sous pression. Elle risque d'éclater en cas de choc et de projeter des éclats de verre. Toujours porter des lunettes de sécurité en cas de manipulation des ampoules. Lorsqu'elle est allumée, protéger l'ampoule contre l'abrasion, les éraflures et les liquides. N'allumer une ampoule que lorsqu'elle est

montée dans le phare. Remplacer le phare s'il est endommagé ou fissuré. Garder les ampoules hors de portée des enfants et prendre la précaution de se débarrasser des ampoules grillées.

G290A01HP-GUT

REGLAGE DU FAISCEAU DE PROJECTEUR



Avant d'effectuer le réglage du faisceau, assurez-vous des éléments suivants.

1. Maintenez tous les pneus gonflés à la pression correcte.
2. Garez le véhicule sur un sol plat et appuyez plusieurs fois sur le pare-chocs avant et le pare-chocs arrière.
3. Le véhicule doit être déchargé (à part pour les niveaux pleins de réfrigérant, d'huile moteur et de carburant et la roue de secours,

le cric et les outils). Le conducteur doit être assis à la place du conducteur (ou quelqu'un ou quelque chose d'un poids équivalent).

4. Nettoyez les lentilles des projecteurs et activez le projecteur.
5. Ouvrez le capot.
6. Tirez la ligne verticale (via le centre de chaque projecteur) et la ligne horizontale (via le centre de chaque projecteur) sur l'écran pour les réglages des projecteurs.

1) Dimension de ligne horizontale depuis le sol:
Feux de croisement - 894 mm (35.1 in.)
Feux de route - 839 mm (33 in.)

2) Distance entre chaque ligne verticale:
Feux de croisement : 1,316 mm (51.8 in.)
Feux de route : 1,076 mm (42.4 in.)

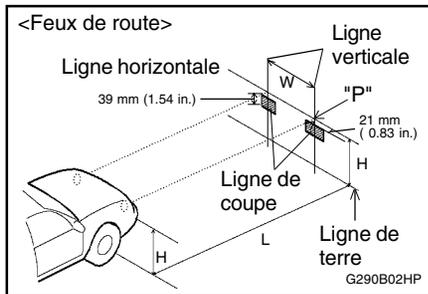
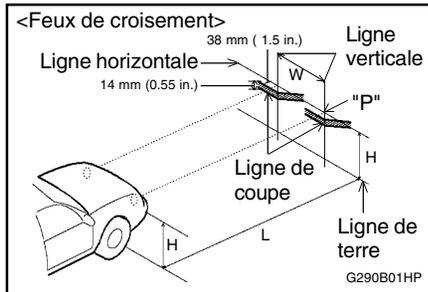
Ensuite, tracez une ligne parallèle 38 mm (1.50 pouces) sous la ligne horizontale lors du réglage des feux de croisement et 21 mm (0.83 pouces) sous la ligne horizontale lors du réglage des feux de route.

7. Réglez chaque ligne de coupe du faisceau-croisement sur la ligne parallèle avec un tournevis philips-FAISCEAU VERTICAL.
8. Réglez chaque ligne de coupe du faisceau-croisement sur chaque ligne verticale avec un tournevis philips-FAISCEAU HORIZONTAL.

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G290B01HP-GUT

Réglage après le remplacement de l'ensemble de projecteur



Si des réparations ont été effectuées à l'avant du véhicule et si l'ensemble de projecteur a été remplacé, vous devez vérifier le faisceau de projecteur à l'aide de l'écran comme indiqué dans l'illustration. Activez le contacteur de projecteur (Position feux de croisement ou feux de route).

1. Réglez les projecteurs de façon à ce que l'axe principal de la lumière soit parallèle à la ligne centrale du corps et soit aligné avec le point "P" représenté dans l'illustration.
2. Les lignes pointillées de l'illustration indiquent le centre des projecteurs.

"H";

Ligne de centre horizontale des projecteurs depuis le sol:

Feux de croisement - 894 mm (35.1 in.)

Feux de route - 839 mm (33 in.)

"W";

Distance entre chaque centre de projecteur:

Feux de croisement : 1,316 mm (51.8 in.)

Feux de route : 1,076 mm (42.4 in.)

"L";

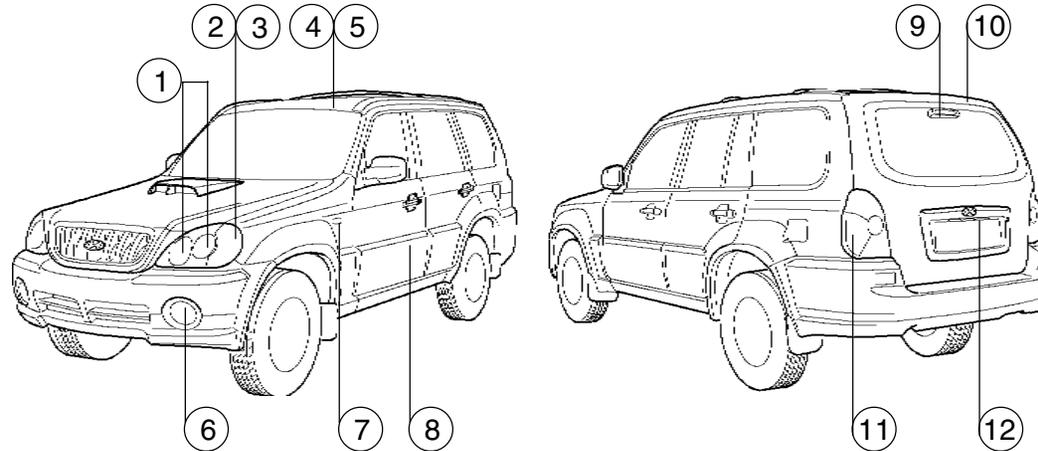
Distance entre les projecteurs et la paroi contre laquelle les lumières sont testées:

Feux de croisement - 3,000 mm (118.11 in.)

Feux de route - 3,000 mm (118.11 in.)

ENTRETIEN PAR VOS SOINS

G280A01HP-GUT



G280A01HP

N°	Nom des pièces	Wattage	N°	Nom des pièces	Wattage	
1	Phare(Croisement/Route)	55/55	9	Feux stop en hauteur (Si installé)	16	
2	Feux de clignotant avant	21	10	Eclairage compartiment bagage	40	
3	Feux de position avant	5	11	Combinaison arrière	21/5	
4	Eclairage intérieur	10		Feux stop		21
5	Eclairage cartes	8		Feux clignotants		21
6	Feux de brouillard avant	55		Feux de recul		21
7	Répéteur latéral	5		Feux de brouillard arrière (Si installé)	21	
8	Voyant avertisseur bord de portière (Si installé)	5	12	Eclairage plaque immatriculation	5	

SYSTEME ANTIPOLLUTION

ZH000A1-AU

7. SYSTEME ANTIPOLLUTION

SH010A2-FU

SYSTEME ANTIPOLLUTION

(Si installé)

Votre Hyundai est équipée d'un système anti-pollution. Il se compose des trois dispositifs suivants:

- (1) Système de ventilation des gaz de carter (Pour Moteur Essence)
- (2) Système de réduction des évaporations de gaz (Pour Moteur Essence)
- (3) Système de recirculation des gaz d'échappement

Pour préserver le bon fonctionnement des dispositifs antipollution, il est recommandé de faire inspecter et entretenir la voiture par un distributeur Hyundai agréé selon le programme d'entretien reproduit dans ce manuel.

SH010B1-FU

1. SYSTEME DE VENTILATION DES GAZ DE CARTER ; Pour Moteur Essence

Le système de ventilation des gaz de carter sert à éviter la pollution atmosphérique occasionnée par les gaz produits dans le carter-moteur.

Il s'agit d'un dispositif qui amène de l'air frais dans le carter par l'intermédiaire du filtre à air. A l'intérieur du carter, l'air frais se mélange aux gaz de carter, qui sont ensuite envoyés dans le système d'induction par l'intermédiaire d'un clapet.

ZH010C2-AU

2. SYSTEME DE REDUCTION DES EVAPORATIONS DE GAZ ; Pour Moteur Essence

Le système de réduction des évaporations de gaz est conçu pour empêcher les vapeurs de carburant de s'échapper dans l'atmosphère.

Réceptacle hermétique

Quand le moteur est à l'arrêt, les vapeurs de carburant dégagées dans le réservoir sont absorbées et stockées dans le récipient. Quand le moteur tourne, les vapeurs de carburant absorbées dans le récipient sont conduites dans le système d'induction via l'électrovanne de commande de purge.

Electrovanne de commande de purge

L'électrovanne de commande de purge est commandée par l'ECM, quand la température du liquide de refroidissement est bas, et au ralenti, elle est fermée, de sorte que les vapeurs de carburant ne sont pas absorbées par le réservoir tampon. Quand le moteur est chaud, ou en conduite normale, elle s'ouvre de façon à admettre les vapeurs de carburant dans le réservoir tampon.

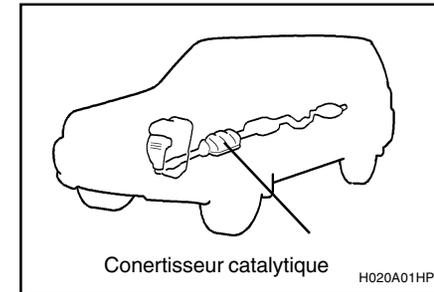
ZH010D2-AU

3. SYSTEME DE RECIRCULATION DES GAZ D'ECHAPPEMENT

Il s'agit d'un dispositif particulièrement efficace destiné à contrôler les émissions de polluants sans compromettre les performances du véhicule.

ZH020A2-FU

CONVERTISSEUR CATALYTIQUE ; Pour Moteur Essence



Le convertisseur catalytique fait partie du système de contrôle des gaz d'échappement. Son but est d'éliminer certaines substances des gaz d'échappement. Il a l'apparence d'un silencieux et se trouve sous la voiture. Il est intégré au système d'échappement.

Pour faire en sorte que votre véhicule réponde à toutes les normes en matière de pollution, le convertisseur catalytique et le système de

SYSTEME ANTIPOLLUTION

contrôle de la pollution doit veur être inspectés et entretenu selon la périodicité prévue par le carnet d'entretien à la section 5.

ZH030A1-FU

A propos du convertisseur catalytique

Les gaz d'échappement passant à travers le convertisseur catalytique, celui-ci atteint des températures très élevées. Par conséquent, l'introduction de quantités importantes d'essence non brûlée peut provoquer une surchauffe voire un incendie. Ces risques peuvent être évités en observant les points suivants:

- o Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.
- o Gardez votre moteur en bon état. Les températures très élevées du convertisseur peuvent résulter du mauvais fonctionnement des systèmes électrique, d'allumage ou d'injection M.P.I.
- o Si votre moteur cale, émet un bruit, cogne ou est difficile à démarrer, conduisez votre véhicule chez un concessionnaire Hyundai dès que possible pour remédier au problème.
- o Evitez de rouler sur la réserve de carburant. Si vous tombez à court de carburant, le moteur peut avoir des râtés et provoquer une surcharge du convertisseur catalytique.
- o Evitez de faire tourner le moteur au ralenti pendant plus de 10 minutes.
- o Il faut éviter de démarrer votre voiture en la tirant ou en la poussant. Ceci peut provoquer une surcharge du convertisseur catalytique.

- o Veillez à ne pas arrêter votre véhicule au-dessus de matériaux combustibles comme des herbes sèches, des papiers, des feuilles mortes ou des chiffons. Si ces matériaux entraînent en contact avec le convertisseur catalytique, ils pourraient prendre feu.
- o Ne touchez pas le pot catalytique ou toute autre partie du système d'échappement pendant que le moteur tourne, car ils sont très chauds et vous pourriez vous brûler.
- o Rappelez-vous que votre concessionnaire Hyundai est la personne la plus compétente pour vous aider.

H020D01S-GUT

Pot catalytique ; Pour Moteur Diesel

Tous les véhicules HYUNDAI sont équipés de pot catalytique de type à oxydation afin de réduire les rejets en monoxyde de Carbone, les hydrocarbures, et les particules contenus dans les gaz d'échappement.

H020C01HP-GUT

SYSTEME DE REASPIRATION DES GAZ D'ECHAPPEMENT (Si installé)

; Pour moteur diesel

Ce système permet de réguler les oxydes azotés en réaspirant une partie des gaz d'échappement dans le moteur et en réduisant la température de combustion du cylindre.

Ce système permet de réduire les émissions de Nox.

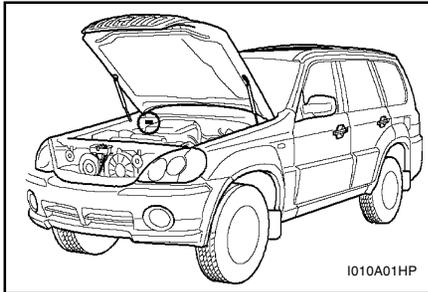
INFORMATIONS PRODUIT

ZI000A1-AU

8. BON A SAVOIR Informations produit

ZI010A1-AU

NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE

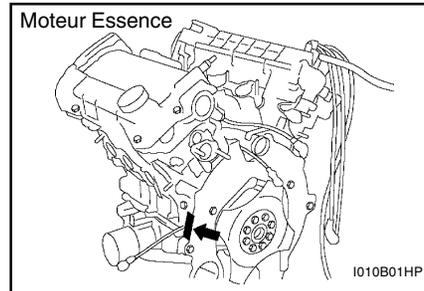


Le numéro d'identification du véhicule est le numéro utilisé pour immatriculer la voiture et dans toutes les matières légales concernant la propriété. Il peut être trouvé en 3 endroits différents:

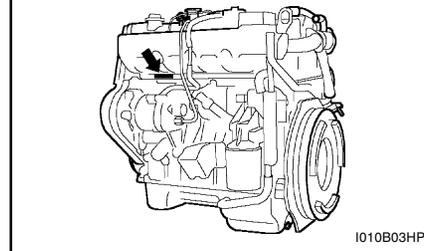
- o Sur la plaque signalétique fixée sur le parefeu, côté moteur, entre le moteur et l'habitacle.

ZI010B1-AU

Numéro du moteur



Moteur Diesel



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc moteur, à l'endroit indiqué dans l'illustration.

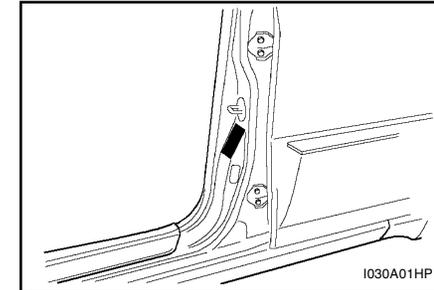
ZI010C1-AU

PNEUMATIQUES

Les pneus montés sur votre Hyundai sont choisis pour procurer les meilleures performances en conduite normale.

I030A01HP-GUT

PRESSIONS DE GONFLAGE RECOMMANDEES



L'étiquette des pneus située sur le tableau du pilier central côté conducteur donne les pressions de gonflage des pneus recommandées pour votre véhicule.

Dimen- sion de la jante	Dimension des pneumatiques	Pression de gonflage des pneumatiques , kPa (PSI)			
		Jusqu'à 2 personnes		Jusqu'à la charge max.	
		avant	arrière	avant	arrière
6.0Jx15	P235/75R15	200(29)	200(29)	200(29)	220(32)
7.0Jx15	P255/65R16	200(29)	200(29)	200(29)	220(32)

Ces pressions ont été choisies pour permettre la combinaison la plus satisfaisante de confort de conduite, d'usure des pneus et de stabilité en conditions normales. Les pressions des pneus doivent être contrôlées au moins une fois par mois. Les pressions de gonflage correctes doivent être maintenues pour les raisons suivantes:

8-1

INFORMATIONS PRODUIT

- o Des pressions inférieures à celles recommandées provoquent une usure irrégulière de la chape et un mauvais comportement.
- o Des pressions supérieures à celles recommandées augmentent le risque d'endommagement par les impacts et provoquent une usure irrégulière de la chape.

ATTENTION:

Toujours procéder comme suit:

- o **Vérifier la pression lorsque les pneus sont froids. La voiture doit avoir stationné pendant trois heures au moins et n'avoir pas roulé plus de 1.6 km après le démarrage.**
- o **Vérifier la pression de la roue de secours en même temps que celle des autres pneus.**

I040A01S-GUT

PNEUS NEIGE

Si vous équipez votre véhicule de pneus neiges ceux-ci doivent être de la même taille que les pneus d'origine et présenter une capacité de charge identique. Les pneus neige doivent être installés sur les quatre roues. Sinon, le résultat peut être peu satisfaisant.

La pression des pneus neige doit être supérieure de 28 kPa (4 psi) à la pression recommandée pour les pneus standard et indiquée sur l'étiquette figurant sur la portière côté conducteur

ou correspondre à la pression max. indiquée sur le côté du pneu.

Ne roulez pas à plus de 120 km/h (75 mph) si votre véhicule est équipé de pneus neige.

I050A01HP-GUT

PNEUS A CHAÎNE

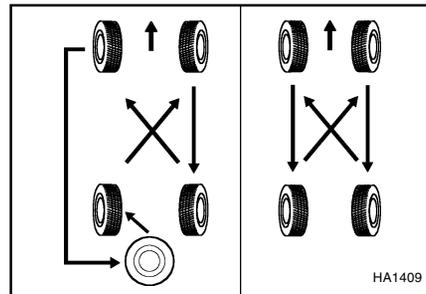
Les chaînes antidérapantes doivent être montées sur les roues arrière. S'assurer que les chaînes ont la dimension appropriée et qu'elles sont montées conformément aux instructions du fabricant. Pour minimiser l'usure des pneus et des chaînes, ne pas les utiliser plus longtemps qu'il ne faut.

AVERTISSEMENT:

Sur routes enneigées ou verglacées, rouler à moins de 30 km/h.

I060A01HP-GUT

PERMUTATION DES PNEUS



Les pneus devraient être permutés tous les 5,000 km. Si vous remarquez que les pneus s'usent de manière irrégulière, faites vérifier la voiture par un distributeur Hyundai pour remédier au problème. Après avoir permuté les pneus, ajuster la pression et contrôler le couple de serrage des écrous de roue.

AVERTISSEMENT:

- o **Ne pas utiliser de miniroue de secours.**
- o **Ne jamais utiliser des pneus à structure diagonale avec des pneus à carcasse radiale. Un tel panachage peut compromettre gravement la maniabilité de la voiture.**

ZI060A1-AU

EQUILIBRAGE DES ROUES

Des roues mal équilibrées peuvent affecter la maniabilité de la voiture et accélérer l'usure des pneus. Les roues ont été équilibrées en usine, mais elles peuvent nécessiter un nouvel équilibrage au fil du temps.

Chaque fois qu'un pneu est démonté pour réparation, il doit être rééquilibré lors du remontage.

ZI060B1-AU

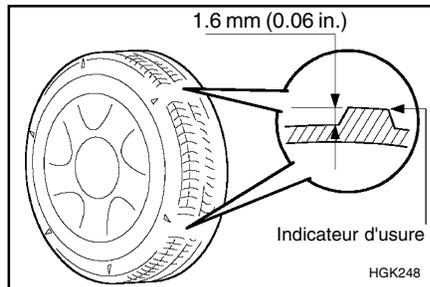
ADHERENCE DES PNEUS

L'adhérence de la voiture est affecté par l'usure des pneus, un gonflage incorrect et l'état de la route. Remplacer les pneus lorsque les indicateurs d'usure apparaissent. Pour réduire le risque de perte de contrôle, réduire la vitesse lorsque la route est mouillée, enneigée ou verglacée.

INFORMATIONS PRODUIT

Z1060C1-AU

QUAND REMPLACER LES PNEUS



AVERTISSEMENT:

Il est dangereux de rouler avec des pneus usés : ils réduisent l'efficacité du freinage, de la direction et l'adhérence au sol. Lors du remplacement des pneus, veiller à ne jamais monter des pneus à carcasse radiale et des pneus à structure diagonale sur la même voiture. Si vous décidez de remplacer des pneus à carcasse radiale par des pneus à structure diagonale, les quatre doivent être remplacés en même temps.

Les pneus d'origine comportent des indicateurs d'usure, qui apparaissent lorsque la profondeur des sculptures ne mesure plus que 1.6 mm. Remplacer les pneus lorsqu'ils apparaissent (barrette faisant la jonction entre deux ou plusieurs rangées de sculptures). Toujours remplacer les pneus en utilisant des pneus ayant la taille recommandée. Si vous changez

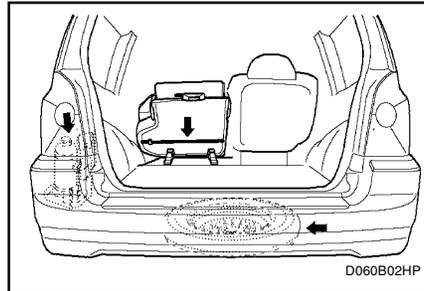
les roues, utiliser uniquement des roues dont la largeur et le déport de jante sont conformes aux spécifications de Hyundai.

AVERTISSEMENT:

Il est dangereux d'utiliser des pneus et roues non conformes aux dimensions recommandées.

I100A01HP-GUT

ROUE DE SECOURS ET OUTILLAGE



Votre Hyundai est fournie avec les éléments suivants:

- Pneumatique de rechange et roue
- Clé
- Cric
- Poignée de cric (tige de la roue de rechange)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ZJ000A1-AU

9. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

J010A01HP-GUT

DIMENSIONS

mm (in.)

Longueur hors tout		4710 (185.4)
Largeur hors tout		1860 (73.2)
Hauteur hors tout		1795 (70.6)
Empattement		2750 (108.2)
Voies	avant	1530 (60.2)
	arrière	1530 (60.2)

J020A01HP-GUT

DIRECTION ASSISTEE

Type	Bille et écrou, type barre de torsion (type intégral)
Jeu du volant	0 ~ 30 mm (0 ~ 1.18 in.)
Pomp à huile	À palettes

J060A01HP-GUT

CARBURANT

Contenance du réservoir	75 litres
-------------------------	-----------

J030A01HP-GUT

PNEUS

Standard	235/75 R15
En option	255/65 R16
Roue de secours	Roue normale

J040A02HP-EUT

CIRCUIT ELECTRIQUE

ITEM	ESSENCE	DIESEL
Batterie	MF 68 AH	MF 100 AH
Alternateur	120A (13.5 V)	110A (12V)

J050A02HP-EUT

FREINS

Type	Double circuit hydraulique assisté
Frein avant	A disque ventilé
Frein arrière	A disque
Frein à main	Câble agissant sur les roues arrière

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

F070A02HP-GUT

MOTEUR

TYPE		ESSENCE	DIESEL
		3.5 V6	2.9 TCI
		6-Cyl. V-type en ligne DOHC	4-Cyl. en ligne DOHC
Alésage et course (mm)		93.0 x 85.8	97.1 x 98
Cylindrée (cc)		3496	2902
Ordre d'allumage		1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6	1 - 3 - 4 - 2
Jeu des soupapes (moteur chaud) (mm)	Froid	Réglage automatique	←
	Chaud	Réglage automatique	←
Bougies		CHAMPION: RC10PYPB4 NGK: PFR5N-11	-
Ecartement des bougies		1.0 ~ 1.1 mm	-
Ralenti (t/mn)		800	800 ± 100
Distribution d'allumage		BTDC 5° ± 2°	Réglage automatique

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

J080A03HP-EUT

TABLEAU DE LUBRIFICATION

RUBRIQUE		HUILE ET GRAISSE NORMALES	QUANTITE (LITRES)
Huile moteur (ESSENCE)		API SG, SG/CD, SH ou SH/CD SAE 20W-40, 20W-50 (au-dessus de -10°C) SAE 15W-40, 15W-50 (au-dessus de -15°C) SAE 10W-30, (-25°C ~ 40°C) SAE 10W-40, 10W-50 (au-dessus de -25°C) SAE 5W-20 (en-dessous de -10°C) *1, *2 SAE 5W-30 (en-dessous de 10°C) *1 SAE 5W-40 (en-dessous de 20°C) *1	Vidange et appoint (Avec filtre à huile) : 4.7
Huile moteur (DIESEL)		API CF-4 ou MEILLEURE HUILE, ACEA B4 ou MEILLEURE HUILE SAE 40 (0°C ~ 40°C) SAE 30 (0°C ~ 30°C) SAE 20W-20 (-10°C ~ 20°C) SAE 10W-30 (-20°C ~ 30°C) SAE 5W-30 (-25°C ~ 30°C)	Vidange et appoint (Avec filtre à huile) : 7.1
		*1. Suivant les conditions de conduite et le pays	
		*2. Déconseillée pour les véhicules soumis à des vitesses élevées	
Consommation d'huile moteur		Condition normale de conduite	MAX. 1L /1500 Km
		Condition difficile de conduite	MAX. 1L /1000 Km
Fluide de transmission	BM	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	3.2
	BA	DEXRON-II ou DEXRON-III	11.8 (2.9 TCI), 10.5 (3.5 V6)
Huile de la boîte de transfert		ATF DEXRON-III	1.42
Huile pour essieux avant		HUILE A ENGRENAGES HYPOÏDE API GL-5 ou PLUS, SAE 80W (en-dessous de -30°C)/90W(au-dessous de -30°C)	1.8
Huile pour essieux arrière	Avec LSD	MOBIL INFILREX 33	NO.7 :2.6
	Sans LSD	HUILE A ENGRENAGES HYPOÏDE API GL-5 ou PLUS, SAE 80W (en-dessous de -30°C)/90W(au-dessous de -30°C)	NO. 7.5 :2.8
Liquide de refroidissement		A base d'éthylène-glycol pour l'aluminium	9(2.9 TCI), 11(3.5 V6)
Fluide de direction assistée		PSF-3	1.3
Rétroviseur extérieur		DOT 3 ou DOT 4 Equivalent	Suivant les nécessités

INDEX

ZK000A1-AU

10. INDEX

A	ALLUME-CIGARE	1-46
	AMPOULE DE PHARE	6-17
	ANTENNE	1-76
	APRES UN CHANGEMENT DE ROUE	3-9
	AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR	2-2
B	BOITE-PONT AUTOMATIQUE	2-6
	BONNES HABITUDES DE FREINAGE	2-13
	BOUGIES	6-6
C	CACHE-BAGAGES DE SECURITE DU COFFRE	1-55
	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	9-1 ~ 9-3
	CARBURANTS RECOMMANDES	1-1
	CENDRIER	1-47
	CHANGER UNE ROUE DEGONFLEE	3-4
	CHAUFFAGE BI-NIVEAU	1-64
	CHAUFFAGE DU RETROVISEUR EXTERIEUR	1-52
	CHAUFFAGE ET VENTILATION	1-61 ~ 1-67
	CLES	1-2
	COMMANDE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT AUTOMATIQUE	1-68 ~ 1-72
	COMMANDE DE TEMPERATURE	1-63
	COMMANDES DU CHAUFFAGE	1-64
	COMMANDE DU CONDITIONEMENT D'AIR	1-67
	COMMANDE DU FLUX D'AIR	1-62
	COMMANDES ET INSTRUMENTS	1-31
	COMMUTATEUR COMBINE : INDICATEUR DE DIRECTION, PHARES, FEUX DE CROISEMENT	1-42
	COMMUTATEUR D'ESSUIE/LAVE-GLACE	1-43
	COMMUTATEUR DE PHARES	1-42
	COMPARTIMENT MOTEUR	6-1 ~ 6-2
	COMPTE-TOURS	1-41
	CONDUITE EN HIVER	2-15
	CONTROLE DE LA COURSE LIBRE DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE	6-12
	CONTROL DE LA COURSE LIBRE DU VOLANT	6-12
	CONTROLLER DE LA BATTERIE	6-15
	CONTROLE DES VENTILATEURS DE REFROIDISSEMENT .	6-15
	CONTROLE DU LIQUIDE D'EMBRAYAGE	6-10
	CONTROLE ET REMPLACEMENT DES FUSIBLES	6-13
	CONVERTISSEUR CATALYTIQUE	7-1
D	DEMARRAGE DU MOTEUR	2-3
	DEMARRAGE PAR FILS DE CONNEXION	3-2
	DESEMBUAGE/DEGIVRAGE	1-65
	DEUXIEME SIEGE APPUI-TETES ADJUSTABLES	1-14
	DOSSIER DE SIEGE ET COUSSIN DE SIEGE ARRIERE RABATTABLES	1-15
	REGLAGE DE L'INCLINAISON DU DOSSIER	1-15

INDEX

DEVERROUILLAGE A DISTANCE DU COUVERCLE		INSTALLATION STEREO	1-73
DE REMPLISSAGE DE CARBURANT	1-56	INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN	5-1
DIFFERENTIEL A GLISSEMENT LIMITE	2-13	INTERRUPTEUR A DOUBLE EMPLOI	
E ECLAIREUR DU COFFRE A BAGAGES	1-54	D'ALLUMAGE ET VERROUILLAGE DE LA DIRECTION	2-2
EMBASE FEMELLE PRISE FIXE	1-46	INTERRUPTEUR DU DESIVRAGE DE LA LUNETTE	
EN CAS DE CREVISION	3-4	ARRIERE	1-45
ENTRETIEN DU CONDITIONNEMENT D'AIR	6-11	J JAUGE A CARBURANT	1-40
ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE	4-1 ~ 4-4	JAUGE DE TEMPERATURE DU LIQUIDE	
ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISE BALAIS	6-7	DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	1-40
ESSUIE GLACE ET LAVE GLACE DE LUNETTE ARRIERE ..	1-44	L LE MOTEUR NE DEMARRE PAS	3-1
EXPLICATION DES ELEMENTS DE		LEVIER D'INCLINAISON DU VOLANT DE DIRECTION	1-58
REVISION PERIODIQUE	5-2 ~ 5-4	LONG PARCOURS SUR AUTOROUTE	2-17
F FEU DE BORD DE PORTIERE AVANT	1-58	M MANIPULATION DE LA ROUE DE SECOURS	3-4
FILET A BAGAGES	1-54	MANOEUVRE DE LA BOITE MANUELLE	2-5
FILTRE A AIR	6-7	MOLETTE DE REGLAGE DE LUMINO SITE DU	
FREIN A MAIN	1-53	TABLEAU DE BORD (RHEOSTAT)	1-46
FONCTIONNEMENT DES 4WD TOUJOURS EN PRISE	2-11	MONTRE DIGITALE	1-45
FONCTIONNEMENT PARTIEL DES 4WD	2-10 ~ 2-11	N NETTOYER A L'INTERIEUR	4-4
G GALERIE SUR TOIT	1-55	NETTOYER ET POLIR	4-2
H HAYON ARRIERE	1-54	NIVEAU DU LIQUIDE DE LA SERVODIRECTION	6-15
I INDEX	10-1	NUMERO D'IDENTIFICATION DU VEHICULE	8-1
INDICATEUR DE VITESSE	1-40	O ODOMETRE	1-41
INDICATEUR ET TEMOIN	1-33, 1-35	OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR	1-57

INDEX

P	PARE-SOLEIL	1-57	S	SECURITE-ENFANT A LA SERRURE ARRIERE	1-7
	PEDALE DE FREIN	6-12		SIEGE CHAUFFANT	1-14
	PERMUTATION DES PNEUS	8-2		SIGNAL DE DETRESSE	1-45
	PLAFONNIER	1-50		SI LE MOTEUR SURCHAUFFE	3-3
	PNEUMATIQUES	8-1		SI VOUS PERDEZ VOS CLES	3-11
	PNEUS A CHAINE	8-2		SOIN DES CASSETTES	1-75
	PNEUS NEIGE	8-2		SOIN DU DISQUE	1-75
	PORT DE LA CEINTURE	1-16		SUPPORT POUR BOISSONS	1-47
	PORTER VOTRE HYUNDAI DE LA CORROSION	4-1		SYSTEME ANTIPOLLUTION	7-1 ~ 7-2
	POSITIONS DE LA CLE	2-2		SYSTEME ANTIVOL	1-8
	PRESSION DE GONFLAGE	8-1		SYSTEME DE FREINAGE ANTIPATINEMENT	2-9
R	REGLAGE DES SIEGES AVANT	1-11		SYSTEME DE RETENUE POUR ENFANTS	1-20 ~ 1-25
	REGLAGE ELECTRIQUE DU SIEGE DU			SYSTEME DE RETENUE	
	CONDUCTEUR	1-12 ~ 1-13		SUPPLÉMENTAIRE (AIR BAG)	1-27 ~ 1-30
	REGULATEUR DE CROISIERE	1-59 ~ 1-61		SYSTEME D'IMMOBILISATION	1-2 ~ 1-6
	REMORQUAGE D'URGENCE	3-11	T	TOIT OUVRANT	1-48 ~ 1-49
	REMORQUAGE PAR UNE DEPANNEUSE OU		V	VENTILATION	1-64
	AUTRE VEHICULE	2-17		VERIFICATION DE L'HUILE MOTEUR	6-3
	REMORQUER LA VOITURE	3-9		VERIFIER ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT	6-5
	RETROVISEUR EXTERIEUR	1-51		VERIFIER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DU	
	RETROVISEUR INTERIEUR JOUR/NUIT	1-53		COMPRESSEUR	6-11
	RODAGE DE VOTRE NOUVELLE HYUNDAI	1-2		VERIFIER LES FREINS	6-10
	ROUE DE SECOURS	3-3		VERIFIER LE LIQUIDE DE BOITE (AUTOMATIQUE)	6-8
	ROUE DE SECOURS ET OUTILLAGE	8-3		VERIFIER L'HUILE DE BOITE (MANUELLE)	6-8
	ROULER A L'ECONOMIE	2-14		VERIFICATIONS GENERALES	6-3

INDEX

VERROUILLAGE DES PORTIERES	1-6
VERROUILLAGE CENTRALISEE DES PORTES	1-8
VITRES ELECTRIQUES	1-10
VUE D'ENSEMBLE DES INSTRUMENTS	1-32, 1-34